MAGYAR KÖZLÖNY

22. szám

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG HIVATALOS LAPJA

2011. március 4., péntek

Tartalomjegyzék

2011. évi XII. törvény	Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló Euro-mediterrán Megállapodás, valamint az ahhoz csatolt módosítások kihirdetéséről	4288
2011. évi XIII. törvény	A Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alappal, valamint a szabad nyugdíjpénztár-választás lebonyolításával összefüggő törvények módosításáról	4606
6/2011. (III. 4.) BM rendelet	„A Köz Szolgálatáért érdemjel", a „Szemere Bertalan érdemjel", a „Szent György érdemjel", a „Szent László érdemjel", a „Szent Flórián érdemjel" kitüntető cím alapításáról szóló 6/2001. (IV. 13.) BM rendelet módosításáról	4611
7/2011. (III. 4.) KIM rendelet	A bírói álláspályázatok elbírálásának részletes szabályairól és a pályázati rangsor kialakítása során adható pontszámokról	4612
8/2011. (III. 4.) KIM rendelet	A bírák és a bírósági titkárok pályaalkalmassági vizsgálatáról szóló 1/1999. (I. 18.) IM–EüM együttes rendelet módosításáról	4616
17/2011. (III. 4.) VM rendelet	Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet módosításáról	4619
45/2011. (III. 4.) KE határozat	Rendkívüli és meghatalmazott nagykövet felmentéséről	4622
46/2011. (III. 4.) KE határozat	Rendkívüli és meghatalmazott nagykövet felmentéséről	4622
47/2011. (III. 4.) KE határozat	Rendkívüli és meghatalmazott nagykövetі kinevezésről	4623
48/2011. (III. 4.) KE határozat	Rendkívüli és meghatalmazott nagykövetі kinevezésről és megbízásáról	4623
49/2011. (III. 4.) KE határozat	Rendkívüli és meghatalmazott nagykövetі kinevezésről és megbízásáról	4624
50/2011. (III. 4.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	4624
51/2011. (III. 4.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	4625
52/2011. (III. 4.) KE határozat	Kitüntetés adományozásáról	4625

II. Törvények

2011. évi XII. törvény az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló Euro-mediterrán Megállapodás, valamint az ahhoz csatolt módosítások kihirdetéséről*

(A Megállapodás 2002. május 1-jén lépett nemzetközi jogi szempontból hatályba.)
(Az 1. Módosítás 2005.május 31-jén lépett nemzetközi jogi szempontból hatályba.)
(A 2. Módosítás 2006. június 15-jén lépett nemzetközi jogi szempontból hatályba.)
(A 3. Módosítás még nem lépett nemzetközi jogi szempontból hatályba.)
(A 4. Módosítás 2006. január 1-jén lépett nemzetközi jogi szempontból hatályba.)
(Az 5. Módosítás 2010. január 1-jén lépett nemzetközi jogi szempontból hatályba.)

1. § Az Országgyűlés az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló Euro-mediterrán Megállapodást (a továbbiakban: a Megállapodás) e törvénnyel kihirdeti.

2. § A Megállapodás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS
egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai és másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról

A BELGA KIRÁLYSÁG,
A DÁN KIRÁLYSÁG,
A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,
A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,
ÍRORSZÁG,
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,
A FINN KÖZTÁRSASÁG,
A SVÉD KIRÁLYSÁG,
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,
az Európai Közösséget létrehozó szerződés és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés Szerződő Felei, a továbbiakban: a tagállamok, és
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG,
AZ EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉG, a továbbiakban: a Közösség, egyrészről, és
A JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG, a továbbiakban: Jordánia, másrészről,
FIGYELEMBE VÉVE a Közösség, annak tagállamai és Jordánia között fennálló hagyományos kapcsolatok jelentőségét és a Szerződő Felek által vallott közös értékeket,

* A törvényt az Országgyűlés a 2011. február 21-i ülésnapján fogadta el.

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Közösség, annak tagállamai és Jordánia erősíteni kívánják e kapcsolatokat, továbbá viszonosságon és a partnerségen alapuló tartós kapcsolatokat kívánnak létrehozni, valamint elő kívánják segíteni Jordánia gazdaságának az európai gazdaságba való további integrációját,

FIGYELEMBE VÉVE, hogy a Felek milyen fontosságot tulajdonítanak az Egyesült Nemzetek Alapokmánya elveinek, különösen az emberi jogok, a demokratikus alapelvek és a politikai és gazdasági szabadságok tiszteletben tartásának, amelyek a társulás valódi alapját képezik,

FIGYELEMBE VÉVE az elmúlt években Európában és a Közel-Keleten végbement politikai és gazdasági fejlődést,

ANNAK TUDATÁBAN, hogy erőiket a régió politikai stabilitásának és gazdasági fejlődésének megszilárdítása érdekében, a regionális együttműködés elősegítésén keresztül egyesíteniük kell,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy rendszeres politikai párbeszéd jöjjön létre és fejlődjön a közös érdekű, kétoldalú és nemzetközi kérdésekről,

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy szükség van azon társadalmi és gazdasági modernizáció megerősítésére, amelyet Jordánia azzal a céllal indított, hogy gazdaságát teljes mértékben integrálja a világgazdaságba, és részt vegyen a demokratikus országok közösségében,

FIGYELEMBE VÉVE Jordánia és a Közösség gazdasági és társadalmi fejlettsége között fennálló különbséget,

AZZAL AZ ÓHAJJAL, hogy a kölcsönös ismeret és egyetértés javítása céljával rendszeres párbeszéd által alátámasztott együttműködés jöjjön létre gazdasági, tudományos, technológiai, kulturális, audiovizuális és szociális téren,

FIGYELEMBE VÉVE a Közösségnek és Jordániának a szabad kereskedelem és különösen az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezményből (1994) (GATT) eredő jogoknak és kötelezettségeknek való megfelelés iránti elkötelezettségét,

MEGGYŐZŐDVE arról, hogy a társulási megállapodás új légkört teremt gazdasági kapcsolataik, és különösen a kereskedelem, a befektetés, valamint a gazdasági és technológiai együttműködés fejlesztése számára,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

(1) Társulás jön létre egyrészről a Közösség és annak tagállamai és másrészről Jordánia között.

(2) E megállapodás célja, hogy:
- megfelelő keretet biztosítson a politikai párbeszéd számára, lehetővé téve a Felek közötti szoros politikai kapcsolatok fejlődését,
- megteremtse a feltételeket az áruk, szolgáltatások és tőke kereskedelmének fokozatos liberalizálásához,
- párbeszéd és együttműködés révén előmozdítsa a Felek közötti kiegyensúlyozott gazdasági és társadalmi kapcsolatok fejlődését,
- javítsa az élet- és munkakörülményeket, valamint fokozza a termelékenységet és a pénzügyi stabilitást,
- elősegítse a regionális együttműködést a békés egymás mellett élés és a gazdasági és szociális stabilitás megszilárdítása érdekében,
- előmozdítsa az együttműködést az egyéb, kölcsönös érdeklődésre számot tartó területeken.

2. cikk

A Felek közötti kapcsolatok, valamint a megállapodás minden rendelkezése az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozatában meghatározott demokratikus alapelvek és alapvető emberi jogok tiszteletben tartásán alapul, amelyek a Felek bel- és külpolitikáját irányítják és e megállapodás alapvető elemét jelentik.

I. CÍM
POLITIKAI PÁRBESZÉD

3. cikk

(1) A Felek között rendszeres politikai párbeszéd jön létre. Ez erősíti kapcsolataikat, hozzájárul a tartós partnerség kialakításához, és fokozza a kölcsönös megértést és szolidaritást.

(2) A politikai párbeszéd és együttműködés célja különösen az, hogy:
- fejlessze a jobb kölcsönös megértést és a nemzetközi kérdésekben az álláspontok fokozódó közeledését, különösen olyan kérdésekben, amelyek lényeges hatással lehetnek az egyik vagy a másik Félre,
- lehetővé tegye, hogy mindegyik Fél figyelembe vegye a másik álláspontját és érdekeit,
- fokozza a regionális biztonságot és stabilitást,
- előmozdítsa a közös kezdeményezéseket.

4. cikk

A politikai párbeszéd minden közös érdeklődésre számot tartó kérdésre kiterjed, és célja, hogy megnyissa az utat új együttműködési formák számára a közös célok, különösen a béke, a biztonság, az emberi jogok, a demokrácia és a regionális fejlődés elérése érdekében.

5. cikk

(1) A politikai párbeszéd előmozdítja a közös kezdeményezések végrehajtását, és arra rendszeres időközönként és szükség esetén különösen a következő formákban kerül sor:
- miniszteri szinten, elsősorban a Társulási Tanács keretén belül;
- magas beosztású tisztviselők szintjén egyrészről Jordánia képviselői, másrészről a Tanács elnökségének és a Bizottságnak a képviselői között;
- az összes diplomáciai csatorna teljes körű kihasználásával, beleértve a tisztviselők rendszeres tájékoztatását, a nemzetközi értekezletek alkalmával tartott konzultációkat és a harmadik országokban lévő diplomáciai képviselők közötti kapcsolatokat;
- minden egyéb módon, amely hasznosan hozzájárulhat e párbeszéd megszilárdításához, fejlesztéséhez és intenzívebbé tételéhez.

(2) Az Európai Parlament és Jordánia parlamentje politikai párbeszédet folytat.

II. CÍM
AZ ÁRUK SZABAD MOZGÁSA ALAPELVEK

6. cikk

A Közösség és Jordánia e megállapodás, valamint az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (1994) (a továbbiakban: GATT) rendelkezéseivel összhangban, egy, az e megállapodás hatálybalépésével kezdődő és legfeljebb 12 évig tartó átmeneti időszak alatt fokozatosan szabadkereskedelmi területet hoz létre.

1. FEJEZET
IPARI TERMÉKEK

7. cikk

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Jordániából származó termékekre kell alkalmazni, az Európai Közösséget létrehozó szerződés II. mellékletében felsorolt termékek kivételével.

8. cikk

Semmilyen új behozatali vám vagy vámmal azonos hatású díj nem vezethető be a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben.

9. cikk

A Jordániából származó termékek vámoktól és vámokkal azonos hatású díjaktól, valamint mennyiségi korlátozásoktól és azzal azonos hatású intézkedésektől mentesen hozhatók be a Közösségbe.

10. cikk

(1) a) E fejezet rendelkezései nem zárják ki, hogy a Közösség a Jordániából származó és az I. mellékletben felsorolt áruk vonatkozásában mezőgazdasági alkotóelemet tartson fenn.
b) A mezőgazdasági alkotóelem átalányösszeg vagy értékvám lehet.
c) A 2. fejezet mezőgazdasági termékekre alkalmazandó rendelkezéseit megfelelően alkalmazni kell a mezőgazdasági alkotóelemre is.

(2) a) E fejezet rendelkezései nem zárják ki, hogy Jordánia a Közösségből származó és a II. mellékletben felsorolt áruk vonatkozásában mezőgazdasági alkotóelemet tartson fenn.
b) Azon mezőgazdasági alkotóelemek, amelyeket az a) albekezdés szerint Jordánia vethet ki a Közösségből származó behozatalra, nem haladhatják meg a preferenciális kereskedelmi elbánásban nem, de a legnagyobb kedvezményes elbánásban részesülő országokból származó behozatalra kivetett alapvám 50%-át.
c) Ha Jordánia bizonyítja, hogy a II. mellékletben felsorolt áruk között található mezőgazdasági termékekre alkalmazandó vámtételek meghaladják a b) albekezdésben megállapított legnagyobb tételt, a Társulási Tanács hozzájárulhat magasabb vámtétel alkalmazásához.
d) Jordánia kibővítheti azon áruk jegyzékét, amelyekre e mezőgazdasági alkotóelem vonatkozik, feltéve hogy az árukat az I. melléklet tartalmazza. Elfogadása előtt e mezőgazdasági alkotóelemről vizsgálat céljából értesítik a Társulási Bizottságot, amely meghozza a szükséges határozatokat.
e) A II. mellékletben felsorolt, Közösségből származó termékek esetében Jordánia e megállapodás hatálybalépésétől kezdődően az 1996. január 1-jén hatályban lévőknél nem nagyobb behozatali vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat alkalmaz.

(3) A II. mellékletben felsorolt, Közösségből származó termékek ipari alkotóelemének tekintetében Jordánia a 11. cikk rendelkezéseivel összhangban fokozatosan eltörli a behozatali vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat.

(4) Az (1) és (2) bekezdés alapján alkalmazott mezőgazdasági alkotóelem csökkenthető, amennyiben a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben csökken valamely alapvető mezőgazdasági termékre alkalmazandó díj, vagy amennyiben az ilyen csökkenések a feldolgozott mezőgazdasági termékekkel kapcsolatos kölcsönös engedmények eredményei.

(5) A (4) bekezdésben meghatározott csökkentést, az érintett áruk jegyzéket és adott esetben azon vámkontingenseket, amelyekre a csökkentés vonatkozik a Társulási Tanács állapítja meg.

11. cikk

(1) A Közösségből származó és a II., III. és IV. mellékletben fel nem sorolt termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat e megállapodás hatálybalépésekor el kell törölni.

(2) A 10. cikk (2) bekezdésének b) pontja és (3) bekezdése szerint a II. mellékletben felsorolt, Közösségből származó feldolgozott mezőgazdasági termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:
– e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 10%-ával csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 20%-ával csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő hat év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 30%-ával csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő hét év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 40%-ával csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő nyolc év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 50%-ával csökken.

(3) A III. melléklet A. jegyzékében szereplő, Közösségből származó termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:
– e megállapodás hatálybalépése napján valamennyi vámtétel és díj az alapvám 80%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő egy év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 60%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő két év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 40%-ára csökken,

– e megállapodás hatálybalépését követő három év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 20%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével a fennmaradó vámokat és díjakat el kell törölni.

(4) A III. melléklet B. jegyzékében szereplő, Közösségből származó termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat fokozatosan el kell törölni a következő menetrendnek megfelelően:
– e megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 90%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő öt év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 80%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő hat év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 70%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő hét év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 60%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő nyolc év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 50%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő kilenc év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 40%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő tíz év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 30%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő 11 év elteltével minden vámtétel és díj az alapvám 20%-ára csökken,
– e megállapodás hatálybalépését követő 12 év elteltével a fennmaradó vámokat és díjakat el kell törölni.

(5) E megállapodás hatálybalépését követő négy év elteltével a Társulási Tanács felülvizsgálja a IV. mellékletben felsorolt termékek tekintetében alkalmazandó szabályokat. E felülvizsgálat során a Társulási Tanács létrehoz egy vámlebontási menetrendet a IV. mellékletben szereplő termékekre vonatkozóan.

(6) Abban az esetben, ha súlyos nehézségek merülnek fel egy adott termék vonatkozásában, a Társulási Bizottság közös megegyezéssel felülvizsgálhatja a (2), (3) és (4) bekezdés szerinti vonatkozó menetrendeket, azzal a feltétellel, hogy az a menetrend, amelynek felülvizsgálatát kérték, nem hosszabbítható meg az érintett termék tekintetében a legfeljebb 12 éves átmeneti időszakon túlra. Ha a Társulási Bizottság nem hozott határozatot harminc napon belül attól a naptól számítva, hogy Jordánia benyújtotta a kérelmét a menetrend felülvizsgálatára, Jordánia átmenetileg, egy évet meg nem haladó időtartamra felfüggesztheti a menetrend végrehajtását.

(7) Minden termék vonatkozásában az alapvám, amelyre a (2), (3) és (4) bekezdésben megállapított egymást követő csökkentések alkalmazandók, a Közösséggel szemben 1996. január 1-jén ténylegesen alkalmazott vám.

(8) Ha 1996. január 1-je után valamilyen vámcsökkentést erga omnes alkalmaznak, a csökkentett vámok az (7) bekezdésben említett alapvámok helyébe lépnek attól a naptól kezdve, amikor az ilyen csökkentések alkalmazásra kerülnek.

(9) Jordánia közli a Közösséggel alapvámjait.

12. cikk

A behozatali vámok eltörlésére vonatkozó rendelkezéseket a fiskális vámokra is alkalmazni kell.

13. cikk

(1) Jordánia vámemelések vagy vámok újbóli bevezetése formájában olyan korlátozott időtartamú rendkívüli intézkedéseket hozhat, amelyek eltérnek a 11. cikk rendelkezéseitől.

Ezen intézkedések születő iparágakra vagy szerkezeti átalakítás alatt álló ágazatokra vagy olyan ágazatokra vonatkozhatnak, amelyek komoly nehézségekkel néznek szembe, különösen, ha e nehézségek jelentős társadalmi problémákat idéznek elő.

Azon a Jordániában a Közösségből származó termékekre alkalmazandó behozatali vámok, amelyeket ezen intézkedésekkel vezetnek be, nem haladhatják meg az ad valorem 25%-ot, és a Közösségből származó termékekre preferenciális elemet tartalmaznak. Az ezen intézkedésekkel érintett termékek behozatalának teljes éves átlagos értéke nem haladhatja meg a Közösségből származó ipari termékek behozatala teljes éves átlagos értékének 20%-át, azon utolsó három év alapján számítva, amelyre nézve statisztikai adatok rendelkezésre állnak.

Ezen intézkedések legfeljebb öt évig alkalmazhatók, kivéve ha a Társulási Bizottság hosszabb időszakot engedélyez. Azok legkésőbb a legfeljebb 12 éves átmeneti időszak lejártával hatályukat vesztik.

Ilyen intézkedés nem vezethető be egy termék tekintetében, ha több mint négy év eltelt azóta, hogy az adott termékre nézve valamennyi vámot és mennyiségi korlátozást, valamint azokkal azonos hatású díjat és intézkedést eltöröltek.

Jordánia tájékoztatja a Társulási Bizottságot azon kivételes intézkedésről, amelyeket meghozni szándékozik, és a Közösség kérésére bevezetésük előtt az ilyen intézkedésekről és az érintett ágazatokról konzultációt kell tartani. Ilyen intézkedések bevezetése esetén Jordánia a Társulási Bizottság rendelkezésére bocsátja az e cikk alapján bevezetett

vámok eltörlésére vonatkozó menetrendet. E menetrend előírja e vámok fokozatos, egyenlő éves ütemezésben történő eltörlését, legkésőbb a bevezetésük után eltelt két évtől kezdődően. A Társulási Bizottság eltérő menetrendet is megállapíthat.

(2) Az (1) bekezdés negyedik albekezdésétől eltérve a Társulási Bizottság, az új iparágak létrehozásával járó nehézségek figyelembevétele érdekében, és amennyiben egyes ágazatok átalakítás alatt állnak vagy komoly nehézségekkel néznek szembe, kivételesen engedélyezheti, hogy Jordánia a 12 éves átmeneti időszakon túl legfeljebb három évig fenntartsa az (1) bekezdés alapján már meghozott intézkedéseket.

2. FEJEZET
MEZŐGAZDASÁGI TERMÉKEK

14. cikk

E fejezet rendelkezéseit a Közösségből és Jordániából származó és az Európai Közösséget létrehozó szerződés II. mellékletében felsorolt termékekre kell alkalmazni.

15. cikk

A Közösség és Jordánia fokozatosan, egyre nagyobb mértékben liberalizálja a mezőgazdasági termékek egymással folytatott kereskedelmét.

16. cikk

(1) A Jordániából származó mezőgazdasági termékre a Közösségbe történő behozatalkor az 1. jegyzőkönyvben megállapított rendelkezések vonatkoznak.

(2) A Közösségből származó mezőgazdasági termékekre a Jordániába történő behozatalkor a 2. jegyzőkönyvben megállapított rendelkezések vonatkoznak.

17. cikk

(1) 2002. január 1-jétől a Közösség és Jordánia értékeli a helyzetet a 2003. január 1-jei hatállyal, a 15. cikkben megállapított céllal összhangban a Közösség és Jordánia által alkalmazandó liberalizálási intézkedések meghatározása érdekében.

(2) Az előző bekezdés rendelkezéseinek sérelme nélkül, és a mezőgazdasági termékek Felek közötti kereskedelme rendszerének, valamint az ilyen termékek különleges érzékenységének figyelembevételével a Közösség és Jordánia a Társulási Tanácsban termékenként rendszeresen és viszonossági alapon megvizsgálja az egymásnak nyújtandó további engedmények lehetőségét.

3. FEJEZET
KÖZÖS RENDELKEZÉSEK

18. cikk

(1) Semmilyen új, behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozást vagy azzal azonos hatású intézkedést nem vezetnek be a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben.

(2) E megállapodás hatálybalépésekor a Közösség és Jordánia közötti kereskedelemben a behozatalra vonatkozó mennyiségi korlátozásokat és azzal azonos hatású intézkedéseket el kell törölni.

(3) A Közösség és Jordánia kereskedelmükben, a kivitel vonatkozásában nem alkalmaz vámokat és vámokkal azonos hatású díjakat, illetve mennyiségi korlátozásokat és azokkal azonos hatású intézkedéseket.

19. cikk

(1) Amennyiben különleges szabályok megállapítására kerül sor mezőgazdasági politikájának végrehajtása, vagy a jelenlegi szabályok bármilyen változása eredményeként, vagy ha módosításra vagy kiterjesztésre kerülnek a mezőgazdasági politikája végrehajtására vonatkozó rendelkezések, az érintett Fél módosíthatja a megállapodásból fakadó szabályokat az e szabályok vagy módosítások által érintett termékek tekintetében.
(2) Ilyen esetekben az érintett Fél tájékoztatja a Társulási Bizottságot. A másik Fél kérésére a Társulási Bizottság összeül, hogy megfelelően figyelembe vegye e Fél érdekeit.
(3) Ha a Közösség vagy Jordánia az (1) bekezdést alkalmazva módosítja az e megállapodásban a mezőgazdasági termékekre megállapított szabályokat, a másik Fél területéről származó behozatal számára az e megállapodásban előírtakhoz hasonló előnyöket kell biztosítaniuk.
(4) E cikk alkalmazása a Társulási Tanácsban folytatott konzultációk tárgya lehet.

20. cikk

(1) A Jordániából származó termékek a Közösségbe történő behozatalkor nem részesülhetnek kedvezőbb elbánásban, mint amelyet a tagállamok egymás között alkalmaznak.
(2) E megállapodás rendelkezéseit a közösségi jogi rendelkezések Kanári-szigetekre történő alkalmazásáról szóló, 1991. június 26-i 1911/91/EGK tanácsi rendelet sérelme nélkül kell alkalmazni.

21. cikk

(1) A Felek tartózkodnak minden olyan belső fiskális intézkedéstől vagy gyakorlattól, amely – közvetlenül vagy közvetve – megkülönböztetést jelent az egyik Fél termékei és a másik Fél területéről származó hasonló termékek között.
(2) A Felek egyikének területére exportált termékek után a belső közvetett adók nem téríthetők nagyobb mértékben vissza, mint az azokra közvetlenül vagy közvetve kivetett közvetett adók összege.

22. cikk

(1) A megállapodás nem zárja ki, hogy a Felek vámuniókat, szabadkereskedelmi területeket vagy határ menti kereskedelmi rendszereket tartsanak fenn vagy hozzanak létre, kivéve ha azok megváltoztatják a megállapodásban előírt kereskedelmi rendszert.
(2) A vámuniókat vagy szabadkereskedelmi területeket létrehozó megállapodásokról, valamint – adott esetben – harmadik országok irányában alkalmazott kereskedelempolitikájukkal összefüggő más főbb kérdésekről a Közösség és Jordánia a Társulási Tanácsban konzultál. Ilyen konzultációkra kerül sor különösen abban az esetben, ha harmadik ország csatlakozik az Unióhoz, annak biztosítása érdekében, hogy Jordánia és a Közösség kölcsönös érdekeit figyelembe vegyék.

23. cikk

Ha valamelyik Fél úgy találja, hogy a másik Féllel folytatott kereskedelemben a GATT VI. cikke értelmében dömpingre kerül sor, e gyakorlat ellen GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló megállapodással és a vonatkozó nemzeti jogszabályaival, valamint a 26. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat.

24. cikk

Ha valamely terméket olyan megnövekedett mennyiségben és olyan feltételek mellett importálnak, hogy az:
– komoly kárt okoz a hasonló vagy közvetlenül versenyző termékek nemzeti termelőinek az egyik Fél területén, vagy ilyen károkozással fenyeget, vagy
– a gazdaság bármely ágazatában komoly zavarokat okoz, vagy azzal fenyeget,

az érintett Fél a 26. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat.

25. cikk

Ha a 18. cikk (3) bekezdése rendelkezéseinek betartása:

i. olyan harmadik országba történő újrakivitelhez vezet, amellyel szemben az exportáló Fél az érintett termékre nézve mennyiségi exportkorlátozást, kiviteli vámot vagy azzal azonos hatású intézkedéseket vagy díjakat tart fenn;

vagy

ii. az exportáló Fél számára alapvetően szükséges termék komoly hiányát eredményezi vagy azzal fenyeget,

és ha a fent említett helyzetek az exportáló Fél számára jelentős nehézségeket idéznek vagy idézhetnek elő, úgy ez a Fél a 26. cikkben meghatározott feltételekkel és eljárásokkal összhangban megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezen intézkedéseknek megkülönböztetéstől mentesnek kell lenniük, és azokat meg kell szüntetni, ha a körülmények már nem indokolják a fenntartásukat.

26. cikk

(1) Abban az esetben, ha a Közösség vagy Jordánia azon termékek behozatalát, amelyek alkalmasak a 24. cikkben említett nehézségek előidézésére, olyan közigazgatási eljárásnak veti alá, amelynek célja a kereskedelmi forgalom alakulásáról való gyors tájékozódás, erről tájékoztatja a másik Felet.

(2) A 23., 24. és 25. cikkben meghatározott esetekben az ott előírt intézkedések meghozatala előtt, a (3) bekezdés d) pontja által érintett esetekben pedig amint lehetséges, az érintett Fél a Felek számára elfogadható megoldás keresése érdekében a helyzet alapos megvizsgálásához szükséges minden lényeges információt megad a Társulási Bizottságnak.

A megfelelő intézkedések megválasztásakor elsőbbséget kell adni azoknak, amelyek a legkevésbé zavarják a megállapodás működését.

A védintézkedésekről azonnal értesíteni kell a Társulási Bizottságot, és azokról e testületben rendszeres konzultációkat kell tartani, különösen abból a célból, hogy eltöröljék azokat, amint a körülmények ezt lehetővé teszik.

(3 A (2) bekezdés végrehajtására a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:

a) ami a 23. cikket illeti, amint az importáló Fél hatóságai a vizsgálatot megkezdték, tájékoztatni kell az exportáló felet a dömping-ügyről. Ha az értesítéstől számított 30 napon belül nem vetettek véget a dömpingnek a GATT VI. cikke értelmében, vagy nem született más kielégítő megoldás, az importáló Fél megfelelő intézkedéseket hozhat;

b) ami a 24. cikket illeti, az azon cikkben említett helyzetből eredő nehézségeket vizsgálat céljából a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni, amely bármely határozatot meghozhat e nehézségek megszüntetésére.

Ha az ügy előterjesztésétől számított 30 napon belül a Társulási Bizottság vagy az exportáló Fél nem hozott határozatot a nehézségek megszüntetésére, vagy nem született más kielégítő megoldás, az importáló Fél megfelelő intézkedéseket hozhat a probléma orvoslására. Ezen intézkedések nem terjedhetnek túl azon, ami a keletkezett nehézségek orvoslásához szükséges;

c) ami a 25. cikket illeti, az azon cikkben említett helyzetekből származó nehézségeket vizsgálat céljából a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni.

A Társulási Bizottság a nehézségek megszüntetéséhez szükséges bármely határozatot meghozhat. Ha az ügy előterjesztésétől számított 30 napon belül nem hozott határozatot, az exportáló Fél az érintett termék kivitelére vonatkozóan megfelelő intézkedéseket hozhat;

d) ha azonnali cselekvést igénylő rendkívüli körülmények az előzetes tájékoztatást vagy vizsgálatot lehetetlenné teszik, az érintett Fél a 23., 24. és 25. cikkben meghatározott helyzetekben azonnal a helyzet kezeléséhez feltétlenül szükséges óvintézkedéseket hozhat és erről haladéktalanul tájékoztatja a másik Felet.

27. cikk

E megállapodás nem zárja ki a behozatalra, a kivitelre vagy a tranzitárukra vonatkozó olyan tilalmak vagy korlátozások alkalmazását, amelyeket a közerkölcs, a közrend vagy a közbiztonság; az emberek, az állatok és a növények egészségének és életének védelme; a művészi, történelmi és régészeti értéket képviselő nemzeti kincsek védelme; vagy a szellemi, az ipari és a kereskedelmi tulajdon védelme, vagy az aranyra és ezüstre vonatkozó szabályok

indokolnak. E tilalmak és korlátozások azonban nem lehetnek önkényes megkülönböztetés vagy a Felek közötti kereskedelem rejtett korlátozásának eszközei.

28. cikk

E cím rendelkezéseinek alkalmazásában a „származó termékek" fogalmát és az azokra vonatkozó közigazgatási együttműködés módszereit a 3. jegyzőkönyv határozza meg.

29. cikk

A Kombinált Nómenklatúrát kell alkalmazni az áruk osztályozására a Felek közötti kereskedelemben.

III. CÍM
A LETELEPEDÉSI JOG ÉS A SZOLGÁLTATÁSNYÚJTÁS SZABADSÁGA

1. FEJEZET
A LETELEPEDÉSI JOG

30. cikk

(1) a) A Közösség és tagállamai a jordániai társaságok letelepedése esetén olyan elbánást biztosítanak, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit bármely harmadik

b) Az V. mellékletben felsorolt fenntartások sérelme nélkül, a működés vonatkozásában a Közösség és tagállamai a jordániai társaságok tagállamokban létrehozott leányvállalatai számára olyan elbánást biztosítanak, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit bármely hasonló közösségbeli társaság esetében biztosítanak.

c) A Közösség és tagállamai a működés vonatkozásában a jordániai társaságok tagállamokban létrehozott fióktelepei számára olyan elbánást biztosítanak, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit bármely harmadik országbeli társaság hasonló fióktelepe esetében biztosítanak.

(2) a) A VI. mellékletben felsorolt fenntartások sérelme nélkül, Jordánia a területén létrehozott közösségbeli társaságok számára olyan elbánást biztosít, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit a saját társaságai vagy bármely harmadik ország társasága esetében biztosít, attól függően, hogy melyik kedvezőbb.

b) Jordánia a működésük vonatkozásában a közösségbeli társaságok által a területén létrehozott leányvállalatok vagy fióktelepek számára olyan elbánást biztosít, amely nem kedvezőtlenebb, mint amit a saját társaságai vagy fióktelepei, vagy bármely harmadik ország társaságának jordániai leányvállalata vagy fióktelepe esetében biztosít, attól függően, hogy melyik kedvezőbb.

(3) Az (1) bekezdés b) pontjának és a (2) bekezdés b) pontjának rendelkezései nem alkalmazhatók oly módon, hogy kijátsszák az egyik Félnek, a másik Fél társaságai által az első Fél területén létrehozott leányvállalatok vagy fióktelepek meghatározott ágazatokhoz vagy tevékenységekhez való hozzáférésére vonatkozó jogszabályait és rendelkezéseit.

A Közösségben, illetve Jordániában letelepedett társaságok, leányvállalatok és fióktelepek az e megállapodás hatálybalépésekor, az ezen időpont után létrehozott társaságok, leányvállalatok és fióktelepek pedig a létrehozásuktól kezdődően részesülnek az (1) bekezdés b) és c) pontjában és a (2) bekezdés b) pontjában említett elbánásban.

31. cikk

(1) A 30. cikk rendelkezései nem alkalmazandók a légi, belvízi és tengeri szállításra.

(2) A nemzetközi tengeri szállítási szolgáltatást nyújtó hajózási ügynökségek által vállalt tevékenységek vonatkozásában azonban, beleértve az olyan intermodális tevékenységeket is, amelyeknél az út egy szakaszát tengeren teszik meg, mindkét Fél engedélyezi a másik Fél társaságai számára a leányvállalatok vagy fióktelepek formájában történő kereskedelmi jelenlétet a területén olyan letelepedési és működési feltételek mellett, amelyek nem kedvezőtlenebbek azoknál, mint amelyeket a saját társaságaik vagy bármely harmadik ország társaságainak leányvállalatai vagy fióktelepei esetében biztosítanak, attól függően, hogy melyik kedvezőbb. Az ilyen tevékenységek többek között magukban foglalják az alábbiakat:

a) a tengeri szállítási és azzal kapcsolatos szolgáltatások forgalmazása és értékesítése a fogyasztókkal való közvetlen kapcsolat útján, az ajánlattételtől a számlázásig, akár maga a szolgáltató üzemelteti és nyújtja e szolgáltatásokat, akár olyan szolgáltatók, amelyekkel a szolgáltatás értékesítője tartós üzleti kapcsolatot alakított ki;
b) bármely szállítási és azzal kapcsolatos szolgáltatás, beleértve valamely integrált szolgáltatás nyújtásához szükséges bármely módon, különösen belföldi vízi úton, közúton és vasúton megvalósuló belföldi szállítási szolgáltatások saját vagy a fogyasztó nevében történő megvétele és igénybevétele (valamint a fogyasztónak történő viszonteladás);
c) a fuvarokmányok, vámokmányok vagy a szállított áruk származására és jellegére vonatkozó egyéb okmányokkal kapcsolatos dokumentáció elkészítése;
d) üzleti információk nyújtása bármely módon, beleértve a számítógépes információs rendszereket és az elektronikus adatcserét (a távközlést érintő bármely nem diszkriminatív korlátozástól függően);
e) bármilyen üzleti megállapodás kialakítása bármely helyben letelepedett hajózási ügynökséggel, beleértve a társaság tőkéjében való részesedést és a helyileg felvett személyzet kinevezésében való részvételt (vagy külföldi személyzet esetén az e megállapodás megfelelő rendelkezései szerint);
f) a társaságok nevében történő eljárás, a hajó kikötésének megszervezése vagy szükség esetén a rakományok átvétele.

32. cikk

E megállapodás alkalmazásában:
a) „közösségi társaság", illetve „jordániai társaság": valamely tagállam, illetve Jordánia jogszabályai alapján létrehozott olyan társaság, amelynek létesítő okirat szerinti székhelye, központi ügyvezetése vagy üzleti tevékenységének fő helye a Közösség, illetve Jordánia területén van.
Ha azonban a társaságnak, amelyet valamely tagállam, illetve Jordánia jogszabályai alapján hoztak létre, csak a létesítő okirat szerinti székhelye van a Közösség, illetve Jordánia területén, a társaság akkor tekintendő közösségi, illetve jordániai társaságnak, ha a működése valós és folyamatos kapcsolatban áll valamely tagállam, illetve Jordánia gazdaságával;
b) egy társaság „leányvállalata": olyan társaság, amelyet az előbbi társaság ténylegesen ellenőriz;
c) egy társaság „fióktelepe": olyan, jogi személyiséggel nem rendelkező üzletviteli helyet jelent, amely állandó jellegű, mint például egy anyavállalat kirendeltsége, rendelkezik igazgatással és megfelelően fel van szerelve ahhoz, hogy üzleti tárgyalásokat folytasson harmadik személyekkel úgy, hogy az utóbbiaknak, jóllehet tudomásuk van arról, hogy ha szükséges, jogviszony fog keletkezni a külföldi székhelyű anyavállalattal, nem kell közvetlenül üzleti összeköttetésben állniuk az ilyen anyavállalattal, hanem lebonyolíthatják az üzleti tevékenységet a kirendeltséget jelentő üzletviteli helyen is;
d) „letelepedés": az a) pont szerinti közösségi és jordániai társaságok joga leányvállalatok és fióktelepek létrehozása révén gazdasági tevékenység folytatására Jordániában, illetve a Közösségben;
e) „működés": gazdasági tevékenységek folytatása;
f) „gazdasági tevékenység": ipari, kereskedelmi és szakmai jellegű tevékenységek;
g) „valamely tagállam vagy Jordánia állampolgára": olyan természetes személy, aki valamelyik tagállam vagy Jordánia állampolgára;
h) a nemzetközi tengeri szállítás tekintetében, beleértve az olyan intermodális tevékenységeket is, amelyeknél az út egy szakaszát tengeren teszik meg, a tagállamoknak vagy Jordániának a Közösségen, illetve Jordánián kívül letelepedett állampolgárai és a Közösségen vagy Jordánián kívül letelepedett, és valamely tagállam állampolgárainak vagy Jordánia állampolgárainak az ellenőrzése alatt álló hajózási társaságok is kedvezményezettjei e fejezet és a 2. fejezet rendelkezéseinek, ha hajóikat az adott tagállamban vagy Jordániában, annak jogszabályainak megfelelően jegyezték be.

33. cikk

(1) A Felek minden tőlük telhetőt megtesznek, hogy elkerüljék az olyan intézkedéseket, amelyek a megállapodás aláírását megelőző napon fennálló helyzetnél korlátozóbbá tennék a másik Fél társaságainak letelepedésére és működésére vonatkozó feltételeket.

(2) E cikk rendelkezései nem sértik a 44. cikk rendelkezéseit. A 44. cikkben említett helyzeteket kizárólag a 44. cikk rendelkezései szabályozzák minden más kizárásával.

34. cikk

(1) A Jordánia, illetve a Közösség területén letelepedett közösségi társaság vagy jordániai társaság jogosult arra, hogy a fogadó ország jogszabályaival összhangban Jordánia, illetve a Közösség területén saját alkalmazásában, vagy leányvállalataik vagy fióktelepeik alkalmazásában olyan alkalmazottakat foglalkoztasson, akik a Közösség tagállamainak, illetve Jordániának az állampolgárai, feltéve hogy ezen alkalmazottak a (2) bekezdés szerinti kulcsfontosságú személyzetnek minősülnek és őket kizárólag e társaságok, leányvállalatok vagy fióktelepek alkalmazzák. Ezen alkalmazottak tartózkodási és munkavállalási engedélyei csak az ilyen alkalmazás időtartamára vonatkoznak.

(2) A fent említett társaságok (a továbbiakban: szervezetek) kulcsfontosságú személyzete a c) pont szerinti „társaságon belül áthelyezett személyzet", amely a következő kategóriákba tartozik, feltéve hogy a szervezet jogi személy és hogy az érintett személyek legalább az ilyen áthelyezést közvetlenül megelőző évben már e szervezet alkalmazásában álltak, vagy annak üzlettársai voltak (nem többségi részvényesként):

a) valamely szervezetnél vezető beosztásban dolgozó alkalmazottak, akik elsősorban irányítják a vállalkozást, és akik felett elsősorban az üzleti vállalkozás igazgatótanácsa vagy részvényesei, vagy ezzel egyenértékű személyek gyakorolnak általános felügyeletet vagy irányítást, beleértve azokat, akik
irányítják a szervezetet, annak egy osztályát vagy szervezeti alegységét,
felügyelik és ellenőrzik más felügyeleti, szakmai vagy igazgatási tevékenységet végző alkalmazottak munkáját,
személyes hatáskörrel rendelkeznek alkalmazottak felvételére és elbocsátására, vagy azok felvételének vagy elbocsátásának javaslatára, vagy más személyzeti döntés meghozatalára;

b) egy szervezetnél dolgozó olyan személyek, akik a vállalkozás szolgáltató tevékenysége, kutatási felszerelése, technológiája vagy igazgatása szempontjából lényeges, kivételes ismerettel rendelkeznek. Az ilyen ismeret értékelésénél, a vállalkozásra vonatkozó különleges ismeretek mellett, valamely különleges technikai ismeretet feltételező munkára vagy mesterségre utaló magas szintű képesítést, vagy egy elismert szakma tagságát is figyelembe kell venni;

c) a „társaságon belül áthelyezett személyzet" olyan természetes személyek, akik valamelyik Fél területén egy szervezetnél dolgoznak, és akiket a gazdasági tevékenységek folytatásának keretében ideiglenesen áthelyeznek a másik Fél területére; az érintett szervezet gazdasági tevékenysége székhelyének az egyik Fél területén kell lennie és az áthelyezésnek e szervezetnek egy olyan létesítményéhez (fióktelep, leányvállalat) kell történnie, mely ténylegesen hasonló gazdasági tevékenységet folytat a másik Fél területén.

(3) A tagállamok állampolgárainak és Jordánia állampolgárainak Jordánia, illetve a Közösség területére történő belépése és az adott területen történő ideiglenes tartózkodása megengedett, amennyiben a társaságoknak e képviselői a (2) bekezdés a) pontja szerinti vezető beosztásban dolgozó személyek egy társaságnál, és egy jordániai vagy közösségi társaságnak a Jordániában vagy a Közösségben történő letelepedéséért felelősek, amennyiben:

– e képviselők nem vesznek részt közvetlen értékesítésekben és szolgáltatások nyújtásában, és
– a társaságnak nincs más képviselete, irodája, fióktelepe vagy leányvállalata a Közösség valamely tagállamában, illetve Jordániában.

35. cikk

Annak érdekében, hogy megkönnyítsék a közösségi és a jordániai állampolgárok számára, hogy Jordániában és a Közösségben szabályozott szakmai tevékenységet kezdjenek és folytassanak, a Társulási Tanács megvizsgálja, hogy milyen intézkedéseket kell tenni a képesítések kölcsönös elismerésének biztosítására.

36. cikk

A 30. cikk rendelkezései nem zárják ki, hogy valamely Fél olyan különös szabályokat alkalmazzon egy másik Félnek az első Fél területén be nem jegyzett társasága fióktelepeinek letelepedésével vagy működésével kapcsolatban, amelyeket az ilyen fióktelepek és a területén bejegyzett társaságok fióktelepei közötti jogi vagy technikai különbségek, vagy a pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatban prudenciális okok indokolnak. Az elbánásban

jelentkező különbség nem mehet túl azon, mint amire az ilyen jogi vagy technikai különbségek miatt, vagy a pénzügyi szolgáltatások esetében prudenciális okokból szigorúan szükség van.

2. FEJEZET
HATÁROKON ÁTNYÚLÓ SZOLGÁLTATÁSOK

37. cikk

(1) A Felek minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy a Felek szolgáltatási ágazatának fejlődésére figyelemmel fokozatosan lehetővé tegyék a szolgáltatások nyújtását olyan közösségi és jordániai társaságok számára, amelyek valamely attól eltérő Fél területén telepedtek le, mint ahol a szolgáltatást igénybe vevő személy tartózkodik.
(2) A Társulási Tanács javaslatokat tesz az (1) bekezdésben említett cél megvalósítására.

38. cikk

A Felek közötti szállítás összehangolt és kereskedelmi igényeikhez igazított fejlődésének biztosítása érdekében a kölcsönös piacra jutásra és a közúti, vasúti és belvízi, valamint adott esetben légi szállítási szolgáltatások nyújtásra vonatkozó feltételeket szükség szerint különös megállapodásokban lehet megállapítani, amelyre vonatkozó tárgyalásokat a Felek e megállapodás hatálybalépése után folytathatnak.

39. cikk

(1) A tengeri szállítás tekintetében a Felek vállalják, hogy hatékonyan, kereskedelmi alapon alkalmazzák a nemzetközi piachoz és a nemzetközi tengeri forgalomhoz való korlátlan hozzáférés elvét.
   a) A fenti rendelkezés nem sérti a vonalhajózási konferenciák magatartási kódexéről szóló ENSZ-egyezményből származó jogokat és kötelezettségeket, ahogyan az e megállapodás Feleire alkalmazandó. Konferenciához nem tartozó hajózási társaságok szabadon versenyezhetnek a konferenciához tartozó hajózási társaságokkal, amennyiben kereskedelmi alapon alkalmazzák a tisztességes verseny elvét.
   b) A Felek megerősítik elkötelezettségüket a szabad verseny, mint a száraz és folyékony ömlesztett áruk kereskedelmének lényegi ismérve mellett.
(2) Az (1) bekezdésben foglalt elvek alkalmazása során a Felek:
   a) a száraz és folyékony ömlesztett áruk kereskedelme és a vonalhajózás tekintetében nem vezetnek be rakománymegosztásra vonatkozó rendelkezéseket harmadik országokkal kötendő jövőbeni kétoldalú megállapodásaikban. Ez azonban nem zárja ki az ilyen megegyezések lehetőségét a vonalhajózás tekintetében olyan rendkívüli körülmények között, amikor az e megállapodásban részt vevő egyik vagy másik Fél vonalhajózási társaságainak eltérő esetben nem lenne tényleges lehetősége kereskedelmet folytatni az érintett harmadik országgal;
   b) e megállapodás hatálybalépésekor eltörölnek minden olyan egyoldalú intézkedést, valamint adminisztratív, technikai vagy más akadályt, amely rejtett korlátozást jelentene vagy diszkriminatív hatással lenne a szolgáltatások szabad nyújtására a nemzetközi tengeri szállításban.

Mindegyik Fél, a másik Fél állampolgárai vagy társaságai által üzemeltetett, áruszállításra, személyszállításra vagy mindkettőre használt hajók számára, többek között a kikötőkbe való bejutás, e kikötők infrastruktúrájának és segédszolgáltatásainak igénybevétele, továbbá az ezekhez kapcsolódó illetékek és díjak, vámfizetési könnyítések, valamint a kikötőhelyek és a berakodáshoz és kirakodáshoz használt létesítmények kijelölése vonatkozásában olyan elbánást biztosít, amely nem kevésbé kedvező, mint az adott Fél által a saját hajói számára biztosított elbánás.

3. FEJEZET
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

40. cikk

(1) A Felek vállalják, hogy fontolóra veszik e cím továbbfejlesztését egy, a szolgáltatások kereskedelméről szóló általános egyezmény (GATS) V. cikke szerinti „gazdasági integrációs megállapodás" létrehozásának céljával.
(2) Az (1) bekezdésben meghatározott célt a Társulási Tanács először legkésőbb e megállapodás hatálybalépésétől számított öt év elteltével teszi vizsgálat tárgyává.
(3) A Társulási Tanács e vizsgálat elvégzésekor figyelembe veszi a Felek jogszabályainak közelítése terén elért előrehaladást a megfelelő tevékenységekkel kapcsolatban.

41. cikk

(1) E cím rendelkezéseit a közrend, a közbiztonság vagy a közegészség által indokolt korlátozásokra is figyelemmel kell alkalmazni.
(2) E cím rendelkezései nem alkalmazhatók az olyan tevékenységekre, amelyek valamelyik Fél területén, akár alkalmilag is, a közhatalom gyakorlásához kapcsolódnak.

42. cikk

E cím alkalmazásában, az e megállapodásban foglaltak nem akadályozzák a Feleket abban, hogy a természetes személyek beutazására, tartózkodására, munkavállalására, munkafeltételeire, letelepedésére, valamint a szolgáltatásnyújtásra vonatkozó törvényeiket és más rendelkezéseiket alkalmazzák, feltéve hogy ezt nem olyan módon teszik, ami semmissé teszi, vagy csorbítja a Feleket a megállapodás valamely rendelkezése alapján megillető előnyöket. E rendelkezés nem sérti a 41. cikk alkalmazását.

43. cikk

Azon társaságok, amelyek jordániai társaságok és közösségi társaságok közös irányítása alatt és azok kizárólagos közös tulajdonában állnak, ugyancsak kedvezményezettjei e cím rendelkezéseinek.

44. cikk

A GATS vonatkozó kötelezettségeinek hatálybalépését megelőző egy hónaptól kezdődően a GATS hatálya alá tartozó ágazatok vagy intézkedések tekintetében az egyik Fél által a másiknak e megállapodás keretei között biztosított elbánás nem lehet kedvezőbb, mint az, amit az első Fél a GATS rendelkezései szerint minden egyes szolgáltatási ágazat, alágazat és ellátási mód tekintetében biztosít.

45. cikk

E cím alkalmazásában nem kell figyelembe venni a Közösség, annak tagállamai vagy Jordánia által a GATS V. cikkének alapelveivel összhangban lévő gazdasági integrációs megállapodásokban vállalt kötelezettségeknek megfelelően biztosított elbánást.

46. cikk

(1) A megállapodás egyéb rendelkezései ellenére, a Felek nincsenek akadályoztatva abban, hogy intézkedéseket tegyenek prudenciális okokból, beleértve a befektetők, betétesek, biztosítottak vagy olyan személyek védelmét, akik felé egy pénzügyi szolgáltatás nyújtója letéteményesi kötelezettséggel tartozik, vagy a pénzügyi rendszer integritásának és stabilitásának biztosítása érdekében. Amennyiben az ilyen intézkedések nem felelnek meg a megállapodás rendelkezéseinek, azok nem használhatók arra, hogy valamely Fél elkerülje az e megállapodásból fakadó kötelezettségeit.

(2) E megállapodásban semmi sem értelmezhető úgy, mint ami arra kötelezi valamelyik Felet, hogy felfedjen az egyes ügyfelek ügyeivel vagy számláival kapcsolatos, illetve a közigazgatási intézmények birtokában lévő bizalmas vagy tulajdonosi információkat.

47. cikk

E megállapodás rendelkezései nem korlátozzák egyik Felet sem abban, hogy intézkedéseket alkalmazzon annak megakadályozására, hogy e megállapodás rendelkezésein keresztül kijátsszák a harmadik országoknak az adott Fél piacára történő bejutására vonatkozó intézkedéseit.

IV. CÍM
FIZETÉSEK, TŐKEMOZGÁSOK ÉS EGYÉB GAZDASÁGI ÜGYEK

1. FEJEZET
FIZETÉSEK ÉS TŐKEMOZGÁSOK

48. cikk

Az 51. és 52. cikk rendelkezéseire is figyelemmel, az áruk, személyek, szolgáltatások és tőke mozgásával kapcsolatos folyó fizetések e megállapodás keretén belül mentesek minden korlátozástól.

49. cikk

(1) E megállapodás rendelkezéseinek keretén belül, az 50. és 51. cikk rendelkezéseire is figyelemmel és a 30. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett VI. melléklet sérelme nélkül, a Közösségből Jordániába irányuló tőkemozgás, illetve a Jordániából a Közösségbe irányuló közvetlen befektetéssel járó tőkemozgás nem korlátozható.
(2) A közvetlen befektetések kivételével a jordániai tőke Közösség felé történő kiáramlására Jordánia hatályos jogszabályai vonatkoznak.
(3) A Felek konzultációkat tartanak azzal a céllal, hogy elérjék a tőkemozgások teljes liberalizációját, amint teljesülnek a feltételek.

50. cikk

E megállapodás más rendelkezéseire, valamint a Közösség és Jordánia más nemzetközi kötelezettségeire is figyelemmel a 49. cikk rendelkezései nem sértik semmilyen olyan korlátozás alkalmazását, amely az e megállapodás hatálybalépésének időpontjában a Felek közötti közvetlen befektetéssel járó tőkemozgás – beleértve az ingatlanba és a letelepedésbe történő befektetést – tekintetében fennáll.
Ez azonban nem érinti a Közösségben letelepedett személyek jordániai, vagy a Jordániában letelepedett személyek közösségbeli befektetéseinek és az azokból származó minden nyereségnek a külföldre utalását.

51. cikk

Amennyiben, rendkívül körülmények között, a Közösség és Jordánia közötti tőkemozgások súlyos nehézségeket okoznak vagy okozhatnak a Közösség vagy Jordánia árfolyam- vagy monetáris politikájának működésében, a Közösség, illetve Jordánia a GATS keretén belül megállapított feltételeknek és a Nemzetközi Valutaalap alapokmánya VIII. és XIV. cikkének megfelelően legfeljebb hat hónapra védintézkedéseket hozhat a Közösség és Jordánia közötti tőkemozgások tekintetében, ha az ilyen intézkedésekre feltétlenül szükség van.

52. cikk

Amennyiben a Közösség egy vagy több tagállama vagy Jordánia súlyos nehézségekkel néz vagy nézhet szembe a fizetési mérleg tekintetében, a Közösség, illetve Jordánia a GATT keretén belül megállapított feltételeknek és

a Nemzetközi Valutaalap alapokmánya VIII. és XIV. cikkének megfelelően korlátozó intézkedéseket hozhat a folyó fizetések vonatkozásában, ha az ilyen intézkedésekre feltétlenül szükség van. A Közösség, illetve Jordánia haladéktalanul tájékoztatja erről a másik Felet, és a lehető leghamarabb megállapítja az ilyen intézkedések felszámolására vonatkozó menetrendet.

2. FEJEZET
A VERSENY ÉS MÁS GAZDASÁGI ÜGYEK

53. cikk

(1) A megállapodás megfelelő működésével összeegyeztethetetlenek a következők, amennyiben a Közösség és Jordánia közötti kereskedelmet érinthetik:
   a) minden olyan vállalkozások közötti megállapodás, vállalkozások társulásai által hozott döntés és vállalkozások közötti összehangolt magatartás, amelynek a célja vagy hatása a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása;
   b) egy vagy több vállalkozás erőfölénnyel való visszaélése a Közösség vagy Jordánia területének egészén vagy jelentős részén;
   c) minden olyan állami támogatás, amely torzítja a versenyt, vagy annak torzításával fenyeget azáltal, hogy előnyben részesít egyes vállalkozásokat vagy egyes áruk termelését.

(2) Az e cikkel ellentétes magatartást az Európai Közösséget létrehozó szerződés 85., 86. és 92. cikkében foglalt szabályok alkalmazásából eredő kritériumok és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés hatálya alá tartozó termékek esetében az azon szerződés 65. és 66. cikkének szabályai, valamint az állami támogatásokra vonatkozó közösségi szabályok alapján, beleértve a másodlagos jogalkotást is, kell elbírálni.

(3) A Társulási Tanács a megállapodás hatálybalépésétől számított öt éven belül határozattal elfogadja az (1) és (2) bekezdés végrehajtásához szükséges szabályokat.
   E szabályok elfogadásáig a GATT VI., XVI. és XXIII. cikkének értelmezéséről és alkalmazásáról szóló megállapodás rendelkezései alkalmazandók az (1) bekezdés c) pontja és a (2) bekezdés megfelelő részeinek végrehajtási szabályaként.

(4) a) Az (1) bekezdés c) pontjában foglalt rendelkezések alkalmazása érdekében a Felek elismerik, hogy a megállapodás hatálybalépésétől számított első öt év alatt a Jordánia által nyújtott bármely állami támogatást azon tény figyelembevételével kell elbírálni, hogy Jordániát az Európai Közösséget létrehozó szerződés 92. cikke (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott azon közösségi térségekkel azonos térségnek kell tekinteni, ahol az életszínvonal rendkívül alacsony vagy ahol súlyos alulfoglalkoztatottság van.
   A Társulási Tanács Jordánia gazdasági helyzetének figyelembevételével eldönti, hogy szükséges-e ezen időszakot további ötéves időszakokkal meghosszabbítani.
   b) Mindkét Fél biztosítja az átláthatóságot az állami támogatások területén, többek között oly módon, hogy évente tájékoztatja a másik Felet a nyújtott támogatás teljes összegéről és megoszlásáról, valamint – a másik Fél kérésére – a támogatási rendszerekről. Az egyik Fél kérésére a másik Fél tájékoztatást ad az egyedi állami támogatásokról is.

(5) A II. cím 2. fejezetében említett termékek tekintetében:
   – az (1) bekezdés c) pontja nem alkalmazható,
   – az (1) bekezdés a) pontjával ellentétes bármely magatartást a Közösség által az Európai Közösséget létrehozó szerződés 42. és 43. cikke alapján megállapított kritériumok és különösen a 26/62 tanácsi rendeletben foglalt kritériumok szerint kell elbírálni.

(6) Ha a Közösség vagy Jordánia úgy véli, hogy valamely magatartás ellentétes az (1) bekezdés rendelkezéseivel és:
   – az esettel a (3) bekezdésben említett végrehajtási szabályok alapján nem foglalkoznak megfelelően,vagy
   – nincsenek ilyen szabályok, és az ilyen magatartás a másik Fél érdekeit komolyan sérti vagy ezzel fenyeget, vagy a másik Fél hazai iparának, ideértve annak szolgáltatóiparát is, anyagi kárt okoz vagy ilyen kár okozásával fenyeget,

   a Társulási Bizottságban történt konzultációt követően, vagy az ügy konzultáció céljából történő beterjesztését követő 30 munkanap elteltével megfelelő intézkedéseket hozhat.

Az e cikk (1) bekezdésének c) pontjával összeegyeztethetetlen magatartások esetén, az ilyen megfelelő intézkedéseket, ha azokra a GATT alkalmazandó, csak a GATT-ban, illetve más – a GATT keretében tárgyalt és a Felek között alkalmazandó – vonatkozó szerződésben meghatározott eljárásokkal összhangban és feltételek szerint lehet meghozni.

(7) A (3) bekezdéssel összhangban elfogadott eltérő rendelkezések sérelme nélkül, a Felek a szakmai és üzleti titok védelme által megkívánt korlátozások figyelembevételével folytatják az információcserét.

54. cikk

A tagállamok és Jordánia fokozatosan kiigazítanak – a GATT keretében vállalt vagy vállalandó kötelezettségeik sérelme nélkül – minden kereskedelmi jellegű állami monopóliumot annak biztosítása érdekében, hogy e megállapodás hatálybalépését követő ötödik év végére az áruk beszerzési és forgalmazási feltételeire vonatkozóan a tagállamok és Jordánia állampolgárai között ne álljon fenn megkülönböztetés. A Társulási Bizottságot tájékoztatják az e cél végrehajtása érdekében hozott intézkedésekről.

55. cikk

A közvállalkozások és a különleges vagy kizárólagos jogokkal bíró vállalkozások tekintetében a Társulási Tanács e megállapodás hatálybalépését követő ötödik évtől kezdve biztosítja, hogy nem kerülnek elfogadásra vagy fenntartásra olyan intézkedések, amelyek a Felek érdekeivel ellentétes mértékben torzítják a Közösség és Jordánia közötti kereskedelmet. E rendelkezés nem gátolhatja, sem jogi eszközökkel, sem ténylegesen azon különleges feladatok végrehajtását, amelyekkel e vállalkozásokat megbízták.

56. cikk

(1) E cikk és a VII. melléklet rendelkezései értelmében a Felek biztosítják a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogok megfelelő és hatékony oltalmát, a legszigorúbb nemzetközi szabványokkal összhangban, beleértve az ilyen jogok érvényesítésének hatékony eszközeit is.

(2) A Felek rendszeresen felülvizsgálják e cikk és a VII. melléklet végrehajtását. Ha a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon területén olyan problémák merülnének fel, amelyek befolyásolják a kereskedelem feltételeit, bármelyik Fél kérésére sürgős konzultációt tartanak azzal a céllal, hogy kölcsönösen kielégítő megoldásokat találjanak.

57. cikk

A Felek célul tűzik ki, hogy csökkentik a különbségeket a szabványosítás és a megfelelőségértékelés terén. E célból a Felek adott esetben megfelelő megállapodásokat kötnek a megfelelőségértékelés területén megvalósuló kölcsönös elismerésről.

58. cikk

A Felek megállapodnak abban, hogy célul tűzik ki a közbeszerzés fokozatos liberalizálását. A Társulási Tanács konzultációkat tart e célkitűzés megvalósítása érdekében.

V. CÍM
GAZDASÁGI EGYÜTTMŰKÖDÉS

59. cikk
Célok

(1) A Felek vállalják, hogy fokozzák a gazdasági együttműködést kölcsönös érdekeiknek és e megállapodás általános céljainak megfelelően.

(2) A gazdasági együttműködés célja, hogy támogassa Jordánia saját, a fenntartható gazdasági és társadalmi fejlődés elérésére irányuló erőfeszítéseit.

60. cikk
Hatály

(1) Az együttműködés elsősorban a belső nehézségektől szenvedő, vagy a jordániai gazdaság általános liberalizálási folyamata és különösen a Jordánia és a Közösség közötti kereskedelem liberalizálása által érintett ágazatokra összpontosít.
(2) Ehhez hasonlóan, az együttműködés az olyan területekre összpontosít, amelyek közelíthetik egymáshoz a Közösség és Jordánia gazdaságait, különösen azokra, amelyek növekedést és foglalkoztatást eredményeznek.
(3) A Felek bátorítják Jordánia és a térség más országai közötti gazdasági együttműködést.
(4) A környezet és az ökológiai egyensúly megőrzését figyelembe kell venni a gazdasági együttműködés különféle olyan területeinek megvalósítása során, amelyek szempontjából az releváns.
(5) A Felek megállapodhatnak abban, hogy más, e cím hatálya alá nem tartozó ágazatokra is kiterjesztik a gazdasági együttműködést.

61. cikk
Módszerek és módozatok

A gazdasági együttműködés különösen az alábbiak által valósul meg:
a) a Felek közötti rendszeres gazdasági párbeszéd, amely kiterjed a makrogazdasági politika minden területére;
b) az információk és elképzelések rendszeres cseréje az együttműködés minden területén, beleértve a tisztviselők és szakértők találkozóit;
c) tanácsadás, szakértelem átadása és képzés;
d) együttes fellépések, például szemináriumok és munkaértekezletek megvalósítása;
e) technikai, igazgatási és szabályozási segítségnyújtás;
f) közös vállalatok ösztönzése.

62. cikk
Regionális együttműködés

A Felek a regionális együttműködés előmozdítása érdekében elősegítik a regionális hatású vagy a térség más országainak bevonásával járó tevékenységeket. E tevékenységek közé tartozhatnak a következők:
– régión belüli kereskedelem,
– környezetvédelmi kérdések,
– gazdasági infrastruktúra fejlesztése,
– tudományos és technológiai kutatás,
– kulturális ügyek,
– vámügyek.

63. cikk
Oktatás és képzés

A Felek együttműködnek azzal a céllal, hogy meghatározzák és alkalmazzák az oktatás és szakképzés helyzetének javítására szolgáló leghatékonyabb eszközöket, különös tekintettel a köz- és magánvállalkozásokra, a kereskedelemmel kapcsolatos szolgáltatásokra, a közigazgatásra és hatóságokra, a szakintézményekre, a szabványügyi és tanúsító testületekre és egyéb megfelelő szervezetekre. Ebben az összefüggésben az ipari szerkezetátalakítás érdekében folytatott szakképzés különös hangsúlyt kap.
Az együttműködés továbbá ösztönzi a Közösség és Jordánia szaktestületei közötti kapcsolatok létrehozását, és előmozdítja az információk és tapasztalatok cseréjét, és a technikai erőforrások egyesítését.

64. cikk
Tudományos és technológiai együttműködés

Az együttműködés célja:

a) a Felek tudományos közösségei közötti tartós kapcsolatok létrehozásának előmozdítása, különösen az alábbiak révén:
Jordánia hozzáférése a Közösség kutatási és fejlesztési programjaihoz, a harmadik országok ilyen programokban való részvételére vonatkozó hatályos rendelkezésekkel összhangban,
Jordánia részvétele a decentralizált együttműködési hálózatokban,
a képzés és a kutatás közötti együttműködés elősegítése;

b) Jordánia kutatási kapacitásának növelése;

c) a technológiai innováció ösztönzése, új technológiák átadása és a know-how terjesztése, különös tekintettel Jordánia ipari kapacitása kiigazításának felgyorsítására.

65. cikk
Környezet

(1) Az együttműködés célja a környezet állapotromlásának megakadályozása, a szennyezés ellenőrzése és a természeti erőforrások ésszerű használatának biztosítása, a fenntartható fejlődés biztosítása és a regionális környezetvédelmi projektek előmozdítása érdekében.

(2) Az együttműködés középpontjában különösen a következők állnak:
– elsivatagosodás,
– a tengervíz minősége és a tengeri környezet szennyezésének ellenőrzése és megakadályozása,
– a vízkészlet-gazdálkodás,
– az energia megfelelő felhasználása,
– hulladékgazdálkodás,
– az ipari fejlődés hatása a környezetre általában és az ipari létesítmények biztonságára különösen,
– a mezőgazdaság hatása a talaj- és vízminőségre,
– környezeti oktatás és tudatosság,
– fejlett környezetgazdálkodási eszközök, környezetfigyelési módszerek és -felügyelet alkalmazása, beleértve különösen a környezetvédelmi információs rendszer (EIS) és a környezeti hatásvizsgálati módszerek használatát,
– szikesedés.

66. cikk
Ipari együttműködés

Az együttműködés különösen az alábbiakat mozdítja elő és ösztönzi:
– ipari együttműködés a közösségi és jordániai gazdasági szereplők között, beleértve Jordániának a vállalkozások közeledésére irányuló közösségi hálózatokhoz és a decentralizált együttműködés összefüggésében létrehozott hálózatokhoz való hozzáférését,
– a jordániai ipar korszerűsítése és szerkezetének átalakítása,
– a magánvállalkozások fejlődése számára kedvező légkör létrehozása és előmozdítása az ipari termelés növelésének és diverzifikációjának ösztönzése érdekében,
– a közösségi és jordániai kis- és középvállalkozások közötti együttműködés,
– technológia átadása, innováció és K+F,
– Jordánia ipari termelésének diverzifikációja,
– az emberi erőforrások fejlesztése,
– a befektetésfinanszírozáshoz való hozzáférés javítása,
– az innováció ösztönzése,
– az információs támogató szolgáltatások javítása.

67. cikk
Beruházások és beruházásfejlesztés

Az együttműködés célja a kedvező és stabil környezet megteremtése a beruházások számára Jordániában. Az együttműködés az alábbiak fejlesztésével jár:
– harmonizált és egyszerűsített igazgatási eljárások; társberuházási mechanizmusok, különösen a Felek kis- és középvállalkozásai számára; információs csatornák és a beruházási lehetőségek azonosításának eszközei,
– a két Fél közötti beruházások számára kedvező jogi környezet, adott esetben a tagállamok és Jordánia részéről beruházásvédelmi megállapodások és a kettős adóztatás elkerüléséről szóló megállapodások megkötésén keresztül,
– a tőkepiacra jutás a jövedelmező beruházások finanszírozása érdekében,
– a jordániai és a közösségi vállalatok közös vállalatai.

68. cikk
Szabványosítás és megfelelőségértékelés

Az e téren megvalósuló együttműködés különösen az alábbiakat célozza:
a) a közösségi szabályok alkalmazásának növelése a szabványosítás, metrológia, minőségi előírások és a megfelelőség elismerése terén;
b) a jordániai megfelelőségértékelő testületek szintjének emelése, a megfelelőségértékelés kölcsönös elismeréséről szóló megállapodások kellő időben és a lehetséges mértékig történő létrehozásának céljával;
c) szerkezetek és testületek létrehozása a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon védelme, a szabványosítás és a minőségi előírások megállapítása érdekében.

69. cikk
Jogszabályok közelítése

A Felek minden tőlük telhető erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy közelítsék egymáshoz megfelelő jogszabályaikat, e megállapodás végrehajtásának megkönnyítése érdekében.

70. cikk
Pénzügyi szolgáltatások

A Felek együttműködnek azzal a céllal, hogy közelítsék egymáshoz szabványaikat és szabályaikat, különösen annak érdekében, hogy:
a) megerősítsék és átalakítsák Jordánia pénzügyi ágazatát;
b) javítsák Jordánia banki, biztosítási és egyéb pénzügyi ágazatainak számviteli, felügyeleti és szabályozási rendszereit.

71. cikk
Mezőgazdaság

A Felek különösen a következőkre összpontosítják az együttműködést:
– a termelés diverzifikálására alkalmazott politikáik támogatása,
– a környezetbarát mezőgazdaság előmozdítása,
– önkéntes alapon létrejövő közelebbi kapcsolatok a jordániai és a közösségi üzleti vállalkozások, szakmai és szakszövetségek és szervezetek között,
– technikai segítségnyújtás és képzés,
– a növény- és állat-egészségügyi szabványok harmonizálása,
– integrált vidékfejlesztés, beleértve az alapszolgáltatások és a kapcsolódó gazdasági tevékenységek fejlesztését,
– a vidéki régiók közötti együttműködés, a vidékfejlesztéssel kapcsolatos tapasztalatok és know-how cseréje.

72. cikk
Közlekedés

Az együttműködés célja:
– a közös érdekeltségű főbb transzeurópai útvonalakhoz kapcsolódó közúti, kikötői és repülőtéri infrastruktúra szerkezeti átalakítása és korszerűsítése,
– a Közösségben alkalmazottakhoz hasonló üzemeltetési szabványok kialakítása és érvényesítése,
– a technikai felszerelések fejlesztése a közúti/vasúti közlekedésre, konténerforgalomra és átrakodásra vonatkozó közösségi szabványokhoz való felzárkózás érdekében,
– a tranzitra vonatkozó követelmények fokozatos könnyítése,
– a repülőterek, vasutak és a légi forgalom irányításának javítása, beleértve a megfelelő nemzeti testületek közötti együttműködést is.

73. cikk
Információs infrastruktúrák és távközlés

Az együttműködés a következőkre összpontosul:
a) általában a távközlés;
b) szabványosítás, megfelelőségellenőrzés és tanúsítás az informatika és a távközlés területén;
c) új információtechnológiák elterjesztése, különösen a hálózatokkal és a hálózatok összekapcsolásával kapcsolatban [ISDN (integrált szolgáltatások digitális hálózata) és EDI (elektronikus adatcsere)];
d) az új kommunikációs eszközökre és informatikai berendezésekre irányuló kutatás és fejlesztés ösztönzése az informatikához és a távközléshez, szolgáltatásokhoz és felszerelésekhez kapcsolódó berendezések, szolgáltatások és alkalmazások piacának fejlesztése érdekében.

74. cikk
Energia

Az együttműködés kiemelt területei:
– a megújuló energiák és belföldi energiaforrások támogatása,
– az energiatakarékosság és energiahatékonyság előmozdítása,
– adatbázisok olyan hálózataival kapcsolatos alkalmazott kutatás a gazdasági és társadalmi ágazatokban, amelyek különösen a közösségi és a jordániai gazdasági szereplőket kapcsolják össze,
– az energiahálózatok korszerűsítésének és fejlesztésének, illetve azoknak a Közösség hálózataival való összekapcsolásának támogatása.
– Az együttműködés továbbá kiterjed a gáz, olaj és villamos energia tranzitjának megkönnyítésére is.

75. cikk
Idegenforgalom

Az e téren megvalósuló együttműködés prioritásai:
– az idegenforgalmi ipar ismereteinek fejlesztése és az idegenforgalmat érintő politikák nagyobb következetességének biztosítása,
– az idegenforgalom megfelelő szezonális eloszlásának előmozdítása,
– a szomszédos országok régiói és városai együttműködésének előmozdítása,
– a turisták tájékoztatásának javítása és érdekeik védelme,
– a kulturális örökség fontosságának kiemelése a turizmus szempontjából,
– annak biztosítása, hogy az idegenforgalom és a környezet közötti kölcsönhatást megfelelően figyelembe veszik,
– az idegenforgalom versenyképesebbé tétele a fokozott professzionalizmus támogatásával, különös tekintettel a szállodavezetésre,
– információcsere a tervezett idegenforgalmi fejlesztésekről és az idegenforgalmi marketingprojektekről, az idegenforgalmi bemutatókról, kiállításokról, konferenciákról és kiadványokról.

76. cikk
Vám

(1) A kereskedelemre vonatkozó rendelkezések betartása érdekében a Felek elkötelezik magukat a vámügyi együttműködés kialakítása mellett. Az együttműködés különösen a következőkre összpontosul:
a) az áruk vámkezelésével kapcsolatos ellenőrzések és eljárások egyszerűsítése;
b) az egységes vámokmány, valamint egy olyan rendszer használata, amely összeköti a Közösség és Jordánia tranzitmegállapodásait.

(2) Az e megállapodásban meghatározott más együttműködési formák, különösen a kábítószer és a pénzmosás elleni küzdelemre irányulók sérelme nélkül, a Felek közigazgatási hatóságai kölcsönös segítséget nyújtanak egymásnak a 4. jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően.

77. cikk
Statisztikai együttműködés

Az e téren megvalósuló együttműködés fő célja a módszerek összehangolása annak érdekében, hogy kidolgozzák a kereskedelemmel, népességgel, migrációval és általában az e megállapodás hatálya alá tartozó és statisztikák készítése során figyelembe vehető minden területtel kapcsolatos statisztikák kezelésének megbízható alapját.

78. cikk
Pénzmosás

(1) A Felek együttműködnek különösen azzal a céllal, hogy megakadályozzák pénzügyi rendszereiknek az általában a bűncselekményekből, és különösen a kábítószer-kereskedelemből származó jövedelmek mosására történő felhasználását.

(2) Az együttműködés e téren kiterjed különösen a pénzmosás elleni küzdelemmel kapcsolatos, a Közösség és más megfelelő nemzetközi testületek, különösen a Pénzügyi Akció Munkacsoport (FATF) által elfogadottakkal egyenértékű szabályok létrehozását célzó technikai és közigazgatási segítségnyújtásra.

79. cikk
Kábítószer elleni küzdelem

(1) A Felek különösen az alábbi céllal működnek együtt:
– a kábítószerek és pszichotróp anyagok szállításának és tiltott kereskedelmének megakadályozását célzó politikák és intézkedések hatékonyságának javítása és az e termékekkel való visszaélés csökkentése,
– ezek tiltott fogyasztásának csökkentésére irányuló közös fellépés ösztönzése.

(2) A Felek együttesen, saját jogszabályaikkal összhangban megfelelő stratégiákat és együttműködési módszereket határoznak meg e célok eléréséhez. A közös intézkedésektől eltérő intézkedések konzultáció és szoros koordináció tárgyát képezik.
A megfelelő köz- és magánszektorbeli testületek a saját hatáskörüknek megfelelően részt vehetnek ezen intézkedésekben együttműködve Jordánia, a Közösség és annak tagállamai illetékes hatóságaival.

(3) Az együttműködés az alábbiakkal kapcsolatos információcsere és adott esetben közös intézkedés formájában történik:
– szociális és egészségügyi intézmények és információs központok létrehozása és kiterjesztése a kábítószerfüggők kezelése és rehabilitálása érdekében,
– projektek végrehajtása a megelőzés, képzés és epidemológiai kutatások terén,
– a kábítószerek és pszichotróp anyagok tiltott előállításához használt prekurzorok és más lényeges anyagok diverziójának megakadályozásával kapcsolatos olyan szabályok létrehozása, amelyek egyenértékűek a Közösség és az érintett nemzetközi hatóságok, különösen a Kémiai Akció Munkacsoport (CATF) által elfogadottakkal.

VI. CÍM
EGYÜTTMŰKÖDÉS SZOCIÁLIS ÉS KULTURÁLIS ÜGYEKBEN

1. FEJEZET
SZOCIÁLIS PÁRBESZÉD

80. cikk

(1) A Felek között rendszeres párbeszéd jön létre a közös érdeklődésre számot tartó szociális kérdésekben.
(2) E párbeszéd célja, hogy a munkavállalók mozgása és a fogadó országban jogszerűen tartózkodó jordániai és közösségi állampolgárok egyenlő bánásmódja és társadalmi integrációja terén a további fejlődésre módot és eszközt találjanak.
(3) A párbeszéd különösen az alábbiakkal kapcsolatos problémákra összpontosít:
a) a migráns közösségek élet- és munkakörülményei;
b) migráció;
c) illegális bevándorlás és az illegális bevándorlók hazatelepülésével kapcsolatos feltételek a fogadó ország tartózkodásra és letelepedésre vonatkozó jogszabályai alapján;
d) a jordániai és közösségi állampolgárok egyenlő bánásmódjára, a kultúra és civilizáció kölcsönös ismeretére, a tolerancia növelésére és a diszkrimináció megszűntetésére irányuló projektek és programok.

81. cikk

A szociális párbeszédet ugyanazon a szinten és ugyanazon eljárásokkal összhangban folytatják, mint amelyeket e megállapodás I. címe előír, és amely felhasználható e párbeszéd kereteként.

2. FEJEZET
SZOCIÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉSI TEVÉKENYSÉGEK

82. cikk

(1) A Felek elismerik a szociális fejlődés fontosságát, amelynek együtt kell járnia a gazdasági fejlődéssel. Különösen az alapvető szociális jogok tiszteletben tartását tekintik prioritásnak.
(2) A Felek közötti szociális együttműködés megszilárdítása érdekében tevékenységeket és programokat hajtanak végre az érdeklődésükre számot tartó minden kérdésben.
Elsőbbséget biztosítanak az alábbi tevékenységek számára:
a) a migrációs nyomás csökkentése munkahelyteremtéssel és a képzés fejlesztésével a magas kivándorlási aránnyal rendelkező területeken;
b) a hazatelepített illegális bevándorlók újraintegrálása;
c) a nők társadalmi és gazdasági fejlődésben játszott szerepének előmozdítása, különösen az oktatáson és a médián keresztül, a vonatkozó jordániai politikával összhangban;
d) Jordánia családtervezési, valamint anya- és gyermekvédelmi programjainak fejlesztése és megszilárdítása;
e) a szociális biztonsági rendszer javítása;
f) az egészségügyi ellátási rendszer javítása;
g) a hátrányos helyzetű, sűrűn lakott területeken az életkörülmények javítása;
h) csere- és szabadidős programok megvalósítása és finanszírozása a tagállamokban tartózkodó jordániai és európai fiatalok vegyes csoportjai számára a kölcsönös kulturális megértés és tolerancia előmozdítása érdekében.

83. cikk

Az együttműködési projektek a tagállamokkal és a megfelelő nemzetközi szervezetekkel együtt koordinálhatók.

84. cikk

Az e megállapodás hatálybalépését követő első év elteltével a Társulási Tanács létrehoz egy munkacsoportot. E munkacsoport feladata, hogy folyamatosan értékelje az 1. és 2. fejezet rendelkezéseinek végrehajtását.

3. FEJEZET
KULTURÁLIS EGYÜTTMŰKÖDÉS ÉS INFORMÁCIÓCSERE

85. cikk

(1) A kölcsönös megismerés és megértés előmozdítása érdekében és az ennek jegyében már kidolgozott projektekkel összhangban a Felek, a kultúra kölcsönös tiszteletben tartásának szellemében vállalják, hogy szilárd alapokat hoznak létre a folyamatos kulturális párbeszédhez és előmozdítják a hosszú távú kulturális együttműködést minden megfelelő tevékenységi területen.
(2) A Felek az együttműködési projektek és programok, valamint közös intézkedések meghatározásakor különös figyelmet fordítanak a fiatalokra, az írott és audiovizuális média segítségével történő önkifejezésre és kommunikációs készségekre, az örökség megőrzésének kérdéseire és a kultúra terjesztésére.
(3) A Felek megállapodnak abban, hogy a Közösségben és a tagállamokban működő kulturális együttműködési programok kiterjeszthetők Jordániára.
(4) A Felek előmozdítják a kölcsönös érdeklődésre számot tartó tevékenységeket az információ és a kommunikáció területén.

VII. CÍM
PÉNZÜGYI EGYÜTTMŰKÖDÉS

86. cikk

E megállapodás céljainak elérése érdekében Jordánia számára pénzügyi együttműködés válik elérhetővé a megfelelő eljárásoknak és a szükséges pénzügyi forrásoknak megfelelően.
Ezen eljárásokat a Felek a megállapodás hatálybalépése után a legmegfelelőbb eszközök segítségével egyetértésben fogadják el.
A megállapodás V. és VI. címének hatálya alá tartozó területen kívül a pénzügyi együttműködés a következőkre összpontosul:
– a gazdaság korszerűsítését célzó reformok előmozdítása,
– a gazdasági infrastruktúra fejlesztése,
– a magánberuházások és munkahelyteremtő tevékenységek előmozdítása,
– a szabadkereskedelmi terület fokozatos bevezetésének a jordániai gazdaságra gyakorolt hatásaira adott válasz, különösen az ipar fejlesztésével és szerkezetének átalakításával,
– kísérő szociálpolitikai intézkedések.

87. cikk

A földközi-tengeri országok strukturális alkalmazkodási programjainak támogatását célzó jelenlegi közösségi pénzügyi eszközök keretében és szoros együttműködésben a jordániai hatóságokkal és más hozzájárulókkal, különösen az egyéb nemzetközi pénzügyi intézményekkel, a Közösség megvizsgálja, hogy milyen megfelelő módokon támogathatja a Jordánia által annak érdekében végrehajtott strukturális politikákat, hogy helyreállítsa pénzügyi egyensúlyát a fő pénzügyi összesítésekben, és bátorítsa egy olyan gazdasági környezet megteremtését, amely a fokozott növekedéshez vezet, és ezzel egyidejűleg javítja a népesség szociális jólétét is.

88. cikk

Az e megállapodás végrehajtásának eredményeként esetleg felmerülő kivételes makrogazdasági és pénzügyi problémák kezelésére irányuló koordinált fellépés biztosítása érdekében a Felek az V. címben meghatározott rendszeres gazdasági párbeszéd keretében különös figyelmet fordítanak a Közösség és Jordánia között a kereskedelmi és pénzügyi kapcsolatok alakulásának figyelemmel kísérésére.

VIII. CÍM
INTÉZMÉNYI, ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

89. cikk

A megállapodással Társulási Tanács jön létre, amely elnökének kezdeményezésére és az eljárási szabályzatában megállapított feltételeknek megfelelően miniszteri szinten ül össze évente egy alkalommal, illetve amikor a körülmények azt megkívánják.
A Társulási Tanács megvizsgál minden, a megállapodás keretei között felmerülő nagyobb jelentőségű ügyet, valamint kölcsönös érdeklődésre számot tartó más kétoldalú és nemzetközi kérdést.

90. cikk

(1) A Társulási Tanács egyrészt az Európai Unió Tanácsa és az Európai Közösségek Bizottsága tagjaiból, másrészt Jordánia kormányának tagjaiból áll.
(2) A Társulási Tanács tagjai a Társulási Tanács eljárási szabályzatában megállapított rendelkezésekkel összhangban képviseltethetik magukat.
(3) A Társulási Tanács megállapítja saját eljárási szabályzatát.
(4) A Társulási Tanács elnöke felváltva az Európai Unió Tanácsának egy tagja, illetve Jordánia kormányának egy tagja, a Társulási Tanács eljárási szabályaiban megállapított rendelkezésekkel összhangban.

91. cikk

A Társulási Tanácsnak a megállapodás céljainak elérése érdekében, az abban meghatározott esetekben joga van határozatokat hozni.
A határozatok a Felekre kötelezőek, végrehajtásukra a Felek meghozzák a szükséges intézkedéseket. A Társulási Tanács megfelelő ajánlásokat is tehet.
A Társulási Tanács határozatait és ajánlásait a Felek közötti egyetértéssel hozza.

92. cikk

(1) A Társulási Tanács hatáskörének tiszteletben tartásával e megállapodással létrejön egy Társulási Bizottság, amely felelős a megállapodásban foglaltak végrehajtásáért.
(2) A Társulási Tanács átruházhatja a Társulási Bizottságra hatásköreinek egészét vagy egy részét.

93. cikk

(1) A Társulási Bizottság, amely tisztviselők szintjén ül össze, egyrészről az Európai Unió Tanácsa tagjainak és az Európai Közösségek Bizottsága tagjainak képviselőiből, és másrészről Jordánia kormányának képviselőiből áll.
(2) A Társulási Bizottság megállapítja saját eljárási szabályzatát.
(3) A Társulási Bizottság elnöke felváltva az Európai Unió Tanácsa elnökségének egy képviselője, illetve Jordánia kormányának egy képviselője.

94. cikk

(1) A Társulási Bizottság jogosult határozatokat hozni a megállapodás igazgatására, valamint azon területeken, ahol a Társulási Tanács átruházta a hatáskörét e bizottságra.
(2) A Társulási Bizottság a Felek közötti egyetértéssel hozza a határozatait. E határozatok kötelezőek a Felekre, amelyek megteszik a szükséges intézkedéseket a meghozott határozatok végrehajtására.

95. cikk

A Társulási Tanács bármilyen munkacsoportot vagy testületet létrehozhat, amely szükséges a megállapodásban foglaltak végrehajtásához.

96. cikk

A Társulási Tanács minden megfelelő intézkedést meghoz az Európai Parlament és Jordánia parlamentje közötti együttműködés és kapcsolatok megkönnyítésére.

97. cikk

(1) Bármelyik Fél e megállapodás alkalmazásából vagy értelmezéséből adódó bármely vitát a Társulási Tanács elé terjeszthet.
(2) A Társulási Tanács a vitát határozattal rendezheti.
(3) Mindegyik Fél köteles a (2) bekezdésben említett határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket meghozni.
(4) Abban az esetben, ha nem lehetséges a vitát e cikk (2) bekezdése szerint rendezni, bármelyik Fél értesítheti a másik Felet egy választottbíró kijelöléséről; ebben az esetben a másik Fél két hónapon belül köteles második választottbírót kijelölni. Ezen eljárás alkalmazása szempontjából a vitában a Közösséget és a tagállamokat együtt az egyik Félnek kell tekinteni.
A Társulási Tanács jelöli ki a harmadik választottbírót.
A választottbírák határozatukat többségi szavazattal hozzák.
A vitában érintett mindegyik Fél köteles a választottbírák határozatának végrehajtásához szükséges intézkedéseket meghozni.

98. cikk

E megállapodásban semmi sem akadályozza a Feleket, hogy olyan intézkedéseket tegyenek:
a) amelyeket szükségesnek tartanak az alapvető biztonsági érdekeikkel ellentétes információkiadás megakadályozására;
b) amelyek fegyverek, lőszerek és hadianyagok előállítására, kereskedelmére vagy védelmi célokra elengedhetetlenül szükséges kutatásra, fejlesztésre vagy előállításra vonatkoznak, feltéve hogy ezen intézkedések nem befolyásolják hátrányosan a versenyfeltételeket a nem kifejezetten katonai célokra szánt termékek tekintetében;
c) amelyeket szükségesnek tartanak saját biztonságuk érdekében a közrend fenntartását érintő komoly belső zavargások esetén, vagy háború, illetve háborús fenyegetést jelentő komoly nemzetközi feszültség esetén, vagy olyan kötelezettségek teljesítése céljából, amelyeket a béke és a nemzetközi biztonság fenntartása érdekében vállaltak.

99. cikk

Az e megállapodásban szabályozott területen, és az ebben foglalt különös rendelkezések sérelme nélkül:
– a Jordánia által a Közösséggel szemben alkalmazott intézkedések nem idézhetnek elő megkülönböztetést a tagállamok, azok állampolgárai, társaságai, illetve cégei között,
– a Közösség által Jordániával szemben alkalmazott intézkedések nem idézhetnek elő megkülönböztetést Jordánia állampolgárai, társaságai, illetve cégei között.

100. cikk

A közvetlen adózás tekintetében, az e megállapodásban foglaltak közül semminek sincs olyan hatása, hogy:
– kiterjessze a valamelyik Fél által valamilyen nemzetközi megállapodásban vagy megegyezésben vállalt kötelezettségek alapján nyújtott pénzügyi előnyöket,
– megakadályozza valamelyik Fél által bármely olyan intézkedés elfogadását vagy alkalmazását, amelynek célja az adókikerülés vagy adókijátszás megakadályozása,

– ellentmondjon bármelyik Fél azon jogának, hogy adójogszabályainak megfelelő rendelkezéseit alkalmazza azon adófizetőkre, akik nincsenek azonos helyzetben, különösen lakóhelyük tekintetében.

101. cikk

(1) A Felek minden általános vagy különös intézkedést megtesznek, amely a megállapodásból eredő kötelezettségeik teljesítéséhez szükséges. Gondoskodnak arról, hogy a megállapodás céljai megvalósuljanak.

(2) Ha valamelyik Fél úgy véli, hogy a másik Fél nem teljesítette a megállapodásból eredő valamely kötelezettségét, megfelelő intézkedéseket hozhat. Ezt megelőzően – a különlegesen sürgős esetektől eltekintve – meg kell adnia a Társulási Tanácsnak minden olyan megfelelő információt, amely szükséges a helyzet alapos vizsgálatához, a Felek számára elfogadható megoldás megtalálása érdekében.
Az intézkedések megválasztásánál elsőbbséget kell adni azoknak, amelyek a legkevésbé zavarják a megállapodás működését. Ezen intézkedésekről haladéktalanul tájékoztatni kell a Társulási Tanácsot, ahol azokról a másik Fél kérésére konzultációkat kell tartani.

102. cikk

Az 1–4. jegyzőkönyv, valamint az I–VII. melléklet e megállapodás szerves részét képezik. A nyilatkozatok és a levélváltások a záróokmányban jelennek meg, amely szintén e megállapodás szerves részét képezi.

103. cikk

E megállapodás alkalmazásában „Felek" a vonatkozó hatáskörükkel összhangban egyrészről a Közösség vagy a tagállamok, vagy a Közösség és annak tagállamai, másrészről Jordánia.

104. cikk

A megállapodás határozatlan időre jön létre.
Bármelyik Fél, a másik Fél értesítésével, felmondhatja a megállapodást. A megállapodás az ilyen értesítés keltétől számított hat hónap elteltével hatályát veszti.

105. cikk

E megállapodást egyrészről azon területeken kell alkalmazni, amelyeken az Európai Közösséget és az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződések alkalmazandók, az e szerződésekben meghatározott feltételekkel, másrészről Jordánia területén.

106. cikk

E megállapodást, amely két-két példányban készült angol, dán, finn, francia, görög, holland, német, olasz, portugál, spanyol, svéd és arab nyelven, és e szövegek mindegyike egyaránt hiteles, az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságán kell letétbe helyezni.

107. cikk

(1) E megállapodást a Felek saját eljárásaiknak megfelelően hagyják jóvá.
E megállapodás attól a naptól számított második hónap első napján lép hatályba, amelyen a Felek értesítik egymást arról, hogy az első bekezdésben említett eljárásnak eleget tettek.

(2) E megállapodás hatálybalépésekor az Európai Gazdasági Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti együttműködési megállapodás, valamint az Európai Szén- és Acélközösség tagállamai és a Jordán Hasimita Királyság közötti, 1977. január 18-án Brüsszelben aláírt megállapodás helyébe lép.

Készült Brüsszelben, 1997. november 24-én.

I. MELLÉKLET

A 10. cikk (1) bekezdésében említett termékek jegyzéke

KN-kód	Árumegnevezés
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve is, cukrozva vagy más anyaggal édesítve, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is:
04031051 – 04031099	– – Joghurt, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
04039071 – 04039099	– – Más, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
040520	– Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
04052010	– – Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal
04052030	– – Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal
07104000	Csemegekukorica (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
07119030	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban
ex1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:
15171010	– Margarin, a folyékony margarin kivételével, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal
15179010	– Más, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal
17025000	Vegytiszta gyümölcscukor
ex1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül; a 17049010 KN-kód alá tartozó, 10 tömegszázalékot meghaladó szacharóztartalmú, más anyag hozzáadása nélküli édesgyökér-kivonat kivételével
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény
ex1901	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz, a 19019091 KN-kód alá tartozó készítmények kivételével
ex1902	Tészta, a 19022010 és 19022030 KN-kód alá tartozó töltött tészta kivételével; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is
19030000	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és a dara kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék
20019030	Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata), ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
20019040	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
20041091	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva

20049010	Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
20052010	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
20058000	Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
20089985	Kukorica, a csemegekukorica (Zea mays var. saccharata) kivételével, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
20089991	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
21011298	Kávén alapuló készítmények
21012098	Teán vagy matéteán alapuló készítmények
21013019	Pörkölt pótkávé a pörkölt cikória kivételével
21013099	Pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma a pörkölt cikória kivételével
2102103121021039	Sütőélesztő
210500	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is
ex2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény a 21061020, a 21069020 és a 21069092 KN-kód alá tartozók kivételével, valamint a 21069030 és a 21069059 KN-kód alá tartozó ízesített vagy színezett cukorszirup kivételével
22029091 22029095 22029099	Alkoholmentes ital, a 2009 KN-kód alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével, amely tartalmaz a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékeket vagy tartalmazza a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékek zsiradékát
29054300	Mannit
290544	Szorbit (D-glucit)
ex3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok
ex350510	Dextrinek és más átalakított keményítők a 35051050 KN-kód alá tartozó észterezett vagy éterezett keményítők kivételével
350520	Keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok):
380910	– Keményítőtartalommal
382460	Szorbit, a 290544 alszám alá tartozó kivételével

II. MELLÉKLET

A 10. cikk (2) bekezdésében és a 11. cikk (2) bekezdésében említett termékek jegyzéke

KN-kód	Árumegnevezés
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve is, cukrozva vagy más anyaggal édesítve, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is:
04031051 – 04031099	– – Joghurt, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
04039071 – 04039099	– – Más, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is
0405	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém):
040520	– Kenhető tejkészítmények (vajkrém):
04052010	– – Legalább 39 tömegszázalék, de legfeljebb 60 tömegszázalék zsírtartalommal
04052030	– – Legalább 60 tömegszázalék, de legfeljebb 75 tömegszázalék zsírtartalommal
07104000	Csemegekukorica (nyersen, gőzöléssel vagy vízben forrázással főzve is), fagyasztva
07119030	Csemegekukorica ideiglenesen tartósítva (pl. kén-dioxid-gázzal, sós lében, kénes vízben vagy más tartósító oldatban), de közvetlen fogyasztásra nem alkalmas állapotban

ex1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:
15171010	– Margarin, a folyékony margarin kivételével, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal
15179010	– Más, 10 tömegszázalékot meghaladó, de legfeljebb 15 tömegszázalék tejzsírtartalommal
15200000	Nyers glicerin; glicerinvíz és glicerinlúg
17025000	Vegytiszta gyümölcscukor
ex1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül
1803	Kakaómassza, zsírtalanítva is
1805	Kakaópor, cukor vagy más édesítő anyag nélkül
1806	Csokoládé- és kakaótartalmú más élelmiszer-készítmény
ex1901	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz
ex1902	Tészta, a 19022010 és 19022030 KN-kód alá tartozó töltött tészta kivételével; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is
19030000	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és a dara kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék
20019030	Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata), ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
20019040	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva
20041091	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
20049010	Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, fagyasztva
20052010	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
20058000	Csemegekukorica (Zea mays var. saccharata), ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva, nem fagyasztva
20089985	Kukorica, a csemegekukorica (Zea mays var. saccharata) kivételével, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
20089991	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, más módon elkészítve vagy tartósítva, alkohol vagy cukor hozzáadása nélkül
21011298	Kávén alapuló készítmények
21012098	Teán vagy matéteán alapuló készítmények
21013019	Pörkölt pótkávé a pörkölt cikória kivételével
21013099	Pörkölt pótkávé kivonata, eszenciája és koncentrátuma a pörkölt cikória kivételével
2105	Fagylalt és más ehető jégkrém, kakaótartalommal is
ex2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény
22029091 22029095 22029099	Alkoholmentes ital, a 2009 KN-kód alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével, amely tartalmaz a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékeket vagy tartalmazza a 0401–0404 KN-kód alá tartozó termékek zsiradékát

2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital
29054300	Mannit
290544	Szorbit (D-glucit)
ex3501	Kazein, kazeinátok, más kazeinszármazékok
ex350510	Dextrinek és más átalakított keményítők a 35051050 KN-kód alá tartozó észterezett vagy éterezett keményítők kivételével
350520	Keményítőt, dextrint vagy más átalakított keményítőt tartalmazó enyv
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említettvégkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok):
380910	– Keményítőtartalommal
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is); a vegyipar és vele rokon iparágak másutt nem említett maradékai és melléktermékei:
382460	– Szorbit, a 290544 vtsz. alá tartozó kivételével

III. MELLÉKLET

A Közösségből származó ipari termékek jegyzéke, amelyekre a Jordániába történő behozatalkor vonatkozik a 11. cikk (3) és (4) bekezdésében említett vámlebontási menetrend

A. jegyzék
0501 00 000
0502 10 000
0502 90 000
0503 00 000
0505 10 000
0505 90 000
0506 10 000
0506 90 000
0507 10 000
0507 90 000
0508 00 000
1302 32 100
1401 10 000
1401 20 000
1401 90 000
1402 10 000
1402 90 000
1403 10 000
1403 90 000
1404 10 900
1404 20 000
1404 90 100
1520 00 100
1521 90 900
1804 00 000
1805 00 100
1901 10 100
1901 10 200
1901 90 200
2106 10 100
2106 90 300
2106 90 400

2106 90 600
2503 00 000
2504 10 000
2504 90 000
2507 00 000
2508 10 000
2508 20 000
2508 30 000
2508 40 000
2508 50 000
2508 60 000
2508 70 000
2509 00 000
2510 10 000
2510 20 000
2511 10 000
2511 20 000
2512 00 000
2513 19 000
2513 20 100
2514 00 000
2519 10 000
2519 90 000
2520 20 100
2524 00 000
2526 10 000
2526 20 000
2528 10 000
2528 90 000
2530 90 200
2530 90 300
2601 11 000
2601 12 000

2601 20 000
2602 00 000
2603 00 000
2604 00 000
2605 00 000
2606 00 000
2607 00 000
2608 00 000
2609 00 000
2610 00 000
2611 00 000
2612 10 000
2612 20 000
2613 10 000
2613 90 000
2614 00 000
2615 10 000
2615 90 000
2616 10 000
2616 90 000
2617 10 000
2617 90 000
2618 00 000
2619 00 000
2620 11 000
2620 19 000
2620 20 000
2620 30 000
2620 40 000
2620 50 000
2620 90 000
2621 00 000
2701 11 000

2701 12 000
2701 19 000
2701 20 000
2702 10 000
2702 20 000
2703 00 000
2704 00 000
2705 00 000
2706 00 000
2707 10 000
2707 20 000
2707 30 000
2707 40 000
2707 50 000
2707 60 000
2707 91 000
2707 99 000
2708 10 000
2708 20 000
2709 00 000
2710 00 520
2710 00 700
2712 20 100
2713 11 000
2713 12 000
2713 20 000
2713 90 000
2714 10 000
2714 90 000
2801 30 000
2802 00 000
2803 00 000
2804 29 100
2804 29 200
2804 70 000
2804 90 000
2805 11 000
2805 19 000
2805 21 000
2805 22 000
2805 30 000
2805 40 000
2806 20 000
2807 00 000
2808 00 000
2809 10 000
2809 20 000
2810 00 000
2811 11 000
2811 19 100
2811 19 900
2811 22 000
2811 29 000
2812 10 100
2812 10 200
2812 10 300
2812 10 400

2812 10 500
2812 10 600
2812 10 700
2812 10 800
2812 10 900
2812 90 000
2813 10 000
2813 90 000
2815 20 000
2815 30 000
2816 10 000
2816 20 000
2816 30 000
2817 00 000
2818 10 000
2818 20 000
2818 30 000
2819 90 100
2820 10 000
2821 10 100
2821 20 100
2822 00 100
2823 00 000
2824 10 000
2824 20 000
2824 90 000
2825 10 000
2825 20 000
2825 30 000
2825 40 000
2825 50 000
2825 60 000
2825 70 000
2825 80 000
2825 90 900
2826 11 000
2826 12 000
2826 19 000
2826 20 000
2826 30 000
2826 90 000
2827 10 000
2827 20 000
2827 31 000
2827 32 000
2827 33 000
2827 34 000
2827 35 000
2827 36 000
2827 38 000
2827 39 000
2827 41 900
2827 49 900
2829 11 000
2829 19 000
2829 90 100
2830 10 000

2830 20 000
2830 30 000
2830 90 000
2833 11 000
2833 19 000
2833 21 000
2833 22 000
2833 23 000
2833 24 000
2833 25 000
2833 26 000
2833 27 000
2833 29 000
2833 30 000
2833 40 000
2834 21 000
2834 29 100
2835 10 100
2835 22 100
2835 23 100
2835 24 100
2835 25 100
2835 26 100
2835 29 100
2835 31 100
2835 39 100
2836 10 100
2836 20 100
2836 30 100
2836 40 100
2836 50 100
2836 60 100
2836 70 100
2836 91 100
2836 92 100
2836 99 100
2839 11 000
2839 19 000
2839 20 000
2839 90 000
2840 11 000
2840 19 000
2840 20 000
2840 30 000
2841 90 100
2841 90 200
2844 10 000
2844 20 000
2844 30 000
2844 40 000
2844 50 000
2845 10 000
2845 90 000
2846 10 000
2846 90 000
2847 00 000
2849 10 000

2849 20 000
2849 90 000
2901 10 100
2901 21 100
2901 22 100
2901 23 100
2901 24 100
2901 29 100
2902 11 100
2902 19 100
2902 20 100
2902 30 100
2902 41 100
2902 42 100
2902 43 100
2902 44 100
2902 50 100
2902 60 100
2902 70 100
2932 90 100
2932 90 910
2933 22 000
2933 41 000
2933 42 000
2933 44 000
2903 45 100
2903 46 100
2903 47 100
2903 49 100
2903 62 100
2904 10 100
2904 20 100
2904 90 200
2905 11 100
2905 12 100
2905 13 100
2905 14 100
2905 15 100
2905 16 100
2905 17 100
2905 19 200
2905 22 100
2905 29 100
2905 31 100
2905 32 100
2905 39 130
2905 41 100
2905 42 100
2905 43 100
2905 44 100
2905 45 100
2905 49 100
2905 50 200
2906 29 100
2907 29 100
2908 10 000
2908 20 000

2908 90 000
2909 11 000
2909 19 100
2909 20 100
2909 30 100
2909 41 100
2909 42 100
2909 43 100
2909 44 100
2909 49 100
2909 50 100
2909 60 100
2912 11 100
2912 12 100
2912 13 100
2912 19 100
2912 21 100
2912 29 100
2912 30 100
2912 41 100
2912 42 100
2912 49 100
2912 50 100
2912 60 100
2914 11 100
2914 12 100
2914 13 100
2914 19 100
2914 21 100
2914 22 100
2914 23 100
2914 29 100
2914 31 100
2914 39 100
2914 40 100
2914 50 100
2914 61 100
2914 69 100
2914 70 100
2915 11 100
2915 12 100
2915 13 100
2915 21 100
2915 22 100
2915 23 100
2915 24 100
2915 29 100
2915 31 100
2915 32 100
2915 33 100
2915 34 100
2915 35 100
2915 39 100
2915 40 100
2915 50 100
2915 60 100
2915 70 100

2915 90 100
2916 11 100
2916 12 100
2916 13 100
2916 14 100
2916 15 100
2916 19 100
2916 20 100
2916 31 100
2916 32 100
2916 34 100
2916 35 100
2916 39 100
2917 11 910
2917 12 910
2917 13 910
2917 14 100
2917 19 910
2917 20 910
2917 31 910
2917 32 910
2917 33 910
2917 34 910
2917 35 100
2917 36 910
2917 37 910
2917 39 910
2918 11 100
2918 12 100
2918 13 100
2918 15 100
2918 16 100
2918 17 100
2918 19 200
2918 21 100
2918 22 100
2918 23 100
2918 29 100
2918 30 100
2918 90 100
2919 00 100
2920 10 100
2920 90 500
2921 11 100
2921 12 100
2921 19 500
2921 21 100
2921 22 100
2921 29 100
2921 30 100
2921 41 000
2921 42 000
2921 43 100
2921 44 100
2921 45 100
2921 49 920
2921 51 100

2921 59 100
2922 29 100
2924 21 110
2924 21 920
2925 11 100
2926 90 300
2927 00 100
2928 00 100
2929 10 000
2929 90 100
2929 90 200
2929 90 900
2930 10 100
2930 20 100
2930 30 100
2930 40 100
2930 90 100
2932 11 100
2932 12 100
2932 13 100
2932 19 100
2932 21 100
2932 29 100
2932 91 100
2932 92 100
2932 93 100
2932 94 100
2932 99 200
2933 11 100
2933 19 100
2933 29 100
2933 31 100
2933 32 100
2933 39 300
2933 40 200
2933 51 100
2933 59 500
2933 61 100
2933 69 100
2933 71 100
2933 79 300
2933 90 100
2934 10 100
2934 20 100
2934 30 100
2934 90 910
2936 10 100
2936 21 100
2936 22 100
2936 23 100
2936 24 100
2936 25 100
2936 26 100
2936 27 100
2936 28 100
2936 29 100
2936 90 100

2939 21 000
2939 29 100
2941 10 000
2941 20 000
2941 30 000
2941 40 000
2941 50 000
2911 90 000
3003 31 000
3003 39 000
3003 40 000
3003 90 000
3004 31 000
3004 32 000
3004 39 000
3004 40 000
3004 50 000
3004 90 000
3006 60 000
3101 00 000
3102 10 000
3102 21 000
3102 29 000
3102 30 000
3102 40 000
3102 50 000
3102 60 000
3102 70 000
3102 80 000
3102 90 000
3103 10 000
3103 20 000
3103 90 000
3104 10 000
3104 20 000
3104 30 900
3104 90 900
3105 10 900
3105 20 000
3105 30 000
3105 40 000
3105 51 000
3105 59 000
3105 60 000
3105 90 000
3201 10 100
3201 20 100
3201 90 100
3203 00 100
3203 00 910
3204 11 100
3204 12 100
3204 13 100
3204 14 100
3204 15 100
3204 16 100
3204 17 100

3204 19 100
3204 20 100
3204 90 100
3205 00 000
3206 11 100
3206 19 100
3206 20 100
3206 30 100
3206 41 100
3206 42 100
3260 43 100
3206 49 100
3206 50 100
3207 10 100
3207 20 100
3207 30 100
3207 40 100
3208 10 300
3208 20 300
3208 90 300
3209 10 100
3209 90 100
3210 00 100
3211 00 100
3212 10 000
3215 11 000
3215 19 000
3215 90 000
3402 11 100
3402 12 100
3402 13 100
3402 19 100
3402 90 100
3505 10 100
3505 10 200
3505 20 100
3507 10 100
3507 10 900
3507 90 000
3601 00 000
3603 00 000
3701 10 000
3701 30 100
3701 99 100
3702 10 000
3705 10 100
3705 20 100
3705 90 100
3706 10 100
3706 90 100
3801 10 000
3801 20 100
3801 20 210
3801 30 100
3801 90 100
3802 10 000
3802 90 000

3806 30 210
3806 90 210
3808 10 900
3808 20 900
3808 30 900
3808 40 900
3808 90 900
3809 10 100
3809 91 100
3809 92 100
3809 93 100
3812 10 000
3812 20 000
3812 30 000
3813 00 000
3815 11 100
3815 12 100
3815 19 100
3815 90 100
3816 00 100
3817 10 100
3817 20 100
3818 00 100
3821 00 000
3822 00 000
3823 11 000
3823 12 000
3823 13 000
3823 19 000
3823 70 000
3824 10 100
3824 20 100
3824 30 100
3824 40 100
3824 50 100
3824 60 100
3824 71 100
3824 79 100
3824 90 100
3824 90 200
3901 10 000
3901 20 000
3901 30 000
3901 90 000
3902 10 000
3902 20 000
3902 30 000
3902 90 000
3903 11 000
3903 19 000
3903 20 000
3903 30 000
3903 90 000
3904 10 900
3904 21 900
3904 22 900
3904 30 900

3904 40 900
3904 50 900
3904 61 000
3904 69 000
3904 90 000
3905 12 000
3905 19 000
3905 21 000
3905 29 000
3905 30 000
3905 91 000
3905 99 000
3906 10 000
3906 90 000
3907 10 000
3907 20 000
3907 30 000
3907 40 000
3907 60 000
3907 91 000
3907 99 000
3908 10 000
3908 90 000
3909 10 000
3909 20 000
3909 30 000
3909 40 000
3909 50 000
3910 00 000
3911 10 000
3911 90 000
3912 11 000
3912 12 000
3912 20 000
3912 31 000
3912 39 000
3912 90 000
3913 10 000
3913 90 000
3914 00 000
3915 10 000
3915 20 000
3915 30 000
3915 90 000
3916 10 100
3916 10 910
3916 20 100
3916 20 910
3916 90 100
3916 90 910
3919 90 100
3920 10 910
3920 20 910
3920 30 100
3920 41 100
3920 42 100
3920 51 100

3920 59 100
3920 61 100
3920 62 100
3920 63 100
3920 69 100
3920 72 100
3920 73 910
3920 79 910
3920 92 100
3920 93 100
3920 94 100
3920 99 910
3921 19 200
3921 90 110
3921 90 910
3923 21 100
3923 29 100
3923 40 100
3926 90 100
3926 90 200
3926 90 400
3926 90 600
4001 10 000
4001 21 000
4001 22 000
4001 29 100
4001 30 900
4002 11 900
4002 19 110
4002 19 900
4002 20 110
4002 20 900
4002 31 110
4002 31 900
4002 39 110
4002 39 900
4002 41 900
4002 49 110
4002 49 900
4002 51 900
4002 59 110
4002 59 900
4002 60 110
4002 60 900
4002 70 110
4002 70 900
4002 80 110
4002 80 900
4002 91 900
4002 99 110
4002 99 900
4003 00 000
4004 00 000
4005 10 100
4005 91 100
4005 99 110
4005 99 900

4006 10 000
4006 90 100
4007 00 100
4008 11 100
4008 19 100
4008 21 200
4009 10 100
4009 20 100
4009 30 100
4009 40 100
4009 50 100
4012 20 100
4016 10 100
4016 99 100
4016 99 200
4017 00 100
4017 00 400
4017 00 500
4101 10 000
4101 21 000
4101 22 000
4101 29 000
4101 30 000
4101 40 000
4102 10 000
4102 21 000
4102 29 000
4103 10 000
4103 20 000
4103 90 000
4301 10 000
4301 20 000
4301 30 000
4301 40 000
4301 50 000
4301 60 000
4301 70 000
4301 80 000
4301 90 000
4401 10 000
4401 30 000
4402 00 000
4403 20 100
4403 41 100
4403 49 100
4403 91 100
4403 92 100
4403 99 100
4405 00 000
4406 10 000
4406 90 000
4415 10 100
4415 10 200
4415 10 300
4415 20 100
4417 00 100
4421 90 100

4421 90 200
4421 90 300
4502 00 100
4503 10 000
4503 90 100
4504 10 100
4534 90 100
4534 90 200
4601 10 000
4602 10 100
4602 90 100
4701 00 000
4702 00 000
4703 11 000
4703 19 000
4703 21 000
4703 29 000
4704 11 000
4704 19 000
4704 21 000
4704 29 000
4705 00 000
4706 10 000
4706 20 000
4706 91 000
4706 92 000
4706 93 000
4707 10 000
4707 20 000
4707 30 000
4707 90 000
4802 51 100
4802 52 100
4802 53 100
4802 60 100
4804 11 300
4804 19 300
4864 21 000
4804 29 000
4804 31 300
4804 39 300
4804 41 300
4804 42 300
4804 49 300
4804 51 300
4804 51 400
4804 52 300
4804 59 300
4808 20 000
4813 39 100
4813 91 100
4813 99 100
4811 40 100
4811 40 200
4819 10 100
4819 20 200
4819 30 100

4819 40 100
4820 20 100
4822 10 000
4822 90 000
4823 90 100
4823 90 200
4823 90 500
4823 90 600
4823 90 700
4823 90 800
4823 90 910
4903 00 000
4904 00 000
4905 10 000
4905 91 000
4905 99 000
4906 00 000
4907 00 900
4911 10 000
4911 99 100
5001 00 000
5002 00 000
5003 10 000
5003 90 000
5004 00 000
5005 00 000
5101 11 000
5101 19 000
5101 21 000
5101 29 000
5101 30 000
5102 10 000
5102 20 000
5103 10 000
5103 20 000
5103 30 000
5104 00 000
5105 10 000
5105 21 000
5105 29 000
5105 30 000
5105 40 000
5106 10 000
5106 20 000
5107 10 000
5107 20 000
5108 10 000
5108 20 000
5110 00 900
5113 00 100
5201 00 000
5202 10 000
5202 91 000
5202 99 000
5203 00 000
5204 11 000
5204 19 000

5205 11 000
5205 12 000
5205 13 000
5205 14 000
5205 15 000
5205 21 000
5205 22 000
5205 23 000
5205 24 000
5205 26 000
5205 27 000
5205 28 000
5205 31 000
5205 32 000
5205 33 000
5205 34 000
5205 35 000
5205 41 000
5205 42 000
5205 43 000
5205 44 000
5205 46 000
5205 47 000
5205 48 000
5206 11 000
5206 12 000
5206 13 000
5206 14 000
5206 15 000
5206 21 000
5206 22 000
5206 23 000
5206 24 000
5206 25 000
5206 31 000
5206 32 000
5206 33 000
5206 34 000
5206 35 000
5206 41 000
5206 42 000
5206 43 000
5206 44 000
5206 45 000
5303 10 000
5303 90 000
5304 10 000
5304 90 000
5305 11 000
5305 19 000
5305 21 000
5305 29 000
5305 91 000
5305 99 000
5306 10 000
5306 20 000
5307 10 000

5307 20 000
5308 10 000
5308 20 000
5308 30 000
5308 90 000
5310 10 100
5310 90 100
5401 10 900
5401 20 900
5402 10 000
5402 20 000
5402 31 000
5402 32 000
5402 33 000
5402 39 000
5402 41 000
5402 42 000
5402 43 000
5402 49 000
5402 51 000
5402 52 000
5402 59 000
5402 61 000
5402 62 000
5402 69 000
5403 10 000
5403 20 000
5403 31 000
5403 32 000
5403 33 000
5403 39 000
5403 41 000
5403 42 000
5403 49 000
5404 10 000
5404 90 900
5405 00 900
5407 20 100
5407 91 100
5501 10 000
5501 20 000
5501 30 000
5501 90 000
5502 00 000
5503 10 000
5503 20 000
5503 30 000
5503 40 000
5503 90 000
5504 10 000
5504 90 000
5505 10 000
5505 20 000
5506 10 100
5506 20 100
5506 30 100
5507 00 100

5508 10 900
5508 20 900
5509 11 000
5509 12 000
5509 21 000
5509 22 000
5509 31 000
5509 32 000
5509 41 000
5509 42 000
5509 51 000
5509 52 000
5509 53 000
5509 59 000
5509 61 000
5509 62 000
5509 69 000
5509 91 000
5509 92 000
5509 99 000
5510 11 000
5510 12 000
5510 20 000
5510 30 000
5510 90 000
5603 11 100
5603 12 100
5603 13 100
5603 14 100
5603 91 100
5603 92 100
5603 93 100
5603 94 100
5604 10 100
5604 20 910
5604 90 100
5604 90 910
5605 00 900
5607 10 000
5607 29 000
5607 30 000
5607 90 000
5803 10 100
5803 90 100
5806 31 100
5806 32 100
5806 39 100
5903 10 100
5903 20 100
5903 90 100
5911 31 000
5911 32 000
5911 40 100
5911 90 100
6115 11 100
6115 12 100
6115 19 100

6115 20 100
6115 91 100
6115 92 100
6115 93 100
6115 99 100
6217 10 100
6305 10 100
6804 10 100
6804 23 100
6812 10 000
6812 20 000
6812 30 000
6812 50 100
6903 10 100
6903 10 200
6903 20 100
6903 20 200
6903 90 100
6903 90 200
6909 11 000
6909 12 000
6909 19 000
7001 00 000
7002 10 900
7002 20 900
7002 31 900
7002 32 900
7002 39 900
7010 20 000
7010 91 900
7010 92 900
7010 93 900
7010 94 900
7011 10 000
7011 20 000
7011 90 000
7019 11 000
7019 12 000
7019 19 000
7019 31 100
7019 39 100
7101 10 000
7101 21 000
7101 22 000
7102 10 000
7102 21 000
7102 29 000
7102 31 000
7102 39 000
7103 10 000
7103 91 000
7103 99 000
7104 10 000
7104 20 000
7104 90 000
7105 10 000
7105 90 000

7106 91 000
7110 11 100
7110 21 100
7110 31 100
7110 41 100
7112 10 000
7112 20 000
7112 90 000
7113 19 100
7118 10 000
7118 90 000
7201 10 000
7201 20 000
7201 50 000
7202 11 000
7202 19 000
7202 21 000
7202 29 000
7202 30 000
7202 41 000
7202 49 000
7202 50 000
7202 60 000
7202 70 000
7202 80 000
7202 91 000
7202 92 000
7202 93 000
7202 99 000
7204 10 000
7204 21 000
7204 29 000
7204 30 000
7204 41 000
7204 49 000
7204 50 100
7205 10 000
7206 10 100
7207 11 100
7207 12 100
7207 19 100
7207 20 100
7208 40 100
7208 54 100
7208 90 100
7209 16 100
7209 17 100
7209 18 100
7209 26 100
7209 27 100
7209 28 100
7209 90 100
7210 11 100
7210 12 100
7210 30 100
7210 41 100
7210 49 100

7210 50 100
7210 61 100
7210 69 100
7210 70 100
7210 90 100
7218 10 100
7218 91 100
7218 99 100
7219 11 100
7219 12 100
7219 13 100
7219 14 100
7219 21 100
7219 22 100
7219 23 100
7219 24 100
7219 31 100
7219 32 100
7219 33 100
7219 34 100
7219 35 100
7219 90 100
7220 11 100
7220 12 100
7220 20 100
7220 90 100
7221 00 100
7222 11 100
7222 19 100
7222 20 100
7222 30 100
7223 00 100
7224 10 100
7224 90 100
7225 11 100
7225 19 100
7225 20 100
7225 30 100
7225 40 100
7225 50 100
7225 91 100
7225 92 100
7225 99 100
7226 11 100
7226 19 100
7226 20 100
7226 91 100
7226 92 100
7226 93 100
7226 94 100
7226 99 100
7227 10 100
7227 20 100
7227 90 100
7228 10 100
7228 20 100
7228 30 100

7228 40 100
7228 50 100
7228 60 100
7228 70 100
7228 80 100
7229 10 100
7229 20 100
7302 10 000
7302 20 000
7302 30 000
7302 40 000
7302 90 000
7304 10 100
7304 29 100
7304 31 910
7304 39 910
7304 41 910
7304 49 910
7304 51 910
7304 59 910
7305 11 000
7305 12 000
7305 19 000
7305 20 000
7305 31 900
7305 39 900
7305 90 900
7306 10 100
7306 10 400
7306 20 100
7306 20 400
7306 30 200
7306 40 200
7306 50 200
7306 90 100
7306 90 400
7308 90 100
7308 90 200
7310 21 110
7310 21 130
7310 29 110
7310 29 130
7311 00 000
7321 90 100
7326 19 400
7326 90 400
7401 10 000
7401 20 000
7402 00 000
7403 11 000
7403 12 000
7403 13 000
7403 19 000
7403 21 000
7403 22 000
7403 23 000
7403 29 000

7404 00 000
7405 00 900
7409 11 100
7409 21 100
7409 31 100
7409 40 100
7409 90 100
7411 10 100
7411 21 100
7411 22 100
7411 29 100
7417 00 100
7419 99 500
7501 10 000
7501 20 000
7502 10 000
7502 20 000
7503 00 000
7601 10 000
7601 20 000
7602 00 000
7606 11 100
7606 11 200
7606 11 300
7606 12 100
7606 12 200
7606 91 100
7606 91 200
7606 91 300
7606 92 100
7606 92 200
7607 11 100
7607 19 100
7607 20 100
7612 90 100
7612 90 200
7612 90 300
7613 00 000
7616 99 500
7801 10 900
7801 91 900
7801 99 900
7802 00 000
7806 00 100
7901 11 000
7901 12 000
7901 20 000
7902 00 000
7903 90 100
7905 00 100
7905 00 200
7907 00 200
8001 10 000
8001 20 000
8002 00 000
8007 00 100
8007 00 200

8101 91 000
8102 91 000
8103 10 100
8104 11 000
8104 19 000
8104 20 000
8105 10 100
8105 10 200
8106 00 100
8107 10 100
8108 10 100
8109 10 100
8110 00 100
8111 00 100
8112 20 100
8112 30 100
8112 40 100
8112 91 100
8113 00 100
8201 50 100
8201 90 900
8202 10 000
8202 20 000
8202 40 000
8203 10 000
8203 20 000
8203 30 000
8203 40 000
8204 11 000
8204 12 000
8204 20 000
8205 10 000
8205 20 000
8205 30 000
8205 40 000
8205 59 000
8205 60 000
8205 70 000
8205 80 000
8205 90 900
8207 13 000
8207 19 000
8207 20 900
8207 30 900
8207 40 900
8207 50 000
8207 60 000
8207 70 000
8207 80 000
8207 90 000
8208 10 000
8208 20 000
8208 40 000
8208 90 000
8211 92 100
8211 93 100
8301 40 100

8301 50 100
8308 10 000
8308 90 100
8309 90 200
8407 10 100
8407 10 200
8408 10 100
8408 10 200
8411 12 900
8411 22 900
8411 82 900
8411 91 100
8411 99 100
8412 90 100
8414 10 000
8414 90 100
8414 90 200
8416 30 900
8416 90 800
8417 20 000
8417 80 900
8417 90 100
8418 99 100
8419 11 900
8419 32 900
8419 60 900
8419 90 110
8419 90 910
8421 22 900
8421 91 100
8421 99 100
8421 99 200
8422 90 900
8423 20 000
8423 30 000
8423 82 900
8423 89 900
8424 30 900
8424 90 100
8424 90 200
8425 20 000
8425 31 100
8425 39 100
8425 41 000
8425 49 000
8426 12 100
8426 12 990
8426 19 100
8426 19 990
8426 41 100
8426 41 990
8426 49 900
8426 91 000
8426 99 900
8427 10 000
8427 20 000
8427 90 000

8428 10 900
8428 20 000
8428 31 000
8428 32 900
8428 33 900
8428 39 900
8428 50 000
8428 60 000
8428 90 900
8430 10 100
8433 90 000
8434 90 000
8435 90 000
8436 91 000
8436 99 000
8437 90 000
8438 90 000
8439 91 000
8439 99 000
8440 90 000
8441 90 900
8443 90 000
8451 50 900
8451 90 100
8452 10 000
8453 90 000
8454 90 000
8455 90 000
8456 99 990
8462 91 900
8462 99 900
8466 10 000
8466 20 000
8466 30 000
8466 91 000
8466 92 000
8466 93 000
8466 94 000
8468 80 900
8468 90 900
8474 90 900
8475 90 000
8477 10 900
8477 20 900
8477 30 900
8477 40 900
8477 51 900
8477 59 900
8477 80 900
8477 90 100
8478 10 900
8478 90 100
8480 10 900
8480 20 900
8480 30 900
8480 41 900
8480 49 900

8480 50 900
8480 60 900
8480 71 900
8480 79 900
8481 40 000
8481 80 100
8481 80 200
8481 80 310
8483 10 100
8483 20 100
8483 30 100
8483 40 100
8483 50 100
8483 60 100
8483 90 100
8501 10 110
8501 10 900
8501 20 110
8501 31 110
8501 32 110
8501 40 110
8501 51 110
8501 52 110
8502 11 100
8502 20 100
8502 39 100
8502 40 100
8504 21 100
8504 31 100
8504 31 900
8504 90 100
8506 90 100
8507 90 000
8508 90 000
8514 90 000
8515 80 100
8515 80 990
8515 90 000
8523 11 100
8523 12 100
8523 13 100
8523 90 100
8524 32 100
8524 39 100
8524 51 100
8524 52 100
8524 53 100
8524 99 100
8524 99 200
8526 10 000
8526 91 000
8526 92 000
8530 90 000
8532 10 000
8532 21 000
8532 22 000
8532 23 000

8532 24 000
8532 25 000
8532 29 000
8532 30 000
8532 90 000
8543 19 900
8543 30 900
8543 89 200
8543 90 100
8544 11 200
8544 19 200
8544 59 200
8544 60 200
8545 11 100
8545 19 200
8607 11 000
8607 12 000
8607 19 000
8607 21 000
8607 29 000
8607 30 000
8607 91 000
8607 99 000
8705 10 000
8705 90 200
8705 90 900
8706 00 100
8707 90 100
8708 99 100
8709 11 000
8709 19 000
8710 00 000
8711 10 100
8711 20 100
8711 30 100
8711 40 100
8711 50 100
8711 90 100
8713 10 000

8713 90 000
8716 39 900
8716 40 900
8716 90 100
8801 10 000
8801 90 000
8803 10 000
8805 10 000
8903 10 000
8903 91 000
8903 92 000
8903 99 000
8908 00 000
9003 90 100
9011 10 000
9011 20 000
9011 80 000
9012 10 000
9015 10 000
9015 20 000
9015 30 000
9015 40 000
9015 80 000
9017 20 000
9017 30 900
9017 80 900
9022 90 000
9024 10 900
9024 80 900
9024 90 900
9025 19 100
9025 80 100
9025 90 100
9026 90 200
9027 10 900
9027 20 900
9027 30 900
9027 40 100
9027 90 910

9029 10 110
9029 20 110
9030 10 900
9030 20 900
9030 31 900
9030 39 900
9030 40 900
9030 82 900
9030 89 900
9030 90 900
9031 10 900
9031 20 900
9031 30 000
9031 80 900
9032 90 200
9306 21 100
9306 30 100
9306 30 300
9306 30 400
9405 40 100
9405 50 100
9406 00 110
9602 00 100
9603 90 200
9606 10 000
9606 21 000
9606 22 000
9606 29 000
9606 30 000
9607 11 000
9607 19 000
9607 20 000
9608 10 100
9608 99 100
9609 10 100
9616 10 000
9705 00 100

B. jegyzék
0509 00 000
0510 00 000
0903 00 000
1301 10 000
1301 20 100
1301 20 900
1301 90 100
1301 90 900
1302 11 100
1302 11 200
1302 12 000
1302 13 100
1302 13 900
1302 14 000
1302 19 000
1302 31 100
1302 31 900
1302 32 900
1302 39 100
1302 39 900
1404 10 100
1404 90 900
1505 10 000
1505 90 100
1505 90 900
1520 00 900
1521 10 000
1521 90 100
1704 10 000
1704 90 000
1803 10 000
1803 20 000
1805 00 900
1806 10 000
1806 20 000
1806 31 000
1806 32 000
1806 90 000
1901 10 900
1901 20 000
1901 90 100
1901 90 900
1902 11 100
1902 11 900
1902 19 100
1902 19 900
1902 20 000
1902 30 000
1902 40 000
1903 00 000
1904 10 000
1904 20 000
1904 90 000
1905 10 000
1905 20 000
1905 30 100

1905 30 900
1905 40 000
1905 90 100
1905 90 210
1905 90 290
1905 90 900
2101 11 000
2101 12 000
2101 20 000
2101 30 000
2102 10 000
2102 20 000
2102 30 000
2103 10 000
2103 30 100
2103 30 200
2103 90 000
2104 10 000
2104 20 000
2105 00 000
2106 10 900
2106 90 100
2106 90 200
2106 90 700
2106 90 800
2106 90 900
2201 10 000
2201 90 000
2202 10 000
2202 90 000
2501 00 000
2502 00 000
2505 10 000
2505 90 000
2506 10 000
2506 21 000
2506 29 000
2513 11 000
2513 20 900
2515 11 100
2515 11 900
2515 12 100
2515 12 900
2515 20 000
2516 11 100
2516 11 900
2516 12 100
2516 12 900
2516 21 000
2516 22 000
2516 90 000
2517 10 000
2517 20 000
2517 30 000
2517 41 000
2517 49 000
2518 10 000

2518 20 000
2518 30 000
2520 10 000
2520 20 900
2521 00 000
2522 10 000
2522 20 000
2522 30 000
2523 10 000
2523 21 000
2523 29 000
2523 30 000
2523 90 000
2525 10 000
2525 20 000
2525 30 000
2527 00 000
2529 10 000
2529 21 000
2529 22 000
2529 30 000
2530 10 000
2530 20 000
2530 40 000
2530 90 100
2530 90 900
2710 00 100
2710 00 200
2710 00 310
2710 00 320
2710 00 330
2710 00 400
2710 00 510
2710 00 600
2710 00 900
2711 11 000
2711 12 000
2711 13 000
2711 14 000
2711 19 000
2711 21 000
2711 29 000
2712 10 000
2712 20 900
2712 90 000
2715 00 000
2801 10 000
2801 20 000
2804 10 000
2804 21 000
2804 29 900
2804 30 000
2804 40 000
2804 50 000
2804 61 000
2804 69 000
2804 80 000

2806 10 000
2811 21 000
2811 23 000
2814 10 000
2814 20 000
2815 11 000
2815 12 000
2819 10 000
2819 90 900
2820 90 000
2821 10 900
2821 20 900
2822 00 900
2825 90 100
2827 41 100
2827 49 100
2827 51 000
2827 59 000
2827 60 000
2828 10 000
2828 90 000
2829 90 900
2831 10 000
2831 90 000
2832 10 000
2832 20 000
2832 30 000
2834 10 000
2834 22 000
2834 29 900
2835 10 900
2835 22 900
2835 23 900
2835 24 900
2835 25 900
2835 26 900
2835 29 900
2835 31 900
2835 39 900
2836 10 900
2836 20 900
2836 30 900
2836 40 900
2836 50 900
2836 60 900
2836 70 900
2836 91 900
2836 92 900
2836 99 900
2837 11 000
2837 19 100
2837 19 900
2837 20 000
2838 00 000
2841 10 000
2841 20 000
2841 30 000

2841 40 000
2841 50 000
2841 61 000
2841 69 000
2841 70 000
2841 80 000
2841 90 900
2842 10 000
2842 90 000
2843 10 000
2843 21 000
2843 29 000
2843 30 000
2843 90 000
2848 00 000
2850 00 000
2851 00 100
2851 00 900
2901 10 900
2901 21 900
2901 22 900
2901 23 900
2901 24 900
2901 29 900
2902 11 900
2902 19 900
2902 20 900
2902 30 900
2902 41 900
2902 42 900
2902 43 900
2902 44 900
2902 50 900
2902 60 900
2902 70 900
2902 90 990
2903 11 000
2903 12 000
2903 13 000
2903 14 000
2903 15 000
2903 16 000
2903 19 000
2903 21 000
2903 23 000
2903 29 000
2903 30 100
2905 30 900
2903 43 000
2903 45 900
2902 46 900
2903 47 900
2903 49 900
2903 51 000
2903 59 000
2903 61 000
2903 62 900

2903 69 000
2904 10 900
2904 20 900
2904 90 100
2904 90 900
2905 11 900
2905 12 900
2905 13 900
2905 14 900
2905 15 900
2905 16 900
2905 17 900
2905 19 100
2905 19 900
2905 22 900
2905 29 900
2905 31 900
2905 32 900
2905 39 900
2905 41 900
2905 42 900
2905 43 900
2905 44 900
2905 45 900
2905 49 900
2905 50 100
2905 50 900
2906 11 000
2906 12 000
2906 13 000
2906 14 000
2906 19 000
2906 21 000
2906 29 900
2907 11 000
2907 12 000
2907 13 000
2907 14 000
2907 15 000
2907 19 000
2907 21 000
2907 22 000
2907 23 000
2907 29 900
2907 30 000
2909 19 900
2909 20 900
2909 30 900
2909 41 900
2909 42 900
2909 43 900
2909 44 900
2909 49 900
2909 50 900
2909 60 900
2910 10 000
2910 20 000

2910 30 000
2910 90 000
2911 00 000
2912 11 900
2912 12 900
2912 13 900
2912 19 900
2912 21 900
2912 29 900
2912 30 900
2912 41 900
2912 42 900
2912 49 900
2912 50 900
2912 60 900
2913 00 000
2914 11 900
2914 12 900
2914 13 900
2914 19 900
2914 21 900
2914 22 900
2914 23 900
2914 29 900
2914 31 900
2914 39 900
2914 40 900
2914 50 900
2914 61 900
2914 69 900
2914 70 900
2915 11 900
2915 12 900
2915 13 900
2915 21 900
2915 22 900
2915 23 900
2915 24 900
2915 29 900
2915 31 900
2915 32 900
2915 33 900
2915 34 900
2915 35 900
2915 39 900
2915 40 900
2915 50 900
2915 60 900
2915 70 900
2915 90 900
2916 11 900
2916 12 900
2916 13 900
2916 14 900
2916 15 900
2916 19 900
2916 20 900

2916 31 900
2916 32 900
2916 34 900
2916 35 900
2916 39 900
2917 11 100
2917 11 990
2917 12 100
2917 12 990
2917 13 100
2917 13 990
2917 14 900
2917 19 100
2917 19 990
2917 20 100
2917 20 990
2917 31 100
2917 31 990
2917 32 100
2917 32 990
2917 33 100
2917 33 990
2917 34 100
2917 34 990
2917 35 900
2917 36 100
2917 36 990
2917 37 100
2917 37 990
2917 39 100
2917 39 990
2918 11 900
2918 12 900
2918 13 900
2918 14 000
2918 15 900
2918 16 900
2918 17 900
2918 19 100
2918 19 900
2919 21 900
2918 22 900
2918 23 900
2918 29 900
2918 30 900
2918 90 900
2919 00 900
2920 10 900
2920 90 100
2920 90 200
2920 90 300
2920 90 400
2920 90 900
2921 11 900
2921 12 900
2921 19 100
2921 19 200

2921 19 300
2921 19 400
2921 19 900
2921 21 900
2921 22 900
2921 29 900
2921 30 900
2921 43 900
2921 44 900
2921 45 900
2921 49 100
2921 49 200
2921 49 300
2921 49 400
2921 49 500
2921 49 600
2921 49 700
2921 49 800
2921 49 910
2921 49 990
2921 51 900
2921 59 900
2922 11 000
2922 12 000
2922 13 100
2922 13 900
2922 19 110
2922 19 120
2922 19 190
2922 19 200
2922 19 300
2922 19 400
2922 19 900
2922 21 000
2922 22 000
2922 29 900
2922 30 100
2922 30 200
2922 30 300
2922 30 900
2922 41 000
2922 42 000
2922 43 000
2922 49 100
2922 49 900
2922 50 000
2923 10 000
2923 20 000
2923 90 000
2924 10 100
2924 10 900
2924 21 190
2924 21 910
2924 21 990
2924 22 000
2924 29 100
2924 29 900

2925 11 900
2925 19 100
2925 19 900
2925 20 000
2926 10 000
2926 20 000
2926 90 100
2926 90 200
2926 90 900
2927 00 900
2928 00 900
2930 10 900
2930 20 900
2930 30 900
2930 40 900
2930 90 900
2931 00 000
2932 11 900
2932 12 900
2932 13 900
2932 19 900
2932 21 900
2932 29 900
2932 91 900
2932 92 900
2932 93 900
2932 94 900
2932 99 100
2932 99 900
2933 11 900
2933 19 900
2933 21 000
2933 29 900
2933 31 900
2933 32 900
2933 39 100
2933 39 200
2933 39 900
2933 40 100
2933 40 900
2933 51 900
2933 59 100
2933 59 200
2933 59 300
2933 59 400
2933 59 900
2933 61 900
2933 69 900
2933 71 900
2933 79 100
2933 79 200
2933 79 900
2933 90 900
2934 10 900
2934 20 900
2934 30 900
2934 90 100

2934 90 990
2935 00 000
2936 10 900
2936 21 900
2936 22 900
2936 23 900
2936 24 900
2936 25 900
2936 26 900
2936 27 900
2936 28 900
2936 29 900
2936 90 900
2937 10 000
2937 21 000
2937 22 000
2937 29 000
2937 91 000
2937 92 000
2937 99 000
2938 10 000
2938 90 000
2939 10 000
2939 29 900
2939 30 000
2939 41 000
2939 42 000
2939 49 100
2939 49 900
2939 50 100
2939 50 900
2939 61 000
2939 62 000
2939 63 000
2939 69 000
2939 70 000
2939 90 100
2939 90 200
2939 90 300
2939 90 400
2939 90 500
2939 90 900
2940 00 000
2942 00 000
3001 10 000
3001 20 000
3001 90 000
3005 10 000
3005 90 000
3006 10 000
3006 20 000
3006 30 000
3006 40 000
3006 50 000
3104 30 100
3104 90 100
3105 10 100

3105 10 200
3105 10 300
3101 10 900
3201 20 900
3201 90 900
3202 10 000
3202 90 000
3203 00 990
3204 11 900
3204 12 900
3204 13 900
3204 14 900
3204 15 900
3204 16 900
3204 17 900
3204 19 900
3204 20 900
3204 90 900
3206 11 900
3206 19 900
3206 20 900
3206 30 900
3206 41 900
3206 42 900
3206 43 900
3206 49 900
3206 50 900
3207 10 900
3207 20 900
3207 30 900
3207 40 900
3208 10 100
3208 10 900
3208 20 100
3208 20 900
3208 90 100
3208 90 900
3209 10 900
3209 90 900
3210 00 200
3210 00 900
3211 00 900
3212 90 100
3212 90 200
3212 90 900
3213 10 000
3213 90 000
3214 10 000
3214 90 000
3301 11 000
3301 12 000
3301 13 000
3301 14 000
3301 19 000
3301 21 000
3301 22 000
3301 23 000

3301 24 000
3301 25 000
3301 26 000
3301 29 000
3301 30 000
3301 90 100
3301 90 900
3302 10 100
3302 10 200
3302 10 900
3302 90 000
3303 00 000
3304 10 000
3304 20 000
3304 30 000
3304 91 000
3304 99 000
3305 10 000
3305 20 000
3305 30 000
3305 90 000
3306 10 000
3306 20 000
3306 90 000
3307 10 000
3307 20 000
3307 30 000
3307 41 000
3307 49 000
3307 90 100
3307 90 900
3401 11 000
3401 19 000
3401 20 000
3402 11 900
3402 12 900
3402 13 900
3402 19 900
3402 20 000
3402 90 900
3403 11 000
3403 19 000
3403 91 000
3403 99 000
3404 10 000
3404 20 000
3404 90 000
3405 10 000
3405 20 000
3405 30 000
3405 40 000
3405 90 000
3406 00 000
3407 00 100
3407 00 910
3407 00 920
3407 00 990

3501 10 000
3501 90 000
3502 11 000
3502 19 000
3502 20 000
3502 90 000
3503 00 100
3503 00 900
3504 00 000
3505 10 900
3505 20 900
3506 10 000
3506 91 000
3506 99 000
3602 00 000
3604 10 000
3604 90 000
3605 00 000
3606 10 000
3606 90 100
3606 90 900
3701 20 000
3701 30 900
3701 91 000
3701 99 900
3702 20 000
3702 31 000
3702 32 000
3702 39 000
3702 41 000
3702 42 000
3702 43 000
3702 44 000
3702 51 000
3702 52 000
3702 53 000
3702 54 000
3702 55 000
3702 56 000
3702 91 000
3702 92 000
3702 93 000
3702 94 000
3702 95 000
3703 10 000
3703 20 000
3703 90 000
3704 00 000
3705 10 900
3705 20 900
3705 90 900
3706 10 900
3706 90 900
3707 10 100
3707 10 900
3707 90 000
3801 20 290

3801 30 900
3801 90 900
3803 00 000
3804 00 000
3805 10 000
3805 20 000
3805 90 100
3805 90 900
3806 10 000
3806 20 000
3806 30 100
3806 30 290
3806 90 100
3806 90 290
3807 00 000
3808 10 100
3808 10 200
3808 20 100
3808 30 100
3808 40 100
3808 90 100
3809 10 900
3809 91 900
3809 92 900
3809 93 900
3810 10 000
3810 90 000
3811 11 000
3811 19 000
3811 21 000
3811 29 000
3811 90 000
3814 00 100
3814 00 900
3815 11 900
3815 12 900
3815 19 900
3815 90 900
3816 00 900
3817 10 900
3817 20 900
3813 00 900
3819 00 000
3820 00 000
3824 10 900
3824 20 900
3824 30 900
3824 40 900
3824 50 900
3824 60 900
3824 71 900
3824 79 900
3824 90 900
3904 10 100
3904 21 100
3904 22 100
3904 30 100

3904 40 100
3904 50 100
3907 50 000
3916 10 990
3916 20 990
3916 90 990
3917 10 100
3917 10 900
3917 21 000
3917 22 000
3917 23 000
3917 29 000
3917 31 000
3917 32 000
3917 33 000
3917 39 000
3917 40 000
3918 10 100
3918 10 900
3918 90 100
3918 90 900
3919 10 100
3919 10 900
3919 90 900
3920 10 100
3920 10 990
3920 20 100
3920 20 990
3920 30 900
3920 41 900
3920 42 900
3920 51 900
3920 59 900
3920 61 900
3920 62 900
3920 63 900
3920 69 900
3920 71 100
3920 71 900
3920 72 900
3920 73 100
3920 73 990
3920 79 100
3920 79 990
3920 91 000
3920 92 900
3920 93 900
3920 94 900
3920 99 100
3920 99 990
3921 11 000
3921 12 000
3921 13 000
3921 14 000
3921 19 100
3921 19 900
3921 90 190

3921 90 990
3922 10 000
3922 20 000
3922 90 000
3923 10 000
3923 21 900
3923 29 900
3923 30 100
3923 30 900
3923 40 900
3923 50 000
3923 90 100
3923 90 900
3924 10 000
3924 90 000
3925 10 000
3925 20 000
3925 30 000
3925 90 000
3926 10 000
3926 20 000
3926 30 000
3926 40 000
3926 90 300
3926 90 500
3926 90 700
3926 90 800
3926 90 900
4001 29 200
4001 29 900
4001 30 100
4001 30 200
4002 11 100
4002 19 190
4002 19 200
4002 20 190
4002 20 200
4002 31 190
4002 31 200
4002 39 190
4002 39 200
4002 41 100
4002 49 190
4002 49 200
4002 51 100
4002 59 190
4002 59 200
4002 60 190
4002 60 200
4002 70 190
4002 70 200
4002 80 190
4002 80 200
4002 91 100
4002 99 190
4002 99 200
4005 10 200

4005 10 900
4005 20 100
4005 20 900
4005 91 900
4005 99 190
4006 90 900
4007 00 900
4008 11 900
4008 19 900
4008 21 100
4008 21 900
4008 29 100
4008 29 900
4009 10 900
4009 20 900
4009 30 900
4009 40 900
4009 50 900
4010 11 000
4010 12 000
4010 13 000
4010 19 000
4010 21 000
4010 22 000
4010 23 000
4010 24 000
4010 29 000
4011 10 000
4011 20 000
4011 30 000
4011 40 000
4011 50 000
4011 91 000
4011 99 000
4012 10 000
4012 20 903
4012 90 000
4013 10 000
4013 20 000
4013 90 000
4014 10 000
4014 90 000
4015 11 000
4015 19 000
4015 90 000
4016 10 900
4016 91 000
4016 92 000
4016 93 000
4016 94 000
4016 95 100
4016 95 900
4016 99 900
4017 00 200
4017 00 900
4104 10 000
4104 21 000

4104 22 000
4104 29 000
4104 31 000
4104 39 000
4105 11 000
4105 12 000
4105 19 000
4105 20 000
4106 11 000
4106 12 000
4106 19 000
4106 20 000
4107 10 000
4107 21 000
4107 29 000
4107 90 000
4108 00 000
4109 00 000
4110 00 000
4111 00 000
4201 00 000
4202 11 000
4202 12 000
4202 19 000
4202 21 000
4202 22 000
4202 29 000
4202 31 000
4202 32 000
4202 39 000
4202 91 000
4202 92 000
4202 99 000
4203 10 000
4203 21 000
4203 29 000
4203 30 000
4203 40 000
4204 00 100
4204 00 900
4205 00 000
4206 10 000
4206 90 000
4302 11 000
4302 12 000
4302 13 000
4302 19 000
4302 20 000
4302 30 000
4303 10 000
4303 90 000
4304 00 000
4401 21 000
4401 22 000
4403 10 000
4403 20 900
4403 41 900

4403 49 900
4403 91 900
4403 92 900
4403 99 900
4404 10 000
4404 20 000
4407 10 000
4407 24 000
4407 25 000
4407 26 000
4407 29 000
4407 91 000
4407 92 000
4407 99 000
4408 10 000
4408 31 000
4408 39 000
4408 90 000
4409 10 000
4409 20 000
4410 11 000
4410 19 000
4410 90 000
4411 11 000
4411 19 000
4411 21 000
4411 29 000
4411 31 000
4411 39 000
4411 91 000
4411 99 000
4412 13 000
4412 14 000
4412 19 000
4412 22 000
4412 23 000
4412 29 000
4412 92 000
4412 93 000
4412 99 000
4413 00 000
4414 00 000
4415 10 900
4415 20 900
4416 00 000
4417 00 900
4418 10 000
4418 20 000
4418 30 000
4418 40 000
4418 50 000
4418 90 100
4418 90 900
4419 00 000
4420 10 000
4420 90 100
4420 90 900

4421 10 000
4421 90 900
4502 00 900
4503 90 900
4504 10 900
4504 90 900
4601 20 000
4601 91 000
4601 99 000
4602 10 200
4602 10 900
4602 90 300
4602 90 900
4801 00 000
4802 10 000
4802 20 000
4802 30 000
4802 40 000
4802 51 900
4802 52 200
4802 52 300
4802 52 900
4802 53 200
4802 53 900
4802 60 200
4802 60 300
4802 60 400
4802 60 500
4802 60 900
4803 00 000
4804 11 100
4804 11 200
4804 11 900
4804 19 100
4804 19 200
4804 19 900
4804 31 100
4804 31 200
4804 31 900
4804 39 100
4804 39 200
4804 39 900
4804 41 100
4804 41 200
4804 41 900
4804 42 100
4804 42 200
4804 42 900
4804 49 100
4804 49 200
4804 49 900
4804 51 100
4804 51 200
4804 51 900
4804 52 100
4804 52 200
4804 52 900

4804 59 100
4804 59 200
4804 59 900
4805 10 100
4805 10 900
4805 21 100
4805 21 900
4805 22 100
4805 22 900
4805 23 100
4805 23 900
4805 29 100
4805 29 900
4805 30 000
4805 40 000
4805 50 000
4805 60 100
4805 60 200
4805 60 900
4805 70 100
4805 70 900
4805 80 100
4805 80 900
4806 10 000
4806 20 000
4806 30 000
4806 40 000
4807 10 000
4807 90 000
4808 10 000
4808 30 100
4808 30 900
4808 90 100
4808 90 900
4809 10 000
4809 20 000
4809 90 000
4810 11 100
4810 11 200
4810 11 900
4810 12 000
4810 21 100
4810 21 900
4810 29 100
4810 29 900
4810 31 000
4810 32 000
4810 39 900
4810 91 200
4810 91 900
4810 99 900
4811 10 000
4811 21 000
4811 29 000
4811 31 000
4811 39 000
4811 40 900

4811 90 000
4812 00 000
4813 10 000
4813 20 000
4813 90 100
4813 90 900
4814 10 000
4814 20 000
4814 30 000
4814 90 100
4814 90 900
4815 00 000
4816 10 000
4816 20 000
4816 30 000
4816 90 000
4817 10 000
4817 20 000
4817 30 000
4818 10 000
4818 20 000
4818 30 000
4818 40 000
4818 50 000
4818 90 000
4819 10 200
4819 10 900
4819 20 100
4819 20 900
4819 30 900
4819 40 900
4819 50 000
4819 60 000
4820 10 000
4820 20 900
4820 30 000
4820 40 000
4820 50 000
4820 90 100
4820 90 900
4821 10 000
4821 90 000
4823 11 000
4823 19 000
4823 20 000
4823 40 000
4823 51 000
4823 59 100
4823 59 900
4823 60 000
4823 70 000
4823 90 300
4823 90 400
4823 90 990
4907 00 100
4908 10 000
4908 90 000

4909 00 000
4910 00 000
4911 91 000
4911 99 900
5006 00 000
5007 10 000
5007 20 000
5007 90 000
5109 10 000
5109 90 000
5110 00 100
5111 11 000
5111 19 000
5111 20 000
5111 30 000
5111 90 000
5112 11 000
5112 19 000
5112 20 000
5112 30 000
5112 90 000
5113 00 900
5204 20 000
5207 10 000
5207 90 000
5208 11 000
5208 12 000
5208 13 000
5208 19 000
5208 21 000
5208 22 000
5208 23 000
5208 29 000
5208 31 000
5208 32 000
5208 33 000
5208 39 000
5208 41 000
5208 42 000
5208 43 000
5208 49 000
5208 51 000
5208 52 000
5208 53 000
5208 59 000
5209 11 000
5209 12 000
5209 19 000
5209 21 000
5209 22 000
5209 29 000
5209 31 000
5209 32 000
5209 39 000
5209 41 000
5209 42 000
5209 43 000

5209 49 000
5209 51 000
5209 52 000
5209 59 000
5210 11 000
5210 12 000
5210 19 000
5210 21 000
5210 22 000
5210 29 000
5210 31 000
5210 32 000
5210 39 000
5210 41 000
5210 42 000
5210 49 000
5210 51 000
5210 52 000
5210 59 000
5211 11 000
5211 12 000
5211 19 000
5211 21 000
5211 22 000
5211 29 000
5211 31 000
5211 32 000
5211 39 000
5211 41 000
5211 42 000
5211 43 000
5211 49 000
5211 51 000
5211 52 000
5211 59 000
5212 11 000
5212 12 000
5212 13 000
5212 14 000
5212 15 000
5212 21 000
5212 22 000
5212 23 000
5212 24 000
5212 25 000
5309 11 000
5309 19 000
5309 21 000
5309 29 000
5310 10 900
5310 90 900
5311 00 000
5401 10 100
5401 20 100
5404 90 100
5405 00 100
5406 10 000

5406 20 000
5407 10 000
5407 20 900
5407 30 000
5407 41 000
5407 42 000
5407 43 000
5407 44 000
5407 51 000
5407 52 000
5407 53 000
5407 54 000
5407 61 000
5407 69 000
5407 71 000
5407 72 000
5407 73 000
5407 74 000
5407 81 000
5407 82 000
5407 83 000
5407 84 000
5407 91 900
5407 92 000
5407 93 000
5407 94 000
5403 10 000
5408 21 000
5408 22 000
5408 23 000
5408 24 000
5408 31 000
5408 32 000
5408 33 000
5408 34 000
5506 10 900
5506 20 900
5506 30 900
5506 90 000
5507 00 900
5508 10 100
5508 20 100
5511 10 000
5511 20 000
5511 30 000
5512 11 000
5512 19 000
5512 21 000
5512 29 000
5512 91 000
5512 99 000
5513 11 000
5513 12 000
5513 13 000
5513 19 000
5513 21 000
5513 22 000

5513 23 000
5513 29 000
5513 31 000
5513 32 000
5513 33 000
5513 39 000
5513 41 000
5513 42 000
5513 43 000
5513 49 000
5514 11 000
5514 12 000
5514 13 000
5514 19 000
5514 21 000
5514 22 000
5514 23 000
5514 29 000
5514 31 000
5514 32 000
5514 33 000
5514 39 000
5514 41 000
5514 42 000
5514 43 000
5514 49 000
5515 11 000
5515 12 000
5515 13 000
5515 19 000
5515 21 000
5515 22 000
5515 29 000
5515 91 000
5515 92 000
5515 99 000
5516 11 000
5516 12 000
5516 13 000
5516 14 000
5516 21 000
5516 22 000
5516 23 000
5516 24 000
5516 31 000
5516 32 000
5516 33 000
5516 34 000
5516 41 000
5516 42 000
5516 43 000
5516 44 000
5516 91 000
5516 92 000
5516 93 000
5516 94 000
5601 10 000

5601 21 000
5601 22 000
5601 29 000
5601 30 000
5602 10 000
5602 21 000
5602 29 000
5602 90 000
5603 11 900
5603 12 900
5603 13 900
5603 14 900
5603 91 900
5603 92 900
5603 93 900
5603 94 900
5604 10 900
5604 20 100
5604 20 990
5604 90 990
5605 00 100
5606 00 000
5607 21 000
5607 41 000
5607 49 000
5607 50 000
5608 11 000
5608 19 000
5608 90 000
5609 00 000
5702 32 000
5702 42 000
5702 52 000
5702 92 000
5703 20 000
5703 30 000
5704 90 000
5801 10 000
5801 21 000
5801 22 000
5801 23 000
5801 24 000
5801 25 000
5801 26 000
5801 31 000
5801 32 000
5801 33 000
5801 34 000
5801 35 000
5801 36 000
5801 90 000
5802 11 000
5802 19 000
5802 20 000
5802 30 000
5803 10 900
5803 90 900

5804 10 000
5804 21 000
5804 29 000
5804 30 000
5805 00 000
5806 10 000
5806 20 000
5806 31 900
5806 32 900
5806 39 900
5806 40 000
5807 10 000
5807 90 000
5808 10 000
5808 90 000
5809 00 000
5810 10 000
5810 91 000
5810 92 000
5810 99 000
5811 00 100
5811 00 900
5901 10 000
5901 90 000
5902 10 000
5902 20 000
5902 90 000
5903 10 900
5903 20 900
5903 90 900
5904 10 000
5904 91 000
5904 92 000
5905 00 000
5906 10 000
5906 91 000
5906 99 000
5907 00 000
5908 00 000
5909 00 000
5910 00 000
5911 10 000
5911 20 000
5911 40 900
5911 90 900
6001 10 000
6001 21 000
6001 22 000
6001 29 000
6001 91 000
6001 92 000
6001 99 000
6002 10 000
6002 20 000
6002 30 000
6002 41 000
6002 42 000

6002 43 000
6002 49 000
6002 91 000
6002 92 000
6002 93 000
6002 99 000
6101 20 000
6101 30 000
6102 20 000
6103 11 000
6103 31 000
6103 32 000
6103 33 000
6103 41 000
6103 42 000
6103 43 000
6104 11 000
6104 19 000
6104 21 000
6104 22 000
6104 32 000
6104 33 000
6104 41 000
6104 42 000
6104 43 000
6104 51 000
6104 52 000
6104 53 000
6104 62 000
6104 63 000
6105 10 000
6105 20 000
6105 90 000
6106 20 000
6106 90 000
6107 11 000
6107 12 000
6107 19 000
6107 21 000
6107 22 000
6107 29 000
6107 91 000
6107 92 000
6107 99 000
6108 21 000
6108 22 000
6108 31 000
6108 91 000
6108 92 000
6109 10 000
6109 90 000
6110 10 000
6110 20 000
6110 30 000
6111 10 000
6111 20 000
6111 30 000

6112 11 000
6112 12 000
6112 19 000
6114 20 000
6114 30 000
6115 11 900
6115 12 900
6115 19 900
6115 20 900
6115 91 900
6115 92 900
6115 93 900
6201 11 000
6201 12 000
6201 91 000
6201 92 000
6201 93 000
6202 11 000
6202 12 000
6202 13 000
6202 92 000
6202 93 000
6203 11 000
6203 12 000
6203 19 000
6203 21 000
6203 22 000
6203 23 000
6203 29 000
6203 31 000
6203 32 000
6203 33 000
6203 39 000
6203 41 000
6203 42 000
6203 43 000
6203 49 000
6204 11 000
6204 12 000
6204 13 000
6204 19 000
6204 21 000
6204 22 000
6204 23 000
6204 29 000
6204 31 000
6204 32 000
6204 33 000
6204 39 000
6204 41 000
6204 42 000
6204 43 000
6204 44 000
6204 49 000
6204 51 000
6204 52 000
6204 53 000

6204 59 000
6204 61 000
6204 62 000
6204 63 000
6204 69 000
6205 10 000
6205 20 000
6205 30 000
6206 20 000
6206 30 000
6207 21 000
6207 91 000
6209 20 000
6209 30 000
6210 20 000
6210 30 000
6211 32 000
6211 42 000
6212 10 000
6214 10 000
6214 20 000
6214 30 000
6214 40 000
6214 90 000
6215 10 000
6215 20 000
6215 90 000
6301 10 000
6301 20 000
6301 30 000
6301 40 000
6301 90 000
6302 10 000
6302 21 000
6302 22 000
6302 29 000
6302 31 000
6302 32 000
6302 39 000
6302 40 000
6302 51 000
6302 52 000
6302 53 000
6302 59 000
6302 60 000
6302 91 000
6302 92 000
6302 93 000
6302 99 000
6303 11 000
6303 12 000
6303 19 000
6303 91 000
6303 92 000
6303 99 000
6304 11 000
6304 19 000

6304 91 000
6304 92 000
6304 93 000
6304 99 000
6305 10 900
6305 20 000
6305 32 000
6305 33 000
6305 39 000
6305 90 000
6306 11 000
6306 12 000
6306 19 000
6306 21 000
6306 22 000
6306 29 000
6306 31 000
6306 39 000
6306 41 000
6306 49 000
6306 91 000
6306 99 000
6307 10 000
6307 20 000
6307 90 100
6307 90 900
6308 00 000
6310 10 000
6310 90 000
6403 12 000
6403 19 000
6403 20 000
6403 30 000
6403 40 000
6403 51 000
6403 59 000
6403 91 000
6403 99 000
6404 11 000
6404 19 000
6404 20 000
6501 00 000
6502 00 000
6503 00 000
6504 00 000
6505 10 000
6505 90 000
6506 10 000
6506 91 000
6506 92 000
6506 99 000
6507 00 000
6601 10 000
6601 91 000
6601 99 000
6602 00 000
6603 10 000

6603 20 000
6603 90 000
6701 00 000
6702 10 000
6702 90 000
6703 00 000
6704 11 000
6704 19 000
6704 20 000
6704 90 000
6801 00 000
6802 10 000
6802 21 000
6802 22 000
6802 23 000
6802 29 000
6802 91 000
6802 92 000
6802 93 000
6802 99 000
6803 00 000
6804 10 900
6804 21 000
6804 22 000
6804 23 900
6804 30 000
6805 10 000
6805 20 000
6805 30 000
6806 10 100
6806 10 900
6806 20 000
6806 90 100
6806 90 900
6807 10 000
6807 90 000
6808 00 000
6809 11 000
6809 19 000
6809 90 100
6809 90 200
6809 90 900
6810 11 000
6810 19 000
6810 91 000
6810 99 000
6811 10 000
6811 20 000
6811 30 000
6811 90 000
6812 40 000
6812 50 900
6812 60 000
6812 70 000
6812 90 100
6812 90 900
6813 10 000

6813 90 000
6814 10 000
6814 90 000
6815 10 000
6815 20 000
6815 91 000
6815 99 000
6901 00 000
6902 10 100
6902 10 900
6902 20 100
6902 20 900
6902 90 100
6902 90 900
6903 10 900
6903 20 900
6903 90 900
6904 10 000
6904 90 000
6905 10 000
6905 90 000
6906 00 000
6907 10 000
6907 90 000
6908 10 000
6908 90 000
6909 90 000
6910 10 000
6910 90 000
6911 10 000
6911 90 000
6912 00 000
6913 10 000
6913 90 000
6914 10 000
6914 90 000
7002 10 100
7002 20 100
7002 31 100
7002 32 100
7002 39 100
7003 12 000
7003 19 100
7003 19 900
7003 20 000
7003 30 000
7004 20 000
7004 90 000
7005 10 000
7005 21 000
7005 29 000
7005 30 000
7006 00 000
7007 11 000
7007 19 100
7007 19 900
7007 21 000

7007 29 100
7007 29 900
7008 00 100
7008 00 900
7009 10 000
7009 91 000
7009 92 000
7010 10 000
7010 91 100
7010 92 100
7010 93 100
7010 94 100
7012 00 000
7013 10 100
7013 10 900
7013 21 000
7013 29 000
7013 31 000
7013 32 000
7013 39 000
7013 91 100
7013 91 900
7013 99 100
7013 99 900
7014 00 000
7015 10 000
7015 90 000
7015 10 000
7015 90 000
7017 10 000
7017 20 000
7017 90 000
7013 10 000
7013 20 000
7013 90 000
7019 31 900
7019 32 000
7019 39 900
7019 40 000
7019 51 000
7019 52 000
7019 59 000
7019 90 000
7020 00 000
7106 10 000
7106 92 000
7107 00 000
7108 11 000
7108 12 000
7108 13 000
7108 20 000
7109 00 000
7110 11 200
7110 19 000
7110 21 200
7110 29 000
7110 31 200

7110 39 000
7110 41 200
7110 49 000
7111 00 100
7111 00 900
7113 11 000
7113 19 900
7113 20 000
7114 11 000
7114 19 000
7114 20 000
7115 10 000
7115 90 000
7116 10 000
7116 20 000
7117 11 000
7117 19 000
7117 90 000
7203 10 000
7203 90 000
7204 50 900
7205 21 000
7205 29 006
7206 10 906
7206 90 006
7207 11 900
7207 12 900
7207 19 900
7207 20 900
7208 10 100
7208 10 900
7208 25 100
7208 25 900
7208 26 100
7208 26 900
7208 27 100
7208 27 900
7208 36 100
7208 36 900
7208 37 100
7208 37 900
7208 38 100
7208 38 900
7208 39 100
7208 39 900
7208 40 900
7208 51 000
7208 52 000
7208 53 000
7208 54 900
7208 90 900
7209 15 000
7209 16 900
7209 17 900
7209 18 900
7209 25 000
7209 26 900

7209 27 900
7209 28 900
7209 90 900
7210 11 900
7210 12 900
7210 20 000
7210 30 900
7210 41 900
7210 49 900
7210 50 900
7210 61 900
7210 69 900
7210 70 900
7210 90 900
7211 13 000
7211 14 000
7211 19 000
7211 23 000
7211 29 000
7211 90 000
7212 10 000
7212 20 000
7212 30 000
7212 40 000
7212 50 000
7212 60 000
7213 10 100
7213 10 200
7213 10 300
7213 10 900
7213 20 100
7213 20 200
7213 20 300
7213 20 900
7213 91 100
7213 91 200
7213 91 300
7213 91 900
7213 99 100
7213 99 200
7213 99 300
7213 99 900
7214 10 100
7214 10 200
7214 10 300
7214 10 900
7214 20 100
7214 20 200
7214 20 300
7214 20 900
7214 30 100
7214 30 200
7214 30 300
7214 30 900
7214 91 100
7214 91 200
7214 91 300

7214 91 900
7214 99 100
7214 99 200
7214 99 330
7214 99 900
7215 10 100
7215 10 200
7215 10 300
7215 10 900
7215 50 100
7215 50 200
7215 50 300
7215 50 900
7215 90 100
7215 90 200
7215 90 300
7215 90 900
7216 10 000
7216 21 000
7216 22 000
7216 31 000
7216 32 000
7216 33 000
7216 40 000
7216 50 000
7216 65 000
7216 69 000
7216 91 000
7216 99 000
7217 10 100
7217 10 900
7217 20 100
7217 20 900
7217 30 100
7217 30 900
7217 90 100
7217 90 900
7218 10 900
7218 91 900
7218 99 900
7219 11 900
7219 12 900
7219 13 900
7219 14 900
7219 21 900
7219 22 900
7219 23 900
7219 24 900
7219 31 900
7219 32 900
7219 33 900
7219 34 900
7219 35 900
7219 90 900
7220 11 900
7220 12 900
7220 20 900

7220 90 900
7221 00 900
7222 11 900
7222 19 900
7222 20 900
7222 30 900
7222 40 000
7223 00 900
7224 10 900
7224 90 900
7225 11 900
7225 19 900
7225 20 900
7225 30 900
7225 40 900
7225 50 900
7225 91 900
7225 92 900
7225 99 900
7226 11 900
7226 19 900
7226 20 900
7226 91 900
7226 92 900
7226 93 900
7226 94 900
7226 99 900
7227 10 900
7227 20 900
7227 90 900
7228 10 900
7228 20 900
7228 30 900
7228 40 900
7228 50 900
7228 60 900
7228 70 900
7228 80 900
7229 10 900
7229 20 900
7229 90 000
7301 10 000
7301 20 000
7303 00 100
7303 00 900
7304 10 900
7304 21 000
7304 29 900
7304 31 100
7304 31 990
7304 39 100
7304 39 990
7304 41 100
7304 41 990
7304 49 100
7304 49 990
7304 51 100

7304 51 990
7304 59 100
7304 59 990
7304 90 100
7304 90 900
7305 31 100
7305 39 100
7305 90 100
7306 10 200
7306 10 300
7306 10 900
7306 20 200
7306 20 300
7306 20 900
7306 30 100
7306 30 900
7306 40 100
7306 40 900
7306 50 100
7306 50 900
73066 00 000
7306 90 200
7306 90 300
7306 90 900
7307 11 100
7307 11 900
7307 19 100
7307 19 900
7307 21 000
7307 22 000
7307 23 000
7307 29 000
7307 91 000
7307 92 000
7307 93 000
7307 99 000
7308 10 000
7308 20 000
7308 30 000
7308 40 000
7308 90 900
7309 00 000
7310 10 000
7310 21 120
7310 21 190
7310 21 900
7310 29 120
7310 29 190
7310 29 200
7310 29 900
7312 10 000
7312 90 000
7313 00 000
7314 12 000
7314 13 000
7314 14 100
7314 14 900

7314 19 100
7314 19 900
7314 20 100
7314 20 900
7314 31 000
7314 39 000
7314 41 000
7314 42 000
7314 49 000
7314 50 000
7315 11 000
7315 12 000
7315 19 000
7315 20 000
7315 81 000
7315 82 000
7315 89 000
7315 90 000
7316 00 000
7317 00 100
7317 00 900
7318 11 000
7318 12 000
7318 13 000
7318 14 000
7318 15 000
7318 16 000
7318 19 000
7318 21 000
7318 22 000
7318 23 000
7318 24 000
7318 29 000
7319 10 000
7319 20 000
7319 30 000
7319 90 000
7320 10 000
7320 20 000
7320 90 000
7321 11 000
7321 12 000
7321 13 000
7321 81 000
7321 82 000
7321 83 000
7321 90 200
7321 90 900
7322 11 000
7322 19 100
7322 19 900
7322 90 000
7323 10 100
7323 10 900
7323 91 000
7323 92 000
7323 93 000

7323 94 000
7323 99 000
7324 10 000
7324 21 000
7324 29 000
7324 90 000
7325 10 100
7325 10 300
7325 10 900
7325 91 000
7325 99 100
7325 99 300
7325 99 900
7326 11 000
7326 19 100
7326 19 300
7326 19 900
7326 20 000
7326 90 100
7326 90 300
7326 90 900
7405 00 100
7406 10 000
7406 20 000
7407 10 100
7407 10 900
7407 21 100
7407 21 900
7407 22 100
7407 22 900
7407 29 100
7407 29 900
7408 11 100
7408 11 900
7408 19 100
7408 19 900
7408 21 100
7408 21 910
7408 21 990
7408 22 100
7408 22 910
7408 22 990
7408 29 100
7408 29 910
7408 29 990
7409 11 900
7409 19 000
7409 21 900
7409 29 000
7409 31 900
7409 39 000
7409 40 900
7409 90 900
7410 11 000
7410 12 000
7410 21 000
7410 22 000

7411 10 900
7411 21 900
7411 22 900
7411 29 900
7412 10 000
7412 20 000
7413 00 000
7414 20 000
7414 90 000
7415 10 000
7415 21 000
7415 29 000
7415 31 000
7415 32 000
7415 39 000
7416 00 000
7417 00 900
7418 11 000
7418 19 000
7418 20 000
7419 10 000
7419 91 100
7419 91 200
7419 91 300
7419 91 900
7419 99 100
7419 99 200
7419 99 300
7419 99 900
7504 00 000
7505 11 000
7505 12 000
7505 21 000
7505 22 000
7506 10 000
7506 20 000
7507 11 000
7507 12 000
7507 20 000
7508 10 000
7508 90 100
7508 90 200
7508 90 300
7508 90 400
7508 90 900
7603 10 000
7603 20 000
7604 10 100
7604 10 900
7604 21 100
7604 21 900
7604 29 000
7605 11 100
7605 11 900
7605 19 100
7605 19 900
7605 21 100

7605 21 900
7605 29 100
7605 29 900
7606 11 900
7606 12 900
7606 91 900
7606 92 900
7607 11 200
7607 11 900
7607 19 200
7607 19 900
7607 20 200
7607 20 900
7608 10 100
7608 10 900
7608 20 100
7608 20 900
7609 00 000
7610 10 000
7610 90 000
7611 00 000
7612 10 000
7612 90 900
7614 10 000
7614 90 000
7615 11 000
7615 19 100
7615 19 200
7615 19 800
7615 19 900
7615 20 000
7616 10 000
7616 91 000
7616 99 100
7616 99 200
7616 99 300
7616 99 400
7616 99 900
7801 10 100
7801 91 100
7801 99 100
7803 00 000
7804 11 000
7804 19 000
7804 20 000
7805 00 000
7806 00 900
7903 10 000
7903 90 900
7904 00 000
7905 00 900
7906 00 000
7907 00 100
7907 00 900
8003 00 100
8003 00 900
8004 00 000

8005 00 000
8006 00 000
8007 00 900
8101 10 000
8101 92 000
8101 93 000
8101 99 000
8102 10 000
8102 92 000
8102 93 000
8102 99 000
8103 10 900
8103 90 000
8104 30 000
8104 90 000
8105 10 900
8105 90 000
8106 00 900
8107 10 900
8107 90 000
8108 10 900
8108 90 000
8109 10 900
8109 90 000
8110 00 900
8111 00 900
8112 11 000
8112 19 000
8112 20 900
8112 30 900
8112 40 900
8112 91 900
8112 99 000
8113 00 900
8201 10 000
8201 30 000
8201 40 000
8202 31 000
8202 39 000
8202 91 000
8202 99 100
8202 99 900
8205 51 000
8205 90 100
8206 00 000
8208 30 000
8209 00 000
8210 00 000
8211 10 000
8211 91 000
8211 92 900
8211 93 900
8211 94 000
8211 95 000
8212 10 000
8212 20 100
8212 20 900

8212 90 000
8213 00 000
8214 10 000
8214 20 000
8214 90 000
8215 10 000
8215 20 000
8215 91 000
8215 99 000
8301 10 000
8301 20 000
8301 30 000
8301 40 900
8301 50 900
8301 60 000
8301 70 000
8302 10 000
8302 20 000
8302 30 000
8302 41 000
8302 42 000
8302 49 000
8302 50 000
8302 60 000
8303 30 000
8304 00 100
8304 00 900
8305 10 000
8305 20 000
8305 90 000
8306 10 000
8306 21 000
8306 29 000
8306 30 000
8307 10 100
8307 10 900
8307 90 000
8308 20 000
8308 90 200
8308 90 900
8309 10 000
8309 90 100
8309 90 900
8310 00 000
8311 10 000
8311 20 000
8311 30 000
8311 90 000
8403 10 000
8403 90 000
8404 10 900
8404 90 900
8407 21 100
8407 21 200
8407 29 100
8407 29 200
8407 31 100

8407 31 200
8407 32 100
8407 32 200
8407 33 100
8407 33 200
8407 34 100
8407 34 200
8407 90 910
8407 90 920
8408 20 100
8408 20 200
8408 90 910
8408 90 920
8409 10 100
8409 10 200
8409 91 100
8409 91 200
8409 99 100
8409 99 200
8411 11 900
8411 21 900
8411 81 900
8411 91 900
8411 99 900
8412 10 900
8412 29 900
8412 31 900
8412 39 900
8412 80 900
8412 90 900
8413 19 100
8413 30 000
8413 81 100
8413 91 100
8414 20 000
8414 40 000
8414 51 000
8414 59 100
8414 59 900
8414 60 900
8414 80 110
8414 80 190
8414 80 990
8414 90 900
8415 10 000
8415 20 100
8415 20 900
8415 81 000
8415 82 000
8415 83 000
8415 90 000
8416 10 000
8416 20 900
8416 90 100
8416 90 900
8417 90 900
8418 10 900

8418 21 000
8418 22 000
8418 29 000
8418 30 900
8418 40 900
8418 50 900
8418 61 100
8418 61 900
8418 69 100
8418 69 900
8418 91 000
8418 99 900
8419 11 100
8419 19 900
8419 39 900
8419 40 900
8419 50 900
8419 81 000
8419 89 900
8419 90 190
8419 90 999
8421 11 903
8421 12 000
8421 19 900
8421 21 900
8421 23 000
8421 29 900
8421 31 000
8421 39 900
8421 91 900
8421 99 900
8422 11 000
8422 90 100
8423 10 000
8423 81 000
8423 82 100
8423 89 100
8423 90 000
8424 20 900
8424 81 100
8424 89 900
8424 90 900
8425 11 900
8425 19 900
8425 31 990
8425 39 990
8425 42 100
8425 42 990
8426 11 900
8426 20 900
8426 30 900
8428 10 100
8428 40 000
8431 10 000
8431 20 000
8431 31 000
8431 39 000

8431 41 000
8431 42 000
8431 43 000
8431 49 100
8431 49 900
8441 10 100
8441 90 100
8450 11 000
8450 12 000
8450 19 000
8450 20 000
8450 90 000
8451 10 000
8451 21 000
8451 29 900
8451 30 900
8451 40 900
8451 80 900
8451 90 900
8452 30 000
8452 40 000
8452 90 000
8469 11 000
8469 12 000
8469 20 000
8469 30 000
8470 10 000
8470 21 000
8470 29 000
8470 30 000
8470 40 000
8470 50 000
8470 90 000
8471 10 000
8471 30 000
8471 41 000
8471 49 000
8471 50 000
8471 60 000
8471 70 000
8471 80 000
8471 90 000
8472 10 000
8472 20 000
8472 30 000
8472 90 000
8473 10 000
8473 21 000
8473 29 000
8473 30 000
8473 40 000
8473 50 000
8474 10 100
8474 31 900
8474 90 100
8476 21 000
8476 29 000

8476 81 000
8476 89 000
8476 90 000
8477 90 900
8478 90 900
8479 10 900
8479 20 900
8479 30 900
8479 40 900
8479 60 000
8479 81 900
8479 82 900
8479 89 900
8479 90 100
8479 90 900
8481 10 000
8481 20 000
8481 30 000
8481 80 390
8481 80 900
8481 90 000
8482 10 000
8482 20 000
8482 30 000
8482 40 000
8482 50 000
8482 80 000
8482 91 000
8482 99 000
8483 10 900
8483 20 900
8483 30 900
8483 40 900
8483 50 900
8483 60 900
8483 90 900
8484 10 000
8484 20 000
8484 90 000
8485 10 000
8485 90 000
8501 10 190
8501 20 190
8501 31 190
8501 32 190
8501 40 190
8501 51 190
8501 52 190
8503 00 000
8504 10 000
8504 40 100
8504 50 100
8504 90 900
8505 11 000
8505 19 000
8505 20 000
8505 30 000

8505 90 000
8506 10 000
8506 30 000
8506 40 000
8506 50 000
8506 60 000
8506 80 000
8506 90 900
8507 10 000
8507 20 000
8507 30 000
8507 40 000
8507 80 000
8509 10 000
8509 20 000
8509 30 000
8509 40 000
8509 80 000
8509 90 000
8510 10 000
8510 20 000
8510 30 000
8510 90 000
8511 10 000
8511 20 000
8511 30 000
8511 40 000
8511 50 000
8511 80 000
8511 90 000
8512 10 000
8512 20 000
8512 30 000
8512 40 000
8512 90 000
8513 10 000
8513 90 000
8516 10 000
8516 21 000
8516 29 000
8516 31 000
8516 32 000
8516 33 000
8516 40 000
8516 50 000
8516 60 000
8516 71 000
8516 72 000
8516 79 000
8516 80 000
8516 90 000
8517 11 000
8517 19 000
8517 21 000
8517 22 000
8517 30 000
8517 50 000

8517 80 000
8517 90 000
8518 10 000
8518 21 000
8518 22 000
8518 29 000
8518 30 000
8518 40 000
8518 50 000
8518 90 000
8519 10 000
8519 21 000
8519 29 000
8519 31 000
8519 39 000
8519 40 000
8519 92 000
8519 93 000
8519 99 000
8520 10 000
8520 20 000
8520 32 000
8520 33 000
8520 39 000
8520 90 000
8521 10 000
8521 90 000
8522 10 000
8522 90 000
8523 11 900
8523 12 900
8523 13 900
8523 20 000
8523 30 000
8523 90 900
8524 10 000
8524 31 000
8524 32 900
8524 39 900
8524 40 000
8524 51 900
8454 52 900
8524 53 900
8524 60 000
8524 91 000
8524 99 900
8525 10 000
8525 20 100
8525 20 900
8525 30 000
8525 40 000
8527 12 000
8527 13 000
8527 19 000
8527 21 000
8527 29 000
8527 31 000

8527 32 000
8527 39 000
8527 90 100
8527 90 900
8528 12 000
8528 13 000
8528 21 000
8528 22 000
8508 30 000
8529 10 100
8529 10 900
8529 90 100
8529 90 900
8531 10 100
8531 10 200
8531 10 900
8531 20 000
8531 80 100
8531 80 200
8531 80 900
8531 90 000
8533 10 000
8533 21 000
8533 29 000
8533 31 000
8533 39 000
8533 40 000
8533 90 000
8534 00 000
8535 10 000
8535 21 000
8535 29 000
8535 30 000
8535 40 000
8535 90 000
8536 10 000
8536 20 000
8536 30 000
8536 41 000
8536 49 000
8536 50 000
8536 61 000
8536 69 000
8536 90 000
8537 10 000
8537 20 000
8538 10 000
8538 90 000
8539 10 000
8539 21 000
8539 22 000
8539 29 000
8539 31 000
8539 32 000
8539 39 000
8539 41 000
8539 49 000

8539 90 000
8540 11 000
8540 12 000
8540 20 000
8540 40 000
8540 50 000
8540 60 000
8540 71 000
8540 72 000
8540 79 000
8540 81 000
8540 89 000
8540 91 000
8540 99 100
8540 99 900
8541 10 000
8541 21 000
8541 29 000
8541 30 000
8541 40 000
8541 50 000
8541 60 000
8541 90 000
8542 12 000
8542 13 000
8542 14 000
8542 19 000
8542 30 000
8542 40 000
8542 50 000
8542 90 000
8543 20 900
8543 40 000
8543 81 000
8543 89 100
8543 89 900
8543 90 900
8544 11 100
8544 11 900
8544 19 100
8544 19 900
8544 20 100
8544 20 900
8544 30 100
8544 30 900
8544 41 100
8544 41 900
8544 49 100
8544 49 900
8544 51 000
8544 59 100
8544 59 900
8544 60 100
8544 60 900
8544 70 000
8545 11 900
8545 19 100

8545 19 900
8545 20 000
8545 90 000
8546 10 000
8546 20 000
8546 90 000
8547 10 000
8547 20 000
8547 90 100
8547 90 900
8548 10 000
8548 90 000
8702 00 000
8702 10 000
8702 90 000
8703 00 000
8703 10 000
8703 20 000
8703 21 000
8703 21 200
8703 21 300
8703 21 400
8703 22 000
8703 22 300
8703 22 400
8703 23 000
8703 23 120
8703 23 130
8703 23 140
8703 23 190
8703 23 210
8703 23 220
8703 23 290
8703 23 310
8703 23 320
8703 23 390
8703 24 000
8703 24 200
8703 24 900
8703 30 000
8703 31 000
8703 31 200
8703 31 300
8703 31 400
8703 32 000
8703 32 120
8703 32 130
8703 32 140
8703 32 190
8703 32 210
8703 32 220
8703 32 290
8703 33 000
8703 33 120
8703 33 190
8703 33 210
8703 33 220

8703 33 290
8703 90 000
8703 90 200
8703 90 300
8703 90 400
8703 90 910
8703 90 920
8703 90 930
8703 90 940
8703 90 950
8703 90 990
8704 00 000
8704 10 000
8704 20 000
8704 21 000
8704 21 190
8704 21 210
8704 21 290
8704 21 900
8704 30 000
8704 31 000
8704 31 190
8704 31 210
8704 31 290
8704 31 900
8735 10 000
8735 90 200
8735 90 900
8736 00 200
8736 00 900
8707 10 000
8707 90 900
8708 10 000
8708 21 000
8708 29 000
8708 31 000
8708 39 000
8708 40 000
8708 50 000
8708 60 000
8708 70 000
8708 80 000
8708 91 000
8708 92 000
8708 93 000
8708 94 000
8708 99 200
8708 99 400
8708 99 900
8709 90 000
8711 10 900
8711 20 900
8711 30 900
8711 40 900
8711 50 900
8711 90 900
8712 00 000

8714 11 000
8714 19 000
8714 20 000
8714 91 000
8714 92 000
8714 93 090
8714 94 000
8714 95 000
8714 96 000
8714 99 000
8715 00 100
8715 00 900
8716 10 000
8716 20 900
8716 31 000
8716 80 000
8716 90 900
9001 10 000
9001 20 000
9001 30 000
9001 40 000
9001 50 000
9001 90 000
9002 11 000
9002 19 000
9002 20 000
9002 90 000
9003 11 000
9003 19 000
9003 90 900
9004 10 000
9004 90 000
9005 10 000
9005 80 100
9005 80 900
9005 90 100
9005 90 900
9006 10 000
9006 20 000
9006 30 000
9006 40 000
9006 51 000
9006 52 000
9006 53 000
9006 59 000
9006 61 000
9006 62 000
9006 69 000
9006 91 000
9006 99 000
9007 11 000
9007 19 000
9007 20 100
9007 20 900
9007 91 000
9007 92 000
9008 10 000

9008 20 000
9008 30 000
9008 40 000
9008 90 000
9009 11 000
9009 12 000
9009 21 000
9009 22 000
9009 30 000
9009 90 000
9010 10 000
9010 41 000
9010 42 000
9010 49 000
9010 50 000
9010 60 000
9010 90 000
9011 90 000
9012 90 000
9013 10 000
9013 20 000
9013 80 000
9013 90 000
9014 10 000
9014 20 000
9014 80 000
9014 90 000
9015 90 000
9016 00 190
9016 00 900
9017 10 000
9017 90 000
9018 31 100
9019 10 100
9023 00 000
9025 11 000
9025 19 900
9025 80 900
9025 90 900
9026 10 100
9026 10 900
9026 20 100
9026 20 900
9026 80 100
9026 80 900
9026 90 100
9026 90 900
9027 40 900
9027 50 900
9027 80 900
9027 90 190
9027 90 990
9028 10 000
9028 20 000
9028 30 000
9028 90 000
9029 10 190

9029 10 900
902920190
9029 20 900
9029 90 000
9030 83 900
9031 41 000
9031 49 000
9031 90 000
9032 10 100
9032 10 900
9032 20 100
9032 20 900
9032 81 100
9032 81 900
9032 89 100
9032 89 900
9032 90 100
9032 90 900
9101 11 000
9101 12 000
9101 19 000
9101 21 000
9101 29 000
9101 91 000
9101 99 000
9102 11 000
9102 12 000
9102 19 000
9102 21 000
9102 29 000
9102 91 000
9102 99 000
9103 10 000
9103 90 000
9104 00 000
9105 11 000
9105 19 000
9105 21 000
9105 29 000
9105 91 000
9105 99 000
9106 10 000
9106 20 000
9106 90 000
9107 00 100
9107 00 900
9108 11 000
9108 12 000
9108 19 000
9108 20 000
9108 91 000
9108 99 000
9109 11 000
9109 19 000
9109 90 000
9110 11 000
9110 12 000

9110 19 000
9110 90 000
9111 10 000
9111 20 000
9111 80 000
9111 90 000
9112 10 000
9112 80 000
9112 90 000
9113 10 100
9113 10 900
9113 20 000
9113 90 000
9114 10 000
9114 20 000
9114 30 000
9114 40 000
9114 90 000
9201 10 000
9201 20 000
9201 90 000
9202 10 000
9202 90 000
9203 00 000
9204 10 000
9204 20 000
9205 10 000
9205 90 000
9206 00 000
9207 10 000
9207 90 000
9208 10 000
9208 90 000
9209 10 000
9209 20 000
9209 30 000
9209 91 000
9209 92 000
9209 93 000
9209 94 000
9209 99 000
9301 00 000
9302 00 000
9303 10 000
9303 20 000
9303 30 000
9303 90 000
9304 00 000
9305 10 000
9305 21 000
9305 29 000
9305 90 000

9306 10 000
9306 21 900
9306 29 000
9306 30 900
9306 90 000
9307 00 000
9401 10 000
9501 00 000
9502 10 000
9502 91 000
9502 99 000
9503 10 000
9503 20 000
9503 30 000
9503 41 000
9503 49 000
9503 50 000
9603 60 000
9503 70 000
9503 80 000
9503 90 000
9504 10 000
9504 20 100
9504 20 900
9504 30 000
9504 40 000
9504 90 000
9505 10 000
9505 90 000
9506 11 000
9506 12 000
9506 19 000
9506 21 000
9506 29 000
9506 31 000
9506 32 000
9506 39 000
9506 40 000
9506 51 000
9506 59 000
9506 61 000
9506 62 000
9506 69 000
9506 70 000
9506 91 000
9506 99 000
9507 10 000
9507 20 000
9507 30 000
9507 90 000
9508 00 000
9601 10 000

9601 90 100
9601 90 900
9602 00 200
9602 00 900
9603 10 000
9603 21 000
9603 29 000
9603 30 000
9603 40 000
9603 50 000
9603 90 100
9603 90 900
9604 00 000
9605 00 000
9608 10 900
9608 20 000
9608 31 000
9608 39 000
9608 40 000
9608 50 000
9608 60 000
9608 91 000
9608 99 900
9609 10 900
9609 20 000
9609 90 000
9610 00 000
9611 00 000
9612 10 000
9612 20 000
9613 10 000
9613 20 000
9613 30 000
9613 80 000
9613 90 000
9614 20 000
9614 90 000
9615 11 000
9615 19 000
9615 90 000
9616 20 000
9617 00 000
9618 00 000
9701 10 000
9701 90 000
9702 00 000
9703 00 000
9704 00 000
9705 00 900
9706 00 000

IV. MELLÉKLET

A 11. cikk (5) bekezdésében említett, Közösségből származó ipari termékek jegyzéke

2103 20 000
2203 00 000
2203 00 100
2203 00 200
2203 00 900
2205 00 000
2205 10 000
2205 90 000
2402 00 000
2402 10 000
2402 20 000
2402 90 000
2402 90 200
2403 00 000
2403 10 000
2403 90 000
2403 91 000
2403 99 000
2403 99 200
2403 99 300
2403 99 900
5701 00 000
5701 10 000
5701 90 000
5732 00 000
5702 10 000
5702 20 000
5732 30 000
5732 31 000
5702 39 000
5702 40 000
5702 41 000
5702 49 000
5702 50 000
5702 51 000
5702 59 000
5702 90 000
5702 91 000
5702 99 000
5703 00 000
5703 10 000
5703 90 000
5704 00 000
5704 10 000
5705 00 000
6101 10 000
6101 90 000
6102 10 000
6102 30 000
6102 90 000
6103 12 000
6103 19 000
6103 21 000
6103 22 000

6103 23 000
6103 29 000
6103 39 000
6103 49 000
6104 12 000
6104 13 000
6104 23 000
6104 02 900
6104 31 000
6104 39 000
6104 44 000
6104 49 000
6104 59 000
6104 61 000
6104 69 000
6106 10 060
6108 11 000
6108 19 000
6108 29 000
6108 32 000
6108 39 000
6108 99 000
6110 90 000
6111 90 000
6112 20 000
6112 31 000
6112 39 000
6112 41 000
6112 49 000
6113 00 000
6114 10 000
6114 90 000
6115 99 900
6116 10 000
6116 91 000
6116 92 000
6116 93 000
6116 99 000
6117 10 000
6117 20 000
6117 80 000
6117 90 000
6201 13 000
6201 19 000
6201 99 000
6202 19 000
6202 91 000
6202 99 000
6205 90 000
6206 10 000
6206 40 000
6206 90 000
6207 11 000
6207 19 000
6207 22 000
6207 29 000
6207 92 000

6207 99 000
6208 11 000
6208 19 000
6208 21 000
6208 22 000
6208 29 000
6208 91 000
6208 92 000
6208 99 000
6209 10 000
6209 90 000
6210 10 000
6210 40 000
6210 50 000
6211 11 000
6211 12 000
6211 20 000
6211 31 000
6211 33 000
6211 39 000
6211 41 000
6211 43 000
6211 49 000
6212 20 000
6212 30 000
6212 90 000
6213 10 000
6213 20 000
6213 90 000
6216 00 000
6217 10 900
6217 90 000
6309 00 000
6309 00 100
6309 00 900
6401 10 000
6401 91 000
6401 92 000
6401 99 000
6402 12 000
6402 19 000
6402 20 000
6402 30 000
6402 91 000
6402 99 000
6405 10 000
6405 20 000
6405 90 000
6406 10 000
6406 20 000
6406 91 000
6406 99 100
6406 99 200
6406 99 910
6406 99 990

ex 8703 10 0001
ex 8703 21 0002
ex 8703 22 0003
ex 8703 23 0004
ex 8703 24 0005
ex 8703 31 0006
ex 8703 32 0007
ex 8703 33 0008
ex 8703 39 0009
9401 20 000
9401 30 000
9401 40 000
9401 50 000
9401 61 000
9401 69 000
9401 71 000
9401 79 000
9401 80 000
9401 90 000
9402 10 100
9403 10 000
9403 20 000
9403 30 000
9403 40 000
9403 50 000
9403 60 000
9403 70 000
9403 80 000
9403 90 000
9404 10 000
9404 21 000
9404 29 000
9404 30 000
9404 90 000
9405 10 000
9405 20 000
9405 30 000
9405 40 900
9405 50 900
9405 60 000
9405 91 000
9405 92 000
9405 99 000
9406 00 190
9406 00 200
9406 00 300
9406 00 900

[1] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[2] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[3] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[4] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[5] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[6] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[7] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[8] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.
[9] Használt járművek, azaz olyan járművek, amelyek nyilvántartásba vétele óta legalább fél év telt el, és legalább 6000 km-t tettek meg.

V. MELLÉKLET

A 30. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett közösségi fenntartások jegyzéke

Bányászat

Egyes tagállamokban a nem EK-irányítású társaságok által végzett bányászat koncessziköteles lehet.

Halászat

A Közösség tagállamainak felségterületéhez tartozó tengeri vizekben található biológiai erőforrások és halászterületekhez való hozzáférés és azok használata eltérő rendelkezés hiányában a Közösség valamely tagállamának lobogója alatt hajózó halászhajókra korlátozódik.

Ingatlanvásárlás

Egyes tagállamokban az ingatlanvásárlás korlátozások alá esik.

Audiovizuális szolgáltatások, beleértve a rádiót

A gyártásra és terjesztésre – beleértve a sugárzást és a közönség számára való továbbítás más formáit – vonatkozó nemzeti elbánás bizonyos származási kritériumokat teljesítő audiovizuális vállalkozásokra korlátozódhat.

Távközlési szolgáltatások, beleértve a mobiltelefonos és műholdas szolgáltatásokat

Fenntartott szolgáltatások

Egyes tagállamokban korlátozott a piacra jutás a kiegészítő szolgáltatások és az infrastruktúra tekintetében.

Mezőgazdaság

Egyes tagállamokban a nemzeti elbánás nem vonatkozik a nem EK-irányítású társaságokra, amelyek mezőgazdasági tevékenységet kívánnak folytatni. A szőlőültetvények nem EK-irányítású társaságok általi megvásárlása bejelentés- vagy adott esetben engedélyköteles.

Hírügynökségi szolgáltatások

Egyes tagállamokban korlátozások vannak érvényben a kiadóvállalatokban és műsorszolgáltató társaságokban való külföldi részvételre vonatkozóan.

VI. MELLÉKLET

A 30. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett nemzeti elbánással kapcsolatos jordániai fenntartások

A nemzeti elbánás feltételeinek minden ágazatban való fejlesztése céljából a megállapodás hatálybalépését követő két éven belül felülvizsgálják a fenntartások alábbi jegyzékét.

A nem jordániai befektetők legfeljebb 50%-os részesedést szerezhetnek az alábbi ágazatokban megvalósuló bármely projektben vagy gazdasági tevékenységben:

a) építőipari vállalkozás;

b) kereskedelem és kereskedelmi szolgáltatások;

c) bányászat.

A nem jordániai befektetők megvásárolhatják az ammáni pénzpiacon jordániai valutában jegyzett értékpapírokat, feltéve hogy az ellenérték utalása konvertibilis külföldi valutából történik.

Valamely nyilvánosan működő részvénytársaságban a nem jordániai befektetők részesedése nem haladhatja meg az 50%-ot, kivéve ha a nem jordániai részesedés 50%-nál magasabb volt a részvényjegyzés lezárásakor, amely esetben a nem jordániai befektetők részesedésének legnagyobb mértéke az akkor érvényes százalék.

Bármely projektbe történő nem jordániai befektetés legkisebb összege 100000 JOD (egyszázezer jordániai dinár) az ammáni pénzpiacon történő befektetés kivételével, ahol a befektetés legkisebb összege 1000 JOD (egyezer jordániai dinár).

Ingatlanok nem jordániaiak általi vásárlásához, értékesítéséhez vagy bérléséhez a Miniszteri Kabinet előzetes hozzájárulása szükséges.

VII. MELLÉKLET

Az 56. cikkben említett szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon

1. A megállapodás hatálybalépését követő ötödik év végéig Jordánia csatlakozik a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonjogokról szóló alábbi többoldalú egyezményekhez:

– Berni egyezmény az irodalmi és a művészeti művek védelméről (1971. évi párizsi szöveg),
– Nemzetközi egyezmény az előadóművészek, a hangfelvétel-előállítók és a műsorsugárzó szervezetek védelméről (Róma, 1961),
– Nizzai megállapodás a védjegyekkel ellátható áruk és szolgáltatások nemzetközi osztályozásáról (1979-ben módosított, 1977. évi genfi szöveg),
– Madridi megállapodás a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról (1979-ben módosított 1967. évi stockholmi szöveg),
– Jegyzőkönyv a védjegyek nemzetközi lajstromozásáról szóló madridi megállapodáshoz (1989, Madrid),
– Budapesti szerződés a mikroorganizmusok szabadalmi eljárás céljából történő letétbe helyezése nemzetközi elismeréséről (1977, módosítva 1980-ban),
– Nemzetközi egyezmény az új növényfajták oltalmáról (UPOV) (1991. évi genfi szöveg).

2. Legkésőbb a megállapodás hatálybalépését követő hetedik év végéig Jordánia csatlakozik az alábbi többoldalú egyezményekhez:
Szabadalmi együttműködési szerződés (1970, Washington, módosítva 1979-ben és 1984-ben).

3. Jordánia vállalja, hogy a WTO-hoz való csatlakozásának időpontjáig, de legkésőbb e megállapodás hatálybalépését követő harmadik év végére gondoskodik a vegyi anyagokra és gyógyszerekre vonatkozó szabadalmak megfelelő és hatékony védelméről a szellemi tulajdonjogok kereskedelmi vonatkozásairól szóló WTO megállapodás 27–34. cikkével összhangban.

4. A Társulási Tanács határozhat úgy, hogy az (1), (2) és (3) bekezdést alkalmazni kell az e területen kötött más többoldalú egyezményekre.

5. A Felek megerősítik, hogy jelentőséget tulajdonítanak az alábbi többoldalú egyezményből eredő kötelezettségeknek:
Párizsi egyezmény az ipari tulajdon oltalmáról (1979-ben módosított, 1967. évi stockholmi szöveg).

1. JEGYZŐKÖNYV
a Jordániából származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. A mellékletben felsorolt, Jordániából származó termékek az alábbiakban és a mellékletben megállapított feltételekkel összhangban engedhetők be a Közösségbe behozatal céljából.
2. a) A vámokat el kell törölni, vagy az A. oszlopban előírtak szerint csökkenteni kell.
b) Egyes olyan termékek esetében, amelyekre a közös vámtarifa értékvám és specifikus vám alkalmazását írja elő, a csökkentés A. és C. oszlopban feltüntetett mértéke csak az értékvámra vonatkozik.
3. Egyes termékek esetében a vámokat a B. oszlopban megállapított vámkontingensek keretein belül kell eltörölni. A kontingenseken felül behozott mennyiségekre a közös vámtarifa teljes vagy a C. oszlopban feltüntetett csökkentett mértékű vámtételeit kell alkalmazni az érintett terméknek megfelelően.
4. A 3. pontban és a D. oszlopban feltüntetett egyes termékek esetében a vámkontingenseket e megállapodás hatálybalépésétől kezdődően négy egyenlő, éves, e mennyiségek 3%-ának megfelelő részletben megemelik.
5. A D. oszlopban feltüntetett egyes termékek esetében a Közösség referenciamennyiséget írhat elő, ha az általa elkészített éves kereskedelmi mérleg figyelembevételével azt állapítja meg, hogy valamely termék vagy termékek behozott mennyisége nehézségekkel fenyeget a Közösség piacán. Ha a termékek egyikének behozott mennyisége meghaladja a referenciamennyiséget, a Közösség az adott termékre referenciamennyiséget írhat elő, melynek mennyisége megegyezik a referenciamennyiséggel. A kontingensen felül behozott mennyiségekre a teljes vagy a C. oszlopban feltüntetett csökkentett mértékű vámtételeket kell alkalmazni, az érintett terméknek megfelelően.

MELLÉKLET

KN-kód10	Árumegnevezés11	A legnagyobb kedvezményes vámtétel csökkentése12	A vámkontingens mennyisége (t)	A vámtétel csökkentése a jelenlegi vagy lehetséges vámkontingensen túlmenően	Különös rendelkezések
		A	B	C	D
ex04069033 ex04069050	Fehér sajt juhtejből	100	100		
060110	Hagyma, gumó, gumós gyökér, gyökércsíra és rizóma (vegetatív) nyugalmi állapotban	100			Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
060240	Rózsa oltva is	100	100		
060310	Vágott virág frissen	100	100		A levélváltás útján megállapított feltételeknek megfelelően
ex07019051	Újburgonya, január 1-jétől március 31-ig	100	1000		
07020015 ex07020045 07020050	Paradicsom, december 1-jétől március 31-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex070310	Vöröshagyma és gyöngyhagyma, február 1-jétől április 30-ig	100			
ex07032000	Fokhagyma, február 1-jétől május 30-ig	100		50	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
07051105 ex07051110 ex07051180	Fejes saláta, november 1-jétől március 31-ig	100	200		
ex07061000	Sárgarépa, január 1-jétől március 31-ig	100			
07070010 07070040	Uborka, 15 cm-nél rövidebb, november 10-től február végéig	100			
ex07082020 ex07082095	Bab, november 1-jétől április 30-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex07092000	Spárga, október 1-jétől március 31-ig	100	100		
ex07093000	Padlizsán, december 1-jétől április 30-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex07094000	Zeller, január 1-jétől március 31-ig	100			

[10] Az 1734/96/EK rendeletnek (HL L 238., 1996.9.19., 1. o.) megfelelő KN-kódok.

[11] A Kombinált Nómenklatúra értelmezési szabályai ellenére az árumegnevezéseket csak iránymutatónak kell tekinteni, a kedvezményes rendszert – e melléklet összefüggésében – a KN-kódok határozzák meg. Amennyiben „ex" KN-kódok szerepelnek, a kedvezményes rendszert a KN-kód és a megfelelő árumegnevezés együttes alkalmazásával kell meghatározni.

[12] A vámcsökkentés csak az értékvámokra vonatkozik, az *erga omnes* vámkontingensek keretében alkalmazandók kivételével. A 04069033 és 04069050 kódnak megfelelő termékek esetében a vámcsökkentés a különleges vámtételre vonatkozik.

ex07096010	Édes paprika, november 15-jétől április 30-ig	100		40	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
07096099	A Capsicum és a Pimenta nemhez tartozó növények gyümölcse	100			
07099071 ex07099073 ex07099079	Cukkini, december 1-jétől március 15-ig	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex07099090	Petrezselyem, november 1-jétől május 31-ig	100			
ex07099090	Molochia	100			
ex07099050	Ánizskapor, november 1-jétől március 31-ig				
ex07108095	Okra	100			
07108059	A Capsicum és a Pimenta nemhez tartozó növények másféle gyümölcse	100			
ex0713	Szárított hüvelyes zöldség, nem vetésre	100		80	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
080410	Datolya	100			
ex080420	Füge, május 20-tól szeptember 1-jéig	40			
ex08045000	Mangó és guajava	40			
ex080510	Narancs frissen	100		60	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex080520	Mandarin frissen	100	1000	60	
ex080530	Citrom frissen	100	1000	40	
080540	Grépfrút	100		80	Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex08061029	Csemegeszőlő, február 1-jétől július 11-ig	100			Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex08071900	Dinnye, 600 grammnál kisebb tömegű, november 1-jétől május 31-ig	100			Az 1. jegyzőkönyv 5. pontjának rendelkezései szerint
ex08071100	Görögdinnye frissen, április 1-jétől június 15-ig	100			
ex08101005	Földieper, január 1-jétől március 31-ig	100	100		
ex08109085	Gránátalma, augusztus 1-jétől szeptember 30-ig	100			
08140000	Citrusfélék és a dinnyefélék héja	100			

09042039	A Capsicum és a Pimenta nemhez tartozó növények gyümölcse, nem zúzott, nem őrölt, más	100			
2001, kivéve 20019050, 20019030, 20019040 és 20019060 2004, kivéve 20041091 és 20049010 2005, kivéve 200560, 20052010 és 20058000	Zöldségfélékből előállított készítmények	100	1000		Az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezései szerint
2007 2008, kivéve 20081110, 20089100, 200840, 200870, 20089985 és 20089991, 2009, kivéve 200911 200919, 200920 és 200930	Gyümölcsből előállított készítmények	100	1000		Az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezései szerint
20029031 20029039 20029091 20029099	Paradicsom-koncentrátum	100	4000		Az 1. jegyzőkönyv 4. pontjának rendelkezései szerint. A vámkontingens 28 és 30% közötti szárazanyag-tartalomra vonatkozik; az 1709/84 rendelet V. mellékletének 1. pontjában megadott együtthatókat kell alkalmazni.

2. JEGYZŐKÖNYV

a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó szabályokról

1. A mellékletben felsorolt, Közösségből származó termékek az alábbiakban és a mellékletben megállapított feltételekkel összhangban engedhetők be Jordániába behozatal céljából.
2. A behozatali vámok és vámokkal azonos hatású díjak nem lehetnek magasabbak az A. oszlopban feltüntetetteknél.

MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Vámtétel (%) vagy különleges vámtétel
010210	Fajtiszta élő tenyészállat	10 JOD/db
010290	Más élő szarvasmarha	10 JOD/db
020120	Szarvasmarhafélék húsa frissen, csonttal	5
020130	Szarvasmarhafélék húsa frissen, csont nélkül	5
020230	Szarvasmarhafélék húsa fagyasztva, csont nélkül	5
040500	Vaj és tejből nyert más zsír és olaj; kenhető tejkészítmények (vajkrém)	5
040630	Ömlesztett sajt nem reszelve, nem őrölve	20
070110	Vetőburgonya frissen	5
071310	Borsó szárítva	10
071350	Nagy szemű disznóbab szárítva	5
100210	Keménybúza (durumbúza)	0
100190	Más búza	0
100300	Árpa	5
100590	Kukorica, nem vetőmag	5
100630	Félig vagy teljesen hántolt rizs	5
110100	Búzaliszt vagy kétszeres liszt	0
11031110	Durva őrlemény és dara kemény búzából	15
110313	Durva őrlemény, dara és labdacs (pellet) kukoricából	10
110710	Maláta, nem pörkölt	10
200570	Tartósított olajbogyó	40
200870	Őszibarack elkészítve vagy tartósítva	40
230110	Liszt, dara és labdacs (pellet) húsból, vágási melléktermékből, belsőségből	5
230120	Liszt, dara és labdacs (pellet) halból és gerinctelen víziállatból	5
230400	Szójababolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa/maradék	5
230990	Állatok etetésére szolgáló készítmény, a kutya- és macskaeledel kivételével	10

3. JEGYZŐKÖNYV

a „származó termék" fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről

TARTALOM

I. CÍM – ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK
– 1. cikk Meghatározások
II. CÍM – A SZÁRMAZÓ TERMÉK FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA
– 2. cikk Általános követelmények
– 3. cikk Kétoldalú kumuláció
– 4. cikk Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek
– 5. cikk Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek
– 6. cikk Nem kielégítő megmunkálási vagy feldolgozási műveletek
– 7. cikk Minősítési egység
– 8. cikk Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok
– 9. cikk Készletek
– 10. cikk Semleges elemek
III. CÍM – TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK
– 11. cikk Területi elv
– 12. cikk Közvetlen szállítás
– 13. cikk Kiállítások
IV. CÍM – A VÁMVISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG
– 14. cikk A vámvisszatérítés vagy a vámfizetés alóli mentesség tilalma
V. CÍM – A SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS
– 15. cikk Általános követelmények
– 16. cikk Eljárás az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására
– 17. cikk Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány
– 18. cikk Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása
– 19. cikk Korábban kiállított vagy kiadott származási igazolás alapján kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány
– 20. cikk A számlanyilatkozat kiállításának feltételei
– 21. cikk Elfogadott exportőr
– 22. cikk A származási igazolás érvényessége
– 23. cikk A származási igazolás benyújtása
– 24. cikk Behozatal részletekben
– 25. cikk Kivételek a származás igazolása alól
– 26. cikk Bizonyító okmányok
– 27. cikk A származási igazolások és bizonyító okmányok megőrzése
– 28. cikk Eltérések és alaki hibák
– 29. cikk ECU-ben kifejezett összegek
VI. CÍM – A KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDSZEREI
– 30. cikk Kölcsönös segítségnyújtás
– 31. cikk A származási igazolások ellenőrzése
– 32. cikk A viták rendezése
– 33. cikk Szankciók
– 34. cikk Vámszabad területek
VII. CÍM – CEUTA ÉS MELILLA
– 35. cikk A jegyzőkönyv alkalmazása
– 36. cikk Különös feltételek
VIII. CÍM – ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK
– 37. cikk A jegyzőkönyv módosítása
– 38. cikk A jegyzőkönyv végrehajtása
– 39. cikk Tranzitáruk vagy raktározott áruk

MELLÉKLETEK
– I. melléklet Bevezető megjegyzések
– II. melléklet Az előállított termék származó helyzetének elnyerése érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálás vagy feldolgozás jegyzéke
– III. melléklet EUR.1 szállítási bizonyítvány
– IV. melléklet Számlanyilatkozat

I. CÍM
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk
Meghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a) „előállítás”: bármilyen megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést vagy a specifikus műveleteket is;

b) „anyag”: a termék előállítása során felhasznált bármely összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy alkotórész stb.;

c) „termék”: az előállított termék, még abban az esetben is, ha azt egy másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználásra szánják;

d) „áru”: anyagok és termékek egyaránt;

e) „vámérték”: az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény VII. cikkének végrehajtásáról szóló 1994. évi megállapodással (WTO vámérték-megállapítási egyezmény) összhangban megállapított vámérték;

f) „gyártelepi ár”: az az ár, amit a Közösségben vagy Jordániában a termékért a gyártelepen fizetnek annak a gyártónak, akinek vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve hogy az ár magában foglalja valamennyi felhasznált anyag értékét, levonva ebből bármely olyan belső adót, amely az előállított termékek kivitele esetén visszatérítendő vagy visszatéríthető;

g) „anyagok értéke”: a felhasznált nem származó anyagok vámértéke behozatalkor, vagy ha az nem ismert és nem is állapítható meg, akkor az ezen anyagokért a Közösségben vagy Jordániában fizetett első megállapítható ár;

h) „származó anyagok értéke”: az ilyen anyagok g) pontban meghatározottak szerinti vámértéke, értelemszerűen alkalmazva;

i) „hozzáadott érték”: a termék gyártelepi ára minden olyan beépített anyag vámértékének levonásával, amely nem abból az országból származik, ahol az adott terméket előállították;

j) „árucsoportok” és „vámtarifaszámok”: a Harmonizált Áruleíró és Kódrendszert – a továbbiakban e jegyzőkönyvben: Harmonizált Rendszer vagy HR – alkotó nómenklatúrában használt árucsoportok és vámtarifaszámok (négy számjegyű kódok);

k) „besorolt”: az adott terméknek vagy anyagnak egy meghatározott vámtarifaszám alá történő besorolása;

l) „szállítmány”: olyan termékek, amelyeket vagy egyidejűleg küldenek el egy exportőrtől egy címzettnek, vagy amelyeket az exportőrtől a címzettig egységes fuvarokmány vagy – ilyen okmány hiányában – egyetlen számla fedezete mellett szállítanak;

m) „területek”: magában foglalja a parti tengereket is.

II. CÍM
A „SZÁRMAZÓ TERMÉK” FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

2. cikk
Általános követelmények

(1) E megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek tekintendők a Közösségből származó termékeknek:

a) az e jegyzőkönyv 4. cikke értelmében a teljes egészében a Közösségben létrejött vagy előállított termékek;

b) a Közösségben előállított olyan termékek, amelyek nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat tartalmaznak, feltéve hogy az említett anyagok az e jegyzőkönyv 5. cikke értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösségben.

(2) E megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek tekintendők Jordániából származó termékeknek:

a) az e jegyzőkönyv 4. cikke értelmében a teljes egészében Jordániában létrejött vagy előállított termékek;

b) a Jordániában előállított olyan termékek, amelyek nem teljes egészében ott létrejött vagy előállított anyagokat tartalmaznak, feltéve hogy az említett anyagok az e jegyzőkönyv 5. cikke értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül Jordániában.

3. cikk
Kétoldalú kumuláció

(1) A Közösségből származó anyagokat Jordániából származó anyagoknak kell tekinteni, ha azokat beépítik egy ott előállított termékbe. Nincs szükség arra, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül, feltéve hogy az e jegyzőkönyv 6. cikkének (1) bekezdésében említettnél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) A Jordániából származó anyagokat a Közösségből származó anyagoknak kell tekinteni, ha azokat beépítik egy ott előállított termékbe. Nincs szükség arra, hogy az ilyen anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül, feltéve hogy az e jegyzőkönyv 6. cikkének (1) bekezdésében említettnél nagyobb mértékű megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

4. cikk
Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek

(1) A következő termékeket kell a Közösségben vagy Jordániában „teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak” tekinteni:

a) valamelyikük földjéből vagy hozzájuk tartozó tengerfenékről kinyert ásványi termékek;

b) az ott betakarított növényi termékek;

c) az ott született és nevelt élő állatok;

d) az ott nevelt élő állatokból származó termékek;

e) az ott folytatott vadászatból vagy halászatból származó termékek;

f) azok hajóival a Közösség vagy Jordánia parti tengerein kívüli tengerből nyert tengeri halászati és más termékek;

g) a kizárólag az f) pontban említett termékekből, feldolgozó hajóik fedélzetén előállított termékek;

h) a kizárólag nyersanyagok visszanyerésére szolgáló, ott összegyűjtött használati cikkek, beleértve a kizárólag újrafutózásra vagy hulladékként való felhasználásra alkalmas használt gumiabroncsokat is;

i) az ott végzett előállítási műveletekből visszamaradt hulladék és törmelék;

j) a parti tengereiken kívüli tengerfenék talajából vagy altalajából kinyert termékek, feltéve hogy kizárólagos joguk van e talaj vagy altalaj megmunkálására;

k) a kizárólag az a)–j) pontban meghatározott termékekből ott előállított áruk.

(2) Az (1) bekezdés f) és g) pontjában használt „hajóik” és „feldolgozóhajóik” kifejezést csak azon hajókra és feldolgozóhajókra kell alkalmazni,

a) amelyeket valamely EK-tagállamban vagy Jordániában lajstromoztak vagy vettek nyilvántartásba;

b) amelyek valamely EK-tagállam vagy Jordánia lobogója alatt hajóznak;

c) amelyek legalább 50%-ban EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgárainak tulajdonában vannak, vagy olyan társaság tulajdonát képezik, amelynek székhelye ezen államok egyikében található, és amelynek ügyvezetője vagy ügyvezetői, igazgatótanácsának vagy felügyelőbizottságának elnöke és e testületek tagjainak többsége EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgára, továbbá személyegyesítő vagy korlátozott felelősségű társaságok esetében tőkéjüknek legalább a fele ezen államoknak vagy az említett államok közjogi testületeinek vagy állampolgárainak a tulajdonában van;

d) amelyek kapitánya és tisztjei EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgárai;

e) amelyek legénységének legalább 75%-a EK-tagállamok vagy Jordánia állampolgára.

5. cikk
Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek

(1) A 2. cikk alkalmazásában a nem teljes egészében létrejött vagy előállított termékeket kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak kell tekinteni, ha a II. mellékletben foglalt jegyzékben meghatározott feltételek teljesülnek.
A fent említett feltételek jelzik az e megállapodás hatálya alá tartozó valamennyi termék esetében azt a megmunkálást vagy feldolgozást, amelyet az e termékek előállítása során felhasznált nem származó anyagokon kell elvégezni, és csak az ilyen anyagokra vonatkoznak. Így ebből következik, hogy ha valamilyen terméket, amely már megszerezte a származó helyzetet az e termékhez tartozó jegyzékben megállapított feltételek teljesítésével, egy másik termék előállításában használnak fel, nem vonatkoznak rá az azon termékre alkalmazandó feltételek, amelyekbe beépítik, és az előállításában felhasznált nem származó anyagokat sem kell figyelembe venni.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltak ellenére, azon nem származó anyagok, amelyeket a jegyzékben szereplő feltételek szerint nem lehet felhasználni a termék előállítása során, mégis felhasználhatók, feltéve hogy:

a) összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át;

b) e bekezdés alkalmazásával nem lépik túl a nem származó anyagok maximális értékére a jegyzékben megadott százalékarányok bármelyikét.

E bekezdés nem alkalmazandó a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportjába tartozó termékekre.

(3) Az (1) és (2) bekezdés a 6. cikkben foglaltak kivételével alkalmazandó.

6. cikk
Nem kielégítő megmunkálási vagy feldolgozási műveletek

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül, a származó helyzet megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni az alábbiakat, függetlenül attól, hogy az 5. cikk követelményei teljesültek-e vagy sem:

a) a fuvarozás és tárolás során az áru jó állapotban való megőrzését biztosító műveletek (szellőztetés, szétterítés, szárítás, hűtés, sóban, kén-dioxidban vagy egyéb vizes oldatokban való elhelyezés, a sérült részek eltávolítása és más hasonló műveletek);

b) a por eltávolításából, szitálásból vagy rostálásból, válogatásból, osztályozásból, összeállításból (beleértve a készletek összeállítását), mosásból, festésből, vágásból álló egyszerű műveletek;

c)

i. a szállítmány csomagolásának, kiszerelésének és összeállításának megváltoztatása;

ii. egyszerű palackozás, üvegbe, kannába, zsákba, ládába, dobozba helyezés, kartonon vagy raklapon való rögzítés stb. és minden más egyszerű csomagolási művelet;

d) jelzések, címkék és más hasonló megkülönböztető jelek elhelyezése a termékeken vagy csomagolásukon;

e) a termékek egyszerű vegyítése, fajtájukra való tekintet nélkül, ahol a keverék egy vagy több összetevője nem felel meg az e jegyzőkönyvben megállapított azon feltételeknek, amelyek alapján azokat a Közösségből vagy Jordániából származónak lehet tekinteni;

f) termékek alkotórészeinek egyszerű összeillesztése, hogy azok teljes terméket képezzenek;

g) az a)–f) pontban meghatározott két vagy több művelet kombinációja;

h) állatok levágása.

(2) Minden műveletet, amelyet egy adott terméken a Közösségben vagy Jordániában végeznek, együttesen kell figyelembe venni annak megállapításakor, hogy az adott terméken végzett megmunkálás vagy feldolgozás az (1) bekezdés értelmében nem kielégítőnek tekintendő-e.

7. cikk
Minősítési egység

(1) E jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásában a minősítési egység az az adott termék, amelyet a Harmonizált Rendszer nómenklatúrája szerinti besorolás meghatározásakor alapegységnek kell tekinteni.
Ebből következik, hogy:

a) ha egy cikkcsoportból vagy cikkösszeállításból álló terméket egyetlen vámtarifaszám alá kell besorolni a Harmonizált Rendszer értelmében, akkor az egész képezi a minősítési egységet;

b) ha egy szállítmány a Harmonizált Rendszer ugyanazon vámtarifaszáma alá besorolt több azonos termékből áll, minden egyes terméket külön kell figyelembe venni e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor.

(2) Amennyiben a Harmonizált Rendszer 5. általános szabálya értelmében a csomagolást a termékkel együtt kell besorolni, akkor azt a származás megállapításánál is figyelembe kell venni.

8. cikk
Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok

Azokat a berendezéssel, a géppel, a készülékkel vagy a járművel együtt szállított tartozékokat, pótalkatrészeket és szerszámokat, amelyek a berendezés szokásos tartozékai, és az árban is benne foglaltatnak, illetve amelyeket külön nem számláznak le, az érintett berendezéshez, géphez, készülékhez vagy járműhöz tartozónak kell tekinteni.

9. cikk
Készletek

A Harmonizált Rendszer 3. általános szabálya szerinti készleteket származónak kell tekinteni, ha az azokat alkotó valamennyi termék származó. Ha azonban egy készlet származó és nem származó termékekből tevődik össze, a készletet teljes egészében származónak kell tekinteni, feltéve hogy a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át.

10. cikk
Semleges elemek

Annak megállapítása céljából, hogy a termék származónak tekintendő-e, nem szükséges meghatározni, hogy az ilyen termék előállításához használt alábbi áruk származóak-e vagy sem:

a) villamos energia és tüzelőanyag;

b) létesítmény és berendezés;

c) gépek és szerszámok;

d) az előállítás során felhasznált bármilyen, a termék végső összetételébe be nem épülő vagy nem erre szánt áruk.

III. CÍM
TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

11. cikk
Területi elv

(1) A II. címben a származó helyzet megszerzésére vonatkozóan megállapított feltételeknek a Közösségben vagy Jordániában megszakítás nélkül kell eleget tenni.

(2) Ha a Közösségből vagy Jordániából egy másik országba kivitt származó termékeket visszaszállítanak, azokat nem származónak kell tekinteni, kivéve ha a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy:

a) a visszaszállított áruk a kivitt árukkal azonosak; és

b) nem mentek keresztül az adott országban vagy kivitelük során a jó állapotban való megőrzéshez szükségest meghaladó műveleteken.

12. cikk
Közvetlen szállítás

(1) Az e megállapodásban előírt kedvezményes elbánás csak olyan e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelő termékekre vonatkozik, amelyeket a Közösség és Jordánia között közvetlenül szállítanak. Az egységes szállítmányt képező árukat azonban át lehet szállítani más területeken, szükség esetén az ilyen

területeken történő átrakodással vagy ideiglenes raktározással, feltéve hogy az áruk a tranzit vagy a raktározás országa vámhatóságainak felügyelete alatt maradnak, és nem mennek keresztül más műveleteken, mint kirakodás, újraberakodás vagy a jó állapotban való megőrzésüket célzó bármely más művelet.
A származó termékek csővezetéken a Közösség vagy Jordánia területén kívüli területen is szállíthatók.

(2) Az (1) bekezdésben említett feltételek teljesítését az importáló ország vámhatóságaihoz benyújtott alábbi okmányokkal kell bizonyítani:

a) egységes fuvarokmány, amely az exportáló országból a tranzitországon való áthaladásra is kiterjed;

vagy

b) a tranzitország vámhatóságai által kiadott igazolás, amely tartalmazza:

i. a termékek pontos megnevezését;

ii. a termékek ki- és újraberakodásának időpontját és, adott esetben, az igénybe vett hajók, vagy más szállítóeszközök nevét;

és

iii. annak igazolását, hogy a termékek milyen feltételekkel maradtak a tranzitországban;

vagy

c) ezek hiányában bármely bizonyító erejű okmány.

13. cikk
Kiállítások

(1) Azon származó termékek, amelyeket egy másik országban tartott kiállításra küldenek, és a kiállítás után eladnak a Közösségbe vagy Jordániába történő behozatal céljából, bevitelkor azzal a feltétellel részesednek az e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményekben, ha a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy:

a) az exportőr e termékeket a Közösségből vagy Jordániából abba az országba szállította, ahol a kiállítást tartották és azokat ott ki is állította;

b) a termékeket ezen exportőr egy közösségi vagy jordániai személynek adta el vagy más módon a rendelkezésére bocsátotta;

c) a termékeket a kiállítás alatt vagy közvetlenül azután szállították ugyanolyan állapotban, mint ahogy azokat a kiállításra elküldték; és

d) a termékeket nem használták, a kiállításra történő kiszállításuk óta, semmilyen más célra, mint a kiállításon való bemutatásra.

(2) Az V. cím rendelkezéseinek megfelelően ki kell állítani vagy ki kell adni a származási igazolást, és azt a szokásos módon be kell nyújtani az importáló ország vámhatóságaihoz. Az igazoláson fel kell tüntetni a kiállítás nevét és címét. Ha szükséges, további okmányszerű igazolásokat lehet megkövetelni a termékek kiállításának körülményeiről.

(3) Az (1) bekezdést kell alkalmazni bármely olyan kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági vagy kézműipari kiállításra, vásárra vagy hasonló nyilvános rendezvényre vagy bemutatóra, amelyet nem magáncélra szerveznek üzletekben vagy üzlethelyiségekben külföldi termékek eladása céljából, és amelynek során a termékek vámfelügyelet alatt maradnak.

IV. CÍM
VÁMVISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

14. cikk
A vámvisszatérítés vagy a vám megfizetése alóli mentesség tilalma

(1) Azon nem származó anyagok, amelyeket a Közösségből vagy Jordániából származó termékek előállításához használtak fel és amelyekre az V. cím rendelkezéseivel összhangban származási igazolást állítottak vagy adtak ki, sem a Közösségben, sem Jordániában nem tartoznak semmiféle vámvisszatérítés vagy vám megfizetése alóli mentesség hatálya alá.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt tilalmat a Közösségben vagy Jordániában az előállítás során felhasznált anyagokat terhelő vámok vagy vámokkal azonos hatású díjak részleges vagy teljes visszafizetését, elengedését vagy meg nem fizetését eredményező rendelkezésekre kell alkalmazni, amennyiben az ilyen vámvisszafizetés, elengedés vagy meg nem fizetés – kifejezetten vagy hatásában – érvényesül az említett anyagokból előállított termékek kivitele során, de nem kell alkalmazni a fenti tilalmat, ha e termékeket belföldi felhasználásra megtartják.

(3) A származási igazolással ellátott termékek exportőre a vámhatóságok kérésére bármikor köteles benyújtani minden olyan megfelelő okmányt, amely bizonyítja, hogy az érintett termékek előállítása során felhasznált nem származó anyagok tekintetében nem történt vámvisszatérítés, és hogy az ilyen anyagokra vonatkozó összes vámot vagy vámokkal azonos hatású díjat ténylegesen megfizették.

(4) Az (1)–(3) bekezdés rendelkezéseit a 7. cikk (2) bekezdése szerinti csomagolásra, a 8. cikk szerinti tartozékokra, pótalkatrészekre és szerszámokra és a 9. cikk szerinti készletben lévő termékekre is alkalmazni kell, ha e tételek nem származóak.

(5) Az (1)–(4) bekezdés rendelkezéseit csak olyan anyagok tekintetében kell alkalmazni, amelyekre a megállapodás vonatkozik. E rendelkezések továbbá nem zárják ki egy export-visszatérítési rendszer alkalmazását a mezőgazdasági termékek esetében, amely a megállapodás rendelkezéseivel összhangban alkalmazandó a kivitelre.

(6) E bekezdés rendelkezéseit a megállapodás hatálybalépését követő négy évben nem kell alkalmazni. E rendelkezések közös megegyezéssel felülvizsgálhatók.

V. CÍM
A SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

15. cikk
Általános követelmények

(1) A Közösségből származó termékek a Jordániába történő behozatalkor és a Jordániából származó termékek a Közösségbe történő behozatalkor az e megállapodásban megállapított előnyöket élvezik az alábbiak bármelyikének benyújtása ellenében:

a) EUR.1 szállítási bizonyítvány, amelynek mintáját a III. melléklet tartalmazza; vagy

b) a 20. cikk (1) bekezdésében meghatározott esetekben az exportőr által adott nyilatkozat – amelynek szövegét a IV. melléklet tartalmazza – a számlán, a szállítólevélen vagy bármely más kereskedelmi okmányon, amely az érintett termékeket, azonosítás céljából, kellő részletességgel ismerteti (a továbbiakban: számlanyilatkozat).

(2) Az (1) bekezdés ellenére, az e jegyzőkönyv szerinti származó termékek, a 25. cikkben meghatározott esetekben, az e megállapodásban megállapított előnyöket élvezik anélkül, hogy szükséges lenne a fent említett okmányok bármelyikének benyújtása.

16. cikk
Eljárás az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítására

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt az exportáló ország vámhatóságai állítják ki az exportőr vagy – az exportőr felelősségére – meghatalmazott képviselője írásban benyújtott kérelmére.

(2) E célból az exportőr vagy meghatalmazott képviselője kitölti mind az EUR.1 szállítási bizonyítványt, mind a kérelmet, amelyek mintáit a III. melléklet tartalmazza. E formanyomtatványokat azon nyelvek egyikén kell kitölteni, amelyeken e megállapodás készült, az exportáló ország nemzeti joga rendelkezéseinek megfelelően. Kézírással történő kitöltés esetén a formanyomtatványokat tintával és nyomtatott betűvel kell kitölteni. Az árumegnevezést az e célra szolgáló rovatban úgy kell megadni, hogy üres sorok ne maradjanak. Ha a rovat nincs teljesen kitöltve, egy vízszintes vonalat kell húzni a megnevezés utolsó sora alatt, az üresen hagyott helyet pedig átlós vonallal kell áthúzni.

(3) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőrnek az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállító exportáló ország vámhatóságainak kérésére bármikor be kell nyújtania minden olyan megfelelő okmányt, amely igazolja az érintett termékek származó helyzetét, valamint az e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését.

(4) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt valamely EK-tagállam vagy Jordánia vámhatóságai állítják ki, ha az exportálni kívánt áruk a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők és teljesítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(5) A kiállító vámhatóságok megtesznek minden szükséges intézkedést a termékek származó helyzetének és e jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének ellenőrzésére. Ennek érdekében jogukban áll bekérni bármilyen bizonyítékot és megvizsgálni az exportőr számláit, vagy bármilyen más, általuk megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni. A kiállító vámhatóságok biztosítják, hogy a (2) bekezdésben említett formanyomtatványokat helyesen töltsék ki. Különösen ellenőrizniük kell az árumegnevezésre szolgáló rész oly módon való kitöltését, hogy az kizárja a csalárd kiegészítés minden lehetőségét.

(6) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállításának időpontját a bizonyítvány 11. rovatában kell feltüntetni.

(7) Az EUR.1 szállítási bizonyítványt a vámhatóságok akkor állítják ki és bocsátják az exportőr rendelkezésére, amint a tényleges kivitel megtörtént vagy azt biztosították.

17. cikk
Utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány

(1) A 16. cikk (7) bekezdése ellenére, kivételesen kiállítható EUR.1 szállítási bizonyítvány azon termékek kivitele után is, amelyekre vonatkozik, ha:

a) a kivitel időpontjában tévedés, vétlen mulasztás vagy különleges körülmények miatt nem állították ki; vagy

b) a vámhatóságok számára kielégítően bizonyítható, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállították, de azt technikai okok miatt nem fogadták el a behozatalkor.

(2) Az (1) bekezdés végrehajtásához az exportőrnek fel kell tüntetnie a kérelmében azon termékek kivitelének helyét és időpontját, amelyekre az EUR.1 szállítási bizonyítvány vonatkozik, és meg kell jelölnie kérelmének okait.

(3) A vámhatóságok az EUR.1 szállítási bizonyítványt utólag csak annak ellenőrzése után állíthatják ki, hogy az exportőr által a kérelemben megadott adatok megegyeznek a megfelelő dokumentumokkal.

(4) Az utólag kiállított EUR.1 szállítási bizonyítványt az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:
„NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DÉLIVRÉ A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITIDO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „الصادرة بأثر رجعي”.

(5) A (4) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány „Megjegyzések” rovatába kell bejegyezni.

18. cikk
Az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának kiállítása

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén az exportőr az azt kiállító vámhatóságtól kérelmezheti a hatóság birtokában lévő kiviteli okmányok alapján másodlat kiállítását.

(2) Az így kiállított másodlatot az alábbi megjegyzések egyikével kell ellátni:
„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „نسخة”.

(3) A (2) bekezdésben említett megjegyzést az EUR.1 szállítási bizonyítvány másodlatának „Megjegyzések" rovatába kell bejegyezni.

(4) A másodlaton szerepelnie kell az eredeti EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítása időpontjának, és attól a naptól kezdve érvényes.

19. cikk
Korábban kiállított vagy kiadott származási igazolás alapján kiállított EUR.1 szállítási bizonyítvány

Ha a származó termékeket a Közösségben vagy Jordániában vámfelügyelet alá helyezik, lehetővé válik az eredeti származási igazolás egy vagy több EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal történő helyettesítése annak érdekében, hogy e termékeket vagy azok egy részét a Közösségen vagy Jordánián belül máshová küldjék. A helyettesítő EUR.1 szállítási bizonyítvány(oka)t azon vámhivatal állítja ki, amelynek felügyelete alá helyezték a termékeket.

20. cikk
A számlanyilatkozat kiállításának feltételei

(1) A 15. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett számlanyilatkozatot az alábbiak állíthatnak ki:

a) a 21. cikk szerinti elfogadott exportőr; vagy

b) bármely exportőr, bármilyen egy vagy több csomagból álló, származó termékeket tartalmazó szállítmányra vonatkozóan, amelynek összértéke nem haladja meg a 6000 ECU-t.

(2) Számlanyilatkozat akkor állítható ki, ha az érintett termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők, és teljesítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(3) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr – az exportáló ország vámhatóságai kérésére – bármikor köteles benyújtani minden olyan megfelelő okmányt, amely bizonyítja az érintett termékek származó helyzetét, valamint e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek való megfelelését.

(4) Az exportőrnek a számlanyilatkozatot – amelynek szövegét a IV. melléklet tartalmazza – a számlára, a szállítólevélre vagy más kereskedelmi okmányra rágépelve, rábélyegezve vagy rányomtatva, a mellékletben megadott nyelvi változatok valamelyikének felhasználásával és az exportáló ország nemzeti joga rendelkezéseinek megfelelően kell kiállítania. Ha a nyilatkozat kézzel írott, akkor tintával, nyomtatott betűvel kell írni.

(5) A számlanyilatkozaton szerepelnie kell az exportőr eredeti, kézzel írt aláírásának. A 21. cikk szerinti elfogadott exportőrnek azonban nem kell aláírnia az ilyen nyilatkozatokat, feltéve hogy írásban kötelezettséget vállal az exportáló ország vámhatósága felé arra, hogy teljes felelősséget vállal minden olyan számlanyilatkozatért, amely személyét úgy azonosítja, mintha a nyilatkozatot kézzel aláírta volna.

(6) A számlanyilatkozatot az exportőr az érintett termékek kivitelének időpontjában vagy azt követően állíthatja ki, azzal a feltétellel, hogy azt az érintett termékek behozatalát követően legkésőbb két éven belül bemutatják az importáló országban.

21. cikk
Elfogadott exportőr

(1) Az exportáló ország vámhatóságai felhatalmazhatnak bármely exportőrt, aki gyakran szállít e megállapodás hatálya alá tartozó termékeket, hogy az érintett termékek értékétől függetlenül számlanyilatkozatot tegyen. Az ilyen felhatalmazást kérő exportőr a vámhatóság számára köteles megadni minden biztosítékot a termékek származó helyzetének, valamint a jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének megállapításához.

(2) A vámhatóságok az általuk megfelelőnek ítélt feltételekkel adhatják meg az elfogadott exportőri jogállást.

(3) A vámhatóságok az elfogadott exportőrnek vámfelhatalmazási számot adnak, amelyet fel kell tüntetni a számlanyilatkozaton.

(4) A vámhatóságok ellenőrzik, hogy az elfogadott exportőr hogyan használja fel a felhatalmazást.

(5) A vámhatóságok bármikor visszavonhatják a felhatalmazást. Ezt kötelesek megtenni, ha az elfogadott exportőr az (1) bekezdésben említett biztosítékot tovább nem nyújtja, ha nem teljesíti a (2) bekezdésben említett feltételeket, vagy ha más módon szabálytalanul használja fel a felhatalmazást.

22. cikk
A származási igazolás érvényessége

(1) A származási igazolás az exportáló országban történt kiállítás időpontjától számított négy hónapig érvényes, és ezen időszakon belül be kell mutatni az importáló ország vámhatóságainak.

(2) Az importáló ország vámhatóságainak az (1) bekezdésben megállapított végső benyújtási határidőt követően benyújtott származási igazolások akkor fogadhatók el a kedvezményes elbánás alkalmazásának céljából, ha ezen okmányoknak a megállapított végső határidőre történő benyújtását rendkívüli körülmények tették lehetetlenné.

(3) A késedelmes benyújtás más eseteiben az importáló ország vámhatóságai akkor fogadhatják el a származási igazolásokat, ha a termékeket az említett végső határidő előtt benyújtották számukra.

23. cikk
A származási igazolás benyújtása

A származási igazolásokat az importáló ország vámhatóságaihoz kell benyújtani az ezen országban alkalmazandó eljárás szerint. Az említett hatóságok kérhetik a származási igazolás fordítását és megkövetelhetik azt is, hogy a behozatali nyilatkozathoz az importőr mellékeljen egy nyilatkozatot, amelyben kijelenti, hogy a termékek megfelelnek a megállapodás végrehajtásához megkövetelt feltételeknek.

24. cikk
Behozatal részletekben

Amennyiben az importőr kérésére és az importáló ország vámhatóságai által meghatározott feltételek mellett a Harmonizált Rendszer 2. a) általános szabálya szerinti, a Harmonizált Rendszer XVI. és XVII. áruosztályába vagy a 7308 és 9406 vámtarifaszám alá tartozó, szétszerelt vagy össze nem állított termékeket részletekben hoznak be, e termékekre az első részlet behozatalakor egyetlen származási igazolást kell benyújtani a vámhatóságoknak.

25. cikk
Kivételek a származás bizonyítása alól

(1) Magánszemélytől magánszemélynek kiscsomagként küldött vagy az utasok személyi poggyászának részét képező termékeket a származási igazolás benyújtásának megkövetelése nélkül származó termékeknek kell tekinteni, feltéve hogy az ilyen termékeket nem kereskedelmi forgalomban hozzák be, és nyilatkoznak, miszerint e jegyzőkönyv követelményei teljesülnek, továbbá nem fér kétség ahhoz, hogy e nyilatkozat a valóságnak megfelel. Postán küldött termékek esetében e nyilatkozat a C2/CP3-as vámáru-nyilatkozaton vagy az ezen okmányhoz mellékelt papírlapon tehető meg.

(2) Az esetenkénti és kizárólag a címzett vagy az utas vagy családjaik személyes használatára szolgáló termékek behozatalát nem lehet kereskedelmi behozatalnak tekinteni, ha a termékek jellegéből és mennyiségéből nyilvánvaló, hogy nem szolgálnak kereskedelmi célokat.

(3) A fentieken túlmenően e termékek összértéke nem haladhatja meg kiscsomagok esetén az 500 ECU-t, az utasok személyi poggyásza részét képező termékek esetén pedig az 1200 ECU-t.

26. cikk
Bizonyító okmányok

A 16. cikk (3) bekezdésében és a 20. cikk (3) bekezdésében említett, annak bizonyítására szolgáló okmányok, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítvánnyal vagy számlanyilatkozattal kísért termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők, és teljesítik az e jegyzőkönyv egyéb követelményeit, többek között az alábbiakból állhatnak:

a) közvetlen bizonyíték az exportőr vagy a szállító által, az érintett áruk előállítása érdekében végzett műveletekről, amelyek például számláiban vagy belső könyvvitelében találhatók;

b) a felhasznált anyagok származó helyzetét bizonyító okmányok, amelyeket a Közösségben vagy Jordániában állítottak vagy adtak ki, ha ezen okmányokat a nemzeti jognak megfelelően használják fel;

c) az anyagok közösségi vagy jordániai megmunkálását vagy feldolgozását bizonyító okmányok, amelyeket a Közösségben vagy Jordániában állítottak vagy adtak ki, ha ezen okmányokat a nemzeti jognak megfelelően használják fel;

d) EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok, amelyek a felhasznált anyagok származó helyzetét bizonyítják, amelyeket a Közösségben vagy Jordániában, e jegyzőkönyvvel összhangban állítottak vagy adtak ki.

27. cikk
A származási igazolások és bizonyító okmányok megőrzése

(1) Az EUR.1 szállítási bizonyítvány kiállítását kérő exportőr köteles legalább három évig megőrizni a 16. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(2) A számlanyilatkozatot kiállító exportőr köteles legalább három évig megőrizni e számlanyilatkozat egy példányát, valamint a 20. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat.

(3) Az exportáló ország vámhatósága, amely az EUR.1 szállítási bizonyítványt kiállítja, köteles legalább három évig megőrizni a 16. cikk (2) bekezdésében említett kérelmet.

(4) Az importáló ország vámhatósága köteles legalább három évig megőrizni a hozzá benyújtott EUR.1 szállítási bizonyítványokat és számlanyilatkozatokat.

28. cikk
Eltérések és alaki hibák

(1) A származási igazoláson és a termékek behozatalához szükséges vámkezelés elvégzése céljából a vámhivatalhoz benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése nem teszi a származási igazolást eleve semmissé, ha hitelt érdemlően megállapítást nyer, hogy ezen okmány megfelel a bemutatott termékeknek.

(2) A nyilvánvaló alaki hibák, mint a gépelési hibák a származási igazoláson, nem eredményezhetik ezen okmány visszautasítását, amennyiben e hibák nem olyan jellegűek, hogy kétségessé tennék az ezen okmányban megadott adatok helyességét.

29. cikk
ECU-ben kifejezett összegek

(1) Az ECU-ben megállapított összegekkel egyenértékű, az exportáló ország nemzeti valutájában kifejezett összegeket az exportáló ország határozza meg és közli az Európai Közösségek Bizottságán keresztül az importáló országokkal.

(2) Ha az összegek meghaladják az importáló ország által megállapított megfelelő összegeket, az utóbbi elfogadja azokat, ha a termékeket az exportáló ország valutájában számlázták. Ha a termékeket egy másik EK-tagállam valutájában számlázták, az importáló ország az érintett ország által közölt összeget fogadja el.

(3) Bármely nemzeti valutában kifejezett összegek az adott nemzeti valuta 1996. október első munkanapján ECU-ben kifejezett összegével egyenértékűek.

(4) Az ECU-ben kifejezett összegeket és az EK-tagállamok és Jordánia nemzeti valutájában kifejezett ezzel egyenértékű összegeket a Társulási Bizottság felülvizsgálja a Közösség vagy Jordánia kérésére. E felülvizsgálat végrehajtásakor a Társulási Bizottság biztosítja, hogy a nemzeti valutában kifejezett összegek ne csökkenjenek, és ezen túlmenően figyelembe veszi, hogy célszerű az érintett értékhatárok hatásának reálértéken történő fenntartása. E célból úgy határozhat, hogy módosítja az ECU-ben kifejezett összegeket.

VI. CÍM
A KÖZIGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉS MÓDSZEREI

30. cikk
Kölcsönös segítségnyújtás

(1) A EK-tagállamok és Jordánia vámhatóságai az Európai Közösségek Bizottságán keresztül átadják egymásnak az EUR.1 bizonyítványok kiállításához a vámhivatalaikban használt bélyegzőlenyomatok mintáját, valamint az e bizonyítványok és a számlanyilatkozatok ellenőrzéséért felelős vámhatóságok címét.

(2) E jegyzőkönyv megfelelő alkalmazásának biztosítása céljából a Közösség és Jordánia az illetékes vámigazgatási szerveken keresztül segítik egymást az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok valódiságának és az ezen okmányokban foglalt információk helyességének ellenőrzésében.

31. cikk
A származási igazolások ellenőrzése

(1) A származási igazolások utólagos ellenőrzését szúrópróbaszerűen vagy akkor kell elvégezni, ha az importáló ország vámhatóságai okkal kételkednek az okmányok valódiságában, az érintett termékek származó helyzetében, vagy e jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítésében.

(2) Az (1) bekezdés rendelkezéseinek végrehajtása céljából az importáló ország vámhatóságai visszaküldik az exportáló ország vámhatóságainak az EUR.1 szállítási bizonyítványt és a számlát, ha azt benyújtottak, a számlanyilatkozatot vagy ezen okmányok másolatát, megadva adott esetben azon okokat, amelyek a vizsgálatot szükségessé teszik Minden olyan okmányt és információt, amely arra utal, hogy az EUR.1 szállítási bizonyítványon vagy a számlanyilatkozaton megadott adatok helytelenek, el kell küldeni az utólagos ellenőrzés iránti kérelem alátámasztására.

(3) Az ellenőrzést az exportáló ország vámhatóságai hajtják végre. E célból jogukban áll bekérni bármilyen bizonyítékot és megvizsgálni az exportőr számláit vagy bármilyen más, általuk megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.

(4) Ha az importáló ország vámhatóságai úgy határoznak, hogy az ellenőrzés eredményeinek beérkezéséig felfüggesztik az érintett termékekre vonatkozóan a kedvezményes elbánás megadását, az importőrnek felajánlják a termékek kiadását a szükségesnek ítélt óvintézkedések mellett.

(5) Az ellenőrzést kérő vámhatóságokat a lehető leghamarabb tájékoztatni kell ezen ellenőrzés eredményeiről. Ezen eredményeknek világosan jelezniük kell, hogy az okmányok valódiak-e, az érintett termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők-e, és teljesítik-e e jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(6) Ha megalapozott kétség esetén nem érkezik válasz tíz hónapon belül, vagy ha a válasz nem tartalmaz kielégítő információt a kérdéses okmány valódiságának vagy a termékek tényleges származásának megállapításához, a megkereső vámhatóságok, rendkívüli körülmények esetétől eltekintve, a kedvezményes elbánás igénybevételének lehetőségét megtagadják.

32. cikk
A viták rendezése

Amennyiben a 31. cikk szerinti ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban olyan viták merülnek fel, amelyeket nem lehet rendezni az ellenőrzést kérő vámhatóságok és az ezen ellenőrzés végrehajtásáért felelős vámhatóságok között, vagy ha ezek a viták az e jegyzőkönyv értelmezésével kapcsolatos kérdést vetnek fel, ezeket a Társulási Bizottság elé kell terjeszteni.
Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti vitákat minden esetben az adott ország jogszabályai szerint kell rendezni.

33. cikk
Szankciók

Szankcióval kell sújtani minden olyan személyt, aki termékekre vonatkozó kedvezményes elbánás igénybevétele céljából helytelen adatokat tartalmazó okmányt állít ki vagy állíttat ki.

34. cikk
Vámszabad területek

(1) A Közösség és Jordánia minden szükséges intézkedést megtesznek annak biztosítására, hogy a származási igazolás fedezete mellett szállított, a szállítás során a területükön lévő vámszabad területen maradó termékeket ne helyettesíthessenek más termékekkel, és azok ne menjenek keresztül más kezeléseken, mint az állapotuk romlásának megelőzését célzó szokásos műveleteken.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezések alóli kivételként, ha a Közösségből vagy Jordániából származó termékeket származási igazolás fedezete mellett vámszabad területre hoznak be, és azok kezelésen vagy feldolgozáson mennek keresztül, az illetékes hatóságok, az exportőr kérésére új EUR.1 bizonyítvány állítanak ki, amennyiben a kezelés vagy feldolgozás e jegyzőkönyv rendelkezéseivel összhangban történt.

VII. CÍM
CEUTA ÉS MELILLA

35. cikk
A jegyzőkönyv alkalmazása

(1) A 2. cikkben használt „Közösség” kifejezés nem terjed ki Ceutára és Melillára.

(2) A Jordániából származó termékek, ha azokat Ceutába vagy Melillába importálják, minden tekintetben ugyanazon vámelbánás alá tartoznak, mint amelyet – a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság Európai Közösségekhez történő csatlakozásáról szóló okmány 2. jegyzőkönyve értelmében – a Közösség vámterületéről származó termékekre alkalmaznak. Jordánia a megállapodás hatálya alá tartozó, Ceutáról és Melilláról származó termékek behozatalára ugyanazon vámelbánást alkalmazza, mint amit a Közösségből behozott és onnan származó termékekre alkalmaz.

(3) A (2) bekezdés alkalmazásában, a 36. cikkben meghatározott különleges feltételekre is figyelemmel e jegyzőkönyv rendelkezéseit értelemszerűen a Ceutáról és Melilláról származó termékekre is alkalmazni kell.

36. cikk
Különös feltételek

(1) Feltéve, hogy azokat a 12. cikk rendelkezéseinek megfelelően közvetlenül szállították, az alábbiakat úgy kell tekinteni, mint:
1. Ceutáról és Melilláról származó termékek:
a) a teljes egészében Ceután és Melillán létrejött vagy előállított termékek;
b) a Ceután és Melillán előállított termékek, amelyek előállításánál az a) pontban említettektől eltérő termékeket is felhasználtak, feltéve hogy:
i. az említett termékek e jegyzőkönyv 5. cikkének értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül; vagy
ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Jordániából vagy a Közösségből származnak, feltéve hogy azok a 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;
2. Jordániából származó termékek:
a) a teljes egészében Jordániában létrejött vagy előállított termékek;
b) a Jordániában előállított termékek, amelyek előállításánál az a) pontban említettektől eltérő termékeket is felhasználtak, feltéve hogy:
i. az említett termékek e jegyzőkönyv 5. cikkének értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül; vagy
ii. e termékek e jegyzőkönyv értelmében Ceutából és Melillából, vagy a Közösségből származnak, feltéve hogy azok a 6. cikk (1) bekezdésében meghatározott nem kielégítő megmunkálást vagy feldolgozást meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül.

(2) Ceutát és Melillát egyetlen területnek kell tekinteni.

(3) Az exportőrnek vagy meghatalmazott képviselőjének a „Jordánia" és a „Ceuta és Melill" szavakat kell beírnia az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok 2. rovatába. Emellett a Ceutáról és Melilláról származó termékek esetében ezt az EUR.1 szállítási bizonyítványok vagy számlanyilatkozatok 4. rovatában is jelezni kell.

(4) A spanyol vámhatóságok felelősek e jegyzőkönyv Ceután és Melillán történő alkalmazásáért.

VIII. CÍM
ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

37. cikk
A jegyzőkönyv módosítása

A Társulási Tanács határozhat e jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.

38. cikk
A jegyzőkönyv végrehajtása

A Közösség és Jordánia megteszi az e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges intézkedéseket.

39. cikk
Tranzitáruk vagy raktározott áruk

A megállapodás rendelkezései alkalmazhatók azon árukra is, amelyek megfelelnek e jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a megállapodás hatálybalépésének napján vagy tranzitban, vagy a Közösségben vagy Jordániában átmeneti megőrzésre vámraktárban vagy vámszabad területen vannak, feltéve hogy az e naptól számított négy hónapon belül az importáló ország vámhatóságaihoz olyan EUR.1 bizonyítványt nyújtanak be, amelyet az exportáló ország illetékes hatóságai utólagosan állítottak ki, az áruk közvetlen szállítását igazoló okmányokkal együtt.

I. MELLÉKLET

Bevezető megjegyzések a II. mellékletben foglalt jegyzékhez

1. megjegyzés

A jegyzék minden termék esetében felsorolja azokat a feltételeket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy azokat a jegyzőkönyv 5. cikkének értelmében kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak lehessen tekinteni.

2. megjegyzés

2.1. A jegyzék első két oszlopa az előállított terméket írja le. Az első oszlop tartalmazza a Harmonizált Rendszerben használt vámtarifaszámot vagy árucsoportszámot, és a második oszlop írja le az e rendszerben az adott vámtarifaszámhoz vagy árucsoporthoz tartozó árumegnevezést. Az első két oszlopban szereplő minden egyes tételre egy, a 3. vagy a 4. oszlopban megállapított szabály vonatkozik. Amennyiben néhány esetben az első oszlopban szereplő adatot egy „ex" előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak vagy árucsoportnak a 2. oszlopban leírt részére vonatkozik.

2.2. Amennyiben az 1. oszlopban több vámtarifaszám összevontan vagy egy árucsoportszám szerepel, és ezért a termékek leírására a 2. oszlopban általános kifejezéseket alkalmaznak, a 3. vagy 4. oszlopban szereplő megfelelő szabály mindazon termékekre vonatkozik, amelyek a Harmonizált Rendszer szerint az árucsoport vámtarifaszámai vagy az 1. oszlopban összevont bármely vámtarifaszám alá tartoznak.

2.3. Amennyiben a jegyzékben egy vámtarifaszámon belüli különböző termékekre különböző szabályok vonatkoznak, minden egyes francia bekezdés tartalmazza a vámtarifaszám azon részének leírását, amelyre a 3. vagy a 4. oszlopban szereplő megfelelő szabály vonatkozik.

2.4. Amennyiben az első két oszlopban szereplő tételre egy – mind a 3., mind a 4. oszlopban megállapított – szabály vonatkozik, az exportőr választhat – alternatívaként –, hogy vagy a 3. oszlopban szereplő szabályt, vagy a 4. oszlopban szereplő szabályt alkalmazza. Ha a 4. oszlopban nincs származási szabály, akkor a 3. oszlopban szereplő szabályt kell alkalmazni.

3. megjegyzés

3.1. A jegyzőkönyv 5. cikkének a származó helyzetet elnyert, más termékek előállításához felhasznált termékekre vonatkozó rendelkezései attól függetlenül alkalmazandók, hogy a származó helyzetet abban a gyárban szerezték meg, ahol e termékeket felhasználták vagy egy másik közösségi, vagy jordániai gyárban.

Példa

Egy, a 8407 vámtarifaszám alá tartozó motort – amelyre a szabály kimondja, hogy a beépíthető nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 40%-át – az ex 7224 vámtarifaszám alá tartozó „kovácsolással durván alakított más acélötvözetből" készítettek.

Ha e kovácsolást az érintett országban végezték el egy nem származó ingotból, akkor a kovácsolt termék már megszerezte a származó helyzetet a jegyzék ex 7224 vámtarifaszámára vonatkozó szabályának értelmében. Ezután a kovácsolt terméket származónak lehet tekinteni a motor értékének kiszámításakor, függetlenül attól, hogy azt ugyanazon gyárban vagy egy másikban gyártották-e. Tehát a nem származó ingot értékét nem kell figyelembe venni a felhasznált nem származó anyagok értékének összeadásakor.

3.2. A jegyzékben szereplő szabály a megkövetelt legkisebb mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást jelenti, és több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezheti; viszont a kevesebb megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése nem eredményezhet származó helyzetet. Tehát, ha egy szabály előírja, hogy az előállítás egy bizonyos szintjén nem származó anyagok felhasználhatók, akkor az ilyen anyagok felhasználása az előállítás egy korábbi szakaszában megengedett, és egy későbbi szakaszban már nem.

3.3. A 3.2. megjegyzés sérelme nélkül, amennyiben egy szabály előírja, hogy „bármely vámtarifaszám alá tartozó anyag" felhasználható, akkor a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagokat is fel lehet használni, figyelemmel azonban azokra a különös korlátozásokra, amelyeket szintén tartalmazhat a szabály. Az „előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a… vámtarifaszám alá tartozó más anyagokat is beleértve" kifejezés azonban azt jelenti, hogy csak a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó, a terméknek a jegyzék 2. oszlopában megadott áruleírásától különböző anyagokat lehet felhasználni.

3.4. Ha a jegyzék egy szabálya meghatározza, hogy egy terméket egynél több anyagból is elő lehet állítani, ez azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ez nem jelenti azt, hogy mindegyiket fel is kell használni.

Például:

Az 5208–5212 vámtarifaszám alá tartozó szövetekre vonatkozó szabály kimondja, hogy természetes szálak és egyéb anyagok mellett vegyi anyagok is felhasználhatók. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt fel kell használni; lehet az egyiket vagy a másikat, vagy mindkettőt használni.

3.5. Ha a jegyzék egy szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy bizonyos anyagból kell előállítani, e feltétel nyilvánvalóan nem akadályozza más olyan anyagok felhasználását, amelyek saját belső természetüknél fogva nem felelnek meg a szabálynak. (A textíliákra vonatkozóan lásd még a 6.2. megjegyzést is.)

Például:

A 1904 vámtarifaszámra vonatkozó szabály kifejezetten kizárja gabonafélék és származékaik használatát, ez azonban nem akadályozza ásványi sók, vegyi anyagok és más, nem gabonafélékből előállított adalékok használatát.

Ez azonban nem vonatkozik az olyan termékekre, amelyek – bár nem állíthatók elő a jegyzékben szereplő anyagokból – az előállítás korábbi szakaszában ugyanolyan természetű anyagból állíthatók elő.

Például:

Egy, az ex 62. árucsoportba tartozó, nem szövött anyagokból készült ruházati cikk esetében, ha kizárólag nem származó fonál felhasználása megengedett a termékosztályban, nem lehet nem szövött ruhaanyagból kiindulni – még ha a nem szövött ruhaanyagokat általában nem is lehet előállítani fonálból. Ilyen esetekben a kiinduló anyag általában a fonál előtti fázis, vagyis a szál fázis lesz.

3.6. Ha a jegyzék egy szabályában két vagy több százalékértéket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok legnagyobb értékére, akkor e százalékértékeket nem lehet összeadni. Az összes felhasznált nem származó anyag legnagyobb értéke sohasem haladhatja meg a megadott legmagasabb százalékértéket. Nem lehet továbbá túllépni az adott anyagok vonatkozásában alkalmazandó százalékos arányokat sem.

4. megjegyzés

4.1. A „természetes szálak" kifejezés a jegyzékben a mesterséges és szintetikus szálaktól eltérő egyéb szálakra vonatkozik, és a fonást megelőző fázisokra korlátozódik, beleértve a hulladékot is, és eltérő rendelkezés hiányába a „természetes szálak" kifejezés magában foglalja a kártolt, fésült vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat is.

4.2. A „természetes szálak" kifejezés magában foglalja a 0503 vámtarifaszám alá tartozó lószőrt, az 5002 és 5003 vámtarifaszám alá tartozó selymet, valamint az 5101–5105 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszálakat, a finom vagy durva állati szőröket, az 5201–5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálakat és az 5301–5305 vámtarifaszám alá tartozó más növényi rostokat.

4.3. A „textilpép", „vegyi anyagok" és „papíripari rostanyagok" kifejezések a jegyzékben a mesterséges, szintetikus vagy papírszálak vagy -fonalak előállítására felhasználható, az 50–63. árucsoportba nem besorolt anyagok leírására szolgálnak.

4.4. A „szintetikus vagy mesterséges vágott szálak" kifejezés a jegyzékben az 5501–5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

5. megjegyzés

5.1. Ha a jegyzék egy adott termékével kapcsolatban erre a megjegyzésre hivatkoznak, a 3. oszlopában meghatározott feltételek nem alkalmazandók az ezen termék előállítása során felhasznált olyan textilalapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált összes textilalapanyag teljes súlyának legfeljebb 10%-át teszik ki (lásd még az 5.3. és 5.4. megjegyzést is).

5.2. Ezt az 5.1. megjegyzésben említett tűréshatárt azonban csak a kevert összetételű termékekre lehet alkalmazni, amelyek két vagy több textilalapanyagból készültek.

A textilalapanyagok a következők:

- selyem,
- gyapjú,
- durva állati szőr,
- finom állati szőr,
- lószőr,
- pamut,
- papíripari rostanyag és papír,

– len,
– kender,
– juta és más textilháncsrost,
– szizál és az Agave nemhez tartozó más növény rostjai,
– kókuszdiórost, abaka (manilakender), rami és más növényi eredetű rost,
– szintetikus végtelen szál,
– mesterséges végtelen szál,
– szintetikus polipropilén vágott szál,
– szintetikus poliészter vágott szál,
– szintetikus poliamid vágott szál,
– szintetikus poliakrilnitril vágott szál,
– szintetikus poliimid vágott szál,
– szintetikus politetrafluoretilén vágott szál,
– szintetikus polifenilénszulfid vágott szál,
– szintetikus polivinilklorid vágott szál,
– más szintetikus vágott szál,
– mesterséges vágott szál viszkózból,
– más mesterséges vágott szál,
– paszományozott vagy anélküli, rugalmas poliéter szegmensekkel ellátott poliuretán fonal,
– paszományozott vagy anélküli rugalmas poliészter szegmensekkel ellátott poliuretán fonal,
– az 5605 vámtarifaszám alá tartozó termékek (fémezett fonal), amelyek legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból –alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaznak,
– az 5605 vámtarifaszám alá tartozó más termékek.

Például:

Az 5205 vámtarifaszám alá tartozó, az 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5506 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból előállított fonal kevert fonal. Következésképpen a (vegyi anyagokból vagy textilpépből történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő nem származó szintetikus vágott szálat a fonal súlyának 10%-áig lehet felhasználni.

Például:

Az 5112 vámtarifaszám alá tartozó, az 5107 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszálból és az 5509 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott szálból készült fonalból előállított gyapjúszövet kevert szövet. Következésképpen a (vegyi anyagból vagy textilpépből történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő szintetikus fonalat, vagy a (nem kártolt, nem fésült vagy a fonáshoz másként elő nem készített természetes szálakból történő előállítást megkövetelő) származási szabályokat ki nem elégítő gyapjúfonalat, vagy a kettő kombinációját a szövet súlyának legfeljebb 10%-áig lehet felhasználni.

Például:

Az 5802 vámtarifaszám alá tartozó, az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutszövetből készült tűzött szövet csak akkor kevert termék, ha maga a pamutszövet is kevert szövet, amely két különböző vámtarifaszám alá tartozó fonalból készült, vagy ha a felhasznált pamutfonal maga is kevert.

Például:

Ha az érintett tűzött szövet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus szövetből készült, akkor nyilvánvalóan a felhasznált fonalak két különböző textilalapanyagot alkotnak és ennek megfelelően a tűzött szövet kevert termék.

Például:

A mesterséges fonalból és pamutfonalból készült tűzött szőnyeg juta hátoldallal kevert termék, mert három textilalapanyagot használtak fel hozzá. Tehát bármely nem származó anyag, amely az előállítás későbbi fázisában van, mint amit a szabály megenged, felhasználható, feltéve hogy együttes súlyuk nem haladja meg a szőnyeget alkotó textilanyagok súlyának 10%-át. Így a juta hátoldal és/vagy a pamutfonal behozható az előállításnak e szakaszában, feltéve hogy eleget tesznek a súllyal kapcsolatos követelményeknek.

5.3.„Paszományozott vagy anélküli, rugalmas poliéter szegmensekkel ellátott poliuretán fonalat" tartalmazó termékek esetén e tűréshatár e fonal tekintetében 20%.

5.4. A legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmazó termékek esetén e tűréshatár e szalag tekintetében 30%.

6. megjegyzés

6.1. Olyan textiltermékek esetében, amelyek a jegyzékben e megjegyzésre utaló lábjegyzettel vannak megjelölve, az érintett konfekcionált termékre a jegyzék 3. oszlopában meghatározott szabályt ki nem elégítő bélések és közbélések kivételével a textilanyagok felhasználhatók, feltéve hogy a terméktől eltérő vámtarifaszám alá vannak besorolva, és értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8%-át.

6.2. A 6.3. megjegyzés sérelme nélkül, az 50–63. árucsoportba nem besorolható anyagok szabadon felhasználhatók, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e textilanyagokat, vagy sem.

Például:

Ha a jegyzékben egy szabály azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermékhez, mint például egy hosszúnadrághoz, fonalat kell használni, ez nem zárja ki fémcikkek, mint például gombok használatát, mert a gombokat nem sorolták az 50–63. árucsoportba. Ugyanezen oknál fogva ez nem zárja ki a zipzár használatát, jóllehet a zipzárak általában tartalmaznak textilanyagokat.

6.3. Amennyiben százalékos szabályt kell alkalmazni, az 50–63. árucsoportba nem besorolható anyagok értékét figyelembe kell venni a felhasznált nem származó anyagok értékének kiszámításánál.

7. megjegyzés

7.1. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában a „speciális eljárások" a következők:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval13;

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkillezés;

i) izomerizálás.

7.2. Az ex 2710, 2711 és 2712 vámtarifaszám alkalmazásában a „speciális eljárások" a következők:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval14;

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakciós szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkillezés;

i) izomerizálás;

j) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehéz olajok esetén, olyan hidrogénnel történő kéntelenítés, amelynek eredményeképpen a kezelt termék kéntartalmának legalább 85%-a redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);

k) kizárólag a 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek esetén, paraffinmentesítés a szűrés kivételével;

---

13 Lásd a Kombinált Nómenklatúra 27. árucsoportjához tartozó 4. b) kiegészítő magyarázó megjegyzést.

14 Lásd a Kombinált Nómenklatúra 27. árucsoportjához tartozó 4. b) kiegészítő magyarázó megjegyzést.

l) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehéz olajok esetén, hidrogénnel legalább 20 bar nyomáson és legalább 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kénmentesítési eljáráson kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője.

Az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó kenőolajok további, különösen a szín vagy stabilitás javítása céljából végzett hidrogénes kezelését (pl. a hidrofiniselés vagy a színtelenítés) azonban nem lehet speciális eljárásnak tekinteni;

m) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó fűtőolajok esetén, az atmoszferikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy e termékeknek ASTM D 86-os módszerrel, a veszteségeket is beleértve kevesebb, mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300 °C-on;

n) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok – a gázolaj és a fűtőolaj kivételével – esetén, kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel.

7.3. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, ülepítés, sótalanítás, víztelenítés, szűrés, színezés, jelölés, kéntartalom-beállítás különböző kéntartalmú termékek keverése révén, e műveletek bármilyen kombinációja vagy hasonló műveletek nem járnak a származó helyzet elnyerésével.

II. MELLÉKLET

Az előállított termék származó helyzetének elnyerése érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálás vagy feldolgozás jegyzéke

A megállapodás nem terjed ki a jegyzékben szereplő valamennyi termékre. Ezért figyelembe kell venni a megállapodás egyéb részeit is.

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon a származó helyzet elnyerése érdekében végzett megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1. árucsoport	Élő állatok	Az 1. árucsoportba tartozó összes állatnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas hús, vágási melléktermék és belsőség	Előállítás, amelynek során az 1. és 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
3. árucsoport	Halak, rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más anyaggal édesítve, ízesítve, gyümölcs, dió vagy kakaó hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, a 2009 vtsz. alá tartozó bármely gyümölcslének (kivéve az ananász-, citrom- vagy grépfrútlét) származó terméknek kell lennie, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során az 5. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex0502	Sertés- és vaddisznószőr, sörte, elkészítve	A szőr, sörte tisztítása, fertőtlenítése, válogatása és egyenesítése	

6. árucsoport	Élő fa és egyéb növény; hagyma, gumó, gyökér és hasonló; vágott virág és díszítő lombozat	Előállítás, amelynek során: a 6. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
8. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és dió; citrusfélék és a dinnyefélék héja	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált gyümölcsnek és diónak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 9. árucsoport	Kávé, tea, matétea és fűszerek; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 9. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
0901	Kávé nyersen, pörkölve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és -burok; bármilyen arányban valódi kávét tartalmazó pótkávé	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
0902	Tea, ízesítve is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex0910	Fűszerkeverékek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
10. árucsoport	Gabonafélék	Előállítás, amelynek során a 10. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítő; inulin; búzasikér; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gabonafélének, a 0714 vtsz. alá tartozó élelmezési célra alkalmas zöldségféléknek, gyökereknek és gumóknak, valamint gyümölcsöknek teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex1106	Liszt, dara és por a 0713 vtsz. alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldségből	A 0708 vtsz. alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése	
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari és gyógynövények; szalma és takarmány	Előállítás, amelynek során a 12. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	

1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgagyanta és oleorezin (például balzsam)	Előállítás, amelynek során a 1301 vtsz. alá tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:		
	– Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító, modifikálva (átalakítva)	Előállítás nem modifikált nyálkából és dúsítóból	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; másutt nem említett növényi termék	Előállítás, amelynek során a 14. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 15. árucsoport	Állati és növényi zsír és olaj; ezek bontási terméke; elkészített ételzsír; állati és növényi eredetű viasz; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
1501	Sertészsír (zsiradék is) és baromfizsír a 0209 és a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével:		
	– Zsír csontokból vagy hulladékból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0203, 0206 vagy 0207 vtsz. alá tartozó anyagok, vagy a 0506 vtsz. alá tartozó csontok kivételével	
	– Más	Előállítás a 0203 vagy 0206 vtsz. alá tartozó sertéshúsból vagy étkezési célra alkalmas vágási melléktermékből és belsőségből, vagy a 0207 vtsz. alá tartozó baromfihúsból és étkezési célra alkalmas vágási melléktermékből és belsőségből	
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, a 1503 vtsz. alá tartozók kivételével:		
	– Zsír csontokból vagy hulladékból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 0201, 0202, 0204 vagy 0206 vtsz. alá tartozó anyagok, vagy a 0506 vtsz. alá tartozó csontok kivételével	

	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:		
	– Szilárd frakciók	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1504 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex1505	Finomított lanolin	Előállítás a 1505 vtsz. alá tartozó nyers gyapjúzsírból	
1506	Más állati zsír és olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:		
	– Szilárd frakciók	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1506 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
1507–1515	Növényi olajok és ezek frakciói:		
	– Szójababolaj, földimogyoró-olaj, pálmaolaj, kókuszdió-(kopra-) olaj, pálmamagbélolaj, babassuolaj, tungolaj és oiticicaolaj, mirtuszviasz és japánviasz, jojobaolaj-frakciók és olaj műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
	– Szilárd frakciók a jojobaolaj szilárd frakciói kivételével	Előállítás a 1507–1515 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokból	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	

1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói, részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően vagy újraészterezve és elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Előállítás, amelynek során: a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, valamennyi felhasznált növényi anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie. Azonban a 1507, 1508, 1511 és 1513 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók	
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vtsz. alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével	Előállítás, amelynek során: a 2. és 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, valamennyi felhasznált növényi anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie. Azonban a 1507, 1508, 1511 és 1513 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók	
16. árucsoport	Húsból, halból, rákból, rákféléből és puhatestű, valamint más gerinctelen víziállatból készült termék	Előállítás az 1. árucsoportba tartozó állatokból. A 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 17. árucsoport	Cukor és cukoráruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesített vagy színezett	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	

1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és a gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup hozzáadott ízesítő- vagy színezőanyagok nélkül; műméz, természetes mézzel keverve is; égetett cukor		
	– Vegytiszta malátacukor és gyümölcscukor	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1702 vtsz. alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	
	– Más cukor szilárd állapotban, ízesítve vagy színezve	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyagnak származó kell lennie	
ex1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítve vagy színezve	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
1704	Cukorkaáru (beleérve a fehér csokoládét is) kakaótartalom nélkül	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	

1901	Malátakivonat; lisztből, darából, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vtsz. alá tartozó árukból készített, másutt nem említett olyan élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz:		
	– Malátakivonat	Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből	
	– Más	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
1902	Tészta főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is:		
	– 20 tömegszázalékot meg nem haladó hús, belsőség, hal, rák, rákféle, puhatestű-tartalommal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gabonafélének és származékainak (kivéve a durumbúzát és származékait) teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
	– 20 tömegszázalékot meghaladó hús, belsőség, hal, rák, rákféle, puhatestű-tartalommal	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált gabonafélének és származékainak (kivéve a durumbúzát és származékait) teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	

1903	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy és hasonló formában	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1108 vtsz. alá tartozó burgonyakeményítő kivételével	
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt és dara kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve	Előállítás: a 1806 vtsz. alá nem tartozó anyagokból, amelynek során a felhasznált gabonaféléknek és lisztnek (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, biscuit és más pékáru kakaótartalommal is; áldozóostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételőostya, rizspapír és hasonló termék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 11. árucsoportba tartozók kivételével	
ex 20. árucsoport	Zöldségfélékből, gyümölcsből, dióból és más növényrészekből előállított készítmények; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcsnek, diónak vagy zöldségnek teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex2001	Jamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex2004 és ex2005	Burgonya liszt, dara vagy pelyhesített formában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
2006	Zöldség, gyümölcs, dió, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott)	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcsíz, gyümölcs- vagy dió-(mogyoró-) püré, gyümölcs- vagy dió-(mogyoró-) krém, főzéssel készítve, cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	

ex2008	– Dió (mogyoró) cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül	Előállítás, amelynek során a 0801, 0802 és 1202–1207 vtsz. alá tartozó felhasznált származó dió (mogyoró) és olajos magvak értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60%-át	
	– Amerikai mogyoróvaj; gabonaféléken alapuló keverékek; pálmafacsúcsrügy, kukorica	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
	– Más, kivéve a nem gőzöléssel vagy vízben forrázással főzött gyümölcs és dió (mogyoró), cukor hozzáadása nélkül, fagyasztva	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
2009	Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve, alkohol hozzáadása nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 21. árucsoport	Különböző ehető készítmények; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum, és ezen termékeken vagy kávén, teán matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált cikóriának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:		
	– Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, mustárliszt vagy -dara, vagy elkészített mustár felhasználható	
	– Mustárliszt és -dara, elkészített mustár	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex2104	Leves és erőleves és ezek előállítására szolgáló készítmény	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 2002–2005 vtsz. alá tartozó elkészített vagy tartósított zöldségek kivételével	

2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 22. árucsoport	Italok, szesz és ecet; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált szőlőnek vagy szőlőből származó anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2202	Víz, beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve és más alkoholmentes ital, a 2009 vtsz. alá tartozó gyümölcs- és zöldséglevek kivételével	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, a 17. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át, bármely felhasznált gyümölcslének (az ananász-, citrom- és grépfrútlé kivételével) származó terméknek kell lennie	
2208	Nem denaturált etilalkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital	Előállítás: a 2207 vagy 2208 vtsz. alá nem tartozó anyagokból, amelynek során minden felhasznált szőlőnek és szőlőből származó anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie, vagy ha minden egyéb felhasznált anyag származó termék, rizspálinka legfeljebb 5 tömegszázalékban használható fel	
ex 23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmány; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex2301	Bálnadara; emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) halból, rákból, rákféléből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatból	Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	

ex2303	Keményítő előállításánál keletkező maradék kukoricából (kivéve az áztatólé koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma meghaladja a 40 tömegszázalékot	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált kukoricának teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex2306	Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3 tömegszázalékot meghaladó olívaolaj-tartalommal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált olajbogyónak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmény	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált gabonafélének, cukornak vagy melasznak, húsnak vagy tejnek származó terméknek kell lennie, a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
ex 24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótló; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 24. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyagnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2402	Szivar, mind a két végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos), cigaretta dohányból vagy dohánypótlóból	Előállítás, amelynek során a 2401 vtsz. alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohányhulladék legalább 70 tömegszázalékának származó terméknek kell lennie	
ex2403	Fogyasztási dohány (elszívásra)	Előállítás, amelynek során a 2401 vtsz. alá tartozó feldolgozatlan dohány vagy dohányhulladék legalább 70 tömegszázalékának származó terméknek kell lennie	
ex 25. árucsoport	Só, kén, földek és kövek, gipsz, mész és cement; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex2504	Természetes kristályos grafit, széntartalommal dúsítva, tisztítva és őrölve	A nyers kristályos grafit széntartalmának dúsítása, tisztítása és őrlése	
ex2515	Márvány, fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb, négyzetes vagy téglalap alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A több mint 25 cm vastagságú márvány vágása fűrésszel vagy más módon (fűrészelés után is)	
ex2516	Gránit, porfír, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkő, fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva tömb,	A több mint 25 cm vastagságú kő vágása fűrésszel vagy más módon (fűrészelés után is)	

	négyzetes vagy téglalap alakú tábla formában, legfeljebb 25 cm vastagságú		
ex2518	Kalcinált dolomit	A nem kalcinált dolomit kalcinálása	
ex2519	Aprított természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen lezárt tartályban, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézia vagy a kiégetett (szinterezett) magnézia kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, természetes magnézium-karbonát (magnezit) felhasználható	
ex2520	Speciálisan elkészített gipsz fogászati célra	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex2524	Természetes azbesztrostok	Előállítás azbesztkoncentrátumból	
ex2525	Csillámpor	A csillám vagy csillámhulladék őrlése	
ex2530	Földfestékek, kalcinálva vagy por alakban	A földfestékek kalcinálása vagy őrlése	
26. árucsoport	Ércek, salakok és hamuk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei; bitumenes anyagok; ásványi viaszok; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex2707	Olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, melyek hasonlóak a kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert ásványolajokhoz, ha legalább 65 tömegszázalékuk 250 °C hőmérsékleten átdesztillál (beleértve a petroléter és benzol keverékeket), energetikai vagy tüzelőanyag célra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás15 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	A bitumenes anyagok roncsoló lepárlása	

[15] A „meghatározott eljárásokkal" kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.

2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelyeknek ez az olaj a lényeges alkotórésze	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás16 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozik anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2711	Földgáz és gáz halmazállapotú más szénhidrogén	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás17 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2712	Vazelin, paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás18 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2713	Ásványolajkoksz, ásványolaj-bitumen, kőolaj vagy más bitumenes ásványból előállított olaj egyéb maradéka	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás19 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás20 vagy	

16 A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.
17 A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.
18 A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.2. bevezető megjegyzésben.
19 A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.
20 A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.

		Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2715	Természetes aszfaltot vagy természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás21 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok, szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföldfémből, radioaktív elemekből vagy izotópokból; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex2805	„Kevert fém” (Mischmetall)	Előállítás elektrolízissel vagy hőkezeléssel, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex2811	Kén-trioxid	Előállítás kén-dioxidból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex2833	Alumínium-szulfát	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex2840	Nátriumperborát	Előállítás dinátrium-tetraborát-pentahidrátból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

[21] A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.

ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex2901	Aciklikus szénhidrogének energetikai vagy tüzelőanyag célra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás22 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex2902	Ciklánok és ciklének (az azulének kivételével), benzol, toluol, xilolok energetikai vagy tüzelőanyag célra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás23 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex2905	Az e vámtarifaszám alá tartozó alkoholok és az etanol vagy glicerin fémalkoholátjai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Azonban, az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
2915	Telített aciklikus egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halogenidjei, peroxidjai és peroxisavai; valamint ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban, a 2915 és a 2916 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

22 A „meghatározott eljárásokkal" kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.
23 A „meghatározott eljárásokkal" kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.

ex2932	– Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban, a 2909 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– Ciklikus acetálok és belső félacetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban, a 2932 és a 2933 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
2934	Nukleinsavak és sóik; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Azonban a 2932, 2933 és a 2934 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során a valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	

3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók, valamint módosult immunológiai termékek biotechnológiai eljárással előállítva is; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:		
	– Termékek, amelyek két vagy több alkotórész összekeverésével készültek, terápiás vagy megelőzési célra, vagy e célra össze nem kevert termékek, kimért adagokban vagy formában vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszerelésben	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– Más:		
	– – Emberi vér	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– – Állati vér terápiás vagy megelőzési célra	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– – Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobin és a szeroglobulin kivételével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– – Hemoglobin, hemoglobulin és szeroglobulin	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve. Az e leírás szerinti anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	

3003 és 3004	Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vtsz. alá tartozó termékek kivételével):		
	– A 2941 vtsz. alá tartozó amikacinból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3003 vagy 3004 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3003 vagy 3004 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 31. árucsoport	Trágyázószerek; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex3105	Két vagy három trágyázóelemet (a nitrogén, foszfor és kálium közül) tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; ebbe az árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve: nátriumnitrát, kalciumciánamid, káliumszulfát, kálium-magnézium-szulfát	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 32. árucsoport	Cserző és színezőkivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek, lakkok, gitt és masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

ex3201	Tanninok és sóik, étereik, észtereik és más származékaik	Előállítás növényi eredetű cserzőanyag-kivonatokból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3205	Színes lakkfesték; az árucsoporthoz tartozó 3. megjegyzésben meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények24	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vtsz. kivételével. Azonban, a 3205 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények, kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is, zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az e vámtarifaszám alá tartozó anyagok eltérő „csoportját”25 is beleértve. Azonban, az ugyanazon csoportba tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 34. árucsoport	Szappanok, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertya és hasonló termékek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények; kivéve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex3403	Kenőanyagok 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárás26 Vagy	

24 A 32. árucsoporthoz tartozó 3. megjegyzés kimondja, hogy e készítmények bármely anyag festésénél vagy színezőkészítmények előállításánál vagy azok alkotóelemeiként is használatosak, feltéve hogy nem tartoznak a 32. árucsoport más vámtarifaszáma alá.

25 A „csoport” a vámtarifaszám többitől pontosvesszővel elválasztott bármely része.

26 A „meghatározott eljárásokkal” kapcsolatos különös feltételeket lásd a 7.1. és 7.3. bevezető megjegyzésben.

		Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3404	Műviaszok és elkészített viaszok:		
	– Paraffin, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból nyert viasz, paraffingács, izzasztott préselt paraffinviasz alappal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve: hidrogénezett olajok, melyek hasonlóak a 1516 vtsz. alá tartozó viaszokhoz, vegyileg meg nem határozott zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok, melyek hasonlóak a 3823 vtsz. alá tartozó viaszokhoz, a 3404 vtsz. alá tartozó anyagok. Azonban, ezek az anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

3505	Dextrinek és más átalakított keményítő k (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy más átalakított keményítő alappal készített enyvek:		
	– Észterezett és éterezett keményítők	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3505 vtsz. alá tartozó más anyagok kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vtsz. alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex3507	Másutt nem említett elkészített enzimek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
36. árucsoport	Puskapor és robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufa; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 37. árucsoport	Fényképészeti és mozgófényképészeti termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

3701	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton és a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is:		
	– Azonnal előhívó film színes fényképezéshez, csomagolva	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy a 3702 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3702 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy 3702 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 3701 és 3702 vtsz. alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha együttes értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3702	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton és a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy 3702 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3704	Megvilágított, de nem előhívott fényképészeti lemez, film, papír, karton és textil	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 3701 vagy 3704 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 38. árucsoport	A vegyipar különböző termékei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

ex3801	– Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid grafit; szénmassza elektródokhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Legalább 30 tömegszázalékban grafit és kőolaj keverékéből álló grafit, paszta formában	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált, 3403 vtsz. alá tartozó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex3805	Tisztított szulfátterpentin-olaj	A nyers szulfátterpentin-olaj tisztítása desztillálással vagy finomítással	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex3806	Észtergyanták	Előállítás gyantasavból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex3807	Fakátrány	Fakátrány desztillációja	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3808	Rovarölők, gombaölők, gyomirtók, patkányirtók, csírázásgátló termékek, növénynövekedés-szabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, kimért adagokban és formákban, a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve, vagy mint készítmények vagy készáruk (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, kéngyertya, légyfogó papír)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartósságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3810	Fémfelületet marató szerek; folyósítószerek és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyagtartalommal; hegesztőelektródák és -pálcák mag és bevonó anyagai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3811	Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyantásodásgátlók, viszkozitást javítók, rozsdagátlók és egyéb hasonló adalék anyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhez valót is) vagy egyéb, hasonló céllal használt oldatokhoz:		
	– Petróleum vagy bitumenes ásványolaj-tartalmú elkészített adalékanyagok kenőolajokhoz	Előállítás, amelynek során a 3811 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; antioxidánsok és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátorok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3813	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltó gránátok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3814	Másutt nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- és festékeltávolítók	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

3818	Elektronikai célokra kémiai elemekkel átitatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átitatott anyagok elektronikai célokra	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3819	Hidraulikusfék-folyadék és más folyadék hidraulikus célra, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3820	Fagyásgátló és jégoldó készítmények	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3822	Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek hordozón is, a 3002 vagy 3006 vtsz. alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav; ipari zsíralkohol		
	– Ipari monokarboxil-zsírsav, finomításból nyert olajsav	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
	– Ipari zsíralkohol	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 3823 vtsz. alatti egyéb anyagot is beleértve	
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is); a vegyipar és vele rokon iparágak másutt nem említett maradékai és melléktermékei:		
	– A következők e vámtarifaszám alól:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	Természetes gyantatermék-alapú elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz		

	Nafténsavak, vízben oldhatatlan sói és észterei Szorbit, a 2905 vtsz. alá tartozó kivételével Kőolajszulfonátok, az alkálifémek, az ammónium vagy az etanol-aminok kőolajszulfonátjai kivételével; bitumenes ásványokból nyert olajok tiofenezett szulfonsavai és sói Ioncserélők Getterek vákuumcsövekhez Alkáli vasoxidok gáztisztításhoz Ammóniákvíz és széngáz tisztítás folyamán kimerült oxid Szulfonaftén sav, vízben oldhatatlan sói és észterei Kozmaolaj és Dippel (csontkátrány)-olaj Különböző anionokat tartalmazó sókeverékek Zselatinalapú másolópaszták, papír vagy textil alapra is		
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3901–3915	Műanyagok alapanyag formájában, hulladék és forgács; a 3907 és 3912 vtsz. alá tartozó termékek kivételével, az ezekre vonatkozó szabályokat lásd alább:		
	– Addíciós homopolimerizált termékek, melyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalomra vonatkoztatva több mint 99 tömegszázalékot tesz ki	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át, a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át[27]	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

[27] Azon termékek esetében, amelyek egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám és másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból állnak, e korlátozás csak azon anyagok csoportjára vonatkozik, amely a termék tömegében domináns.

ex3907	– Kopolimerek polikarbonátból és akrilnitril-butaidén-sztiron-(ABS)-kopolimerből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, az ugyanazon vámtarifaszám alá tartozó anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át28	
	– Poliészter	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át, és/vagy előállítás tetrabróm-polikarbonátból (difenol A)	
3912	Másutt nem említett cellulóz és kémiai származékai, alapanyag formájában	Előállítás, amelynek során a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó bármely anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
3916–3921	Műanyag félkész termékek és készáruk; az ex3916, ex3917, ex3920 és ex3921 tsz. alá tartozók kivételével, az ezekre vonatkozó szabályokat lásd alább:		
	– Sík termékek, a téglalap alaktól (beleértve a négyzetest is) eltérő formára vágást meghaladó felületi megmunkálással; egyéb termékek, a felületi megmunkálást meghaladóan megmunkálva	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– Más		
	– – Addíciós homopolimerizált termékek, melyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalomra vonatkozva több mint 99 tömegszázalékot tesz ki	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át, a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át29	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– – Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó bármely felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át30	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

28 Azon termékek esetében, amelyek egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám és másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból állnak, e korlátozás csak azon anyagok csoportjára vonatkozik, amely a termék tömegében domináns.

29 Azon termékek esetében, amelyek egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám és másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból állnak, e korlátozás csak azon anyagok csoportjára vonatkozik, amely a termék tömegében domináns.

30 Azon termékek esetében, amelyek egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám és másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból állnak, e korlátozás csak azon anyagok csoportjára vonatkozik, amely a termék tömegében domináns.

ex3916 és ex3917	Profil és cső	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó bármely anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex3920	– Ionomer lemez vagy film	Előállítás termoplasztikus parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– Regenerált cellulóz, poliamid vagy polietilén lemezek	Előállítás, amelynek során a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó bármely anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
ex3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb, mint 23 mikron vastagságú nagy átlátszóságú poliészter fóliából[31]	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
3922–3926	Műanyag készáruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex4001	Rétegelt lap vagy kreppgumi lábbelihez	Természetes gumilemezek laminálása	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez és szalag alakban	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

[31] A következő fóliákat kell nagy átlátszóságúnak tekinteni: fóliák, amelyeknek az optikai fény tompítása – az ASTM-D 1003-16 szerint Gardner Hazeméterrel (azaz Hazefaktor) mérve – kevesebb mint 2%.

4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumiabroncs, cserélhető gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalag:		
	– Újrafutózott gumi légabroncs, tömör vagy kisnyomású gumiabroncs	A használt gumiabroncsok újrafutózása	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból a 4011 vagy 4012 vtsz. kivételével	
ex4017	Keménygumiból készült áruk	Előállítás keménygumiból	
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex4102	Juh- és báránybut nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és bárányborról	
4104–4107	Bőr, szőrtelenül vagy gyapjú nélkül, a 4108–4109 vtsz. alá tartozó bőrök kivételével	Az előcserzett bőr ismételt cserzése vagy Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4109	Lakkbőr és laminált lakkbőr; metallizált bőr	Előállítás a 4104–4107 vtsz. alá tartozó bőrből, feltéve hogy annak értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
42. árucsoport	Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóáruk; utazási cikkek, kézitáskák és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyem-hernyóbélből készült áruk kivételével)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 43. árucsoport	Szőrme, műszőrme; ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex4302	Cserzett vagy kikészített szőrme, összeállítva:		
	– Lap, kereszt és hasonló formák	Az össze nem állított cserzett vagy kikészített szőrme szabáson és összeállításon túli fehérítése vagy festése	
	– Más	Előállítás össze nem állított, cserzett vagy kikészített szőrméből	
4303	Ruházati cikk, ruházati tartozék és más szőrmeáru	Előállítás a 4302 vtsz. alá tartozó össze nem állított, cserzett vagy kikészített szőrméből	

ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex4403	Gömbfa, négy oldalán durván faragva	Előállítás gömbfából, kérgezetten vagy csak durván faragva is	
ex4407	Hosszában fűrészelt vagy hasított, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb fa gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is	Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés	
ex4408	Furnérlap és rétegelt lemez készítésére szolgáló lap legfeljebb 6 mm vastagságban, lapolva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez gyalulva, csiszolva és végillesztéssel összeállítva is, legfeljebb 6 mm vastagságban	Lapolás, gyalulás, csiszolás és végillesztés	
ex4409	Fa, bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is.		
	– Gyalulva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás vagy végillesztés	
	– Szegélyléc és félgömbölyűre formázott léc	Peremezés vagy félgömbölyűre formázás	
ex4410–ex4413	Szegélyléc és félgömbölyűre formázott léc, beleértve a padló szegélylécet és más szegélylemezt is	Peremezés vagy félgömbölyűre formázás	
ex4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás nem méretre vágott lapból	
ex4416	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok részei	Előállítás hasított dongákból, melyeket a két főfelület fűrészelésén túl nem munkáltak meg	
ex4418	– Ács- és épületasztalos-ipari termék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, üreges fapanelek és zsindelyek felhasználhatók	
	– Szegélyléc és félgömbölyűre formázott léc	Peremezés vagy félgömbölyűre formázás	

ex4421	Gyufaszál, faszeg cipőhöz	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vtsz. alá tartozó megmunkált fa kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafaáruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4503	Természetes parafából készült áru	Előállítás a 4501 vtsz. alá tartozó parafából	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófűből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásáruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex4811	Vonalazott, margózott vagy négyzethálós papír és karton	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
4816	Karbonpapír, önmásolópapír, másoló- vagy átíró más papír (a 4809 vtsz. alá tartozók kivételével), a sokszorosító stencil- és az ofszet nyomólemezpapír dobozba kiszerelve is	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex4818	Toalett (WC-) papír	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
ex4819	Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex4820	Írótömb	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

ex4823	Más papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papíripari rostanyagból	
ex 49. árucsoport	Könyv, újság, kép és más nyomdaipari termék; kézirat, gépírásos szöveg és tervrajz; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözlettel, üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is	Előállítás a 4909 vagy a 4911 vtsz. alá nem osztályozott anyagból	
4910	Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is:		
	– Nem papír vagy karton alapú öröknaptár vagy cserélhető lapos naptár	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás a 4909 vagy a 4911 vtsz. alá nem tartozó anyagból	
ex 50. árucsoport	Selyem; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is), kártolt vagy fésült	Selyemhulladék kártolása vagy fésülése	
5004–ex5006	Fonal selyemből és selyemhulladékból	Előállítás[32]: kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	

[32] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5007	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból[33]	
	– Más	Előállítás[34]: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papírból vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőr fonal és szövet; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5106–5110	Gyapjúból, finom és durva állati szőrből vagy lószőrből készült fonal	Előállítás[35]: kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	

[33] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[34] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[35] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5111–5113	Gyapjúból, finom és durva állati szőrből vagy lószőrből készült szövet:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból36	
	– Más	Előállítás37: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papírból vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5204–5207	Pamutfonal és cérna	Előállítás38: kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	
5208–5212	Pamutszövet:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból39	
	– Más	Előállítás40: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy	

36 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
37 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
38 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
39 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
40 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

		mesterséges vágott szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papírból vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás, és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszál; papírfonal és papírszövet; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5306–5308	Fonal más növényi rostból; papírfonal	Előállítás41: kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	

[41] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5309–5311	Szövet más növényi rostból; szövet papírfonalból:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból42	
	– Más	Előállítás43: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papírból vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5401–5406	Fonal, monofil és cérna szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból	Előállítás44: kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	

42 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
43 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
44 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5407 és 5408	Szintetikus vagy mesterséges végtelen szálú fonalból készült szövet		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból45	
	– Más	Előállítás46: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papírból, vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5501–5507	Szintetikus vagy mesterséges vágott szálak (vágott műszálak)	Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből	
5508–5511	Fonal és varrócérna szintatikus vagy mesterséges vágott szálból	Előállítás47: kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyersselyemből vagy selyemhulladékból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	

45 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
46 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
47 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5512–5516	Szintetikus vagy mesterséges vágott szálból készült szövet:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból48	
	– Más	Előállítás49: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papírból vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt szövet; különleges fonalak; zsineg, kötél és hajókötél és ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás50: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	

48 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
49 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
50 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:		
	– Tűnemez	Előállítás51: természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, Azonban: az 5402 vtsz. alá tartozó polipropilén végtelen szál, az 5503 vagy az 5506 vtsz. alá tartozó polipropilén vágott szál, vagy az 5501 vtsz. alá tartozó polipropilén fonókábel, amelyek finomsági száma minden egyágú végtelen szál vagy vágott szál esetében 9 decitexnél kisebb, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás52: természetes szálakból, kazeinből készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyipari anyagokból vagy textilpépből	
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó textilszál, -szalag és hasonlók gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy ezekbe az anyagokba bemártva:		
	– Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva	Előállítás textilanyaggal be nem vont gumifonalból és zsinegből	
	– Más	Előállítás53: nem kártolt vagy nem fésült vagy más módon fonásra elő nem készített természetes szálakból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	

[51] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[52] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[53] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5605	Fonal fémszálból, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó olyan szálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral egyesítettek	Előállítás54: természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	
5606	Paszományozott fonal az 5404 vagy az 5405 vtsz. alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vtsz. alá tartozó fémezett fonal és a paszományozott lószőrfonal kivételével); zseníliafonal (beleértve a zseníliapehelyből készült zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal	Előállítás55: természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vegyi anyagokból vagy textilpépből, vagy papíripari rostanyagból	
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók		
	– Tűnemezből	Előállítás56: természetes szálakból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből. Azonban: az 5402 vtsz. alá tartozó polipropilén végtelen szál, az 5503 vagy az 5506 vtsz. alá tartozó polipropilén vágott szál, vagy az 5501 vtsz. alá tartozó polipropilén fonókábel, amelyek finomsági száma minden egyágú végtelen szál vagy vágott szál esetében 9 decitexnél kisebb, felhasználható, ha értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más nemezből	Előállítás57: nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből,	

[54] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[55] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[56] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[57] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

	– Más	Előállítás58: kókuszrost fonalból szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonalból, természetes szálakból, vagy nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból	
ex 58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés; kivéve:		
	– Gumifonallal kombinált	Előállítás egyágú fonalból59	
	– Más	Előállítás60: természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon nem előkészített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5805	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5810	Hímzés méteráruban, szalagban vagy mintázott darabokban	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

58 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
59 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
60 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5901	Szövetek, mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	Előállítás fonalból	
5902	Kerékköpeny kordszövet, magas szakítószilárdságú nejlon vagy más poliamid-, poliészter- vagy viszkózműselyem fonalból:		
	– Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal	Előállítás fonalból	
	– Más	Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből	
5903	Szövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 5902 vtsz. alá tartozó szövetek kivételével	Előállítás fonalból vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5904	Linóleum kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Előállítás fonalból	
5905	Textil falborító:		
	– Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve	Előállítás fonalból	
	– Más	Előállítás61: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy	

[61] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

		Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5906	Gumizott szövet, az 5902 vtsz. alá tartozó kivételével:		
	– Kötött vagy hurkolt	Előállítás62: természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Szintetikus végtelen szálú fonalból készült más szövet, több mint 90 tömegszázalék textilanyag tartalommal	Előállítás vegyi anyagokból	
	– Más	Előállítás fonalból	
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított szövet; festett szövet színházi vagy stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlók számára	Előállítás fonalból vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	

[62] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.

5908	Textilalapanyagból szőtt, font vagy kötött bél, lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához és hasonlóhoz; fehérizzású gázharisnya és annak előállítására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:		
	– Fehérizzású gázharisnya, impregnált	Előállítás csőszerűen kötött gázharisnyaszövetből	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
5909–5911	Ipari felhasználásra alkalmas textiláruk:		
	– Fényező korong vagy gyűrű az 5911 vtsz. alá tartozó nemezből készítettek kivételével	Előállítás a 6310 vtsz. alá tartozó fonalból, szövethulladékból vagy rongyból	
	– Az 5911 vtsz. alá tartozó, papírgyártásnál vagy más műszaki célra általánosan használatos szövet, csőszerű vagy végtelen, egy vagy több lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy laposszövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, nemezelve is, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is	Előállítás63: kókuszrost fonalból, az alábbi anyagokból: poli-tetrafluor-etilén fonalból64, fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított, többágú poliamid fonalból, m-feniléndiamin és izoftálsavból polikondenzációval előállított aromás szintetikus poliamid szálból készült fonalból, poli-tetrafluor-etilén monofilből65, poli-p-fenilén tetraftalimid szintetikus textilszálból álló fonalból, fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszományozott üvegrost fonalból66, poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4 ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopoliészter monofilből, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	

63 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
64 Ezen anyag használata a papírgyártó gépekhez használatos szőtt anyagok előállítására korlátozódik.
65 Ezen anyag használata a papírgyártó gépekhez használatos szőtt anyagok előállítására korlátozódik.
66 Ezen anyag használata a papírgyártó gépekhez használatos szőtt anyagok előállítására korlátozódik.

	– Más	Előállítás67: kókuszrost fonalból, természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	
60. árucsoport	Kötött és hurkolt kelmék	Előállítás68: természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	
61. árucsoport	Kötött és hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok:		
	– Két vagy több fazonra szabott vagy közvetlenül fazonra készített kötött vagy hurkolt darab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával készítve	Előállítás fonalból69,70	
	– Más	Előállítás71: természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	
ex 62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével; kivéve:	Előállítás fonalból72,73	
ex6202, ex6204, ex6206, ex6209 és ex6211	Hímzett női, leányka- és csecsemőruha, valamint ruházati kellékek és tartozékok csecsemők számára	Előállítás fonalból74 vagy Előállítás nem hímzett szövetből, feltéve hogy a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át75	

67 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
68 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
69 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
70 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
71 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
72 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
73 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
74 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
75 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

ex6210 és ex6216	Alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből készült tűzálló felszerelés	Előállítás fonalból[76] vagy Előállítás borítás nélküli szövetből, ha a felhasznált borítás nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át[77]	
6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló:		
	– Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[78][79] vagy Előállítás nem hímzett szövetből, ha a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át[80]	
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[81][82] vagy Nyomással, amelyhez legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, fényesítés, selymesítés, hőrögzítés, bolyhozás, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása) ahol a felhasznált 6213 és a 6214 vtsz. alá tartozó nem nyomott áruk értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át[83]	

[76] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[77] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[78] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[79] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[80] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[81] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[82] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[83] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

6217	Egyéb konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei, a 6212 vtsz. alá tartozók kivételével:		
	– Hímzett	Előállítás fonalból[84] vagy Előállítás nem hímzett szövetből, ha a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át[85]	
	– Alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből készült tűzálló felszerelés	Előállítás fonalból[86] vagy Előállítás borítás nélküli szövetből, ha a felhasznált borítás nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át[87]	
	– Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás fonalból[88]	
ex 63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és egyéb használt textiláru; rongy; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
6301–6304	Takaró, útitakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília:		
	– Nemezből, nem szőtt anyagból	Előállítás[89]: természetes szálakból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Más:		
	– – Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[90][91] vagy Előállítás nem hímzett szövetből (kivéve a kötött vagy hurkolt kelmét), ha a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

[84] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[85] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[86] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[87] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[88] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[89] A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
[90] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[91] A kötött vagy hurkolt kelméből (kiszabott vagy közvetlenül formára kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumírozott kötött vagy horgolt áruk esetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.

	– – Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[92][93]	
6305	Zsák és zacskó áruk csomagolására	Előállítás[94]: természetes szálakból, nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített szintetikus vagy mesterséges vágott szálból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	
6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla; szörfvitorla, szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk:		
	– Nem szőtt anyagból	Előállítás[95][96]: természetes szálakból, vagy vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[97,98]	
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta és hasonló hímzett cikkek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben	A készletben lévő minden darabnak meg kell felelnie annak a szabálynak, melyet akkor kellene alkalmazni, ha nem lenne a készlet része. Azonban, nem származó áruk beépíthetők, ha értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át	
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; kivéve:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 6406 vtsz. alá tartozó talprészhez vagy talpbéléshez erősített felsőrész összeállítások kivételével	
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

92 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
93 A kötött vagy hurkolt kelméből (kiszabott vagy közvetlenül formára kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumírozott kötött vagy horgolt áruk esetében lásd a 6. bevezető megjegyzést.
94 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
95 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
96 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
97 A kevert textilanyagokból készült termékekkel kapcsolatos különös feltételeket az 5. bevezető megjegyzés tartalmazza.
98 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

ex 65. árucsoport	Kalap és más fejfedő, valamint ezek részei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
6503	Kalap és más fejfedő nemezből, a 6501 vtsz. alá tartozó kalaptestből, kalaptompból vagy nemezkorongból előállítva, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból[99]	
6505	Kalap és más fejfedő kötött és hurkolt kelméből, csipkéből, nemezből, szövetből (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is; hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból[100]	
ex 66. árucsoport	Esernyő, napernyő, sétapálca, botszék, sétabot, ostor, lovaglókorbács és ezek részei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
6601	Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
67. árucsoport	Kikészített toll és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok, valamint emberhajból készült áruk	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból és hasonló anyagokból készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből	
ex6812	Azbesztből készült áru; azbesztalapú vagy azbeszt és magnézium-karbonát alapú keverékekből készült áru	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír, karton vagy más anyag alátéten	Előállítás megmunkált csillámból (beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is)	
69. árucsoport	Kerámiai termékek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 70. árucsoport	Üveg és üvegáruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

[99] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[100] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

ex7003, ex7004 és ex7005	Üveg fényvisszaverődést gátló réteggel	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7006	A 7003, 7004 vagy 7005 vtsz. alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, fényezve vagy zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üvegből	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7008	Többrétegű szigetelőüveg	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7009	Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretezve is	Előállítás a 7001 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7010	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, lombik, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, vagy Az üvegáru csiszolása, ha a csiszolatlan üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 és a 7018 vtsz. alá tartozók kivételével)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, vagy Az üvegáru csiszolása, ha a csiszolatlan üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át vagy A kézzel fúvott üvegáru kézi festése (a szitafestés kivételével), ha a kézzel fúvott üvegáru értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	Előállítás: színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy üveggyapotból	
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, drágakő, féldrágakő, nemesfém, nemesfémmel plattírozott fém és ezekből készült áruk; ékszerutánzat; érme; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

ex7101	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, osztályozva és a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex7102ex7103 és ex7104	Megmunkált drágakő vagy féldrágakő (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Előállítás megmunkálatlan drágakőből vagy féldrágakőből	
7106, 7108 és 7110	Nemesfém:		
	– Megmunkálatlan	Előállítás a 7106, 7108 vagy 7110 vtsz. alá nem osztályozott anyagokból vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vtsz. alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vtsz. alá tartozó nemesfémek egymással vagy nem nemesfémmel történő ötvözése	
	– Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemesfémből	
ex7107, ex7109 és ex7111	Nemesfémmel plattírozott nem nemesfém, félgyártmány	Előállítás megmunkálatlan nemesfémmel plattírozott nem nemesfémből	
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrágakőből (természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7117	Ékszerutánzat	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, vagy Előállítás nem aranyozott, ezüstözött vagy platinával bevont nem nemesfém részekből, nem nemesfém részekből, ha valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 72. árucsoport	Vas és acél; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7207	Félkész termék vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vtsz. alá tartozó anyagokból	
7208–7216	Síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	

7217	Huzal vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7207 vtsz. alá tartozó félkész anyagból	
ex7218, 7219–7222	Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vtsz. alá tartozó félkész anyagból	
ex7224, 7225–7228	Félkész termék, síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény más ötvözött acélból; üreges fúrórúdvas és -rúdacél ötvözött vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206, 7218 vagy 7224 vtsz. alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7229	Huzal más ötvözött acélból	Előállítás a 7224 vtsz. alá tartozó félkész anyagból	
ex 73. árucsoport	Vas- és acéláruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex7301	Szádpalló	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó anyagból	
7302	Vasúti vagy villamos vasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelősín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztezés, váltóállító rúd és más keresztezési darab, sínaljzat (keresztkengyel), csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag	Előállítás a 7206 vtsz. alá tartozó anyagból	
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vtsz. alá tartozó anyagból	
ex7307	Több részből álló csőszerelvény rozsdamentes acélból (ISO X 5 CrNiMo 1712)	A kovácsolt nyersdarabok esztergálása, fúrása, feldörzsölése, menetvágása, lesorjázása és homokkal való lefúvatása homokkal, amelynek az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35%-át	

7308	Szerkezet (a 9406 vtsz. alá tartozó előregyártott épület kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó, ablak és ezek kerete, ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban a 7301 vtsz. alá tartozó hegesztett szögvasat, idomvasakat és szelvényeket nem lehet felhasználni	
ex7315	Hólánc	Előállítás, amelynek során a 7315 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7401	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7402	Finomítatlan réz, rézanód elektrolízises finomításhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan:		
	– Finomított réz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
	– Rézötvözet és más elemeket is tartalmazó finomított réz	Előállítás finomított, megmunkálatlan rézből vagy rézhulladékból és -törmelékből	
7404	Rézhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
7405	Mesterötvözet	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

ex 75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7501–7503	Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsugorított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső terméke; megmunkálatlan nikkel; nikkelhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7601	Megmunkálatlan alumínium	Előállítás hőkezeléssel vagy elektrolitos kezeléssel ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmelékből	
7602	Alumíniumhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex7616	Alumíniumból készült áruk, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyagok (beleértve a végtelen szalagot is), és a nyújtott alumínium kivételével	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, alumínium huzalból készült hálót, drótszövetet, rácsot, sodronyfonatot, kerítésfonatot, erősítőszövetet és hasonló anyagokat (beleértve a végtelen szalagot is), és nyújtott alumíniumot fel lehet használni, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
77. árucsoport	Fenntartva a Harmonizált Rendszerben történő későbbi lehetséges felhasználásra		
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

7801	Megmunkálatlan ólom:		
	– Finomított ólom	Előállítás „finomítatlan ólomból” vagy „kohóólomból”	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, 7802 vtsz. alá tartozó hulladékot és törmeléket nem lehet felhasználni	
7802	Ólomhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7901	Megmunkálatlan cink	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, 7902 vtsz. alá tartozó hulladékot vagy törmeléket nem lehet felhasználni	
7902	Cinkhulladék és -törmelék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
8001	Megmunkálatlan ón	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, 8002 vtsz. alá tartozó hulladékot vagy törmeléket nem lehet felhasználni	
8002 és 8007	Ónhulladék és -törmelék; más áru ónból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; és ezekből készült áruk:		
	– Megmunkált más nem nemesfém; és ezekből készült áruk	Előállítás, amelynek során valamennyi, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex 82. árucsoport	Szerszámok, késművesáruk, evőeszközök nem nemesfémből; mindezek részei nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
8206	A 8202–8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vtsz. alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos kiszerelt készletben	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 8202–8205 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, a 8202–8205 vtsz. alá tartozó szerszámokat be lehet építeni a készletbe, ha az értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át	
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló, csákoló, lyukasztó, menetfúró, menetvágó, fúró, furatmegmunkáló, üregelő, maró, esztergályozó vagy csavarhúzó szerszám), beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talajfúráshoz való szerszámot is	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a termékről eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex8211	Kés sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkést is), a 8208 vtsz. alá tartozó kés kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, nem nemesfémből készült késpenge és nyél felhasználható	

8214	Másutt nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- és pedikűrkészlet és felszerelés (körömreszelő is)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, nem nemesfémből készült nyél felhasználható	
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, nem nemesfémből készült nyél felhasználható	
ex 83. árucsoport	Másutt nem említett különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló áru épülethez, és automatikus ajtócsukó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, a 8302 vtsz. alá tartozó más anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
ex8306	Kis szobor és más dísztárgy nem nemesfémből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, a 8306 vtsz. alá tartozó más anyagok felhasználhatók, ha értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei, kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex8401	Nukleáris fűtőanyagelemek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik101	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

[101] Ez a szabály 1998. december 31-ig érvényes.

8403 és ex8404	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vtsz. alá tartozó kazán kivételével és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a 8403 vagy a 8404 vámtarifaszámtól eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőzüzemű)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel- vagy féldízel motor)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vtsz. alá tartozó motor alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsavaros gázturbina és más gázturbina	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8412	Más erőgép és motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex8413	Forgószivattyú	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex8414	Ipari ventilátor, légfúvó és hasonlók	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8415	Légkondicionáló berendezés motormeghajtású ventilátorral, hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

8418	Hűtőgép, fagyasztógép és egyéb hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vtsz. alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex8419	Fa-, papíripari rostanyag-, papír- és kartonipari gépek	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, ezekhez való henger is, a fém- vagy üveghengermű kivételével	Előállítás, amelynek során: a felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8423	Mérleg, vizsgáló- és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységű mérleg kivételével), súly mindenfajta mérleghez	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8425–8428	Emelő, mozgató, be- és kirakodó gép	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

8429	Önjáró bulldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:		
	– Úthenger	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8431 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex8431	Kizárólag vagy elsősorban az úthenger alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8439	Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a termék gyártelepi árának legfeljebb 25%-a lehet csak a termékkel azonos vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

8444–8447	Az e vámtarifaszámok alá tartozó textilipari gépek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex8448	A 8444 és 8445 vtsz. alá tartozó gépek segédgépei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8452	Varrógép, a 8440 vtsz. alá tartozó könyvkötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű:		
	– Varrógép (csak zártöltésű) motor nélkül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fejjel	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a (motor nélküli) fej összeállítására felhasznált valamennyi nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyag értékét, a felhasznált fonalfeszítő, hurkoló- és cikcakkszerkezet származó termék	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8456–8466	A 8456–8466 vtsz. alá tartozó szerszámgépek és gépek, ezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8469–8472	Irodagépek (pl. írógép, számológép, automatikus adatfeldolgozó gép, másológép, fűzőgép)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8480	Öntödei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

8484	Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és tömítőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiszerelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8485	Ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -visszaadó, televíziós kép- és hangfelvevő és -visszaadó készülékek, és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregát) kivételével]	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8503 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8501 vagy 8503 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex8504	Tápegység az automatikus adatfeldolgozó gépekhez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

ex8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8519	Lemezjátszó erősítő nélkül is, kazettalejátszó és más hangvisszaadó készülék, hangfelvevő szerkezet nélkül	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8520	Magnetofon és más hangfelvevő készülék, lejátszószerkezettel vagy anélkül is	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8521	Videofelvevő és -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8522	Kizárólag vagy elsősorban a 8519–8521 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8523	Hang vagy más jel felvételére alkalmas vagy ilyen célra előkészített, de felvételt nem tartalmazó anyag, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

8524	Lemez, szalag és más anyag, amelyen hangot vagy más jelet rögzítettek, beleértve a lemez készítésére szolgáló matricát és a mesterlemezt is, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével:		
	– Lemez készítésére szolgáló matrica és mesterlemez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8523 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8525	Rádiótelefon-, rádiótávíró-, rádió- és tévéműsor-adókészülék, -vevőkészülékkel vagy anélkül, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamera (felvevő); állóképes videokamera és más videokamera-felvevők	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8526	Radarkészülék, rádiónavigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8527	Rádiótelefon-, rádiótávíró- és rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával közös házban is	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

8528	Televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor vevőkészüléket, hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magában foglaló is; videomonitor és videovetítő készülék	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vtsz. alá tartozó készülékek alkatrészei:		
	– Kizárólag vagy elsősorban videofelvevő vagy -lejátszó készülékhez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8535 és 8536	Elektromos áramkör összekapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8538 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vtsz. alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket tartalmaz, és numerikus vezérlésű, a 8517 vtsz. alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8538 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

ex8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; a csipekre nem vágott félvezető szelet (wafer) kivételével	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8542	Elektronikus integrált áramkör és mikroszerkezet	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 8541 vagy 8542 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok együttes értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték, csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8545	Szénelektróda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8547	Szigetelőszerelvény elektromos géphez, készülékhez és berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belsőmenetes foglalat), amelyet az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vtsz. alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozódarabjai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

8548	Használt primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor, ezek hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek és készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 86. árucsoport	Vasúti mozdonyok és villamos motorkocsik, más, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti és villamosvágány-tartozékok, felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusat is) közlekedési jelzőberendezés; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8608	Vasúti és villamosvasúti vágánytartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikusat is) ellenőrző, jelző- és biztonsági berendezés vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az ide tartozó jármű alkatrésze	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8710	Harckocsi és más páncélozott harci jármű motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

8711	Motorkerékpár (beleértve a segédmotorkerékpárt is), kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi:		
	– Szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral működő, amelynek hengerűrtartalma:		
	– Legfeljebb 50 cm3	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át
	– 50 cm3-t meghaladó	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– Más	Előállítás: amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex8712	Kerékpár golyóscsapágy nélkül	Előállítás a 8714 vtsz. alá nem osztályozott anyagokból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8715	Gyermekkocsi és alkatrésze	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperejű hajtás nélkül; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek részei; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex8804	Forgó (rotáló) ejtőernyő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8804 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
8805	Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék és hasonló fékezőszerkezet; repülőkiképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
89. árucsoport	Hajó, csónak és más úszószerkezet	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A 8906 vtsz. alá tartozó hajótörzsek azonban nem használhatók fel	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképészeti, mozgófényképészeti, mérő-, ellenőrző-, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel a 8544 vtsz. alá tartozó kivételével; polarizáló anyagból készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

9004	Szemüveg, látásjavító, védő- és más szemüveg	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex9005	Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más teleszkóp és ezek foglalata; a csillagászati prizmás távcső és foglalata kivételével	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex9006	Fényképezőgép (a mozgófényképészeti kamera kivételével); fényképészeti villanófény-készülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9007	Mozgóképfelvevő (kamera) és -vetítő, hangfelvevő és hangvisszaadó készülékkel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9011	Összetett optikai mikroszkóp, mikrofényképészeti, mikro-mozgófényképészeti mikroszkóp vagy mikroképvetítő is	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex9014	Más navigációs eszköz és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9016	Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgel, súllyal együtt is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9017	Rajzoló-, jelölő vagy matematikai számolóműszer és eszköz (pl. rajzológép, pantográf, szögmérő, rajzolókészlet, logarléc, logartárcsa); ebbe az árucsoportba más vtsz. alá nem osztályozható kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrúd és -szalag, mikrométer, körző)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9018	Orvosi, sebészeti, fogászati, állatorvosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyógyászati és látásvizsgáló készülék:		
	– Fogorvosi szék beépített fogorvosi készülékkel vagy a fogászatban használt köpőcsészével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 9018 vtsz. alá tartozó más anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– Más	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
9019	Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozókészülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiai készülék, mesterséges lélegeztető- vagy más gyógyászati légzőkészülék	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

9020	Más légzőkészülék és gázálarc, a mechanikus részekkel és cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
9024	Keménység-, szakító- és nyomásszilárdság- és rugalmasság-vizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatához)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer, pszichrométer (regisztrálóval is) és mindezek egymással kombinálva is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy 9032 vtsz. alá tartozó műszer és készülék kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- és fénymennyiségek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási időmérő is); mikrotom (metszetkészítő)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

9028	Gáz-, folyadék- és áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is:		
	– Alkatrész és tartozék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a felhasznált nem származó anyagok értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9029	Fordulatszámláló, termékszámláló, taxióra, kilométerszámláló, lépésszámláló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy 9015 vtsz. alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9030	Oszcilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék, a 9028 vtsz. alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9031	Ebben az árucsoportban másutt nem említett, más vtsz. alá nem osztályozható mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés ebben az árucsoportban másutt nem említett alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

ex 91. árucsoport	Órák és ezek alkatrésze; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9105	Más óra	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg a felhasznált származó anyagok értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9110	Komplett „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet	Előállítás: melynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, a fenti korlátozás mellett, a 9114 vtsz. alá tartozó felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának legfeljebb 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9111	Tok „kisóraszerkezethez” és ennek részei	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9112	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz és ezek része	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9113	Szíj, szalag és karkötő karórához, és ezek alkatrésze:		
	– Nem nemesfémből, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémmel plattírozott fémből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

92. árucsoport	Zenei eszközök; mindezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
93. árucsoport	Fegyver és lőszer; ezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matrac, ágybetét, párna és más párnázott lakberendezési cikk; másutt nem említett lámpa és világítófelszerelés; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonlók; előre gyártott épület; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex9401 és ex9403	Nem nemesfémből készült, legfeljebb 300 g/m2 tömegű nem párnázott pamuthuzatot tartalmazó bútor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, vagy Előállítás a 9401 vagy 9403 vtsz. alá tartozó, elkészített pamutszövetből, feltéve hogy: az értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át, minden más felhasznált anyag származó termék és nem a 9401 vagy 9403 vtsz. alá tartozik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
9405	Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonlók, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
9406	Előre gyártott épület	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
9503	Más játék; kicsinyített méretű („méretarányos”) modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

ex9506	Golfütő és alkatrészei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. Azonban, golfütőfejek előállításához durván kialakított tömbök felhasználhatók	
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	
ex9601 és ex9602	Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagból készült áru	Előállítás az azonos vámtarifaszám alá tartozó „megmunkált" faragásra alkalmas anyagokból	
ex9603	Seprű, kefe és ecset (a nyest- vagy mókusszőrből készült seprű, ehhez hasonlók és kefe kivételével); kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestő párna és henger, gumibetétes törlő és nyeles felmosó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő- vagy ruhatisztításhoz	A készletben lévő minden egyes tételnek ki kell elégítenie azt a szabályt, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Azonban, nem származó cikkek beépíthetők, ha értékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át	
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs, patent, gombtest és ezek részei; nyers gomb	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
9612	Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomatkészítésre – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, dobozzal is, átitatva vagy sem	Előállítás, amelynek során: valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik, valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex9613	Öngyújtó piezo gyújtóval	Előállítás, amelynek során a 9613 vtsz. alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex9614	Pipa és pipafej	Előállítás a pipakészítéshez durván kialakított tömbből	
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag a terméktől eltérő vámtarifaszám alá tartozik	

III. MELLÉKLET

AZ EUR.1 SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY ÉS AZ EUR.1 SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

Nyomtatási utasítások

1. A bizonyítvány mérete 210 × 297 mm; hosszirányban legfeljebb + 8 mm vagy – 5 mm eltérés megengedett. A felhasznált papírnak fehér írópapírnak kell lennie a meghatározott méretben, nem tartalmazhat mechanikus pépet és súlya legalább 25 g/m2. Nyomtatott zöld guilloche-mintás háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikus vagy vegyi eszközökkel végzett hamisítást láthatóvá tesz.

2. A Közösség tagállamai és Jordánia illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a bizonyítványokat maguk nyomtassák, vagy erre felhatalmazott nyomdákkal állíttassák elő. Ez utóbbi esetben valamennyi bizonyítványnak utalnia kell az ilyen engedélyre. Valamennyi bizonyítványon fel kell tüntetni a nyomda nevét és címét vagy az azonosítására szolgáló jelet. Továbbá a bizonyítványt el kell látni az azonosításra szolgáló, nyomtatott vagy kézzel írt sorszámmal.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

1. **Exportőr** *(név, teljes cím, ország)*	**EUR. 1 No A 000.000** **Kitöltés előtt lásd a túloldali megjegyzéseket** 2. **A(z)** ..... és ..... *(Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)* **közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány**	
3. **Címzett** *(név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)*	4. **Származási ország, országcsoport vagy terület**	5. **Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület**
6. **Szállítási adatok** *(kitöltése nem kötelező)*	7. **Megjegyzések**	

8. **Tételszám; jelek és számok; a csomagok száma és fajtája** ([1]); **árumegnevezés**	9. **Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m^3 stb.)**	10. **Számlák** *(kitöltése nem kötelező)*

11. **VÁMHIVATAL ZÁRADÉKA** A nyilatkozat igazolása Kiviteli okmány ([2]): Típusa……..... Száma…… Vámhivatal ..... Kiállító ország vagy terület..... ..... *(Kelt)* ..... *(Aláírás)*	Pecsét	12. **AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA** Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek az e bizonyítvány kiállításához megkövetelt feltételeknek. ..... *(Hely és dátum)* ..... *(Aláírás)*

13. **ELLENŐRZÉS IRÁNTI KÉRELEM**	14. **AZ ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE**
	A végrehajtott ellenőrzés szerint ([1]): ☐ a bizonyítványt a feltüntetett vámhivatal adta ki, és az abban szereplő adatok pontosak. ☐ a bizonyítvány nem felel meg a hitelességi és pontossági követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket).
Kérem e bizonyítvány hitelességének és pontosságának ellenőrzését ..... *(Hely és dátum)* Pecsét ..... *(Aláírás)*	..... *(Hely és dátum)* Pecsét ..... *(Aláírás)* ([1]) Írjon X-et a megfelelő négyzetbe.

([1]) Ha az áru nincs csomagolva, a darabszámot vagy az „ömlesztve” megjelölést kell feltüntetni.
([2]) Például a felhasznált termékekre vonatkozó behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, gyártók nyilatkozatai stb.

MEGJEGYZÉSEK

1. A bizonyítványokon nem lehet törlést alkalmazni vagy szavakat felülírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges helyes adatok beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kitöltő személynek el kell látnia kézjegyével, és ezt a kibocsátó ország vagy terület vámhatóságainak igazolnia kell.

2. A bizonyítványon szereplő árumegnevezések között nem maradhat üres hely, és minden árumegnevezést tételszámnak kell megelőznie. A legutolsó bejegyzést követően szorosan egy vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt helyeket egy átlós vonallal át kell húzni oly módon, hogy az lehetetlenné tegyen bármilyen további bejegyzést.

3. Az árukat a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően kell feltüntetni az azonosításukhoz szükséges elegendő részletességgel.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. **Exportőr** *(név, teljes cím, ország)*	**EUR. 1 No A 000.000**
	Kitöltés előtt lásd a túloldali megjegyzéseket!
3. **Címzett** *(név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)*	2. **A(z)** ..... és ..... *(Írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)* **közötti preferenciális kereskedelemben használt bizonyítvány iránti kérelem**
	4. **Származási ország, országcsoport vagy terület** / 5. **Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület**
6. **Szállítási adatok** *(kitöltése nem kötelező)*	7. **Megjegyzések**

8. **Tételszám; jelek és számok; a csomagok száma és fajtája** ([1]); **árumegnevezés**	9. **Bruttó súly (kg) vagy más mennyiség (liter, m^3 stb.)**	10. **Számlák** *(kitöltése nem kötelező)*

([1]) Ha az áru nincs csomagolva, a darabszámot vagy az „ömlesztve” megjelölést kell feltüntetni.

AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott, a túloldalon megnevezett áruk exportőre,

KIJELENTEM, hogy az áruk megfelelnek a mellékelt bizonyítvány kiállításához megkövetelt követelménynek;

MEGHATÁROZOM az alábbiakban azon körülményeket, amelyek alapján az áruk a fenti feltételeknek megfelelnek:

.....
.....
.....
.....

BEMUTATOM az alábbi igazoló okmányokat ([1]):

.....
.....
.....
.....

VÁLLALOM, hogy az illetékes hatóság kérése alapján rendelkezésére bocsátom azon további okmányokat, amelyeket a mellékelt bizonyítvány kiállításához megkövetelnek, és vállalom, hogy adott esetben az említett hatóság betekinthet belső nyilvántartásaimba és ellenőrizheti a fenti áruk előállítási műveleteit;

KÉREM az ezen árukra vonatkozó mellékelt bizonyítvány kiállítását.

.....
(Hely és dátum)

.....
(Aláírás)

([1]) Például: a behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek az előállítás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

IV. MELLÉKLET
SZÁMLANYILATKOZAT

A számlanyilatkozatot – amelyek szövege az alábbiakban szerepel – a lábjegyzetekkel összhangban kell kitölteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell megismételni.

Spanyol változat
El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no…102) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial…103.

Dán változat
Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr…104), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i…105.

Német változat
Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr…106), der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte… Ursprungswaren sind107.

Görög változat
Ο εξαγογέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελονείου ύπαριθ.…108) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφός άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμισιακής καταγωγής109.

Angol változat
The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No…110) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of… preferential origin111.

Francia változat
L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no…112) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle…113.

---

102 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

103 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

104 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

105 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

106 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

107 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

108 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

109 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

110 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

111 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

112 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

113 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

Olasz változat
L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.…114) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale…115.

Holland változat
De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.…116), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële… oorsprong zijn117.

Portugál változat
O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.o…118), declara que, salvo indicacão expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial…119.

Finn változat
Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o…120) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja… alkuperätuotteita121.

Svéd változat
Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr.…122) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande… ursprung123.

Arab változat
يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....(1)) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).

…124
(Hely és dátum)
…125
(Az exportőr aláírása; az okmányt aláíró személy nevét nyomtatott betűkkel is fel kell tüntetni)

---

114 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

115 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

116 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

117 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

118 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

119 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

120 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

121 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

122 Amennyiben a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

123 A termékek származását jelölni kell. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

124 Ezek feltüntése kihagyható, ha az információ szerepel magán az okmányon.

125 Lásd a jegyzőkönyv 20. cikkének (5) bekezdését. Abban az esetben, ha az exportőr nem köteles aláírni, az aláírás alóli felmentés az aláíró nevének feltüntetésére is vonatkozik.

4. JEGYZŐKÖNYV

a közigazgatási hatóságok közötti kölcsönös vámügyi segítségnyújtásról

1. cikk
Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a)„vámjogszabályok”: az áruk behozatalát, kivételét, tranzitját és bármely vámeljárás alá vonását szabályozó, a Felek területén alkalmazandó törvényi vagy rendeleti rendelkezések, beleértve az érintett Felek által elfogadott tiltó, korlátozó és ellenőrző intézkedéseket is;

b)„megkereső hatóság”: a Felek egyike által e célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amely vámügyekben segítségnyújtást kér;

c)„megkeresett hatóság”: a Felek egyike által e célra kijelölt illetékes közigazgatási hatóság, amelyhez a vámügyi segítségnyújtás iránti megkeresés érkezik;

d)„személyes adatok”: egy azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó valamennyi adat.

2. cikk
Hatály

(1) A Felek a hatáskörükön belül, az e jegyzőkönyvben meghatározott módon és feltételek mellett segítséget nyújtanak egymásnak a vámjogszabálysértések megelőzése, megvizsgálása és felderítése céljából.

(2) A vámügyi segítségnyújtás – e jegyzőkönyv szerint – kiterjed a Felek bármely közigazgatási hatóságára, amely hatáskörrel rendelkezik e jegyzőkönyv alkalmazására. Ez nem érinti a kölcsönös bűnügyi jogsegély szabályait. A kölcsönös segítségnyújtás az igazságügyi hatóságok megkeresésére gyakorolt hatáskörben szerzett információkra csak akkor terjed ki, ha e hatóságok hozzájárulásukat adják.

3. cikk
Segítségnyújtás megkeresés alapján

(1) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság minden vonatkozó információt átad, amely a vámjogszabályok megfelelő alkalmazásának biztosítását lehetővé teszi, beleértve az ilyen jogszabályok megsértésére vonatkozóan ismertté vált vagy tervezett cselekményekkel kapcsolatos információkat.

(2) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság tájékoztatja a megkereső hatóságot arról, hogy a Felek valamelyikének területéről kivitt árut megfelelően vitték-e be a másik Fél területére, és adott esetben, közli az árukra alkalmazott vámeljárást is.

(3) A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság, saját jogszabályaival összhangban, megteszi a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy különös felügyeletet gyakoroljon:

a) azon természetes és jogi személyek felett, akik alaposan gyanúsíthatók azzal, hogy megsértik vagy megsértették a vámjogszabályokat;

b) olyan helyek felett, ahol az áruk tárolása oly módon történik, amely alapján okkal feltételezhető, hogy azokat a vámjogszabályokkal ellentétes cselekményekhez szándékoznak használni;

c) a feltehetőleg vámjogszabálysértések tárgyát képező áruk mozgása felett;

d) olyan szállítóeszközök felett, amelyekről okkal feltételezhető, hogy azokat vámjogszabályt sértő cselekmény elkövetéséhez használták, használják vagy használhatják.

4. cikk
Önkéntes segítségnyújtás

A Felek – törvényeinek, jogszabályaiknak és más jogi eszközeiknek megfelelően – segítséget nyújtanak egymásnak, amennyiben ezt a vámjogszabályok megfelelő alkalmazása érdekében szükségesnek tartják, különösen akkor, ha az alábbiakra vonatkozó információ birtokába jutnak:

– olyan cselekmények, amelyek sértik vagy sérthetik a vámjogszabályokat és amelyek a másik Fél érdeklődésére számot tarthatnak,
– az ilyen cselekmények megvalósítása során alkalmazott új eszközök és módszerek,
– a tudvalevőleg vámjogszabálysértések tárgyát képező áruk,
– olyan természetes vagy jogi személyek, akik tekintetében okkal feltételezhető, hogy a vámjogszabályokat sértő cselekményekben vesznek vagy vettek részt,
– olyan szállítóeszközök, amelyek tekintetében okkal feltételezhető, hogy azokat vámjogszabályok megsértésére használták vagy használhatják.

5. cikk
Kézbesítés/értesítés

A megkereső hatóság megkeresésére a megkeresett hatóság a rá vonatkozó jogszabályoknak megfelelően, minden szükséges intézkedést megtesz annak érdekében, hogy a területén lakóhellyel vagy tartózkodási hellyel rendelkező címzettnek az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó:

– valamennyi iratot kézbesítse,
– valamennyi határozatról értesítést küldjön.

Ilyen esetben a 6. cikk (3) bekezdését kell alkalmazni.

6. cikk
A segítségnyújtás iránti megkeresés formája és tartalma

(1) Az e jegyzőkönyv szerinti megkereséseket írásban kell elkészíteni. Az ilyen megkeresés teljesítéséhez szükséges okmányokat mellékelni kell a kéréshez. Amennyiben a helyzet sürgőssége megkívánja, szóbeli megkereséseket is el lehet fogadni, de ezeket írásban haladéktalanul meg kell erősíteni.

(2) Az e cikk (1) bekezdése szerinti megkereséseknek tartalmazniuk kell az alábbi információkat:

a) a megkereső hatóság megnevezése;
b) a kért intézkedés;
c) a megkeresés tárgya és oka;
d) az érintett törvények, jogszabályok és más jogi eszközök;
e) azon természetes vagy jogi személyeknek a lehetőség szerinti minél pontosabb és átfogóbb megjelölése, akik ellen a vizsgálat irányul;
f) a vonatkozó tények és a már végrehajtott vizsgálatok összefoglalása, az 5. cikkben előírt esetek kivételével.

(3) A megkeresést a megkeresett hatóság egyik hivatalos nyelvén vagy egy általa elfogadott nyelven kell benyújtani.

(4) Ha egy megkeresés nem felel meg az alaki követelményeknek, a megkeresés helyesbítését vagy kiegészítését lehet kérni; óvintézkedéseket azonban el lehet rendelni.

7. cikk
A megkeresések teljesítése

(1) A segítségnyújtás iránti megkeresés teljesítése érdekében a megkeresett hatóság, saját hatáskörében és a rendelkezésére álló eszközökkel úgy jár el, mintha saját nevében vagy ugyanezen Fél egy másik hatóságának megkeresésére járna el, megadva a már rendelkezésre álló információkat, elvégezve a megfelelő vizsgálatokat vagy intézkedve azok elvégzéséről. E rendelkezést arra a hatóságra is alkalmazni kell, amelyhez a megkeresett hatóság a megkeresést továbbította, amikor az utóbbi maga nem járhat el.

(2) A segítségnyújtás iránti megkereséseket a megkeresett Fél törvényeinek, jogszabályainak és más jogi eszközeinek megfelelően kell teljesíteni.

(3) Az egyik Fél kellő felhatalmazással rendelkező tisztviselői – a másik érintett Fél egyetértésével és az általa meghatározott feltételek mellett – a megkeresett hatóság vagy más annak alárendelt hatóság hivatalaitól megkaphatják azt a vámjogszabályokat sértő vagy esetlegesen sértő cselekményekre vonatkozó tájékoztatást, amely a megkereső hatóság számára e jegyzőkönyv végrehajtásához szükséges.

(4) Az egyik Fél tisztviselői, a másik Fél egyetértése esetén, az utóbbi által meghatározott feltételek mellett, jelen lehetnek a másik Fél területén végrehajtott vizsgálatoknál.

8. cikk
Az információnyújtás formája

(1) A megkeresett hatóság okmányok, okmányok hitelesített másolata, jelentések és hasonlók formájában közli a megkereső hatósággal a vizsgálatok eredményét.
(2) Az (1) bekezdésben említett okmányok helyettesíthetők az ugyanezen célra bármilyen formában készített számítógépes információval.

9. cikk
A segítségnyújtási kötelezettség alóli kivételek

(1) A Felek megtagadhatják az e jegyzőkönyvben előírt segítségnyújtást, amennyiben az:
a) sértené Jordánia, vagy a Közösség valamely tagállamának a szuverenitását, amelytől e jegyzőkönyv alapján a segítségnyújtást kérték; vagy
b) sértené a közrendet, biztonságot vagy más alapvető érdekeket, különösen a 10. cikk (2) bekezdésében említett esetekben; vagy
c) vámjogszabályoktól eltérő deviza- vagy adórendelkezéseket érintene; vagy
d) ipari, kereskedelmi vagy szakmai titkot sértene.

(2) Amennyiben a megkereső hatóság olyan segítségnyújtásért folyamodik, amelyet megkeresés esetén maga sem tudna teljesíteni, akkor erre a körülményre felhívja a figyelmet megkeresésében. Ilyen esetben a megkeresett hatóság dönt arról, hogy miként válaszol a megkeresésre.

(3) Amennyiben a segítséget elutasítják, úgy az erre vonatkozó döntést és annak okát haladéktalanul közölni kell a megkereső hatósággal.

10. cikk
Információcsere és bizalmas kezelés

(1) E jegyzőkönyv alapján bármilyen formában közölt információt bizalmasan kell kezelni. Az információkra vonatkozik a hivatali titoktartási kötelezettség, és azokat az információt fogadó Fél hasonló információkra vonatkozó jogszabályai, valamint a Közösség hatóságaira vonatkozó megfelelő rendelkezések szerinti védelem illeti meg.

(2) Személyes adatokat csak akkor lehet közölni, ha a fogadó Fél vállalja, hogy az ilyen adatokat az azokat átadó Fél által az adott esetben alkalmazottal legalább egyenértékű védelemben részesíti.

(3) A rendelkezésre bocsátott információt kizárólag az e jegyzőkönyv szerinti célokra lehet felhasználni. Ha bármelyik Fél más célokra kívánja felhasználni az ilyen információt, az információt szolgáltató hatóság előzetes írásbeli hozzájárulását kell kérnie. E hatóság továbbá a felhasználást bármely módon korlátozhatja.

(4) A (3) bekezdésben foglaltak nem zárják ki az információk felhasználását a vámjogszabályok megsértése miatt később indított bármely bírósági vagy közigazgatási eljárásban. Az információt átadó illetékes hatóságot tájékoztatni kell az ilyen felhasználásról.

(5) A Felek az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően megszerzett információkat és a megtekintett okmányokat bizonyítékként felhasználhatják jegyzőkönyveikben, jelentéseikben és vallomásaikban, valamint bírósági eljárásokban és vádemelés céljára.

11. cikk
Szakértők és tanúk

(1) A megkeresett hatóság tisztviselője felhatalmazást kaphat arra, hogy az e jegyzőkönyv hatálya alá tartozó ügyekre vonatkozó bírósági vagy közigazgatási eljárásokban – az adott felhatalmazás keretei között – szakértőként vagy tanúként jelenjen meg a másik Fél igazságszolgáltatása előtt, és az eljáráshoz szükséges tárgyakat, dokumentumokat vagy azok hitelesített másolatait bemutassa. A megjelenés iránti megkeresésnek pontosan meg kell jelölnie, hogy milyen ügyben, milyen jogcímen és milyen minőségben hallgatják meg a tisztviselőt.

(2) A felhatalmazott tisztviselőt a megkereső hatóság területén hatályban lévő jogszabályok által a megkereső hatóság tisztviselőinek biztosított védelem illeti meg.

12. cikk
A segítségnyújtás költségei

A Felek lemondanak az e jegyzőkönyv végrehajtásával kapcsolatosan felmerülő költségek egymás számára történő megtérítésének igényéről, kivéve – adott esetben – olyan szakértők és tanúk, valamint tolmácsok és fordítók költségei esetében, akik nem közszolgálati feladatot látnak el.

13. cikk
Végrehajtás

(1) E jegyzőkönyv végrehajtásával egyrészről Jordánia nemzeti vámhatóságait és másrészről az Európai Közösségek Bizottságának illetékes szervezeti egységeit, és – adott esetben – a Közösség tagállamainak vámhatóságait bízzák meg. Ezek határoznak a jegyzőkönyv alkalmazásához szükséges valamennyi gyakorlati rendelkezésről és intézkedésről, figyelembe véve az adatvédelem területén érvényes szabályokat. A Társulási Tanácsnak javaslatot tehetnek, a Vám-együttműködési Bizottságon keresztül, e jegyzőkönyv általuk szükségesnek tekintett módosításaira.

(2) A Felek konzultálnak egymással, és a későbbiekben folyamatosan tájékoztatják egymást az e jegyzőkönyv rendelkezéseinek megfelelően elfogadott részletes végrehajtási szabályokról.

14. cikk
A jegyzőkönyv kiegészítő jellege

A 10. cikk sérelme nélkül, a kölcsönös segítségnyújtási megállapodások, amelyek a Közösség egy vagy több tagállama és Jordánia által kerültek vagy kerülhetnek megkötésre, nem érintik a Bizottság illetékes szervezeti egységei és a tagállamok vámigazgatásai között a közösségi érdeket képező bármely vámügyi információ közlését szabályozó közösségi rendelkezéseket.

ZÁRÓOKMÁNY

A BELGA KIRÁLYSÁG,A DÁN KIRÁLYSÁG,
A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,
A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,
ÍRORSZÁG,
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,
A FINN KÖZTÁRSASÁG,
A SVÉD KIRÁLYSÁG,
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,
az EURÓPAI KÖZÖSSÉGET létrehozó szerződés és az EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉGET létrehozó szerződés Szerződő Felei, a továbbiakban: a tagállamok, és
az EURÓPAI KÖZÖSSÉG és az EURÓPAI SZÉN- ÉS ACÉLKÖZÖSSÉG a továbbiakban: a Közösség, meghatalmazottai,
egyrészről, és

a JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG meghatalmazottai, a továbbiakban: Jordánia, másrészről,

akik az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodás (a továbbiakban: euro-mediterrán megállapodás) aláírása céljából az ezerkilencszázkilencvenhetedik év november hónapjának huszonnegyedik napján Brüsszelben ülésezték, elfogadták a következő szövegeket:az euro-mediterrán megállapodás, annak mellékletei és a következő jegyzőkönyvek:

1. jegyzőkönyv a Jordániából származó mezőgazdasági termékek Közösségbe történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
2. jegyzőkönyv a Közösségből származó mezőgazdasági termékek Jordániába történő behozatalára alkalmazandó szabályokról
3. jegyzőkönyv a „származó termék" fogalmának meghatározásáról és a közigazgatási együttműködés módszereiről
4. jegyzőkönyv a közigazgatási hatóságok közötti kölcsönös vámügyi segítségnyújtásról

A tagállamok és a Közösség meghatalmazottai, valamint Jordánia meghatalmazottai az alábbiakban felsorolt, együttes nyilatkozatokat fogadták el és csatolták ehhez a záróokmányhoz:

Együttes nyilatkozat a megállapodás 28. cikkéhez
Együttes nyilatkozat a megállapodás 51. és 52. cikkéhez
Együttes nyilatkozat a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdonról (56. cikk és VII. melléklet)
Együttes nyilatkozat a megállapodás 62. cikkével kapcsolatban
Együttes nyilatkozat a decentralizált együttműködésről
Együttes nyilatkozat a megállapodás VII. címéhez
Együttes nyilatkozat a megállapodás 101. cikkéhez
Együttes nyilatkozat a munkavállalókról
Együttes nyilatkozat az illegális bevándorlás megelőzésével és ellenőrzésével kapcsolatos együttműködésről
Együttes nyilatkozat az adatvédelemről
Együttes nyilatkozat az Andorrai Hercegségről
Együttes nyilatkozat San Marino Köztársaságról.

A tagállamok és a Közösség meghatalmazottai, valamint Jordánia meghatalmazottai továbbá tudomásul vették az alábbiakban említett és az e záróokmányhoz csatolt levélváltás formájában létrejött megállapodást is:

Megállapodás levélváltás formájában a Közösség és Jordánia között a Közös Vámtarifa 060310 alszáma alá tartozó friss vágott virágoknak és bimbóknak a Közösségbe történő behozataláról.

Hecho en Bruselas, el veinticuatro de noviembre de mil novecientos noventa y siete.
Udfærdiget i Bruxelles, den fireogtyvende november nitten hundrede og sygoghalvfems.
Geschehen zu Brüssel am vierundzwanzigsten November neunzehnhundertsiebenundneunzig.
Έγινε σης Βρυξέλλες, στις είκοσι τέσσερις Νοεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά.
Done at Brussels on the twenty-fourth day of November in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.
Fait à Bruxelles, le vingt-quatre novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.
Fatto a Bruxelles, addì ventiquattro novembre millenovecentonovantasette.
Gedaan te Brussel, de vierentwintigste november negentienhonderd zevenennegentig.
Feito em Bruxelas, em vinte e quatro de novembre de mil novecentos e noventa e sete.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäneljäntenä päivänä marraskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.
Som skedde i Bryssel den tjugofjärde november nittonhundranittiosju.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien

Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamie, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamie et la Région de Bruxelles-Capitale.
Deze hitekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.
Diese Unterschrift verbindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.
På Kongeriget Danmarks vegne

EGYÜTTES NYILATKOZATOK

EGYÜTTES NYILATKOZAT A 28. CIKKHEZ

Az átfogó euro-mediterrán szabadkereskedelmi terület fokozatos létrehozásának ösztönzése érdekében, a cannes-i Európai Tanács és a Barcelonai Konferencia következtetéseivel összhangban, a Felek:

– megállapodnak abban, hogy a „származó termékek" fogalmának meghatározásáról szóló 3. jegyzőkönyvben rendelkeznek a diagonális kumulációnak a mediterrán országok közötti szabadkereskedelmi megállapodások megkötése és hatálybalépése előtt történő végrehajtásáról,
– újólag megerősítik elkötelezettségüket a származási szabályok összehangolása iránt az euro-mediterrán szabadkereskedelmi területen. A Társulási Tanács szükség esetén intézkedéseket tesz a jegyzőkönyv felülvizsgálatára e célkitűzés tiszteletben tartása céljával.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ 51. ÉS 52. CIKKHEZ

Ha a megállapodás fokozatos végrehajtása során Jordánia súlyos nehézségeket tapasztal fizetési mérlegével kapcsolatban, Jordánia és a Közösség konzultációkat folytathat, hogy kidolgozzák a legjobb módját annak, ahogyan segíthetnek Jordániának megküzdeni e nehézségekkel.
Az ilyen konzultációk a Nemzetközi Valutaalap részvételével történnek.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A SZELLEMI, IPARI ÉS KERESKEDELMI TULAJDONRÓL (56. CIKK ÉS VII. MELLÉKLET)

E megállapodás alkalmazásában a szellemi, ipari és kereskedelmi tulajdon magában foglalja különösen a szerzői jogot, beleértve a számítógépes programokkal kapcsolatos szerzői jogot és a szomszédos jogokat, szabadalmakat, formatervezési mintákat, földrajzi jelzéseket, beleértve az eredetmegjelöléseket, védjegyeket és szolgáltatási védjegyeket, az integrált áramkörök topográfiáit, valamint az ipari tulajdon oltalmáról szóló párizsi egyezmény (1967. évi stockholmi szöveg) 10a. cikkében említett, a tisztességtelen verseny elleni védelmet, és a know-how-ra vonatkozó, nyilvánosságra nem hozott információk védelmét.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A 62. CIKKHEZ

A Felek újólag megerősítik elkötelezettségüket a közel-keleti békefolyamat iránt, és abbeli hitüket, hogy a békét regionális együttműködés útján kell megszilárdítani. A Közösség a vonatkozó közösségi technikai és költségvetési eljárásoknak megfelelően kész támogatni a Jordánia és egyéb regionális Felek által előterjesztett közös fejlesztési projekteket.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A DECENTRALIZÁLT EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL

A Felek újra megerősítik, hogy a földközi-tengeri régióban és az Európai Közösség és földközi-tengeri partnerei közötti tapasztalatcsere és ismeretátadás elősegítésének eszközeként fontosságot tulajdonítanak a decentralizált együttműködési programoknak.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A VII. CÍMHEZ

A Közösség és Jordánia megfelelő lépéseket tesz, hogy technikai és pénzügyi támogatással ösztönözze és támogassa a jordániai üzleti vállalkozásokat a meglévő létesítmények modernizálásában és új létesítmények létrehozásában.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A 101. CIKKHEZ

(1) A megállapodás megfelelő értelmezése és gyakorlati alkalmazása céljából a Felek megállapodnak abban, hogy a megállapodás 101. cikkében említett, különlegesen sürgős esetek a megállapodás bármelyik Fél által történő lényeges megszegését jelentik. A megállapodás lényeges megszegésének esetei:

– a megállapodás betartásának a nemzetközi jog általános szabályai által nem megengedett elutasítása,
– a megállapodás 2. cikkben meghatározott alapvető elemeinek megsértése.

(2) A Felek megállapodnak abban, hogy a 101. cikkben említett megfelelő intézkedések a nemzetközi joggal összhangban megtett intézkedések. Ha az egyik Fél különlegesen sürgős esetben a 101. cikk szerinti intézkedést tesz, a másik Fél elindíthatja a vitarendezési eljárást.

EGYÜTTES NYILATKOZAT A MUNKAVÁLLALÓKRÓL

A Felek újólag megerősítik, hogy fontosságot tulajdonítanak a területükön jogszerűen tartózkodó és dolgozó külföldi munkavállalókkal szembeni tisztességes elbánásnak. A tagállamok megállapodnak abban, hogy ha

Jordánia kéri, mind készek kétoldalú kölcsönös megállapodásokról tárgyalni a területeikön jogszerűen tartózkodó és dolgozó jordániai és tagállami munkavállalók munkafeltételeivel és társadalombiztosítási jogaival kapcsolatban.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ILLEGÁLIS BEVÁNDORLÁS MEGELŐZÉSÉVEL ÉS ELLENŐRZÉSÉVEL KAPCSOLATOS EGYÜTTMŰKÖDÉSRŐL

(1) A Felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek az illegális bevándorlás megelőzése és ellenőrzése érdekében. E célból mindegyik Fél kijelenti, hogy engedélyezi a másik Fél területén illegálisan tartózkodó állampolgárainak visszatérését ez utóbbi kérésére, minden további alaki követelmény nélkül. Továbbá a Felek e célból megfelelő személyazonossági okmányokkal látják el állampolgáraikat.
Az Európai Unió tagállamai vonatkozásában e kötelezettség csak olyan személyekre vonatkozik, akiket a közösségi célkitűzések szempontjából a tagállamok állampolgáraiknak tekintenek az Európai Unióról szóló szerződés 2. nyilatkozatával összhangban.

(2) A Felek megállapodnak abban, hogy a másik Fél kérésére, az illegális bevándorlás megelőzését és ellenőrzését célzó együttműködéssel kapcsolatos különös kötelezettségeket szabályozó kétoldalú megállapodásokat kötnek, melyek tartalmazzák a más országok olyan állampolgárai és az olyan hontalanok visszatérésének engedélyezésére vonatkozó kötelezettséget, akik az egyik Fél területéről érkeztek a másik Fél területére.

(3) A Társulási Tanács megvizsgálja, hogy milyen egyéb közös erőfeszítéseket lehet tenni az illegális bevándorlás megelőzése és ellenőrzése érdekében.

(4) Ezen együttes nyilatkozatban semmi sem értelmezhető úgy, hogy megszüntesse vagy csökkentse a Feleknek az emberi jogokra vonatkozó érvényes szabályok alapján fennálló kötelezettségeit.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ADATVÉDELEMRŐL

A Felek megállapodnak, hogy minden területen biztosítják az adatok védelmét, ahol személyes adatok cseréje valósul meg.

EGYÜTTES NYILATKOZAT AZ ANDORRAI HERCEGSÉGRŐL

(1) Az Andorrai Hercegségből származó termékeket, amelyek a Harmonizált Rendszer 25–97. árucsoportjába tartoznak, Jordánia e megállapodás alkalmazásában a Közösségből származó terméknek tekinti.

(2) A 3. jegyzőkönyvet értelemszerűen alkalmazni kell a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására.

EGYÜTTES NYILATKOZAT SAN MARINO KÖZTÁRSASÁGRÓL

(1) A San Marino Köztársaságból származó termékeket Jordánia e megállapodás alkalmazásában a Közösségből származó terméknek tekinti.

(2) A 3. jegyzőkönyvet értelemszerűen alkalmazni kell a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására.

3. § Az Országgyűlés az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából készült jegyzőkönyvet (a továbbiakban: 1. Módosítás) e törvénnyel kihirdeti.

4. § Az 1. Módosítás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

JEGYZŐKÖNYV
az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz, a Ciprusi Köztársaság, a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovák Köztársaság és a Szlovén Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevétele céljából

A BELGA KIRÁLYSÁG,
A CSEH KÖZTÁRSASÁG,
A DÁN KIRÁLYSÁG,
A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,
AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,
A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,
ÍRORSZÁG,
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,
A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,
A LETT KÖZTÁRSASÁG,
A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,
A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,
A MÁLTAI KÖZTÁRSASÁG,
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,
A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,
A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,
A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,
A FINN KÖZTÁRSASÁG,
A SVÉD KIRÁLYSÁG,
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,
a továbbiakban: EK-tagállamok, amelyeket az Európai Unió Tanácsa képvisel, és AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG, a továbbiakban: Közösség, amelyet az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság képvisel, egyrészről, valamint

A JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG, a továbbiakban: Jordánia, másrészről,

MIVEL az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodást, a továbbiakban: „euro-mediterrán megállapodás", 1997. november 24-én Brüsszelben aláírták és az 2002. május 1-jén hatályba lépett;
MIVEL a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést és az ahhoz tartozó, a csatlakozás feltételeiről szóló okmányt 2003. április 16-án Athénban aláírták, és az 2004. május 1-jén hatályba lépett;
MIVEL a 2003-as csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdése szerint az új szerződő feleknek a euro-mediterrán megállapodáshoz történő csatlakozásáról e megállapodást kiegészítő jegyzőkönyv megkötésével kell megállapodni;
MIVEL az euro-mediterrán megállapodás 22. cikke (2) bekezdése szerint a Közösség és Jordánia konzultációt folytattak kölcsönös érdekeik figyelembevételének biztosítása érdekében,

ELFOGADTÁK EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák

Köztársaság az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodás szerződő feleivé válnak, és a Közösség más tagállamaihoz hasonló módon, elfogadják és tudomásul veszik az euro-mediterrán megállapodás, valamint az ahhoz fűzött közös nyilatkozatok, nyilatkozatok és a levélváltások szövegét.

2. cikk

Az Európai Unión belül a közelmúltban végbement intézményi fejlődés figyelembevétele érdekében a felek megállapodnak abban, hogy az Európai Szén- és Acélközösséget létrehozó szerződés lejártát követően az euro-mediterrán megállapodásban az Európai Szén- és Acélközösségre utaló rendelkezéseket az Európai Közösségre utaló rendelkezéseknek kell tekinteni, amelyre az Európai Szén- és Acélközösség által szerződésben vállalt valamennyi jog és kötelezettség átszállt.

I. FEJEZET
AZ EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS SZÖVEGÉNEK MÓDOSÍTÁSAI, BELEÉRTVE ANNAK MELLÉKLETEIT ÉS JEGYZŐKÖNYVEIT

3. cikk
A Társulási Bizottság elnöksége

A 93. cikk (3) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(3) A Társulási Bizottság elnöki tisztét az Európai Közösségek Bizottságának képviselője, valamint a jordán kormány képviselője felváltva töltik be.”»

4. cikk
Származási szabályok
A 3. jegyzőkönyv az alábbiak szerint módosul:

1. A 17. cikk (4) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(4) A visszamenőleges hatállyal kiadott EUR.1 szállítási bizonyítványokon az alábbi megjegyzések valamelyikét fel kell tüntetni:

ES		»EXPEDIDO A POSTERIORI«
CS		»VYSTAVENO DODATEČNĚ«
DA		»UDSTEDT EFTERFØLGENDE«
DE		»NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT«
ET		»TAGANTJÄRELE VÄLJA ANTUD«
EL		»ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ«
EN		»ISSUED RETROSPECTIVELY«
FR		»DÉLIVRÉ A POSTERIORI«
IT		»RILASCIATO A POSTERIORI«
LV		»IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI«
LT		»RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS«
HU		»KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL«
MT		»MAĦRUĠ RETROSPETTIVAMENT«
NL		»AFGEGEVEN A POSTERIORI«
PL		»WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE«
PT		»EMITIDO A POSTERIORI«
SL		»IZDANO NAKNADNO«
SK		»VYDANÉ DODATOČNE«
FI		»ANNETTU JÄLKIKÄTEEN«
SV		»UTFÄRDAT I EFTERHAND«
AR		الصادرة بأثر رجعي

2. A 18. cikk (2) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„(2) Az így kiállított másodlaton a következő szavak valamelyikét kell feltüntetni:

ES		»DUPLICADO«
CS		»DUPLIKÁT«
DA		»DUPLIKAT«
DE		»DUPLIKAT«
ET		»DUPLIKAAT«
EL		»ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ«
EN		»DUPLICATE«
FR		»DUPLICATA«
IT		»DUPLICATO«
LV		»DUBLIKĀTS«
LT		»DUBLIKATAS«
HU		»MÁSODLAT«
MT		»DUPLIKAT«
NL		»DUPLICAAT«
PL		»DUPLIKAT«
PT		»SEGUNDA VIA«
SL		»DVOJNIK«
SK		»DUPLIKÁT«
FI		»KAKSOISKAPPALE«
SV		»DUPLIKAT«
AR		نسخة

3. A IV. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

„IV. MELLÉKLET

SZÁMLANYILATKOZAT

A számlanyilatkozatot, amelynek az szövegét az alábbiak tartalmazzák, a lábjegyzetnek megfelelően kell elkészíteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell ismét feltüntetni.

Spanyol változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no…126) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial…127.

Cseh változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení…128) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v…129.

Dán változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr.…130), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i …131.

---

126 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

127 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

128 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

129 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

130 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

131 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

Német változat
Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. …132) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte …133 Ursprungswaren sind.

Észt változat
Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija Maksu-ja (Tolliameti kinnitus nr.…134) deklareerib, et need tooted on…[135] sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Görög változat
Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ.…136) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής…137.

Angol változat
The exporter of the products covered by this document (customs authorization No…138) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of…139 preferential origin.

Francia változat
L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no…140) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle…141.

Olasz változat
L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n.…142) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale…143.

Lett változat
Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr.…144), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no…145.

Litván változat
Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr…146) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra…147 preferencinės kilmės prekės.

---

132 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

133 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

134 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

135 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

136 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

137 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

138 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

139 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

140 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

141 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

142 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

143 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

144 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

145 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

146 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

147 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

Magyar változat
A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám:…148) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hianyában az áruk preferenciális…149 származásúak.

Máltai változat
L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru.…150) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali…151.

Holland változat
De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. …152), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn153.

Lengyel változat
Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr…154) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają…155 preferencyjne pochodzenie.

Portugál változat
O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no.…156), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial…157.

Szlovén változat
Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št…158) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno…159 poreklo.

Szlovák változat
Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia…160) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v…161.

Finn változat
Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o …162) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita163.

---

148 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

149 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

150 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

151 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

152 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

153 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

154 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

155 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

156 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

157 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

158 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

159 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

160 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

161 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

162 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

163 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

Svéd változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr.…164) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande… ursprung165.

Arab változat

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....(1)) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).

…166

(Hely és dátum)

…167

(Az exportőr aláírása, a nyilatkozatot aláíró személy nevét olvashatóan kell megadni.)

II. FEJEZET

ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

5. cikk

Származási igazolások és igazgatási együttműködés

(1) Az akár Jordánia, akár egy új tagállam által a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm eljárások keretében megfelelően kibocsátott származási igazolásokat e jegyzőkönyv szerint az adott országokban elfogadják, feltéve hogy:

a) az ilyen származási igazolások beszerzése az euro-mediterrán megállapodásban megállapított kedvezményes tarifális intézkedések vagy az általános közösségi preferencia-rendszer alapján kedvezményes tarifális elbánást biztosít;

b) a származási igazolást és a fuvarokmányokat legkésőbb a csatlakozás időpontját megelőző napon adták ki;

c) a származási igazolást a csatlakozás időpontjától számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságnak.

Amennyiben az árukat Jordániában vagy valamelyik új tagállamban a csatlakozás időpontját megelőzően jelentették be behozatalra a Jordánia és azon új tagállam között abban az időpontban alkalmazott preferenciális megállapodás vagy autonóm intézkedések alapján, az ilyen megállapodások vagy intézkedések szerint visszamenőleges hatállyal kiállított származási igazolás is elfogadható, feltéve hogy a csatlakozási dátumtól számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságnak.

(2) Jordániának és az új tagállamoknak jogában áll fenntartani azokat az engedélyeket, amelyekkel az „elfogadott exportőr" státust a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások, illetve autonóm intézkedések alapján jóváhagyták, feltéve hogy:

a) ilyen rendelkezés szerepel a Jordánia és a Közösség között, a csatlakozás időpontját megelőzően kötött euro-mediterrán megállapodásban is;

és

b) az elfogadott exportőr alkalmazza az azon megállapodás értelmében hatályos származási szabályokat.

Ezeket az engedélyeket a csatlakozás időpontját követő legkésőbb egy évvel az euro-mediterrán megállapodás feltételeinek megfelelően kibocsátott új engedélyekkel kell felváltani.

---

164 Ha a számlanyilatkozatot a jegyzőkönyv 21. cikke értelmében elfogadott exportőr készíti el, az elfogadott exportőr engedélyszámát ezen a helyen kell feltüntetni. Ha a számlanyilatkozatot nem az elfogadott exportőr készíti el, a zárójelben lévő szavakat el kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

165 A termékek származását meg kell jelölni. Ha a számlanyilatkozat egészben vagy részben a jegyzőkönyv 36. cikke értelmében Ceutáról vagy Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek ezt a »CM« jelzéssel világosan meg kell jelölnie a nyilatkozatot tartalmazó dokumentumon.

166 Ezek az adatokat el kell hagyni, ha az információt maga a dokumentum tartalmazza.

167 Lásd a jegyzőkönyv 20. cikkének (5) bekezdését. Azokban az esetekben, amikor az exportőrnek nem kell aláírnia, az aláírás alóli felmentés azt is jelenti, hogy az aláíró nevét sem kell megadni."

(3) Jordánia, illetve az új tagállamok illetékes vámhatóságai az (1) és (2) bekezdésben említett preferenciális megállapodások, illetve autonóm intézkedések alapján kiadott származási igazolás utólagos ellenőrzésére vonatkozó kérelmeket a szóban forgó származási igazolás kibocsátását követő három évig elfogadják, és ilyet behozatali nyilatkozat alátámasztására a hozzájuk benyújtott származási igazolás elfogadását követő három évig kérhetnek is.

6. cikk
Tranzitáruk

(1) Az euro-mediterrán megállapodás rendelkezései alkalmazhatók azokra a Jordániából valamely új tagállamba, illetve valamely új tagállamból Jordániába behozott olyan árukra is, amelyek megfelelnek a 3. jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a csatlakozás időpontjában Jordániában vagy az érintett új tagállamban úton vannak, vagy ideiglenes raktározáson, vámraktáron vagy vámszabadterületen találhatók.

(2) Ilyen esetekben preferenciális elbánás biztosítható, amennyiben az exportáló ország vámhatóságai által visszamenőleges hatállyal kibocsátott származási igazolást a csatlakozás időpontját követő négy hónapon belül benyújtják az importáló ország vámhatóságaihoz.

III. FEJEZET
ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

7. cikk

Jordánia vállalja, hogy a Közösség e bővítésével kapcsolatosan nem nyújt be igényt, kérelmet, illetve beterjesztést, és nem módosít vagy von vissza engedményt a GATT 1994 XXIV.6 és XXVIII. cikke értelmében.

8. cikk

Ez a jegyzőkönyv az euro-mediterrán megállapodás szerves részét képezi.

9. cikk

(1) Ezt a jegyzőkönyvet az Európai Közösség, a tagállamok nevében az Európai Unió Tanácsa, és a Jordán Hasimita Királyság, saját eljárásainak megfelelően, jóváhagyja.

(2) A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságánál kell letétbe helyezni.

10. cikk

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének időpontját követő első hónap első napján lép hatályba.

(2) Ezt a jegyzőkönyvet 2004. május 1-jétől ideiglenesen alkalmazni kell.

11. cikk

Ez a jegyzőkönyv két-két eredeti példányban angol, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, portugál, spanyol, svéd, szlovák és szlovén, valamint arab nyelven készült, e szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

12. cikk

Az euro-mediterrán megállapodás szövege, beleértve az annak szerves részét képező mellékleteket és jegyzőkönyveket, valamint a záróokmány, az ahhoz csatolt mellékletekkel együtt cseh, észt, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, szlovák és szlovén nyelven is elkészül, és ezek a szövegek ugyanúgy hitelesek, mint az eredeti szövegek. Ezeket a szövegeket a Társulási Tanács jóváhagyja.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer-ötödik év május havanák harmincegyedik napján.

5. § Az Országgyűlés a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló módosított 3. jegyzőkönyvet (a továbbiakban: 2. Módosítás) e törvénnyel kihirdeti.

6. § A 2. Módosítás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

3. JEGYZŐKÖNYV
a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről

TARTALOMJEGYZÉK

I. CÍM
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK
1. cikk Fogalommeghatározások

II. CÍM
A SZÁRMAZÓ TERMÉK FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA
2. cikk Általános követelmények
3. cikk Kumuláció a Közösségben
4. cikk Kumuláció Jordániában
5. cikk Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek
6. cikk Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek
7. cikk Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás
8. cikk A minősítés egysége
9. cikk Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok
10. cikk Készletek
11. cikk Semleges elemek

III. CÍM
TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK
12. cikk A területiség elve
13. cikk Közvetlen szállítás
14. cikk Kiállítások

IV. CÍM
VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG
15. cikk Vámvisszatérítés vagy vámmentesség tilalma

V. CÍM
SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS
16. cikk Általános követelmények
17. cikk Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadására vonatkozó eljárás
18. cikk Utólag kiadott EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány
19. cikk Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány másodlatának kiadása
20. cikk EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadása korábban kiállított vagy kiadott származási igazolás alapján
21. cikk Könyvelés szerinti elkülönítés

22. cikk A számlanyilatkozat kiállításának vagy az EUR-MED számlanyilatkozat kiállításának feltételei
23. cikk Elfogadott exportőr
24. cikk A származási igazolás érvényessége
25. cikk A származási igazolás benyújtása
26. cikk Részletekben történő behozatal
27. cikk A származási igazolás alóli mentességek
28. cikk Igazoló okmányok
29. cikk A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése
30. cikk Eltérések és alaki hibák
31. cikk Euróban kifejezett összegek

VI. CÍM
IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK
32. cikk Kölcsönös segítségnyújtás
33. cikk A származási igazolások ellenőrzése
34. cikk A viták rendezése
35. cikk Szankciók
36. cikk Vámszabad területek

VII. CÍM
CEUTA ÉS MELILLA
37. cikk A jegyzőkönyv alkalmazása
38. cikk Különleges feltételek

VIII. CÍM
ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK
39. cikk A jegyzőkönyv módosításai
40. cikk Az árutovábbítási eljárásban vagy átmeneti megőrzésben levő árukra vonatkozó átmeneti rendelkezések

Mellékletek felsorolása
I. melléklet: Bevezető megjegyzések a II. mellékletben foglalt listához
II. melléklet: Az előállított termék származó helyzetének megszerzése érdekében a nem származó anyagokon elvégzendő megmunkálások vagy feldolgozások listája
IIIa. melléklet: Az EUR.1 szállítási bizonyítvány és az EUR.1 szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája
IIIb. melléklet: Az EUR-MED szállítási bizonyítvány és az EUR-MED szállítási bizonyítvány iránti kérelem mintája
IVa. melléklet: A számlanyilatkozat szövege
IVb. melléklet: Az EUR-MED számlanyilatkozat szövege

Együttes nyilatkozatok
Az Andorrai Hercegségre vonatkozó együttes nyilatkozat
A San Marino Köztársaságra vonatkozó együttes nyilatkozat

I. CÍM
ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk
Fogalommeghatározások

E jegyzőkönyv alkalmazásában:

a) „előállítás”: bármiféle megmunkálás vagy feldolgozás, beleértve az összeszerelést vagy az egyedi műveleteket is;

b) „anyag”: a termék előállítása során felhasznált bármilyen összetevő, nyersanyag, alkatrész vagy rész stb.;

c) „termék”: az előállított termék, akkor is, ha egy másik előállítási műveletben történő későbbi felhasználásra szánják;

d) „áruk”: mind az anyagok, mind a termékek;

e) „vámérték”: az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (WTO Egyezmény a vámérték megállapításáról) VII. cikkének végrehajtásáról szóló 1994. évi megállapodás szerint megállapított érték;

f) „gyártelepi ár”: a termékért a Közösségben vagy Jordániában annak a gyártónak a gyártelepen fizetett ár, akinek a vállalkozásában az utolsó megmunkálást vagy feldolgozást elvégezték, feltéve, hogy az ár magában foglalja az összes felhasznált anyag értékét, levonva abból az előállított termék kivitelekor visszatérítendő vagy visszatéríthető belső adókat;

g) „anyagok értéke”: a felhasznált nem származó anyagok behozatalkori vámértéke, illetve, ha ez nem ismert, és nem határozható meg, az anyagokért a Közösségben vagy Jordániában fizetett első megállapítható ár;

h) „származó anyagok értéke”: a g) pontban meghatározott ilyen anyagok értéke, értelemszerűen alkalmazva;

i) „hozzáadott érték”: a gyártelepi ár, melyből levonásra kerül minden egyes beépített anyag vámértéke, amelyek a 3. és 4. cikkben említett, kumulációt alkalmazó egyéb országokból származnak, illetve, amennyiben a vámérték nem ismert vagy nem állapítható meg, az anyagokért a Közösségben vagy Jordániában fizetett első megállapítható ár;

j) „árucsoport” és „vámtarifaszám”: az Összehangolt Áruleíró és Kódrendszer (a továbbiakban e jegyzőkönyvben: a Harmonizált Rendszer vagy a HR) szerinti nómenklatúrában használt árucsoportok és vámtarifaszámok (négy számjegyű kódok);

k) „besorolt”: valamely termék vagy anyag adott vámtarifaszám alá történő besorolására vonatkozik;

l) „szállítmány”: olyan termékek, amelyeket egy exportőrtől egy címzett részére egyidejűleg szállítanak, vagy amelynek az exportőrtől a címzetthez történő szállítása egyetlen fuvarokmánnyal, illetve ilyen okmány hiányában egyetlen számlával történik;

m) „területek”: a felségvizeket tartalmazza.

II. CÍM
A SZÁRMAZÓ TERMÉK FOGALMÁNAK MEGHATÁROZÁSA

2. cikk
Általános követelmények

(1) A megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek minősülnek a Közösségből származónak:

a) teljes egészében a Közösségben létrejött vagy előállított termékek az 5. cikk értelmében;

b) a Közösségben létrejött vagy előállított olyan termékek, amelyek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem teljes egészében ott létrejöttek vagy előállítottak, feltéve, hogy ezek az anyagok a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a Közösségben;

c) az Európai Gazdasági Térségből (EGT) származó áruk az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás 4. jegyzőkönyve értelmében.

(2) A megállapodás végrehajtása céljából az alábbi termékek minősülnek Jordániából származónak:

a) az 5. cikk értelmében teljes egészében Jordániában létrejött vagy előállított termékek;

b) Jordániában létrejött vagy előállított termékek, amelyek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem teljes egészében ott létrejöttek vagy előállítottak, feltéve, hogy ezek az anyagok a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül Jordániában.

(3) Az (1) bekezdés c) pontjában foglalt rendelkezések csak akkor alkalmazandók, amennyiben szabadkereskedelmi megállapodás van hatályban egyrészről Jordánia, másrészről pedig az EGT-EFTA államok (Izland, Liechtenstein és Norvégia) között.

3. cikk
Kumuláció a Közösségben

(1) A 2. cikk (1) bekezdésében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a termékek a Közösségből származónak minősülnek, amennyiben ott létrejöttek vagy előállítottak, és azok Bulgáriából, Svájcból (ideértve Liechtensteint is)[168], Izlandról, Norvégiából, Romániából, Törökországból vagy a Közösségből származó

[168] A Liechtensteini Hercegség vámunióban van Svájccal, és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás egyik szerződő fele.

anyagokat tartalmaznak, feltéve, hogy a Közösségben végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket. Nem szükséges, hogy a fenti anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül.

(2) A 2. cikk (1) bekezdésében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a termékek a Közösségből származónak minősülnek, amennyiben ott létrejöttek vagy előállítottak, és azok a Feröer-szigetekről vagy bármely olyan országból származó anyagokat tartalmaznak, amely az euro-mediterrán partnerség résztvevője az 1995. november 27–28-án tartott euro-mediterrán konferencián elfogadott barcelonai nyilatkozat alapján – kivéve Törökországot –, feltéve, hogy a Közösségben végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket. Nem szükséges, hogy a fenti anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül.

(3) Amennyiben a Közösségben végzett megmunkálás vagy feldolgozás nem haladja meg a 7. cikkben említett műveleteket, a létrejött vagy előállított termék kizárólag akkor minősül a Közösségből származónak, amennyiben az ott hozzáadott érték nagyobb, mint az (1) és (2) bekezdésben említett bármely egyéb országból származó anyagok értéke. Amennyiben ez nem így van, a létrejött vagy előállított termék abból az országból származónak tekintendő, amely esetében a legmagasabb a Közösségben történő előállításhoz felhasznált származó anyagok értéke.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben említett országok valamelyikéből származó olyan termékek, amelyek nem mennek keresztül semmilyen megmunkáláson vagy feldolgozáson a Közösségben, megtartják származásukat, amennyiben ezeknek az országoknak valamelyikébe kiviszik azokat.

(5) Az ebben a cikkben foglalt kumuláció kizárólag akkor alkalmazható, ha:

a) az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke szerinti kedvezményes kereskedelmi megállapodás alkalmazandó a származó helyzet megszerzésében érintett országok és a rendeltetési ország között;

b) az anyagok és a termékek az ebben a jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályokkal azonos szabályok alkalmazásával szerezték meg a származó helyzetet;

továbbá

c) a kumuláció alkalmazásához szükséges követelmények teljesítéséről szóló értesítéseket közzétették az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat), Jordániában pedig az ország saját eljárásai szerint.

Az ebben a cikkben foglalt kumulációt az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat) közzétett értesítésben megadott naptól kell alkalmazni.

A Közösség az Európai Közösségek Bizottságán keresztül tájékoztatja Jordániát a megállapodások részleteiről, ideértve azok hatálybalépésének idejét és a vonatkozó származási szabályokat is, amelyeket az (1) és (2) bekezdésben említett egyéb országokkal kapcsolatosan alkalmaznak.

4. cikk

Kumuláció Jordániában

(1) A 2. cikk (2) bekezdésében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a termékek Jordániából származónak minősülnek, amennyiben ott létrejöttek vagy előállítottak, és azok Bulgáriából, Svájcból (ideértve Liechtensteint is)[169], Izlandról, Norvégiából, Romániából, Törökországból vagy a Közösségből származó anyagokat tartalmaznak, feltéve, hogy a Jordániában végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket. Nem szükséges, hogy a fenti anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül.

(2) A 2. cikk (2) bekezdésében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a termékek Jordániából származónak minősülnek, amennyiben ott létrejöttek vagy előállítottak, és azok a Feröer-szigetekről vagy bármely olyan országból származó anyagokat tartalmaznak, amely az euro-mediterrán partnerség résztvevője az 1995. november 27–28-án tartott euro-mediterrán konferencián elfogadott barcelonai nyilatkozat alapján – kivéve Törökországot –, feltéve, hogy a Jordániában végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket. Nem szükséges, hogy a fenti anyagok kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson menjenek keresztül.

[169] A Liechtensteini Hercegség vámunióban van Svájccal, és az Európai Gazdasági Térségre vonatkozó megállapodás egyik szerződő fele.

(3) Amennyiben a Jordániában végzett megmunkálás vagy feldolgozás nem haladja meg a 7. cikkben említett műveleteket, a létrejött vagy előállított termék kizárólag akkor minősül Jordániából származónak, amennyiben a hozzáadott érték nagyobb, mint az (1) és (2) bekezdésben említett egyéb országok bármelyikéből származó anyagok értéke. Amennyiben ez nem így van, a létrejött vagy előállított termék abból az országból származónak tekintendő, amelynél a legmagasabb a Jordániában történő előállításhoz felhasznált származó anyagok értéke.

(4) Az (1) és (2) bekezdésben említett országok egyikéből származó termékek, amelyek nem mennek keresztül Jordániában megmunkáláson vagy feldolgozáson, megtartják származásukat, amennyiben ezeknek az országoknak valamelyikébe kiviszik azokat.

(5) Az ebben a cikkben foglalt kumuláció kizárólag akkor alkalmazható, amennyiben:

a) az Általános Vám- és Kereskedelmi Egyezmény (GATT) XXIV. cikke szerinti kedvezményes kereskedelmi megállapodás alkalmazandó a származó helyzet megszerzésében érintett országok és a rendeltetési ország között;

b) az anyagok és a termékek az ebben a jegyzőkönyvben meghatározott származási szabályokkal azonos szabályok alkalmazásával szerezték meg a származó helyzetet;

továbbá

c) a kumuláció alkalmazásához szükséges követelmények teljesítéséről szóló értesítéseket közzétették az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat), Jordániában pedig az ország saját eljárásai szerint.

Az ebben a cikkben foglalt kumulációt az Európai Unió Hivatalos Lapjában (C sorozat) közzétett értesítésben megadott naptól kell alkalmazni.

Jordánia az Európai Közösségek Bizottságán keresztül tájékoztatja a Közöséget a megállapodások részleteiről, ideértve azok hatálybalépésének idejét és vonatkozó származási szabályokat is, amelyeket az (1) és (2) bekezdésben említett egyéb országokkal kapcsolatosan alkalmaznak.

5. cikk

Teljes egészében létrejött vagy előállított termékek

(1) Az alábbiakat kell teljes egészében a Közösségben vagy Jordániában létrejöttnek vagy előállítottnak tekinteni:

a) a földjének mélyéből vagy a területéhez tartozó tengerfenékről kitermelt ásványi termékek;

b) az ott betakarított növényi termények;

c) az ott született és nevelt élő állatok;

d) az ott nevelt élő állatokból nyert termékek;

e) az ott folytatott vadászatból vagy halászatból nyert termékek;

f) a Közösség vagy Jordánia hajóival, azok felségvizein kívül a tengerből kinyert tengeri halászati termékek, illetve más, tengerből származó termékek;

g) a kizárólag az f) pontban említett termékekből a feldolgozóhajók fedélzetén készült termékek;

h) a kizárólag a nyersanyagok visszanyerésére alkalmas, ott összegyűjtött használt cikkek, ideértve a kizárólag újrafutózásra vagy hulladékként való felhasználásra alkalmas használt gumiabroncsokat;

i) az ott folytatott előállítási műveletekből származó hulladék és maradék;

j) a felségvizeiken kívül eső területek tengerfenekéből vagy altalajából kinyert termékek, feltéve, hogy kizárólagos jogokkal rendelkeznek a kérdéses talaj vagy altalaj kiaknázására;

k) a kizárólag az a)–j) pontban meghatározott termékekből ott előállított termékek.

(2) Az (1) bekezdés f) és g) pontjában szereplő „hajóik” és „feldolgozóhajóik” kifejezés kizárólag az alábbi hajókra és feldolgozóhajókra vonatkozik:

a) amelyeket a Közösség valamely tagállamában vagy Jordániában lajstromoztak, illetve vettek nyilvántartásba;

b) amelyek a Közösség valamely tagállama vagy Jordánia zászlója alatt hajóznak;

c) amelyek legalább 50%-ban a Közösség valamely tagállama vagy Jordánia állampolgárainak, vagy egy olyan társaság tulajdonát képezik, amelynek székhelye ezeknek az államoknak az egyikében található, és amelynek vezetője vagy vezetői, igazgatótanácsának vagy felügyelőbizottságának elnöke, valamint e testületek tagjainak többsége a Közösség valamely tagállama vagy Jordánia állampolgára, és továbbá amelyek alaptőkéjének legalább fele – betéti vagy korlátolt felelősségű társaságok esetében – az adott államnak vagy annak közjogi szerveinek vagy állampolgárainak a rendelkezési joga alá tartozik;

d) amelyeknek kapitánya és tisztjei a Közösség valamely tagállama vagy Jordánia állampolgárai; továbbá

e) amely legénységének legalább 75%-a a Közösség valamely tagállama vagy Jordánia állampolgáraiból áll.

6. cikk

Kielégítően megmunkált vagy feldolgozott termékek

(1) A 2. cikk alkalmazásában a nem teljes egészében létrejött vagy előállított termékek akkor minősülnek kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak, amennyiben a II. melléklet listájában megállapított feltételek teljesülnek.

A fent említett feltételek a megállapodás hatálya alá tartozó minden termékre vonatkozóan meghatározzák azt a megmunkálást vagy feldolgozást, amelyet az előállításkor használt nem származó anyagokon végre kell hajtani, és ezek a feltételek kizárólag a fenti anyagokra vonatkoznak. Ebből az következik, hogy ha egy olyan terméket, amely megszerezte a származó helyzetet azáltal, hogy eleget tett a listában megállapított feltételeknek, egy másik termék előállításában használnak fel, nem vonatkoznak rá az azt tartalmazó termékre vonatkozó feltételek, és nem veendők figyelembe azok a nem származó anyagok, amelyeket előállítása során esetleg felhasználtak.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve, azok a nem származó anyagok, amelyeket – a II. mellékletben szereplő listában megállapított feltételeknek megfelelően – nem lehet felhasználni valamely termék előállítása során, mégis felhasználhatók, feltéve, hogy:

a) összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át;

b) e bekezdés alkalmazása során nem haladják meg a listában meghatározott, a nem származó anyagokra vonatkozó legmagasabb százalékos értéket.

Ez a bekezdés nem alkalmazandó a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportja alá tartozó termékekre.

(3) Az (1) és a (2) bekezdést a 7. cikk rendelkezéseire figyelemmel kell alkalmazni.

7. cikk

Nem kielégítő megmunkálás vagy feldolgozás

(1) A (2) bekezdés sérelme nélkül, a származó helyzet megszerzéséhez nem kielégítő megmunkálásnak vagy feldolgozásnak kell tekinteni a következő műveleteket, függetlenül attól, hogy a 6. cikkben foglalt követelmények teljesülnek-e:

a) a szállítás és a tárolás során a termékek jó állapotának megőrzését biztosító műveletek;

b) a csomagok megosztása és összeállítása;

c) mosás, tisztítás; por, oxidáció, olaj, festék vagy más külső réteg eltávolítása;

d) textíliák vasalása vagy mángorlása;

e) egyszerű festési vagy fényezési műveletek;

f) a gabonafélék és a rizs hántolása, részleges vagy teljes őrlése, fényezése vagy glazúrozása;

g) a cukor színezésére vagy formázott cukor készítésére irányuló műveletek;

h) gyümölcsök, diófélék és zöldségek hámozása, magozása és héjtalanítása;

i) élezés, egyszerű köszörülés vagy egyszerű vágás;

j) szitálás, rostálás, válogatás, osztályozás, méret szerinti osztályozás, összepárosítás; (ideértve a készletek összeállítását is);

k) egyszerű palackba, konzervdobozba, üvegbe, flakonba, zsákba, ládába, dobozba való helyezés, kartonra vagy táblára való rögzítés és minden egyéb egyszerű csomagolási művelet;

l) jelzések, címkék, logók és egyéb hasonló megkülönböztető jelek elhelyezése a termékeken vagy csomagolásukon, vagy azokra való rányomtatása;

m) különböző vagy azonos fajtájú termékek egyszerű összekeverése;

n) árucikkek alkatrészeinek egyszerű összeszerelése teljes árucikk létrehozása érdekében, vagy a termékek részekre való szétszerelése;

o) az a)–n) pontokban meghatározott kettő vagy több művelet kombinációja;

p) állatok levágása.

(2) Akár a Közösségben, akár Jordániában egy adott termékkel kapcsolatban végzett összes művelet figyelembevételével történik annak meghatározása, hogy a terméken végzett megmunkálás vagy feldolgozás nem kielégítőnek minősül-e az (1) bekezdés értelmében.

8. cikk
Minősítési egység

(1) E jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásában a minősítési egység az az adott termék, amelyet a Harmonizált Rendszer nómenklatúrája szerinti besorolás meghatározásakor alapegységnek kell tekinteni. Ebből az következik, hogy:

a) amikor egy terméket a Harmonizált Rendszer alapján egyetlen vámtarifaszám alá besorolt áruk csoportja vagy halmaza alkot, akkor az egész együtt alkotja a minősítési egységet;

b) amikor egy szállítmány a Harmonizált Rendszer azonos vámtarifaszáma alá sorolt több azonos termékből áll, e jegyzőkönyv rendelkezéseinek alkalmazásakor minden egyes terméket egyedileg kell figyelembe venni.

(2) Amennyiben – a Harmonizált Rendszer 5. általános szabálya alapján – besorolási szempontból a csomagolás a termék részét képezi, akkor azt a származás meghatározásakor is figyelembe kell venni.

9. cikk
Tartozékok, pótalkatrészek és szerszámok

Azokat a berendezéssel, géppel, készülékkel vagy járművel együtt szállított tartozékokat, pótalkatrészeket és szerszámokat, amelyek a normál felszerelés részét képezik, és annak árában benne foglaltatnak, vagy amelyek nem kerülnek külön számlázásra, úgy kell tekinteni, mint amelyek a kérdéses berendezés, gép, készülék vagy jármű részei.

10. cikk
Készletek

A Harmonizált Rendszer 3. általános szabálya szerint meghatározott készleteket származónak kell tekinteni, ha az azokat alkotó összes termék is származó. Mindazonáltal, ha egy készlet származó és nem származó termékekből áll, a készletet, mint egészet származónak kell tekinteni, feltéve, hogy a nem származó termékek értéke nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át.

11. cikk
Semleges elemek

Annak meghatározásához, hogy a termék származó termék-e, nem szükséges meghatározni az alábbi, az előállítás során esetlegesen felhasznált áruk származását:

a) energia és tüzelőanyag;

b) felszerelések és berendezések;

c) gépek és szerszámok;

d) olyan áruk, amelyek nem épülnek be, és amelyeket nem is terveznek beépíteni a termék végső összetételébe.

III. CÍM
TERÜLETI KÖVETELMÉNYEK

12. cikk
A területiség elve

(1) A 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában, a 3. és 4. cikkben valamint ennek a cikknek a (3) bekezdésében foglalt rendelkezések kivételével a II. címben meghatározott, a származó helyzet megszerzésére vonatkozó feltételeknek megszakítás nélkül teljesülniük kell a Közösségben és Jordániában.

(2) A 3. és 4. cikkben foglaltak kivételével, amennyiben a Közösségből vagy Jordániából más országba exportált származó áruk visszavitelre kerülnek, azokat nem származónak kell tekinteni, kivéve, ha a vámhatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítják, hogy:

a) az újra behozott áruk azonosak a kivitt árukkal;

és

b) az adott országbeli tartózkodásuk vagy kivitelük alatt a jó állapotban való megőrzéshez szükségeseken kívül semmilyen műveleten nem estek át.

(3) A származó helyzetnek a II. címben meghatározott feltételeknek megfelelő megszerzését nem érinti a Közösségből vagy Jordániából kivitt és oda később újra behozott anyagokon a Közösségen vagy Jordánián kívül végzett megmunkálás vagy feldolgozás, feltéve, hogy:

a) a fenti anyagok teljes egészében a Közösségben vagy Jordániában létrejöttnek vagy előállítottnak minősülnek, illetve a 7. cikkben említett műveleteket meghaladó megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül a kivitelt megelőzően;

és

b) a vámhatóságok számára hitelt érdemlően igazolják, hogy

i. az újrabehozott áruk a kivitt anyagok megmunkálásával vagy feldolgozásával létrejöttek vagy előállítottak;

és

ii. az ebben a cikkben foglalt rendelkezések alkalmazása során a teljes, a Közösségen vagy Jordánián kívül hozzáadott érték nem haladja meg azon végső termék gyártelepi árának 10%-át, amelyre a származó helyzetet igénylik.

(4) A (3) bekezdés alkalmazásában a II. címben felsorolt, a származó helyzet megszerzésére vonatkozó feltételek nem vonatkoznak a Közösségen vagy Jordánián kívül végzett megmunkálásra vagy feldolgozásra. Amennyiben azonban a II. melléklet listájában az érintett végső termék származó helyzetének meghatározására a beépített nem származó anyagok maximális értékét meghatározó szabályt kell alkalmazni, az érintett fél területén beépített nem származó termékek teljes értéke és az e cikk rendelkezéseinek alkalmazása során létrejött teljes, a Közösségen vagy Jordánián kívül hozzáadott érték együttesen nem haladhatja meg a meghatározott százalékos értéket.

(5) A (3) és (4) bekezdésben foglalt rendelkezések alkalmazásának céljából a „teljes hozzáadott érték" valamennyi, a Közösségen vagy Jordánián kívül felmerült összes költség, beleértve az ott beépített anyagok értékét is.

(6) A (3) és (4) bekezdésben foglalt rendelkezések nem alkalmazhatók azokra a termékekre, amelyek nem felelnek meg a II. melléklet listájában szereplő feltételeknek, vagy amelyek csak a 6. cikk (2) bekezdésében megadott általános tűréshatár alkalmazásával tekinthetők megfelelően kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak.

(7) A (3) és (4) bekezdésben foglalt rendelkezések nem alkalmazandók a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportjába tartozó termékekre.

(8) Az e cikk hatálya alá tartozó, a Közösségen vagy Jordánián kívül végzett bármely megmunkálást vagy feldolgozást a passzív feldolgozásra vonatkozó vagy hasonló eljárások szerint kell elvégezni.

13. cikk

Közvetlen szállítás

(1) A megállapodásban előírt preferenciális elbánás kizárólag olyan termékekre vonatkozik, amelyek megfelelnek e jegyzőkönyv követelményeinek, és amelyeket közvetlen szállítanak a Közösség és Jordánia között vagy a 3. és 4. cikkben említett, kumulációt alkalmazó egyéb országok területén keresztül. Az egyetlen szállítmányt alkotó termékek átszállíthatók más területeken keresztül is – adott esetben átrakodással vagy ideiglenes raktározással az adott területeken –, feltéve, hogy a tranzitország vagy raktározás szerinti ország vámhatóságának felügyelete alatt maradnak, és a kirakodáson, újbóli berakodáson és a jó állapotuk megőrzésére irányuló bármilyen műveleten kívül semmilyen más műveleten nem esnek át.

A származó áruk csővezetéken más, a Közösséghez vagy Jordániához nem tartozó területen keresztül is szállíthatóak.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt feltételek teljesítését az alábbi okmányok benyújtásával kell bizonyítani az importáló ország vámhatóságainak:

a) az exportáló országból a tranzitországon keresztüli áthaladásra vonatkozó egyetlen fuvarokmány; vagy

b) a tranzitország vámhatóságai által kiállított igazolás, amely:

i. pontos leírást ad a termékekről;

ii. tartalmazza a termékek kirakodásának és újbóli berakodásának napját, a hajó vagy egyéb felhasznált szállítóeszköz nevét;

és

iii. tanúsítja a termékek tranzitországban való tartózkodásának feltételeit; vagy

c) a fentiek hiányában bármilyen bizonyító erejű okmány.

14. cikk
Kiállítások

(1) Azok a származó termékek, amelyeket kiállítás céljából a 3. és 4. cikkben említett, kumulációt alkalmazó országoktól eltérő országba küldtek, majd a kiállítást követően a Közösségbe vagy Jordániába irányuló behozatal céljából értékesítettek, behozataluk alkalmával jogosultak e megállapodás rendelkezései szerinti kedvezményekre, amennyiben a vámhatóságok számára hitelt érdemlően igazolják, hogy:

a) az exportőr a Közösségből vagy Jordániából küldte ezeket a termékeket abba az országba, ahol a kiállítást rendezik, és ott ki is állította azokat;

b) a termékeket az exportőr értékesítette, vagy más módon bocsátotta egy, a Közösségben vagy Jordániában lévő személynek;

c) a termékeket a kiállítás folyamán vagy azt követően haladéktalanul elküldték abban az állapotban, amelyben azokat a kiállításra küldték;

és

d) a termékeket a kiállításra történt elküldésük óta nem használták fel más célra, mint a kiállításon történő bemutatásra.

(2) A származási igazolást az V. címben foglalt rendelkezéseknek megfelelően kell kiállítani vagy kiadni, és azt a szokásos módon kell benyújtani az importáló ország vámhatóságainak. Ezen fel kell tüntetni a kiállítás nevét és címét. Amennyiben szükséges, a termékek jellegével és a kiállításuk körülményeivel kapcsolatos további okmányszerű bizonyíték is megkövetelhető.

(3) Az (1) bekezdést kell alkalmazni minden olyan kereskedelmi, ipari, mezőgazdasági vagy kézműves kiállításra, vásárra vagy hasonló nyilvános rendezvényre vagy bemutatóra, amelyet nem eladóhelyeken vagy üzlethelyiségekben magáncélra, külföldi termékek értékesítése céljából szerveznek, és amelynek során a termékek vámfelügyelet alatt maradnak.

IV. CÍM
VISSZATÉRÍTÉS VAGY MENTESSÉG

15. cikk
A vámvisszatérítés vagy vámmentesség tilalma

(1) a) A Közösségből, Jordániából vagy a 3. és 4. cikkben említett országok valamelyikéből származó termékek előállítása során felhasznált olyan nem származó anyagok, amelyekre az V. címben foglalt rendelkezéseknek megfelelően származási igazolást állítanak vagy adnak ki, semmiféle vámvisszatérítést vagy vámmentességet nem élveznek a Közösségben vagy Jordániában.

b) A Harmonizált Rendszer 3. árucsoportjába, illetve 1604 és 1605 vámtarifaszámai alá tartozó és a 2. cikk (1) bekezdésének c) pontjában előírtak szerint a Közösségből származó termékek, amelyekre az V. címnek megfelelően származási igazolást állítanak vagy adnak ki, semmiféle vámvisszatérítést vagy vámmentességet nem élveznek a Közösségben.

(2) Az (1) bekezdés szerinti tilalom vonatkozik minden, a Közösségben vagy Jordániában az előállítás során felhasznált anyagokra és az (1) bekezdés b) pontja szerinti termékekre alkalmazandó vámok vagy azzal azonos hatású díjak részleges vagy teljes visszatérítésére, elengedésére, meg nem fizetésére irányuló rendelkezésre, amennyiben a fenti visszatérítés, elengedés vagy meg nem fizetés kifejezetten vagy ténylegesen akkor alkalmazandó, ha az említett anyagokból nyert termékeket kiviszik, és nem akkor, ha belföldi forgalomra szánják azokat.

(3) A származási igazolás fedezete alá tartozó termékek exportőrének a vámhatóság kérésére bármikor be kell nyújtania minden olyan megfelelő okmányt, amely bizonyítja, hogy az adott termékek előállítása során a felhasznált nem származó anyagok tekintetében nem történt vámvisszatérítés, valamint hogy az ilyen anyagokra alkalmazandó minden vám vagy azzal azonos hatású díj ténylegesen megfizetésre került.

(4) Az (1)–(3) bekezdés rendelkezéseit kell alkalmazni a 8. cikk (2) bekezdése szerinti csomagolásra, a 9. cikk szerinti tartozékokra, pótalkatrészekre és szerszámokra, valamint a 10. cikk szerinti készletben lévő termékekre, amennyiben e termékek nem származóak.

(5) Az (1)–(4) bekezdés rendelkezései kizárólag olyan fajta anyagok tekintetében alkalmazandók, amelyekre a megállapodás vonatkozik. Továbbá nem zárják ki a mezőgazdasági termékekre vonatkozó export-visszatérítési rendszer alkalmazását, amely az e megállapodás rendelkezéseivel összhangban történő kivitel esetében alkalmazandó.

(6) Az (1) bekezdés szerinti tilalom nem vonatkozik arra az esetre, ha a termékek a Közösségből vagy Jordániából származónak minősülnek, és nem alkalmaznak kumulációt a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikéből származó anyagokkal.

(7) Az (1) bekezdéstől eltérve Jordánia jogosult arra, hogy – a Harmonizált Rendszer 1–24. árucsoportjába tartozó termékek kivételével – vámvisszatérítést vagy vámmentességet alkalmazzon származó termékek előállítása során felhasznált nem származó anyagokra vonatkozó vámok vagy azzal azonos hatású díjak esetében, a következő rendelkezések szerint:

a) 5% – vagy a Jordániában hatályos, ennél alacsonyabb – vámtétellel számított vámot visszatartják a Harmonizált Rendszer 25–49. és 64–97. árucsoportjai alá tartozó termékek esetében;

b) 10% – vagy a Jordániában hatályos, ennél alacsonyabb – vámtétellel számított vámot visszatartják a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportjai alá tartozó termékek esetében.

Az ebben a bekezdésben foglalt rendelkezéseket 2009. december 31-ig kell alkalmazni, és közös megegyezéssel felülvizsgálhatóak.

V. CÍM
SZÁRMAZÁSI IGAZOLÁS

16. cikk
Általános követelmények

(1) A megállapodás rendelkezéseiben szereplő kedvezményekre a Közösségből származó termékek a Jordániába irányuló behozatal esetén, illetve a Jordániából származó termékek a Közösségbe irányuló behozatal esetén jogosultak, amennyiben benyújtják az alábbi származási igazolások valamelyikét:

a) EUR.1 szállítási bizonyítvány, amelynek mintája a IIIa. mellékletben található;

b) EUR-MED szállítási bizonyítvány, amelynek mintája a IIIb. mellékletben található;

c) a 22. cikk (1) bekezdésében meghatározott esetekben egy, az exportőr által számlán, szállítólevélen vagy bármilyen más kereskedelmi okmányon tett nyilatkozat (a továbbiakban: „számlanyilatkozat” vagy „EUR-MED számlanyilatkozat”), amely kellő részletességgel írja le az adott termékeket ahhoz, hogy lehetővé váljon azok azonosítása; a számlanyilatkozatok szövegeit a IVa. és a IVb. melléklet tartalmazza.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérve a 27. cikkben meghatározott esetekben a jegyzőkönyv szerinti származó termékek anélkül jogosultak a megállapodás rendelkezéseiben szereplő kedvezményekre, hogy szükséges volna az (1) bekezdésben említett származási igazolások bármelyikének benyújtása.

17. cikk

Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadására vonatkozó eljárás

(1) Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítványt az exportáló ország vámhatóságai adják ki az exportőr vagy – az exportőr felelősségére – meghatalmazott képviselője által írásban benyújtott kérelmére.

(2) E célból az exportőr vagy meghatalmazott képviselője kitölti mind az EUR.1 avagy az EUR-MED szállítási bizonyítványt, mind a kérelmet, melyeknek mintái a IIIa. illetve IIIb. mellékletben találhatók. Ezeket a formanyomtatványokat a megállapodás egyik hivatalos nyelvén és az exportáló ország nemzeti joga rendelkezéseinek megfelelően kell kitölteni. Kézírással történő kitöltés esetén a formanyomtatványokat tintával és nyomtatott betűkkel kell kitölteni. Az árumegnevezést az erre a célra fenntartott rovatban úgy kell megadni, hogy üres sorok ne maradjanak. Amennyiben a rovat nincs teljesen kitöltve, egy vízszintes vonalat kell húzni a megnevezés utolsó sora alatt, az üresen hagyott helyet pedig átlós vonallal kell áthúzni.

(3) Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadását kérelmező exportőrnek az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítványt kiadó exportáló ország vámhatóságainak kérésére, bármikor be kell nyújtania minden olyan megfelelő okmányt, amely az adott termékek származó helyzetét, valamint a jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesülését igazolja.

(4) Az (5) bekezdés sérelme nélkül az EUR.1 szállítási bizonyítványt a Közösség egy tagállamának vagy Jordániának a vámhatóságai adják ki az alábbi esetekben:

- amennyiben az adott termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok egyikéből származó anyagokkal való kumuláció alkalmazása nélkül, és teljesítik a jegyzőkönyv egyéb követelményeit,
- amennyiben az adott termékek a 3. és 4. cikkben említett, kumulációt alkalmazó egyéb országok egyikéből származó termékeknek tekinthetők a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikéből származó anyagokkal való kumuláció alkalmazása nélkül, és teljesítik a jegyzőkönyv egyéb követelményeit, feltéve, hogy EUR-MED bizonyítványt adtak ki, vagy EUR-MED számlanyilatkozatot állítottak ki a származási országban.

(5) Az EUR-MED szállítási bizonyítványt a Közösség egy tagállamának vagy Jordániának a vámhatósága adja ki, amennyiben az adott termékek a Közösségből vagy Jordániából, vagy a 3. és 4. cikkben említett, kumulációt alkalmazó egyéb országok valamelyikéből származó termékeknek tekinthetők, és teljesítik a jegyzőkönyv egyéb követelményeit, valamint:

- kumulációt alkalmaztak a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok egyikéből származó anyagokkal, vagy
- a termékek a kumulációval összefüggésben anyagként felhasználhatók a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok egyikébe irányuló exporttermékek előállítása során, vagy
- a termékek újra kivihetők a rendeltetési országból a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikébe.

(6) Az EUR-MED szállítási bizonyítvány a 7. rovatban a következő nyilatkozatok egyikét tartalmazza angol nyelven:

amennyiben a származó helyzet megszerzése a 3. és 4. cikkben említett egy vagy több egyéb országból származó anyagokkal való kumuláció alkalmazásával történt:

„CUMULATION APPLIED WITH……" (name of the country/countries)

amennyiben származó helyzet megszerzése a 3. és 4. cikkben említett egy vagy több egyéb országból származó anyagokkal való kumuláció alkalmazása nélkül történt:

„NO CUMULATION APPLIED"

(7) Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítványokat kiadó vámhatóságok minden szükséges lépést megtesznek annak érdekében, hogy ellenőrizzék a termékek származó helyzetét és a jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését. E célból jogukban áll bármilyen bizonyítékot bekérni és az exportőr könyvelését megvizsgálni, vagy bármilyen egyéb megfelelőnek tartott ellenőrzést végezni. Továbbá biztosítják, hogy a (2) bekezdésben említett formanyomtatványok megfelelően legyenek kitöltve. Külön ellenőrzik, hogy az árumegnevezésre fenntartott helyet mindenfajta csalárd kiegészítés lehetőségét kizárva töltötték-e ki.

(8) Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadásának keltét a bizonyítvány 11. rovatában kell megjelölni.

(9) Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítványt a vámhatóságok adják ki és a tényleges kivitel lebonyolítását vagy biztosítását követően azonnal az exportőr rendelkezésére bocsátják.

18. cikk
Utólag kiadott EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány

(1) A 17. cikk (9) bekezdésétől eltérve az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány kivételes esetben azoknak a termékeknek a kivitelét követően is kiadható, amelyekre vonatkozik, ha:

a) a kivitelkor tévedés, nem szándékos mulasztás vagy különleges körülmények miatt nem adták ki; vagy

b) a vámhatóságok megelégedésére bizonyítást nyer, hogy az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadták, de behozatalkor technikai okok miatt nem fogadták el azt.

(2) A 17. cikk (9) bekezdésétől eltérően az EUR-MED szállítási bizonyítvány azoknak a termékeknek a kivitelét követően is kiadható, amelyekre vonatkozik, és amelyekre a kivitel idején EUR.1 szállítási bizonyítványt adtak ki, amennyiben a vámhatóságok számára hitelt érdemlően bizonyítják, hogy a 17. cikk (5) bekezdésében említett feltételek teljesülnek.

(3) Az (1) és (2) bekezdés alkalmazása céljából az exportőr köteles kérelmében jelezni azon termékek kivitelének helyét és idejét, amelyekre az EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány vonatkozik, továbbá elő kell adnia kérelmének okait.

(4) A vámhatóságok kizárólag akkor adhatnak ki utólag EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítványt, ha ellenőrizték, hogy az exportőr kérelmében megadott adatok megfelelnek a megfelelő ügyiratban foglaltaknak.

(5) Az utólag kiadott EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítványokat a következő angol nyelvű záradékkal kell ellátni:
„ISSUED RETROSPECTIVELY”
A (2) bekezdés alkalmazásával utólag kiadott EUR-MED szállítási bizonyítványokat a következő angol nyelvű záradékkal kell ellátni:
„ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 No……. [date and place of issue]”

(6) Az (5) bekezdésben említett záradékot az EUR.1 szállítási bizonyítvány 7. rovatába kell beilleszteni.

19. cikk
Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány másodlatának kiadása

(1) Az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány ellopása, elvesztése vagy megsemmisülése esetén, az exportőr a kiadó vámhatóságoknál – az azok birtokában levő kiviteli okmányok alapján – másodlat kiadását kérheti.

(2) Az ily módon kiadott másodlatot az alábbi angol nyelvű szóból álló záradékkal kell ellátni:
„DUPLICATE”

(3) A (2) bekezdésben említett záradékot az EUR.1 vagy az EUR-MED szállítási bizonyítvány másodlatának 7. rovatába kell beilleszteni.
(4) A másodlaton fel kell tüntetni az eredeti EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadásának napját, és a másodlat ettől a naptól hatályos.

20. cikk
EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadása előzőleg kiállított vagy kiadott származási igazolás alapján

Amennyiben származó termékeket a Közösségben vagy Jordániában valamely vámhivatal felügyelete alá helyeznek, az eredeti származási igazolás egy vagy több EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvánnyal helyettesíthető a termékek összességének vagy egy részének a Közösségen vagy Jordánián belül máshová küldése céljából. A helyettesítő EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítványokat az a vámhivatal adja ki, amelynek felügyelete alá a termékeket helyezték.

21. cikk
Könyvelés szerinti elkülönítés

(1) Amennyiben az azonos és felcserélhető származó és nem származó anyagok elkülönített raktározása jelentős költségekkel vagy tényleges nehézségekkel járna, a vámhatóságok az érintettek írásbeli kérelmére engedélyezhetik az úgynevezett „könyvelés szerinti elkülönítés" módszerének (a továbbiakban: a módszer) alkalmazását az ilyen raktározás során.

(2) A módszernek egy bizonyos referencia-időszak folyamán biztosítania kell, hogy a „származónak" tekinthető, létrejött vagy előállított termékek száma ugyanannyi legyen, mint amely szám a készletek fizikai elkülönítésével adódott volna.

(3) A vámhatóságok a szükségesnek tartott feltételek mellett megadhatják az (1) bekezdésben említett engedélyt.

(4) A módszer alkalmazása és az alkalmazásának nyilvántartása az abban az országban alkalmazandó általános számviteli elvek alapján történik, ahol a terméket előállították.

(5) A módszer kedvezményezettje származási igazolásokat állíthat ki, vagy kérelmezhet a származónak tekinthető termékmennyiségre vonatkozóan. A vámhatóságok kérésére a kedvezményezettnek nyilatkozatot kell tennie arról, hogy a készleteket hogyan kezelték.

(6) A vámhatóságok felügyelik az engedély felhasználását, és visszavonhatják azt, amennyiben a kedvezményezett bármilyen módon nem megfelelően használja fel az engedélyt, vagy elmulasztja az e jegyzőkönyvben előírt egyéb bármely más feltétel teljesítését.

22. cikk
A számlanyilatkozat kiállításának vagy az EUR-MED számlanyilatkozat kiállításának feltételei

(1) A 16. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett számlanyilatkozatot vagy EUR-MED számlanyilatkozatot kiállíthatja:

a) a 23. cikk szerinti elfogadott exportőr;

vagy

b) egy vagy több csomagból álló és 6000 EUR összértéket meg nem haladó, származó terméket tartalmazó szállítmány exportőre.

(2) A (3) bekezdés sérelme nélkül számlanyilatkozat állítható ki az alábbi esetekben:

- amennyiben az adott termékek a Közösségből vagy Jordániából származó termékeknek tekinthetők a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikéből származó anyagokkal való kumuláció alkalmazása nélkül, és teljesítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit,
- amennyiben az adott termékek a 3. és 4. cikkben említett, kumulációt alkalmazó egyéb országok valamelyikéből származó termékeknek tekinthetők a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikéből származó anyagokkal való kumuláció alkalmazása nélkül, és teljesítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit, feltéve, hogy EUR-MED bizonyítványt vagy EUR-MED számlanyilatkozatot állítottak ki a származási országban.

(3) EUR-MED számlanyilatkozat állítható ki, amennyiben az adott termékek a Közösségből vagy Jordániából vagy a 3. és 4. cikkben említett, kumulációt alkalmazó egyéb országok valamelyikéből származó termékeknek tekinthetők, és teljesítik e jegyzőkönyv egyéb követelményeit, valamint:

– kumulációt alkalmaztak a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikéből származó anyagokkal, vagy
– a termékek a kumulációval összefüggésben anyagként felhasználhatók a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikébe irányuló exporttermékek előállításához, vagy
– a termékek újra kivihetők a rendeltetési országból a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikébe.

(4) Az EUR-MED számlanyilatkozat a következő nyilatkozatok egyikét tartalmazza angol nyelven:

– amennyiben a származó helyzet megszerzése a 3. és 4. cikkben említett egy vagy több egyéb országból származó anyagokkal való kumuláció alkalmazásával történt:
„CUMULATION APPLIED WITH…….” (name of the country/countries)
– amennyiben a származó helyzet megszerzése a 3. és 4. cikkben említett egy vagy több egyéb országból származó anyagokkal való kumuláció alkalmazása nélkül történt:
„NO CUMULATION APPLIED”.

(5) A számlanyilatkozatot vagy az EUR-MED számlanyilatkozatot kibocsátó exportőr az exportáló ország vámhatóságának kérésére bármikor be kell, hogy mutasson minden olyan megfelelő okmányt, amely az adott termékek származó helyzetét, valamint a jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesülését igazolja.

(6) A számlanyilatkozatot vagy EUR-MED számlanyilatkozatot az exportőr a nyilatkozatnak a számlára, a szállítólevélre vagy egyéb kereskedelmi okmányra történő gépelésével, bélyegzésével vagy nyomtatásával készíti el; a nyilatkozatok szövege a IVa. és a IVb. mellékletben található, megírásuknál a mellékletben található valamelyik nyelvi változatot kell alkalmazni, az exportáló ország nemzeti joga rendelkezéseinek megfelelően. Amennyiben a nyilatkozat kézzel írott, tintával, nyomtatott betűvel kell kitölteni.

(7) A számlanyilatkozaton vagy EUR-MED számlanyilatkozaton az exportőr eredeti saját kezű aláírása szerepel. Mindazonáltal a 23. cikk szerinti elfogadott exportőr nem szükséges, hogy aláírja a fenti nyilatkozatokat, amennyiben írásban kötelezettséget vállal az exportáló ország vámhatóságai felé arra, hogy teljes körű felelősséget vállal minden olyan számlanyilatkozatért, amely személyét úgy azonosítja, mintha azt saját kezűleg írta volna alá.

(8) A számlanyilatkozatot vagy EUR-MED számlanyilatkozatot az exportőr elkészíti, amikor a termékeket, amelyekre vonatkozik, kiviszik, illetve a kivitelt követően azzal a feltétellel, hogy azoknak a termékeknek a behozatalát követően legkésőbb két éven belül, amelyekre vonatkozik, azt bemutatják az importáló országban.

23. cikk
Elfogadott exportőr

(1) Az exportáló ország vámhatóságai bármely, a megállapodás hatálya alá tartozó termékeket rendszeresen szállító exportőr (a továbbiakban: az elfogadott exportőr) számára engedélyezhetik, hogy számlanyilatkozatokat vagy EUR-MED számlanyilatkozatokat állítson ki az érintett termékek értékére való tekintet nélkül. Az ilyen engedélyt kérelmező exportőrnek a vámhatóságok megelégedésére meg kell adnia a termékek származó helyzetének, valamint a jegyzőkönyv egyéb követelményei teljesítésének igazolásához szükséges minden garanciát.

(2) A vámhatóságok az általuk szükségesnek tartott feltételek mellett engedélyezhetik az elfogadott exportőri státust.

(3) A vámhatóság az elfogadott exportőr részére vámfelhatalmazási számot ad, ami meg kell, hogy jelenjen a számlanyilatkozaton vagy az EUR-MED számlanyilatkozaton.

(4) A vámhatóság figyelemmel kíséri az engedélynek az elfogadott exportőr általi felhasználását.

(5) A vámhatóság bármikor visszavonhatja az engedélyt. Az engedélyt vissza kell vonni, ha az elfogadott exportőr a továbbiakban már nem biztosítja az (1) bekezdésben említett garanciákat, már nem tesz eleget a (2) bekezdésben említett feltételeknek, vagy ha egyébként nem megengedett módon használja fel az engedélyt.

24. cikk
A származási igazolás érvényessége

(1) A származási igazolás az exportáló országban történt kiállításának keltétől számított négy hónapig érvényes, és azt a fenti időszak alatt be kell nyújtani az importáló ország vámhatóságának.

(2) Az importáló ország vámhatóságai részére az (1) bekezdésben meghatározott bemutatási határidő után benyújtott származási igazolások preferenciális elbánás alkalmazása céljából elfogadhatók, amennyiben a fenti okmányok végső határidő előtti benyújtásának elmulasztása rendkívüli körülmények miatt történt.

(3) A késedelmes benyújtás egyéb eseteinél az importáló ország vámhatóságai elfogadhatják a származási igazolásokat, amennyiben a termékeket a fenti végső határidő letelte előtt bemutatták.

25. cikk
A származási igazolás benyújtása

A származási igazolásokat az importáló ország vámhatóságai részére az ezen országban alkalmazandó eljárásoknak megfelelően kell benyújtani. Az említett hatóságok megkövetelhetik a származási igazolás lefordítását, és azt is, hogy a behozatali nyilatkozatot az importőr arra vonatkozó nyilatkozata kísérje, hogy a termékek megfelelnek a megállapodás végrehajtásához szükséges feltételeknek.

26. cikk
Részletekben történő behozatal

Amennyiben az importőr kérésére és az importáló ország vámhatóságai által megállapított feltételek mellett – a Harmonizált Rendszer XVI. és XVII. áruosztályába vagy 7308 és 9406 vámtarifaszáma alá tartozó, a Harmonizált Rendszer 2. (a) általános szabályának értelmében vett össze nem állított vagy szétszerelt termékeket részletekben hoznak be, ezekre a termékekre egyetlen származási igazolást kell benyújtani a vámhatóság részére az első részlet behozatalának alkalmával.

27. cikk
A származási igazolás alóli mentességek

(1) A magánszemélytől magánszemélynek kiscsomagként küldött vagy az utasok személyes poggyászának részét képező termékeket származó termékként kell kezelni anélkül, hogy származási igazolást kellene benyújtani, amennyiben ezeket a termékeket nem kereskedelmi jelleggel hozzák be, és nyilatkozatot tettek arról, hogy teljesítik ennek a jegyzőkönyvnek a követelményeit, és amennyiben nem kétséges az ilyen nyilatkozat valóságtartalma. A postán küldött termékek esetében ezt a nyilatkozatot a CN22/CN23 vámáru-nyilatkozaton vagy az ezen okmányhoz csatolt papírlapon lehet megtenni.

(2) Az alkalmi jelleggel és kizárólag a címzett vagy utas vagy családjuk személyes használatára szánt termékekből álló behozatal nem minősül kereskedelmi célú behozatalnak, amennyiben a termékek jellegéből és mennyiségéből fakadóan nyilvánvaló, hogy nem áll fenn kereskedelmi célzat.

(3) Továbbá ezeknek a termékeknek az összértéke nem haladhatja meg az 500 EUR összeget kiscsomagok esetében vagy az 1200 EUR összeget az utasok személyes poggyászának részét képező termékek esetében.

28. cikk
Igazoló okmányok

A 17. cikk (3) bekezdésében és a 22. cikk (5) bekezdésében említett okmányok, amelyeket annak bizonyítására használnak, hogy az EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány, számlanyilatkozat vagy EUR-MED számlanyilatkozat fedezete alá tartozó termékek a Közösségből, Jordániából vagy a 3. és 4. cikkben

említett egyéb országok valamelyikéből származónak tekinthetők, teljesítik a jegyzőkönyv egyéb követelményeit, többek között az alábbiakból állhatnak:

a) az exportőr vagy a beszállító által az adott áruk létrejötte vagy előállítása érdekében elvégzett folyamatok közvetlen tanúsítása, amely például elszámolásaiban vagy belső könyvelésében szerepel;

b) a felhasznált anyagok származó helyzetét igazoló, a Közösségben vagy Jordániában kiállított vagy kibocsátott okmányok, amennyiben ezeket az okmányokat a nemzeti joggal összhangban használják;

c) a Közösségben vagy Jordániában kiállított vagy kibocsátott okmányok, amelyek igazolják, hogy az anyagok megmunkálását vagy feldolgozását a Közösségben vagy Jordániában végezték, amennyiben ezeket az okmányokat a nemzeti joggal összhangban használják;

d) a Közösségben vagy Jordániában ennek a jegyzőkönyvnek megfelelően – vagy a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikében az ebben a jegyzőkönyvben foglaltakkal azonos származási szabályoknak megfelelően – kiállított vagy kibocsátott EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány, számlanyilatkozat vagy EUR-MED számlanyilatkozat, amely igazolja a felhasznált anyagok származó helyzetét;

e) a Közösségen vagy Jordánián kívül végzett megmunkálásra vagy feldolgozásra vonatkozó megfelelő bizonyíték a 12. cikk alkalmazásakor, amely igazolja, hogy az abban a cikkben foglalt követelmények teljesültek.

29. cikk
A származási igazolás és az igazoló okmányok megőrzése

(1) Az EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány kiadását kérő exportőr legalább három évig köteles a 17. cikk (3) bekezdésében említett okmányokat megőrizni.

(2) A számlanyilatkozatot vagy EUR-MED számlanyilatkozatot kiállító exportőr köteles legalább három évig megőrizni e számlanyilatkozat másolatát, valamint a 22. cikk (5) bekezdésben említett okmányokat.

(3) Az exportáló ország vámhatósága, amely EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítványt ad ki, köteles legalább három évig megőrizni a 17. cikk (2) bekezdésében említett kérelmet.

(4) Az importáló ország vámhatósága köteles legalább három évig megőrizni a hozzá benyújtott EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítványokat, számlanyilatkozatokat és EUR-MED számlanyilatkozatokat.

30. cikk
Eltérések és alaki hibák

(1) A származási igazoláson és a vámhivatalnak a termékek behozatalához szükséges formalitások elvégzése érdekében benyújtott okmányokon tett nyilatkozatok közötti kisebb eltérések felfedezése önmagában nem teszi érvénytelenné a származási igazolást, amennyiben kétséget kizáróan megállapítást nyer, hogy ez az okmány a benyújtott termékekre vonatkozik.

(2) A nyilvánvaló alaki hibák, mint például a származási igazoláson szereplő gépelési hibák nem eredményezhetik az okmány visszautasítását, amennyiben ezek a hibák nem teszik kétségessé az ezen okmányban tett nyilatkozatok helyességét.

31. cikk
Euróban kifejezett összegek

(1) A 22. cikk (1) bekezdésének b) pontjában és a 27. cikk (3) bekezdésében foglalt rendelkezések olyan esetekben történő alkalmazásában, amikor a termékeket az eurótól eltérő pénznemben számlázzák, a Közösség tagállamai, Jordánia és a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok nemzeti valutájában megadott, az euróban kifejezett összegekkel egyenértékű összegeket az érintett országok mindegyike évente határozza meg.

(2) Egy szállítmány a 22. cikk (1) bekezdése b) pontjának vagy a 27. cikk (3) bekezdésének rendelkezései szerinti kedvezményben a kiállított számla pénzneme alapján részesülhet, az érintett ország által meghatározott összegeknek megfelelően.

(3) A bármely nemzeti valutában alkalmazandó összegek egyenértékűek az adott valuta október első munkanapján euróban kifejezett összegével. Az összegeket minden év október 15-ig közlik az Európai Közösségek Bizottságával, és azok a következő év január 1-jétől alkalmazandóak. Az Európai Közösségek Bizottsága valamennyi érintett országot értesíti a vonatkozó összegekről.

(4) Az adott ország fel- vagy lefele kerekítheti az euróban kifejezett összegnek a nemzeti valutájára történő átváltásából származó összeget. A kerekített összeg 5%-nál nagyobb mértékben nem térhet el az átváltásból származó összegtől. Az adott ország változatlanul fenntarthatja az euróban kifejezett összeggel egyenértékű nemzeti valuta összeget, amennyiben a (3) bekezdésben előírt éves kiigazításkor ezen összeg átváltása a kerekítés előtt 15%-nál alacsonyabb növekedést eredményezne a nemzetivaluta-egyenértékben. A nemzetivaluta-egyenérték változatlanul fenntartható, amennyiben az átváltás az egyenérték csökkenését eredményezné.

(5) Az euróban kifejezett összegeket a Társulási Bizottság a Közösség vagy Jordánia kérésére felülvizsgálhatja. A felülvizsgálat elvégzésekor a Társulási Bizottság azt vizsgálja, hogy kívánatos-e az illető korlátozások hatásainak reálértéken történő fenntartása. Ebből a célból úgy határozhat, hogy módosítja az euróban kifejezett összegeket.

VI. CÍM
IGAZGATÁSI EGYÜTTMŰKÖDÉSRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

32. cikk
Kölcsönös segítségnyújtás

(1) A Közösség tagállamai és Jordánia vámhatóságai – az Európai Közösségek Bizottságán keresztül – megadják egymás részére a vámhivatalaikban az EUR.1 és az EUR-MED szállítási bizonyítványok kiadásához használt bélyegzők lenyomatmintáit, továbbá az ezeknek a bizonyítványoknak, számlanyilatkozatoknak és EUR-MED számlanyilatkozatoknak az ellenőrzéséért felelős vámhatóságoknak a címét.

(2) A jegyzőkönyv megfelelő alkalmazásának biztosítása érdekében a Közösség és Jordánia kölcsönösen segítséget nyújt egymásnak illetékes vámigazgatásain keresztül az EUR.1 és az EUR-MED szállítási bizonyítványok, a számlanyilatkozatok és az EUR-MED számlanyilatkozatok valódiságának, illetve az ezekbe az okmányokban foglalt adatok helyességének ellenőrzésében.

33. cikk
A származási igazolások ellenőrzése

(1) A származási igazolások utólagos ellenőrzését szúrópróbaszerűen, valamint akkor kell elvégezni, ha az importáló ország vámhatóságának alapos kétségei merülnek fel a fenti okmányok valódiságát, az adott termékek származó helyzetét vagy a jegyzőkönyv egyéb követelményeinek teljesítését illetően.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazása céljából az importáló ország vámhatósága visszaküldi az exportáló ország vámhatóságának az EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítványokat, és – ha benyújtásra került – a számlát, a számlanyilatkozatot vagy az EUR-MED számlanyilatkozatot, illetve ezeknek az okmányoknak a másolatát, és amennyiben szükséges, megadva az ellenőrzés kérésének okát. Az ellenőrzésre irányuló megkeresés alátámasztására továbbításra kerül minden megszerzett és a származási igazolás szabálytalanságára utaló okmány vagy adat.

(3) Az ellenőrzést az exportáló ország vámhatóságai végzik el. E célból jogukban áll bármely bizonyítékot bekérni, az exportőr könyvelését ellenőrizni vagy bármilyen egyéb, megfelelőnek tartott ellenőrzést elvégezni.

(4) Amennyiben az importáló ország vámhatóságai úgy határoznak, hogy felfüggesztik az illető termékekre vonatkozó preferenciális elbánást mindaddig, amíg meg nem kapják az ellenőrzés eredményeit, a szükségesnek tartott óvintézkedések mellett ajánlja fel az importőrnek a termékek kiadását.

(5) Az ellenőrzést kérő vámhatóságokat a lehető leghamarabb értesítik annak eredményeiről. Az eredményeknek világosan jelezniük kell, hogy az okmányok valódiak-e, valamint hogy az adott termékek a Közösségből, Jordániából vagy a 3. és 4. cikkben említett egyéb országok valamelyikéből származónak tekinthetők-e, és hogy teljesítik-e a jegyzőkönyv egyéb követelményeit.

(6) Amennyiben megalapozott kétség merül fel, és nem érkezik válasz az ellenőrzésre irányuló kérelem keltétől számított tíz hónapon belül, illetve ha a válasz nem tartalmaz elegendő információt a kérdéses dokumentum valódiságának vagy a termékek tényleges származásának megállapításához, a kérelmező vámhatóságok – a kivételes körülmények esetétől eltekintve – elutasítják a preferenciális elbánásra való jogosultságot.

34. cikk
A viták rendezése

Amennyiben viták merülnek fel a 33. cikkben foglalt ellenőrzési eljárásokkal kapcsolatban, amelyeket az ellenőrzést kérő és az annak lebonyolításáért felelős vámhatóságok közt nem lehet rendezni, vagy amennyiben kérdés merül fel ennek a jegyzőkönyvnek az értelmezésére vonatkozóan, a Társulási Bizottságnak nyújtják be azokat.
Az importőr és az importáló ország vámhatóságai közötti viták rendezésére vonatkozóan minden esetben az említett ország jogszabályai az irányadók.

35. cikk
Szankciók

Szankciót kell alkalmazni minden olyan személlyel szemben, aki termékek preferenciális elbánásának megszerzése céljából olyan okmányt készít, vagy készíttet, amely valótlan adatokat tartalmaz.

36. cikk
Vámszabad területek

(1) A Közösség és Jordánia minden szükséges lépést megtesz annak érdekében, hogy a származási igazolás fedezete alá tartozó kereskedelmi termékeket, amelyek szállítás közben átmenetileg saját területükön lévő vámszabad területen maradnak, ne cseréljék fel más termékekkel, és ne menjenek keresztül az állaguk megőrzésére irányuló szokásos műveletektől eltérő műveleteken.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt rendelkezésektől eltérve, amikor a Közösségből vagy Jordániából származó, származási igazolás fedezete alá tartozó termékeket vámszabad területre hoznak be és kezelésen vagy feldolgozáson mennek keresztül, az érintett hatóságok új EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítványt adnak ki az exportőr kérésére, amennyiben a rajtuk végzett kezelés vagy feldolgozás megfelel e jegyzőkönyv rendelkezéseinek.

VII. CÍM
CEUTA ÉS MELILLA

37. cikk
A jegyzőkönyv alkalmazása

(1) A 2. cikkben alkalmazott „Közösség” kifejezés nem vonatkozik Ceutára és Melillára.

(2) A Jordániából származó termékek a Ceutára vagy Melillára történő behozatalkor minden tekintetben ugyanazt a vámelbánást élvezik, amelyet a Közösség vámterületéről származó termékekre alkalmaznak a Spanyol Királyság és a Portugál Köztársaság Európai Közösségekhez való csatlakozási okmánya 2. jegyzőkönyvében foglaltak szerint. Jordánia a Ceutáról és Melilláról származó, a megállapodás hatálya alá tartozó termékek behozatala esetében ugyanazt a vámelbánást biztosítja, amely a Közösségből származó és onnan behozott termékekre vonatkozik.

(3) A (2) bekezdés alkalmazása céljából a Ceutáról és Melilláról származó termékekre a 38. cikkben meghatározott külön feltételek mellett értelemszerűen vonatkozik e jegyzőkönyv.

38. cikk
Különleges feltételek

(1) Amennyiben a szállításuk közvetlenül történt a 13. cikknek megfelelően, az alábbiak minősülnek:

1. Ceutáról és Melilláról származó termékeknek:

a) a teljes egészében Ceután és Melillán létrejött vagy előállított termékek;

b) azok a Ceután és Melillán létrejött vagy előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve, hogy:

i. az említett termékek a 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül;

vagy

ii. azok a termékek, amelyek Jordániából vagy a Közösségből származóak, feltéve, hogy a rajtuk végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket;

2. Jordániából származó termékeknek:

a) a teljes egészében Jordániában létrejött vagy előállított termékek;

b) azok a Jordániában létrejött vagy előállított termékek, amelyek előállításában az a) pontban említettektől eltérő termékeket használnak fel, feltéve, hogy:

i. az említett termékek 6. cikk értelmében kielégítő megmunkáláson vagy feldolgozáson mentek keresztül; vagy

ii. azok a termékek, amelyek Ceutáról és Melilláról vagy a Közösségből származóak, feltéve, hogy a rajtuk végzett megmunkálás vagy feldolgozás meghaladja a 7. cikkben említett műveleteket.

(2) Ceuta és Melilla egységes területnek minősül.

(3) Az exportőr vagy meghatalmazott képviselője a „Jordánia" illetve „Ceuta és Melilla" szavakat írja be az EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány 2. rovatába, a számlanyilatkozatra vagy az EUR-MED számlanyilatkozatra. Továbbá a Ceutáról és Melilláról származó termékek esetében ezt jelölik az EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány 4. rovatában vagy a számlanyilatkozaton vagy az EUR-MED számlanyilatkozaton.

(4) A spanyol vámhatóságok felelősek ennek a jegyzőkönyvnek Ceután és Melillán történő alkalmazásáért.

VIII. CÍM
ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

39. cikk
A jegyzőkönyv módosításai

A Társulási Tanács dönthet a jegyzőkönyv rendelkezéseinek módosításáról.

40. cikk
Az árutovábbításban vagy átmeneti megőrzésben lévő árukra vonatkozó átmeneti rendelkezések

A megállapodás rendelkezései olyan árukra alkalmazhatók, amelyek megfelelnek a jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a jegyzőkönyv hatálybalépésének napján vagy árutovábbításban, vagy a Közösség vagy Jordánia területén átmeneti megőrzésben vámraktárban vagy vámszabad területen vannak, és rájuk vonatkozóan az exportáló ország vámhatósága által utólag kiállított EUR.1 vagy EUR-MED szállítási bizonyítvány nyújtandó be az importáló ország vámhatósága részére a fenti időponttól számított négy hónapon belül, azokkal az okmányokkal együtt, amelyek igazolják, hogy az árukat közvetlenül szállították a 13. cikknek megfelelően.

I. MELLÉKLET

BEVEZETŐ MEGJEGYZÉSEK A II. MELLÉKLETBEN FOGLALT LISTÁHOZ

1. megjegyzés:

A lista megállapítja azokat a szükséges feltételeket, amelyek alapján a termékek a jegyzőkönyv 6. cikke értelmében kielégítően megmunkáltnak vagy feldolgozottnak tekinthetők.

2. megjegyzés:

2.1. A lista első két oszlopa a létrejött vagy előállított terméket ismerteti. Az első oszlop tartalmazza a Harmonizált Rendszerben használt vámtarifaszámot vagy árucsoportszámot, a második oszlop pedig megadja az ebben a rendszerben az adott vámtarifaszámhoz vagy árucsoporthoz tartozó árumegnevezést. Az első két oszlopban szereplő minden egyes tételre egy, a 3. vagy a 4. oszlopban megállapított szabály vonatkozik. Ahol néhány esetben az első oszlopban lévő számot egy „ex" szó előzi meg, ez azt jelenti, hogy a 3. vagy 4. oszlopban szereplő szabály csak a vámtarifaszámnak a 2. oszlopban meghatározott részére vonatkozik.

2.2. Ahol az 1. oszlopban vámtarifaszámok csoportja vagy egy árucsoport száma szerepel, és ezért a 2. oszlop árumegnevezése általános jellegű, a 3. vagy 4. oszlopban hozzájuk tartozó szabályok az összes olyan termékekre vonatkoznak, amelyek a Harmonizált Rendszer szerint az adott árucsoport vámtarifaszámai vagy az 1. oszlopban összevont vámtarifaszámok valamelyike alá kerültek besorolásra.

2.3. Ahol a listában egy vámtarifaszámon belüli különböző termékekre különböző szabályok vonatkoznak, minden egyes francia bekezdés a vámtarifaszám adott részének leírását tartalmazza, a 3. vagy 4. oszlopban hozzájuk tartozó szabályokkal együtt.

2.4. Ahol az első két oszlopban szereplő tételre mind a 3. mind a 4. oszlop meghatároz egy szabályt, az exportőr választhat, hogy a 3. vagy a 4. oszlopban ismertetett szabályt alkalmazza. Ha a 4. oszlopban nem szerepel származási szabály, a 3. oszlopban ismertetett szabályt kell alkalmazni.

3. megjegyzés:

3.1. A jegyzőkönyv 6. cikkének a származó helyzetet szerzett, más termékek előállításához felhasznált termékekre vonatkozó rendelkezéseit alkalmazni kell tekintet nélkül arra, hogy a származó helyzetet abban a gyárban nyerték el, ahol e termékeket felhasználják vagy az egyik szerződő fél területén lévő másik gyárban.

Példa:

Egy, a 8407 vámtarifaszám alá tartozó motor – amelyre vonatkozóan a szabály úgy szól, hogy a beépíthető nem származó anyagok értéke nem haladhatja meg a gyártelepi ár 40%-át – az ex 7224 vámtarifaszám alá tartozó „kovácsolással durván alakított más ötvözött acél" -ból készül.

Ha ezt a kovácsolást a Közösségben végezték el nem származó ingotból, akkor a kovácsolt termék már megszerezte a származó helyzetet a listában az ex 7224 vámtarifaszámra vonatkozó szabály értelmében. A kovácsolás ekkor származónak számíthat a motor értékkalkulációjában, függetlenül attól, hogy ugyanabban a gyárban vagy a Közösségben egy másik gyárban állították-e elő. A nem származó ingot értékét így nem veszik figyelembe a felhasznált nem származó anyagok értékének összegzésekor.

3.2. A listában szereplő szabály a megkövetelt legkisebb mennyiségű megmunkálást vagy feldolgozást jelöli, több megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése szintén a származó helyzet megszerzését eredményezheti; ellenben kevesebb megmunkálás vagy feldolgozás elvégzése nem eredményez származó helyzetet. Így, ha egy szabály azt írja elő, hogy az előállítás bizonyos szintjén nem származó anyag felhasználható, az előállítás korábbi szakaszában az ilyen anyag felhasználása megengedett, de a későbbi szakaszban már nem.

3.3. A 3.2. megjegyzés sérelme nélkül, ha egy szabályban az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból" kifejezés szerepel, akkor bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagot (a termékkel azonos vámtarifaszám és árumegnevezés alá tartozó anyagot is) fel lehet használni, figyelemmel azonban azokra a különös korlátozásokra, amelyeket a szabály ezeken túl tartalmazhat.

Az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve", illetve az „Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a termékkel megegyező vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve" kifejezés azonban azt jelenti, hogy bármely vámtarifaszám alá tartozó termék felhasználható, kivéve azokat, amelyek megnevezése megegyezik a terméknek a 2. oszlopban szereplő megnevezésével.

3.4. Ha a lista valamely szabálya meghatározza, hogy egy termék egynél több anyagból is előállítható, ez azt jelenti, hogy az anyagok bármelyike vagy több ilyen anyag is felhasználható. Ez nem jelenti azt, hogy mindegyiket fel kell használni.

Példa:
Az 5208–5212 vámtarifaszám alá tartozó szövetekre vonatkozó szabály úgy rendelkezik, hogy természetes szálak használhatók, és hogy egyéb anyagok mellett vegyi anyagok is felhasználhatók. Ez nem jelenti azt, hogy mindkettőt fel is kell használni; lehet az egyiket, a másikat vagy mindkettőt.
3.5. Ha a lista valamely szabálya meghatározza, hogy egy terméket egy bizonyos anyagból kell előállítani, a feltétel nem gátolja más olyan anyagok felhasználását, amelyek belső tulajdonságaiknál fogva nem tudnak eleget tenni a szabályban foglaltaknak (lásd még az alábbi 6.2. megjegyzést a textíliákkal kapcsolatban).
Példa:
A 1904 vámtarifaszám alá tartozó elkészített élelmiszerre vonatkozó szabály, amely kifejezetten kizárja a gabonafélék és származékaik felhasználását, nem tiltja a nem gabonafélékből nyert ásványi sók, vegyi anyagok és egyéb olyan adalékanyagok használatát.
Ez azonban nem vonatkozik olyan termékekre, amelyek – bár nem állíthatók elő a listában szereplő adott anyagból – az előállítás korábbi szakaszában ugyanolyan jellegű anyagból is előállíthatók.

Példa:
Az ex 62. árucsoportba tartozó, nem szőtt anyagokból készült ruházati cikkek esetében, ha e áruosztályra vonatkozóan csupán nem származó fonal felhasználása megengedett, nem lehet a nem szőtt szövetből kiindulni, még akkor sem, ha a nem szövött szövetet általában nem is lehet fonalból készíteni. Ilyen esetekben a kiinduló anyag általában a fonal előtti fázis – azaz a szál fázis lesz.
3.6. Ha a lista valamely szabályában két százalékértéket is megadnak a felhasználható nem származó anyagok maximális értékére, akkor e százalékértékeket nem lehet összeadni. Más szavakkal a felhasznált nem származó anyagok maximális értéke semmiképpen nem haladhatja meg a megadott legmagasabb százalékértéket. Nem lehet továbbá túllépni az egyes adott anyagok vonatkozásában alkalmazandó egyes százalékos arányokat sem.

4. megjegyzés:
4.1. A listában használt „természetes szálak" kifejezés a nem mesterséges vagy szintetikus egyéb szálakra vonatkozik. A fonást megelőző fázisokra korlátozódik, beleértve a hulladékot is, és – amennyiben másként nem határozzák meg – tartalmazza a kártolt, fésült, vagy másként feldolgozott, de nem fonott szálakat.
4.2. A „természetes szálak" kifejezés magában foglalja a 0503 vámtarifaszám alá tartozó lószőrt, az 5002 és az 5003 vámtarifaszám alá tartozó selymet, valamint az 5101–5105 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszálakat, a finom vagy durva állati szőrt, az 5201–5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálakat és az 5301–5305 vámtarifaszám alá tartozó más növényi szálakat is.
4.3. A listában használt „textilpép", „vegyi anyagok" és „papír előállítására szolgáló anyagok" kifejezések a mesterséges, szintetikus vagy papírszálak vagy -fonalak előállítására felhasználható, az 50–63. árucsoportba nem sorolt anyagok megnevezésére szolgálnak.
4.4. A listában használt „vágott műszál" kifejezés az 5501–5507 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vagy mesterséges fonókábel, vágott szál vagy hulladék megjelölésére szolgál.

5. megjegyzés:
5.1. Ha a lista egy adott termékével kapcsolatban erre a megjegyzésre hivatkoznak, a 3. oszlopban meghatározott feltételek nem alkalmazandók e termék előállítása során felhasznált textil alapanyagokra, amelyek együttesen a felhasznált textil alapanyagok teljes tömegének legfeljebb 10 százalékát teszik ki (lásd még az 5.3. és 5.4. megjegyzést is).
5.2. Az 5.1. megjegyzésben említett tűréshatárt azonban csak a kevert, két vagy több textil alapanyagból készült termékekre lehet alkalmazni.
A textil alapanyagok a következők:
– selyem,
– gyapjú,
– durva állati szőr,
– finom állati szőr,
– lószőr,
– pamut,
– papír előállítására szolgáló anyagok és papír,
– len,
– valódi kender,
– juta és más textilrost szál,
– szizál és az Agave nemhez tartozó más növények rostjai,

– kókuszdiórost, abaka (manilakender), rami és más növényi eredetű rost,
– szintetikus végtelen szál,
– mesterséges végtelen szál,
– áramvezető végtelen szál,
– szintetikus vágott műszál polipropilénből,
– szintetikus vágott műszál poliészterből,
– szintetikus vágott műszál poliamidból,
– szintetikus vágott műszál poliakrilnitrilből,
– szintetikus vágott műszál poliimidből,
– szintetikus vágott műszál politetrafluor-etilénből,
– szintetikus vágott műszál polifenilén-szulfidból,
– szintetikus vágott szál polivinil-kloridból,
– egyéb szintetikus vágott műszál,
– mesterséges vágott műszál viszkózból,
– egyéb mesterséges vágott műszál,
– rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
– rugalmas poliészter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is,
– az 5605 vámtarifaszám alá tartozó termékek (fémezett fonal), amelyek egy legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmaznak,
– az 5605 vámtarifaszám alá tartozó más termékek.

Példa:
Egy, az 5205 vámtarifaszám alá tartozó fonal, amelyet az 5203 vámtarifaszám alá tartozó pamutszálból és az 5206 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott műszálból készítenek, kevert fonal. Ezért a nem származó szintetikus vágott műszálak, amelyek nem felelnek meg a származási szabályoknak (amelyek a vegyi anyagból vagy textilpépből történő előállítást írják elő), felhasználhatók, feltéve, hogy össztömegük nem haladja meg a fonal tömegének 10%-át.

Példa:
Egy, az 5112 vámtarifaszám alá tartozó gyapjúszövet, amelyet az 5107 vámtarifaszám alá tartozó gyapjú fonalból és az 5509 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus vágott műszálból készítenek, kevert szövet. Következésképpen a származási szabályokat (amelyek a vegyi anyagokból vagy textilpépből történő előállítást írják elő) nem kielégítő szintetikus fonal, vagy a származási szabályokat (amelyek előírják a nem kártolt vagy nem fésült vagy fonásra más módon nem előkészített természetes szálakból történő előállítást) nem kielégítő gyapjú fonal, vagy a kettő keveréke akkor használható fel, ha e fonalak össztömege nem haladja meg a szövet tömegének 10%-át.

Példa:
Az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5210 vámtarifaszám alá tartozó pamutszövetből készített, az 5802 vámtarifaszám alá tartozó tűzött szövet, csak akkor kevert termék, ha a pamutszövet maga két különböző vámtarifaszám alá tartozó fonalból készült kevert szövet, vagy ha a felhasznált pamutfonalak önmagukban keverékek.

Példa:
Ha a szóban forgó tűzött szövetet az 5205 vámtarifaszám alá tartozó pamutfonalból és az 5407 vámtarifaszám alá tartozó szintetikus szövetből készült, a felhasznált két fonal nyilvánvalóan két különböző textil alapanyag, így a tűzött szövet ennek megfelelően kevert termék.
5.3. A „rugalmas poliéter szegmensekkel szegmentált poliuretán fonal, paszományozott is” megnevezésű fonalat tartalmazó termék esetében ez a tűréshatár e fonal tekintetében 20%.
5.4. A „legfeljebb 5 mm széles, alumíniumfólia-magból vagy műanyagfilm-magból – alumíniumporral bevonva is – álló, két műanyagfilm-réteg között átlátszó vagy színezett ragasztóval összeillesztett szalagot tartalmazó szalag” – ot tartalmazó termékek tekintetében ez a tűréshatár 30%.

6. megjegyzés:

6.1. Ahol e listában erre a megjegyzésre történik utalás, az érintett konfekcionált termékre a lista 3. oszlopában meghatározott szabálynak nem megfelelő textilanyagok (a bélések és közbélések kivételével) felhasználhatók, feltéve, hogy a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartoznak, és hogy értékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 8%-át.

6.2. A 6.3. megjegyzés sérelme nélkül, az 50–63. árucsoportba nem sorolható anyagok korlátlanul felhasználhatók a textiltermékek előállítása során, textiltartalmuktól függetlenül.

Példa:

Ha a lista valamely szabálya azt írja elő, hogy egy bizonyos textiltermék (például nadrág) előállításához fonalat kell használni, ez nem akadályozza meg a fém részek – például gombok – használatát, mivel a gombok nem sorolandók az 50–63. árucsoportba. Ugyanebből az okból kifolyólag a húzózár használatát sem akadályozza, annak ellenére, hogy a húzózárak rendszerint textilt is tartalmaznak.

6.3. Amennyiben a százalékos szabály alkalmazandó, a nem az 50–63. árucsoportba tartozó anyagok értékét figyelembe kell venni a felhasznált nem származó anyagok értékének kiszámításakor.

7. megjegyzés:

7.1. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában a „meghatározott eljárások” céljára a következők szolgának:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval;

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav-anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

i) izomerizálás.

7.2. A 2710, 2711 és 2712 vámtarifaszám alkalmazásában a „meghatározott eljárások” céljára a következők szolgának:

a) vákuumdesztilláció;

b) átdesztillálás nagyon alapos frakcionált desztillációval;

c) krakkolás;

d) reformálás;

e) extrakció szelektív oldószerrel;

f) a következő műveleteket magukban foglaló eljárások: kezelés tömény kénsavval, óleummal vagy kénsav anhidriddel; semlegesítés alkáli reagenssel; színtelenítés és tisztítás természetes aktív földdel, aktivált földdel, aktivált faszénnel vagy bauxittal;

g) polimerizáció;

h) alkilezés;

ij) izomerizálás;

k) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok tekintetében olyan, hidrogénnel történő kéntelenítés, amelynek eredményeképpen a kezelt termék kéntartalmának legalább 85 térfogatszázaléka redukálódik (ASTM D 1266-59 T módszer);

l) kizárólag a 2710 vámtarifaszám alá tartozó termékek tekintetében parafinmentesítés a szűrés kivételével;

m) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó nehézolajok esetén hidrogénnel legalább 20 bar nyomáson és legalább 250 °C hőmérsékleten végzett katalitikus kezelés, a kéntelenítési eljáráson kívül, ha a hidrogén a vegyi folyamat aktív szereplője. Az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó kenőolajok további, különösen a szín vagy stabilitás javítása céljából végzett hidrogénes kezelését (pl. hidrofiniselés vagy színtelenítés) azonban nem lehet „meghatározott eljárásnak” tekinteni;

n) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó fűtőolajok esetében atmoszférikus desztilláció, azzal a feltétellel, hogy ezeknek a termékeknek az ASTM D 86 módszerrel, a veszteségeket is beleértve kevesebb mint 30 térfogatszázaléka desztillál át 300 °C-on;

o) kizárólag az ex 2710 vámtarifaszám alá tartozó egyéb nehézolajok – a gázolaj és fűtőolaj kivételével – esetében kezelés nagyfrekvenciás elektromos koronakisülésekkel;

p) kizárólag az ex 2712 vámtarifaszám alá tartozó nyers termékek tekintetében (a 0,75 tömegszázaléknál kevesebb olajat tartalmazó vazelin, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, paraffinviasz kivételével) olajmentesítés frakcionált kristályosítással.

7.3. Az ex 2707, 2713–2715, ex 2901, ex 2902 és az ex 3403 vámtarifaszám alkalmazásában az olyan egyszerű műveletek, mint a tisztítás, ülepítés, sótalanítás, víztelenítés, szűrés, színezés, jelölés, kéntartalom-beállítás különböző kéntartalmú termékek keverése révén, vagy e műveletek bármilyen kombinációja, illetve hasonló műveletek nem elegendőek a származó helyzet megszerzéséhez.

II. MELLÉKLET

AZ ELŐÁLLÍTOTT TERMÉK SZÁRMAZÓ HELYZETÉNEK MEGSZERZÉSE ÉRDEKÉBEN A NEM SZÁRMAZÓ ANYAGOKON VÉGZENDŐ MEGMUNKÁLÁSOK VAGY FELDOLGOZÁSOK LISTÁJA

Előfordulhat, hogy a megállapodás nem terjed ki a listában szereplő valamennyi termékre. Ezért a megállapodás más részeit is meg kell nézni.

HR-vámtarifaszám	Árumegnevezés	A nem származó anyagokon végzett, a származó helyzet megszerzését biztosító, megmunkálás vagy feldolgozás	
(1)	(2)	(3) vagy (4)	
1. árucsoport	Élő állatok	Az 1. árucsoportba tartozó valamennyi állatnak teljes egészében létrejöttnek vagy előállítottnak kell lennie	
2. árucsoport	Hús és élelmezési célra alkalmas belsőségek	Előállítás, amelynek során az 1. és 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
3. árucsoport	Halak és rákok, puhatestű és más gerinctelen víziállatok	Előállítás, amelynek során a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 4. árucsoport	Tejtermékek; madártojás; természetes méz; másutt nem említett, élelmezési célra alkalmas állati eredetű élelmiszer; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
0403	Író, aludttej, tejföl, joghurt, kefir és más erjesztett vagy savanyított tej, tejföl sűrítve, cukrozva vagy más édesítőanyag hozzáadásával, ízesítve, gyümölcs, diófélék vagy kakaó hozzáadásával is	Előállítás, amelynek során: – a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított – a 2009 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi gyümölcslé (az ananász-, lime- vagy grépfrútlé kivételével) származó, és – a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	

ex 5. árucsoport	Másutt nem említett állati eredetű termékek; kivéve:	Előállítás, amelynek során a 5. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 0502	Kikészített sertés- és vaddisznószőr, sörte	Tisztítás, fertőtlenítés, válogatás és a sörte és szőr kiegyenesítése	
6. árucsoport	Élő fák és egyéb növények; hagymák, gumók, gyökerek és hasonlók; vágott virágok és díszítő lombozat	Előállítás, amelynek során: – a 6. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas zöldségfélék, gyökerek és gumók	Előállítás, amelynek során a 7. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
8. árucsoport	Élelmezési célra alkalmas gyümölcs és diófélék, citrusfélék vagy a dinnyefélék héja	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált gyümölcs és dióféle teljes egészében létrejött vagy előállított, és – a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 9. árucsoport	Kávé, tea, matétea és fűszerek, kivéve:	Előállítás, amelynek során a 9. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
0901	Kávé nyersen, pörkölve vagy koffeinmentesen is; kávéhéj és burok; bármilyen arányban valódi kávét tartalmazó pótkávé	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
0902	Tea, aromásítva is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 0910	Fűszerkeverékek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
10. árucsoport	Gabonafélék	Előállítás, amelynek során a 10. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 11. árucsoport	Malomipari termékek; maláta; keményítők; inulin; búzasikér; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi, a 0714 vámtarifaszám alá tartozó gabonaféle, élelmezési célra alkalmas zöldség, gyökér és gumó vagy gyümölcs teljes egészében létrejött vagy előállított	

ex 1106	Liszt, dara és por a 0713 vámtarifaszám alá tartozó szárított, kifejtett hüvelyes zöldségből	A 0708 vámtarifaszám alá tartozó hüvelyes zöldségek szárítása és őrlése	
12. árucsoport	Olajos magvak és olajtartalmú gyümölcsök; különféle magvak és gyümölcsök; ipari és gyógynövények, szalma és takarmány	Előállítás, amelynek során a 12. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
1301	Sellak; természetes mézga, gyanta, mézgagyanta és oleorezin (például balzsam)	Előállítás, amelynek során a 1301 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
1302	Növényi nedv és kivonat; pektintartalmú anyag, pektinát és pektát; agar-agar és más növényi anyagból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is:		
	– Növényi anyagokból nyert nyálka és dúsító modifikálva (átalakítva) is	Előállítás nem modifikált (átalakított) nyálkából és dúsítóból	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
14. árucsoport	Növényi eredetű nyersanyag fonásra; másutt nem említett növényi termékek	Előállítás, amelynek során a 14. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 15. árucsoport	Állati vagy növényi zsír és olaj, és ezek bontási termékei; elkészített ételzsír; állati vagy növényi eredetű viasz; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
1501	Sertészsír (zsiradék is) és baromfizsír a 0209 és a 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével		
	– Zsír csontokból vagy hulladékból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0203, 0206 vagy 0207 vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontból	

	– Más	Előállítás a 0203 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó sertéshúsból vagy élelmezési célra alkalmas belsőségből, vagy a 0207 vámtarifaszám alá tartozó baromfihúsból és élelmezési célra alkalmas belsőségből	
1502	Szarvasmarhafaggyú, birka- vagy kecskefaggyú, az 1503 vámtarifaszám alá tartozók kivételével		
	– Zsír csontokból vagy hulladékból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve a 0201, 0202, 0204 vagy 0206 vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy a 0506 vámtarifaszám alá tartozó csontból	
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
1504	Halból vagy tengeri emlősből nyert zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:		
	– Szilárd frakciók	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 1504 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve	
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 1505	Finomított lanolin	Előállítás a 1505 vámtarifaszám alá tartozó nyers gyapjúzsírból	
1506	Más állati zsír, olaj és ezek frakciói finomítva is, de vegyileg nem átalakítva:		
	– Szilárd frakciók	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 1506 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve	
	– Más	Előállítás, amelynek során a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	

1507–1515	Növényi olajok és ezek frakciói		
	– Szójabab-, földimogyoró-, pálma-, kókuszdió- (kopra-), pálmamag-, babassu-, tung- (kínaifa-) és oiticicaolaj, mirtuszviasz és japánviasz, jojobaolaj frakciói és olajok műszaki vagy ipari felhasználásra, az emberi fogyasztásra alkalmas élelmiszer-előállítás kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Szilárd frakciók, a jojobaolaj szilárd frakcióinakl kivételével	Előállítás az 1507–1515 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagból	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
1516	Állati vagy növényi zsír és olaj és ezek frakciói részben vagy teljesen hidrogénezve, közbeesően vagy újraészterezve és elaidinizálva, finomítva is, de tovább nem elkészítve	Előállítás, amelynek során: – a 2. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított – valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében létrejött vagy előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszám alá tartozó anyag azonban felhasználható	
1517	Margarin; ebbe az árucsoportba tartozó állati vagy növényi zsírok vagy olajok vagy ezek frakciói étkezésre alkalmas keveréke vagy készítménye, a 1516 vámtarifaszám alá tartozó étkezési zsír vagy olaj és ezek frakciói kivételével:	Előállítás, amelynek során: – 2. és a 4. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított, és – valamennyi felhasznált növényi anyag teljes egészében létrejött vagy előállított. A 1507, 1508, 1511 és 1513 vámtarifaszám alá tartozó anyag azonban felhasználható	
16. árucsoport	Húsból, halból, vagy rákból, puhatestűből, valamint más gerinctelen víziállatból készült termékek	Előállítás: – az 1. árucsoportba tartozó állatokból, és/vagy – amelynek során a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított.	
ex 17. árucsoport	Cukor és cukoráruk, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

ex 1701	Nád- vagy répacukor és vegytiszta szacharóz szilárd állapotban, ízesítőanyag vagy színezőanyag hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
1702	Más cukor, beleértve a vegytiszta tejcukrot, malátacukrot, szőlőcukrot és gyümölcscukrot is, szilárd állapotban; cukorszirup ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadása nélkül, műméz, természetes mézzel keverve is, égetett cukor:		
	– Vegytiszta malátacukor és gyümölcscukor	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 1702 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve	
	– Más cukor szilárd állapotban, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag származó	
ex 1703	Cukor kivonása vagy finomítása során nyert melasz, ízesítő- vagy színezőanyagok hozzáadásával	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
1704	Cukorkaáru (beleértve a fehér csokoládét is), kakaótartalom nélkül	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
18. árucsoport	Kakaó és kakaókészítmények	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	

1901	Malátakivonat; lisztből, darából, durva őrleményből, keményítőből vagy malátakivonatból előállított, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 40 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz; a 0401–0404 vámtarifaszám alá tartozó árukból készített, másutt nem említett élelmiszer-készítmény, amely kakaót nem, vagy teljesen zsírtalanított anyagra számítva 5 tömegszázaléknál kisebb mennyiségben tartalmaz		
	– Malátakivonat	Előállítás a 10. árucsoportba tartozó gabonafélékből	
	– Más	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
1902	Tészta, főzve és töltve (hússal vagy más anyaggal) vagy másképp elkészítve is, mint pl. spagetti, makaróni, metélt, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; kuszkusz (búzadarakása) elkészítve is:		
	– 20 tömegszázalék vagy kevesebb hússal, belsőséggel, hallal, rákkal, vagy puhatestűvel	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gabonaféle és származékaik (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított	

	– 20 tömegszázalékot meghaladó hússal, belsőséggel, hallal, rákkal, vagy puhatestűvel	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált gabonaféle és származékaik (a durumbúza és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított, és – 2. és a 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
1903	Tápióka és keményítőből készült tápiókapótló, mindezek pehely, szem, gyöngy, és hasonló formában	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, az 1108 vámtarifaszám alá tartozó burgonyakeményítő kivételével	
1904	Gabonából puffasztással vagy pirítással előállított, elkészített élelmiszer (pl. kukoricapehely); másutt nem említett gabona (a kukorica kivételével) szem formában, pehely formában vagy más megmunkált szem formában (a liszt a dara és a durva őrlemény kivételével) előfőzve vagy másképp elkészítve	Előállítás: – bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1806 vámtarifaszám alá tartozók kivételével – a felhasznált gabonaféléknek és lisztnek (a durumbúza és származékai, illetve a Zea indurata/gömbölyű/ kukorica és származékai kivételével) teljes egészében létrejött vagy előállított, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
1905	Kenyér, cukrászsütemény, kalács, keksz (biscuit) és más pékáru kakaótartalommal is; áldozó ostya, üres gyógyszerkapszula, pecsételő ostya, rizspapír és hasonló termék	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 11. árucsoportba tartozók kivételével	
ex 20. árucsoport	Zöldségfélékből, gyümölcsből, diófélékből vagy más növényrészekből előállított készítmények, kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált gyümölcs, dióféle vagy zöldség teljes egészében létrejött vagy előállított	
2001	Yamgyökér, édesburgonya (batáta) és a növények hasonló, étkezésre alkalmas részei, legalább 5 tömegszázalék keményítőtartalommal, ecettel vagy ecetsavval elkészítve vagy tartósítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

ex 2004 és 2005	Burgonya liszt, dara vagy pehely formájában, ecet vagy ecetsav nélkül elkészítve vagy tartósítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
2006	Zöldség, gyümölcs, dióféle, gyümölcshéj és más növényrész, cukorral tartósítva (drénezett, cukrozott vagy kandírozott):	Előállítás, amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
2007	Dzsem, gyümölcskocsonya (zselé), gyümölcsíz, püré vagy krém gyümölcsből vagy diófélékből (mogyoróból), főzéssel készítve cukorral vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagokból, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 2008	– Diófélék, cukor vagy alkohol hozzáadása nélkül	Előállítás, amelynek során a 0801, 0802 és 1202–1207 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált származó diófélék és olajos magvak értéke meghaladja a termék gyártelepi árának 60%-át	
	– Amerikai mogyoróvaj, gabonaféléken alapuló keverékek; pálmafacsúcsrügy; kukorica	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Más, kivéve a más módon főzött, nem gőzölt vagy vízben nem forrázott gyümölcsök és diófélék, cukor hozzáadása nélkül, fagyasztva	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
2009	Gyümölcslé (beleértve a szőlőmustot is) és zöldséglé, nem erjesztve, hozzáadott alkoholtartalom nélkül, cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 21. árucsoport	Különféle ehető készítmények, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

2101	Kávé-, tea- vagy matétea-kivonat, -eszencia és -koncentrátum és ezeken a termékeken vagy kávén, teán, matéteán alapuló készítmények; pörkölt cikória és más pörkölt pótkávé, valamint ezeknek kivonata, eszenciája, koncentrátuma:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált cikória teljes egészében létrejött vagy előállított	
2103	Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék; mustárliszt és -dara, elkészített mustár:		
	– Mártás (szósz) és ennek előállítására szolgáló készítmény; ételízesítő keverék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A mustárliszt vagy -dara, vagy elkészített mustár azonban felhasználható	
	– Mustárliszt és -dara, elkészített mustár:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2104	Levesek és erőlevesek és ezek előállítására szolgáló készítmény	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 2002–2005 vámtarifaszám alá tartozó elkészített vagy tartósított zöldség kivételével	
2106	Másutt nem említett élelmiszer-készítmény:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 22. árucsoport	Italok, alkoholtartalmú folyadékok és ecet, kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált szőlő vagy szőlőszármazék teljes egészében létrejött vagy előállított	
2202	Víz (beleértve a természetes vagy mesterséges ásványvizet és szénsavas vizet is) cukor vagy más édesítőanyag hozzáadásával vagy ízesítve, és más alkoholmentes ital, a 2009 vámtarifaszám alá tartozó	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelynek során a 17. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át, és	

	gyümölcs- és zöldséglevek kivételével	– minden felhasznált gyümölcslé (az ananász-, a lime- és a grépfrútlé kivételével) származó	
2207	Nem denaturált etil-alkohol, legalább 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; etil-alkohol és más szesz, denaturált, bármilyen alkoholtartalommal:	Előállítás: – bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2207 vagy 2008 vámtarifaszám alá tartozók kivételével, és – amelynek során minden felhasznált szőlő és szőlőszármazék teljes egészében létrejött vagy előállított, vagy – ha valamennyi felhasznált egyéb anyag már származó – a rizspálinka legfeljebb 5 térfogatszázalékban felhasználható	
2208	Nem denaturált etil-alkohol, kevesebb mint 80 térfogatszázalék alkoholtartalommal; szesz, likőr és más szeszes ital:	Előállítás: – bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2207 vagy 2008 vámtarifaszám alá tartozók kivételével, és – amelynek során minden felhasznált szőlő és szőlőszármazék teljes egészében létrejött vagy előállított, vagy – ha valamennyi felhasznált egyéb anyag már származó – a rizspálinka legfeljebb 5 térfogatszázalékban felhasználható	
ex 23. árucsoport	Az élelmiszeripar melléktermékei és hulladékai; elkészített állati takarmány, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2301	Bálnadara, emberi fogyasztásra alkalmatlan liszt, dara és labdacs (pellet) halból vagy rákból és rákfélékből, puhatestűből vagy más gerinctelen víziállatokból	Előállítás, amelynek során a 2. és 3. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 2303	Kukoricakeményítő előállításánál keletkező maradék (kivéve az áztatólé-koncentrátumot), amelynek szárazanyagra számított fehérjetartalma meghaladja a 40 tömegszázalékot	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált kukorica teljes egészében létrejött vagy előállított	

ex 2306	Olívaolaj kivonásakor keletkező olajpogácsa és más szilárd maradék, 3%-ot meghaladó olívaolaj-tartalommal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált olajbogyó teljes egészében létrejött vagy előállított	
2309	Állatok etetésére szolgáló készítmények	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált gabonaféle, cukor vagy melasz, hús vagy tej származó, és – a 3. árucsoportba tartozó valamennyi anyag teljes egészében létrejött vagy előállított	
ex 24. árucsoport	Dohány és feldolgozott dohánypótló, kivéve:	Előállítás, amelynek során a 24. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag teljes egészében létrejött vagy előállított.	
2402	Szivar, mindkét végén levágott végű szivar (manillaszivar), kis alakú szivar (cigarillos), cigarettadohányból vagy dohánypótlóból	Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó	
ex 2403	Fogyasztási dohány (elszívásra)	Előállítás, amelynek során a feldolgozatlan dohány vagy a 2401 vámtarifaszám alá tartozó dohányhulladék legalább 70 tömegszázaléka származó	
ex 25. árucsoport	Só; kén; földek és kövek; gipsz, mész és cement, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2504	Természetes kristályos grafit, dúsított széntartalommal, tisztítva és őrölve	A nyers kristályos grafit széntartalmának dúsítása, tisztítása és őrlése	
ex 2515	Márvány, fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy négyszögletes (ezen belül négyzetes) formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A 25 cm-t meghaladó vastagságú márvány (a fűrészelt is) vágása fűrésszel vagy más módon	
ex 2516	Gránit, porfír, bazalt, homokkő és más emlékművi vagy építőkő, fűrésszel vagy más módon egyszerűen vágva, tömb vagy négyszögletes (ezen belül négyzetes) formában, legfeljebb 25 cm vastagságú	A 25 cm-t meghaladó vastagságú kő (a fűrészelt is) vágása fűrésszel vagy más módon	
ex 2518	Kalcinált dolomit	A nem kalcinált dolomit kalcinálása	
ex 2519	Aprított természetes magnézium-karbonát (magnezit), légmentesen	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Természetes	

	lezárt konténerekben, és magnézium-oxid, vegyileg tisztán is, az olvasztott magnézián és a kiégetett (szinterezett) magnézián kívül	magnézium-karbonát (magnezit) azonban felhasználható	
ex 2520	Fogászati célra készített kötőanyag	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 2524	Természetes azbesztszálak	Előállítás azbesztkoncentrátumból	
ex 2525	Csillámpor	A csillám vagy csillámhulladék őrlése	
ex 2530	Földfestékek, kalcinálva vagy por alakban	A földfestékek kalcinálása vagy őrlése	
26. árucsoport	Ércek, salakok és hamu	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 27. árucsoport	Ásványi tüzelőanyagok, ásványi olajok és ezek desztillációs termékei, bitumenes anyagok, ásványi viaszok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 2707	Kőszénkátrány magas hőfokon történő lepárlásából nyert ásványolajhoz hasonló olajok, amelyekben az aromás alkotórészek tömege meghaladja a nem aromás alkotórészek tömegét, ha legalább 65 térfogatszázalékuk 250 °C hőmérsékleten átdesztillál (beleértve a benzinkeverékeket és a benzolt is), energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások170 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 2709	Bitumenes ásványokból előállított nyersolaj	A bitumenes anyagok roncsoló lepárlása	
2710	Kőolaj és bitumenes ásványokból előállított olaj, a nyers kivételével; másutt nem említett olyan készítmény, amely legkevesebb 70 tömegszázalékban kőolajat vagy bitumenes ásványokból előállított olajat tartalmaz, és amelynek ez az olaj lényeges alkotórésze; olajhulladék	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások171 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

170 A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzéseket.
171 A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.2. bevezető megjegyzést.

2711	Földgáz és gáz-halmazállapotú más szénhidrogén	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások172 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2712	Vazelin; paraffinviasz, mikrokristályos kőolajviasz, paraffingács, ozokerit, lignitviasz, tőzegviasz, más ásványi viasz és szintézissel vagy más eljárással előállított hasonló termék, színezve is	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások173 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2713	Ásványolaj-koksz, ásványolaj-bitumen, kőolaj, vagy bitumenes ásványból előállított olaj egyéb maradékai	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások174 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
2714	Természetes bitumen és aszfalt; bitumenes vagy olajpala és kátrányos homok; aszfaltit és aszfaltkő	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások175 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	

172 A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.2. bevezető megjegyzést.
173 A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.2. bevezető megjegyzést.
174 A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzéseket.
175 A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzéseket.

2715	Természetes aszfaltot vagy természetes bitument, ásványolaj-bitument, ásványi kátrányt vagy ásványi kátrányszurkot tartalmazó bitumenes keverék (pl. bitumenes masztix, lepárlási maradvány)	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások176 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 28. árucsoport	Szervetlen vegyi anyagok, szervetlen vagy szerves vegyületek nemesfémből, ritkaföldfémből, radioaktív elemekből vagy izotópokból, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 2805	Kevert fém („Mischmetall”)	Előállítás elektrolízissel vagy hőkezeléssel, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 2811	Kén-trioxid	Előállítás kén-dioxidból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 2833	Alumínium-szulfát	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 2840	Nátriumperborát	Előállítás dinátrium tetraborát pentahidrátból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 29. árucsoport	Szerves vegyi anyagok, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

[176] A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzéseket.

ex 2901	Aciklikus szénhidrogének, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások177 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 2902	Ciklánok, ciklének (az azuléneken kívül), benzol, toluol, xilolok, energetikai vagy fűtőanyagként történő felhasználásra	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások178 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 2905	Fém-alkoholátok, az ebbe a vámtarifaszám alá tartozó alkoholokból és etanolból	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve. Az e vámtarifaszám alá tartozó fémalkoholátok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
2915	Telített, aciklikus, egybázisú karbonsavak és ezek anhidridjei, halogenidjei, peroxidjai és peroxisavai; valamint ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2915 és a 2916 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 2932	– Belső éterek és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2909 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– Ciklikus acetálok és belső félacetálok és ezek halogén-, szulfo-, nitro- vagy nitrozoszármazékai	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

177 A „meghatározott eljárások" különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzéseket.
178 A „meghatározott eljárások" különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzéseket.

2933	Csak nitrogén-heteroatomos heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932 és a 2933 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált angyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
2934	Nukleinsavak és sóik; vegyileg nem meghatározottak is; más heterociklikus vegyületek	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 2932, a 2933 és a 2934 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke azonban nem haladhatja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 2939	Mákszalma-koncentrátumok, legalább 50 tömegszázalék alkaloidatartalommal	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 30. árucsoport	Gyógyszeripari termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
3002	Emberi vér; állati vér terápiás, megelőzési vagy diagnosztikai célra előkészítve; ellenszérumok és más vérfrakciók, valamint módosult immunológiai termékek biotechnológiai eljárással előállítva is; vakcinák, toxinok, mikrobiológiai kultúrák (az élesztők kivételével) és hasonló termékek:		
	– Két vagy több alkotórész összekeveréséből készült termékek terápiás vagy megelőzési célra, vagy nem kevert termékek e célra, kimért adagokban vagy formában, vagy a kiskereskedelemben szokásos kiszerelésben	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– Más		
	– – Emberi vér	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	

	– – Állati vérkészítmény terapeutikus vagy profilaktikus célra	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– – Vérfrakciók az ellenszérumok, a hemoglobin és a szérumglobulin kivételével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– – Hemoglobin, vérglobulin és szérumglobulin	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– – Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3002 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve. A termékével azonos árumegnevezésű anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
3003 és 3004	Gyógyszerek (a 3002, 3005 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozó áruk kivételével):		
	– A 2941 vámtarifaszám alá tartozó amikacinból előállítva	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és a 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
	– Más	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 3003 és a 3004 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át,	

		és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 3006	Ennek az árucsoportnak a 4 (k) megjegyzésében meghatározott gyógyszerhulladék	A termék eredeti besorolása szerinti származását meg kell tartani	
ex 31. árucsoport	Trágyázószerek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3105	Két vagy három trágyázóelemet (a nitrogén, a foszfor és a kálium közül) tartalmazó ásványi vagy vegyi trágyázószer; más trágyázószer; ebbe az árucsoportba tartozó termékek tablettázva vagy hasonló formában, illetve legfeljebb 10 kg bruttó tömegű csomagolásban, kivéve: – nátrium-nitrát – kalcium-cianamid – kálium-szulfát – magnézium kálium szulfát	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 32. árucsoport	Cserző- és színezőkivonatok; tanninok és származékaik; festőanyagok, pigmentek és más színezékek; festékek, lakkok, gitt és masztix (simító- és tömítőanyagok); tinták; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3201	Tanninok és sóik, étereik, észtereik és más származékaik	Előállítás növényi eredetű cserzőkivonatból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

3205	Színes lakkfesték; az árucsoporthoz tartozó megjegyzések 3. pontjában meghatározott színes lakkfesték alapú készítmények179	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3203, 3204 és 3205 vámtarifaszám kivételével. A 3205 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 33. árucsoport	Illóolajok és rezinoidok; illatszerek, szépség- és testápoló készítmények, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3301	Szilárd és vízmentes illóolajok (terpénmentesek is); rezinoidok; kivont oleorezinek; illóolaj-koncentrátum szilárd és vízmentes is, zsírban, szilárd olajban, viaszban vagy hasonló anyagban, amelyet hideg abszorpció vagy macerálás útján nyernek; illóolajok terpénmentesítésekor nyert terpéntartalmú melléktermék; illóolajok vizes desztillátuma és vizes oldata	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az e vámtarifaszám alá tartozó anyagok eltérő „csoportját”180 is beleértve. A termékével azonos csoportba tartozó anyagok azonban felhasználhatóak, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 34. árucsoport	Szappan, szerves felületaktív anyagok, mosószerek, kenőanyagok, műviaszok, elkészített viaszok, fényesítő- és polírozóanyagok, gyertyák és hasonló termékek, mintázópaszta, „fogászati viasz” és gipsz alapú fogászati készítmények, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3403	Kenőanyag-készítmények 70 tömegszázaléknál kevesebb kőolaj- vagy bitumenes ásványból nyert olajtartalommal	Finomítási műveletek és/vagy egy vagy több meghatározott eljárások181 vagy Más műveletek, amelyek során valamennyi felhasznált anyag a termékétől eltérő vámtarifaszám alá tartozik. A termékével azonos	

179 A 32. árucsoporthoz fűzött 3. megjegyzés azt mondja, hogy ezek a készítmények bármely anyag színezésére alkalmasak, vagy felhasználhatók hatóanyagként a színező készítmények gyártásánál, feltéve, hogy azokat nem a 32. árucsoport egy másik vámtarifaszáma alá kell besorolni.

180 Egy „csoport” úgy tekintendő, mint a vámtarifaszám bármely része, amelyet a többitől egy pontosvessző választ el.

181 A „meghatározott eljárások” különleges feltételeit illetően lásd a 7.1. és a 7.3. bevezető megjegyzéseket.

		vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3404	Műviaszok és elkészített viaszok:		
	– Paraffin, ásványolajviasz, bitumenes ásványi anyagból nyert viasz, paraffingacs, izzasztott préselt paraffinviasz alapú	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, kivéve: – a 1516 vámtarifaszám alá tartozó viasz jellegű hidrogénezett olajok – vegyileg nem meghatározott zsírsavak vagy ipari zsíralkoholok, amelyek hasonlóak a 3823 vámtarifaszám alá tartozó viaszokhoz, és – a 3404 vámtarifaszám alá tartozó anyagok. Ezek az anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 35. árucsoport	Fehérjeanyagok; átalakított keményítők; enyvek; enzimek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3505	Dextrin és más átalakított keményítők (pl.: előkocsonyásított vagy észterezett keményítő); keményítő-, dextrin- vagy átalakított más keményítő alappal készített enyvek:		
	– Éterezett vagy észterezett keményítők	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 3505 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 1108 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3507	Másutt nem említett elkészített enzimek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
36. árucsoport	Robbanóanyagok; pirotechnikai készítmények; gyufák; piroforos ötvözetek; gyúlékony anyagok	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 37. árucsoport	Fényképészeti vagy mozgófényképészeti termékek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3701	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti lemez és síkfilm bármilyen anyagból, a papír, a karton és textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó síkfilm, csomagolva is:		
	– Azonnal előhívó film színes fényképezéshez, csomagolva	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével. A 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

3702	Fényérzékeny, megvilágítatlan fényképészeti film tekercsben, bármilyen anyagból a papír, a karton és a textil kivételével; fényérzékeny, megvilágítatlan, azonnal előhívó film tekercsben:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701 és 3702 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3704	Megvilágított, de nem előhívott fényképészeti lemez, film, papír, karton és textil	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 3701–3704 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 38. árucsoport	A vegyipar különböző termékei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3801	– Kolloid grafit olajos szuszpenzióban és szemikolloid grafit; szénmassza elektródokhoz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Legalább 30 tömegszázalékban grafit és kőolaj keverékéből álló grafit, paszta formában	Előállítás, amelynek során a 3403 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3803	Finomított tallolaj	Nyers tallolaj finomítása	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3805	Tisztított szulfátterpentin alkohol	Nyers szulfátterpentinalkohol tisztítása desztillálással vagy finomítással	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 3806	Észtergyanta	Előállítás gyantasavból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

ex 3807	Fakátrány (fakátrányszurok)	Fakátrány desztillációja	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
3808	Rovarölők, gombaölők, gyomirtók, patkányirtók, csírázásgátló termékek, növénynövekedés-szabályozó szerek, fertőtlenítők és hasonló készítmények, kimért adagokban és formákban a kiskereskedelemben szokásos módon kiszerelve vagy mint készítmények vagy készáruk (pl. kénezett szalag, kénezett kanóc, kéngyertya, légyfogó papír)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3809	Textil-, papír-, bőr- és hasonló iparban használt, másutt nem említett végkikészítő szerek, festést gyorsító és elősegítő, színtartóságot növelő anyagok, valamint más termékek és készítmények (pl. appretálószerek és pácanyagok)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3810	Fémfelületet marató szerek; folyósítószerek és más segédanyagok hegesztéshez vagy forrasztáshoz; forrasztó-, hegesztőporok és -paszták, fém- vagy más anyagtartalommal; hegesztőelektródák és -pálcák mag és bevonóanyagai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3811	Kopogásgátló szerek, antioxidánsok, gyantásodásgátlók, viszkozitást javítók, rozsdagátlók és egyéb hasonló adalékanyagok ásványolajhoz (beleértve a benzinhez valót is) vagy egyéb, hasonló céllal használt oldatokhoz:		

	– Kenőolaj-adalékok kőolaj- vagy bitumenes ásványokból nyert olajtartalommal	Előállítás, amelynek során a 3811 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3812	Elkészített vulkanizálást gyorsítók; másutt nem említett gumi- vagy műanyaglágyítók; antioxidánsok és egyéb gumi- vagy műanyag-stabilizátorok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3813	Készítmények és töltetek tűzoltó készülékekhez; töltött tűzoltógránátok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3814	Másutt nem említett szerves oldószerkeverékek és hígítók; lakk- és festékeltávolítók	Előállítás, amelynek során a felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3818	Elektronikai célokra kémiai elemekkel átitatott korong, ostya vagy hasonló forma; kémiai vegyületekkel átitatott anyagok elektronikai célokra	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3819	Hidraulikusfék-folyadék és más folyadék hidraulikus célra, amely kőolajat vagy bitumenes ásványokból nyert olajat nem, vagy 70 tömegszázaléknál kisebb arányban tartalmaz	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3820	Fagyásgátló és jégoldó készítmények	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3822	Hordozóra felvitt diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek, elkészített diagnosztikai vagy laboratóriumi reagensek hordozón is, a 3002 vagy 3006 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; tanúsítvánnyal ellátott referenciaanyagok	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3823	Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav: ipari zsíralkohol:		

	– Ipari monokarboxil-zsírsav; finomításból nyert olajsav:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Ipari zsíralkoholok	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból az 3823 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagot is beleértve	
3824	Elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz; másutt nem említett vegyipari és rokon ipari termékek és készítmények (beleértve a természetes termékek keverékét is)		
	– Az e vámtarifaszám alá tartozók közül a következők: – – Természetes gumi alapú elkészített kötőanyagok öntödei formához vagy maghoz – – Nafténsavak, vízben oldhatatlan sóik és észtereik – – Szorbit, a 2905 vámtarifaszám alá tartozó kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– – Kőolaj-szulfonátok (az alkálifémek, az ammónium vagy az etanol-aminok kőolaj-szulfonátjai kivételével); bitumenes ásványokból nyert olajok tiofénezett szulfonsavai és sói – – Ioncserélők – – Getterek vákuumcsövekhez – – Alkáli vas-oxidok gáztisztításhoz – – Ammóniákvíz és a gáztisztítás folyamán kimerült oxid – – Szulfonaftén-savak, vízben oldhatatlan sóik és észtereik – – Kozma- és Dippel-olaj – – Különböző anionokat tartalmazó sókeverékek – – Zselatin alapú másolópaszták, papír vagy textil alapra is		

	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
3901–3915	Műanyagok alapanyag formájában, hulladék, forgács és törmelék; kivéve az ex 3907 és 3912 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak:		
	– Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át182	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyagok értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át183	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex 3907	– Polikarbonátból és akrilnitril-butadiénsztirol kopolimerből (ABS) készült kopolimer	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át184	
	– Poliészter	Előállítás, amelynek során az összes, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át és/vagy a előállítás tetrabromo-(biszfenol A)-polikarbonátból történik	
3912	Másutt nem említett cellulóz és kémiai származékai, alapanyag formájában	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált, a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	

182 Az egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám, másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak az anyagok azon csoportjára vonatkozik, amelyik nagyobb tömegben van jelen a termékben.

183 Az egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám, másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak az anyagok azon csoportjára vonatkozik, amelyik nagyobb tömegben van jelen a termékben.

184 Az egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám, másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak az anyagok azon csoportjára vonatkozik, amelyik nagyobb tömegben van jelen a termékben.

3916–3921	Műanyag félgyártmányok és árucikkek; kivéve az ex 3916, ex 3917, ex 3920 és ex 3921 vámtarifaszám alá tartozókat, amelyekre az alább meghatározott szabályok vonatkoznak:		
	– Sík termékek, a felületi megmunkáláson túlmenően megmunkálva vagy a négyszögletestől (ezen belül négyzettől) eltérő alakra vágva; más termékek, a felületi megmunkáláson túlmenően megmunkálva	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– Más		
	– – Addíciós homopolimerizációs termékek, amelyekben egyetlen monomer a teljes polimertartalom több mint 99 tömegszázalékát teszi ki	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át185	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– – Más	Előállítás, amelynek során a 39. árucsoportba tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át186	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex 3916 és 3917	Profilok és csövek	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át, és – a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex 3920	– Ionomer lap vagy film	Előállítás hőre lágyuló parciális sóból, amely fémionokkal, főleg cink- és nátriumionokkal részben semlegesített etilén és metakrilsav kopolimere	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

185 Az egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám, másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak az anyagok azon csoportjára vonatkozik, amelyik nagyobb tömegben van jelen a termékben.

186 Az egyrészről a 3901–3906 vámtarifaszám, másrészről a 3907–3911 vámtarifaszám alá sorolt anyagokból álló termékek esetében ez a korlátozás csak az anyagok azon csoportjára vonatkozik, amelyik nagyobb tömegben van jelen a termékben.

	– Regenerált cellulóz, poliamid vagy polietilén lap	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált, a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
ex 3921	Fémezett műanyag fólia	Előállítás kevesebb mint 23 mikron vastagságú víztiszta poliészter fóliából187	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
3922–3926	Műanyagárucikkek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 40. árucsoport	Gumi és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4001	Rétegelt kreppgumi lap lábbelihez	Természetes gumilemezek laminálása	
4005	Vulkanizálatlan gumikeverék alapanyag formában vagy lap, lemez és szalag alakban	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke, a természetes gumi kivételével, nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
4012	Újrafutózott vagy használt gumi légabroncs; tömör vagy kisnyomású gumiabroncs, gumiabroncs-futófelület és gumiabroncs-tömlővédő szalag:		
	– Újrafutózott gumi légabroncs, tömör vagy kisnyomású gumiabroncs	A használt gumiabroncsok újrafutózása	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4011 és 4012 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 4017	Keménygumiból készült áruk	Előállítás keménygumiból	
ex 41. árucsoport	Nyersbőr (a szőrme kivételével) és kikészített bőr; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4102	Juh- és báránybőr nyersen, gyapjú nélkül	A gyapjú eltávolítása a gyapjas juh- és báránybőrről	
4104–4106	Szőrtelenül cserzett vagy crust bőr, hasítva is, de tovább nem megmunkálva	Az előcserzett bőr ismételt cserzése vagy Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

187 A következő fóliákat kell víztisztának tekinteni: fóliák, amelyeknek optikai fénytompítása – az ASTM-D 1003-16 szerint Gardner Hazeméterrel (azaz Hazefaktor) mérve – kevesebb mint 2%.

4107, 4112 és 4113	Szőrtelen, cserzés vagy kérgesítés után tovább kikészített bőr, beleértve a pergamentált bőrt, hasítva is, a 4114 vámtarifaszám alá tartozó bőr kivételével	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4104–4113 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 4114	Lakkbőr és laminált lakkbőr; metallizált bőr	Előállítás a 4104–4106, a 4107, a 4112 vagy a 4113 vámtarifaszám alá tartozó anyagból, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
42. árucsoport	Bőráruk; nyerges- és szíjgyártóáruk; utazási cikkek, kézitáskák és hasonló tartók; állati bélből készült áruk (a selyemhernyóbélből készült áruk kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 43. árucsoport	Szőrme, műszőrme; ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4302	Cserzett vagy kikészített szőrme, összeállítva:		
	– Összevarrt lap, kereszt és hasonló formák	A nem összeállított cserzett vagy kikészített szőrme fehérítése vagy festése a vágáson és összeállításon felül	
	– Más	Előállítás nem összeállított, cserzett vagy kikészített szőrméből	
4303	Ruházati cikk, ruházati tartozék és más szőrmeáru	Előállítás a 4302 vámtarifaszám alá tartozó, nem összeállított, cserzett vagy kikészített szőrméből	
ex 44. árucsoport	Fa és faipari termékek; faszén; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4403	Gömbfa, négy oldalán durván faragva	Előállítás farönkből, kérgezettből is, vagy pusztán durvára faragra	
ex 4407	Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt, 6 mm-nél vastagabb fa gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva	Gyalulás, csiszolás vagy végillesztés	
ex 4408	Furnérlap (beleértve a rétegelt fa szeletelésével készítettet is), és rétegelt lemez legfeljebb 6 mm vastagságban, lapolva, és hosszában fűrészelt, vágott vagy hántolt más falemez, legfeljebb 6 mm vastagságban, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva,	Részekből összeragasztás, csiszolás, gyalulás vagy végillesztés	

ex 4409	Fa, bármelyik széle vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre előkészítve, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is.		
	– Csiszolt vagy végillesztéssel összeállított	Csiszolás vagy végillesztés	
	– Peremezett fa és mintázott fa	Peremezés vagy mintázás	
ex 4410–ex 4413	Szegélyléc és díszléc, beleértve a padló szegélylécet és más szegélylemezt is	Formázás vagy profilírozás	
ex 4415	Fából készült láda, doboz, rekesz, dob és hasonló csomagolóanyag	Előállítás méretre nem vágott falemezből	
ex 4416	Hordó, kád, dézsa és fából készült más kádáripari termék és azok részei	Előállítás hasított dongákból, a két főfelület fűrészelésén túl nem megmunkálva	
ex 4418	– Ács- és épületasztalos-ipari termék fából	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból A parkettalécek, zsindelyek és hasítékok azonban felhasználhatók	
	– Szegélyléc és gyöngyléc	Formázás vagy profilírozás	
ex 4421	Gyufaszál, cipész faszeg vagy facsap	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó fából a 4409 vámtarifaszám alá tartozó fadrót kivételével	
ex 45. árucsoport	Parafa és parafa áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
4503	Természetes parafából készült áruk	Előállítás a 4501 vámtarifaszám alá tartozó parafából.	
46. árucsoport	Szalmából, eszpartófűből és más fonásanyagból készült áruk; kosárkötő- és fonásáruk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
47. árucsoport	Papíripari rostanyag fából vagy más cellulóztartalmú anyagból; visszanyert (hulladék és használt) papír vagy karton	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 48. árucsoport	Papír és karton; papíripari rostanyagból, papírból vagy kartonból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 4811	Vonalazott, margózott vagy négyzethálós papír és karton	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	

4816	Karbonpapír, önmásolópapír, másoló vagy átíró más papír (a 4809 vámtarifaszám alá tartozók kivételével), a sokszorosító stencil- és az ofszet nyomólemezpapír dobozba kiszerelve is	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
4817	Boríték, zárt levelezőlap, postai levelezőlap és más levelezőlap papírból vagy kartonból; levelezőpapír-készletet tartalmazó, papírból vagy kartonból készült doboz, tasak, tárca és mappa	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 4818	Toalett (WC-) papír	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 4819	Doboz, láda, tok, zsák és más csomagolóeszköz papírból, kartonból, cellulózvattából vagy cellulózszálból álló szövedékből	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 4820	Írótömb	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 4823	Más papír, karton, cellulózvatta és cellulózszálból álló szövedék méretre vagy alakra vágva	Előállítás a 47. árucsoportba tartozó papír előállítására szolgáló anyagból	
ex 49. árucsoport	Könyvek, újságok, képek és más nyomdaipari termékek; kéziratok, gépírásos szövegek és tervrajzok; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
4909	Nyomtatott vagy illusztrált postai képes levelezőlap; nyomtatott lapok személyes üdvözlettel, üzenettel vagy bejelentéssel, illusztrálva, díszítve és borítékkal is	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
4910	Bármilyen nyomtatott naptár, beleértve a naptárblokkot is:		
	– Nem papír vagy karton alapú öröknaptár vagy cserélhető lapos naptár	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,	

		és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 4909 és 4911 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	
ex 50. árucsoport	Selyem, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 5003	Selyemhulladék (beleértve a le nem gombolyítható selyemgubót, fonalhulladékot, a foszlatott anyagot is), kártolt vagy fésült	Selyemhulladék kártolása vagy fésülése	
5004–ex 5006	Fonal selyemből és selyemhulladékból	Előállítás188: – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5007	Szövet selyemből vagy selyemhulladékból:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból189	
	– Más	Előállítás190: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papírból vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés,	

188 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
189 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
190 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

		bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
ex 51. árucsoport	Gyapjú, finom és durva állati szőr; lószőrfonal és szövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5106–5110	Fonal gyapjúból, finom és durva állati szőrből vagy lószőrből	Előállítás191: – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5111–5113	Szövet gyapjúból, finom vagy durva állati szőrből vagy lószőrből:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból192	
	– Más	Előállítás193: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papírból vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	

191 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
192 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
193 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

ex 52. árucsoport	Pamut; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5204–5207	Pamutfonal és cérna	Előállítás194: – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5208–5212	Pamutszövet:		
	– Gumifonalat tartalmazó – Más	Előállítás egyágú fonalból195 Előállítás196:	
		– kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papírból vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
ex 53. árucsoport	Más növényi textilszálak, papírfonal és papírszövet; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5306–5308	Fonal más növényi textilszálból; papírfonal	Előállítás197: – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból,	

194 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
195 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
196 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
197 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

		– nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5309–5311	Szövet más növényi rostból; szövet papírfonalból:		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból198	
	– Más	Előállítás199: – kókuszrostfonalból, – jutafonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papírból vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5401–5406	Fonal, szál és cérna műszálból	Előállítás200: – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	

198 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
199 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
200 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

5407 és 5408	Szövet végtelen műszálból		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból201	
	– Más	Előállítás202: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papírból vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5501–5507	Vágott műszálak	Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből	
5508–5511	Fonal és varrócérna vágott műszálból	Előállítás203: – kártolt vagy fésült vagy fonásra más módon előkészített nyers selyemből vagy selyemhulladékból, – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5512–5516	Szövet vágott műszálból		
	– Gumifonalat tartalmazó	Előállítás egyágú fonalból204	

201 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
202 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
203 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
204 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

	– Más	Előállítás[205]: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papírból vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
ex 56. árucsoport	Vatta, nemez és nem szőtt textília; különleges fonalak; zsineg, kötél és hajókötél és ezekből készült áruk; kivéve:	Előállítás[206]: – kókuszrostfonalból, – természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5602	Nemez, impregnált, bevont, beborított vagy rétegelt is:		
	– Tűnemezből	Előállítás[207]: – természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből. Azonban: – az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, – az 5503 vagy 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonalak, vagy – az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonókábel, amelyek esetében az egyes végtelen szálak vagy vágott	

[205] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
[206] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
[207] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

		szálak finomsági száma minden esetben kisebb 9 decitexnél, felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás208: – természetes szálakból, – kazeinből készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
5604	Gumifonal és -zsineg textilanyaggal bevonva; az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó textilszál, -szalag és hasonlók gumival vagy műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy ezekbe az anyagokba bemártva:		
	– Gumifonal és zsineg, textilanyaggal bevonva	Előállítás textilanyaggal be nem vont gumifonalból és zsinegből	
	– Más	Előállítás209: – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
5605	Fonal fémszálból, paszományozott is, az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó olyan szálból, szalagból vagy hasonló termékből is, amelyet fémszállal, fémcsíkkal vagy fémporral egyesítettek	Előállítás210: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy – papír Előállítására szolgáló anyagból	
5606	Paszományozott fonal, az 5404 vagy az 5405 vámtarifaszám alá tartozó szalag és hasonló áru paszományozva (az 5605 vámtarifaszám alá tartozó fonal és paszományozott lószőrfonal kivételével);	Előállítás211: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből	

208 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
209 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
210 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
211 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

	zseníliafonal (beleértve a zseníliapehelyből készült zseníliafonalat is); hurkolt, bordázott fonal	vagy – papír előállítására szolgáló anyagból	
57. árucsoport	Szőnyegek és más textil padlóborítók:		
	– Tűnemezből	Előállítás212: – természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből Azonban: – az 5402 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, – az 5503 vagy 5506 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén fonalak, vagy – az 5501 vámtarifaszám alá tartozó polipropilén végtelen szál, amelyek esetében az egyes végtelen szálak vagy vágott szálak finomsági száma minden esetben kisebb 9 decitexnél, felhasználható, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át Jutaszövet hátoldalként felhasználható	
	– Más nemezből	Előállítás213: – nem kártolt, nem fésült vagy fonásra más módon elő nem készített természetes szálakból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Más	Előállítás214: – kókuszrostfonal vagy jutafonal, – szintetikus vagy mesterséges végtelen szálból készült fonalból, – természetes szálakból, vagy – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból Jutaszövet hátoldalként felhasználható	

212 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
213 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
214 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

ex 58. árucsoport	Különleges szövetek; bolyhos szövetek; csipke; kárpit; paszomány; hímzés; kivéve:		
	– Gumifonallal kombinált	Előállítás egyágú fonalból[215]	
	– Más	Előállítás[216]: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5805	Kézi szövésű faliszőnyeg, kárpit, mint pl. Gobelin, Flanders, Aubusson, Beauvais és hasonló fajták és a tűvarrással (pl. pontöltéssel és keresztöltéssel) előállított faliszőnyeg, kárpit, konfekcionálva is	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
5810	Hímzés méteráruban, szalagban, vagy mintázott darabokban	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
5901	Szövetek mézgával vagy keményítőtartalmú anyaggal bevonva, amelyeket könyvfedélnek vagy hasonló célokra használnak; pauszvászon; előkészített festővászon; kalapvászon (kanavász) és hasonló merevített textilszövet kalapkészítéshez	Előállítás fonalból	

[215] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
[216] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

5902	Kerékköpeny kordszövet magas szakítószilárdságú nejlon vagy más poliamid-, poliészter- vagy viszkóz-műselyem fonalból:		
	– Legfeljebb 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal	Előállítás fonalból	
	– Más	Előállítás vegyi anyagokból vagy textilpépből	
5903	Szövet műanyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó szövetek kivételével	Előállítás fonalból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5904	Linóleum, kiszabva is; padlóborító, amely textilalapra alkalmazott bevonatból vagy borításból áll, kiszabva is	Előállítás egyágú fonalból217	
5905	Textil falborító:		
	– Gumival, műanyaggal vagy más anyaggal impregnálva, bevonva, beborítva vagy rétegelve	Előállítás fonalból	
	– Más	Előállítás218: – kókuszrost-fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, – vegyi anyagokból vagy textilpépből vagy	
		A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás,	

217 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
218 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

		javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5906	Gumizott szövet, az 5902 vámtarifaszám alá tartozó kivételével:		
	– Kötött vagy hurkolt	Előállítás219: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Szintetikus végtelen szálból készült más szövet több, mint 90 tömegszázalék textilanyag-tartalommal	Előállítás vegyi anyagokból	
	– Más	Előállítás fonalból	
5907	Más módon impregnált, bevont vagy beborított szövet; festett szövet színházi vagy stúdió-(műtermi) díszletek vagy hasonlók számára	Előállítás fonalból vagy A nyomáshoz legalább két előkészítő vagy befejező művelet társul (pl. szennyeződés eltávolítása, fehérítés, mercerezés, hőrögzítés, bolyhozás, kalanderezés, zsugorodás mentesítés, tartós kikészítés, avatás, impregnálás, javítás és a csomók eltávolítása), ahol a felhasznált nem nyomott szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
5908	Textilalapanyagból szőtt, font vagy kötött bél, lámpához, tűzhelyhez, öngyújtóhoz, gyertyához és hasonlóhoz; fehérizzású gázharisnya és annak előállítására csőszerűen kötött gázharisnyaszövet, impregnálva is:		
	– Fehérizzású gázharisnya, impregnálva	Előállítás csőszerűen kötött gázharisnyaszövetből	
	– Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

219 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

5909–5911	Ipari felhasználásra alkalmas textiltermékek:		
	– Polírozó korong vagy -gyűrű az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, nemezből készítettek kivételével	Előállítás fonalból vagy a 6310 vámtarifaszám alá tartozó textilhulladékból vagy rongyból	
	– Az 5911 vámtarifaszám alá tartozó, papír előállításnál vagy más műszaki céllal általánosan használt, csőszerű vagy végtelenített egyszeres vagy többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal, vagy laposszövésű, többszörös lánc- és/vagy vetülékfonallal szőtt textilszövet, nemezelve, impregnálva vagy bevonva is	Előállítás220: – kókuszrost-fonalból, – a következő anyagokból: – – politetrafluor-etilén fonalból221, – – fenolgyantával bevont, impregnált vagy beborított, többágú poliamid fonalból, – – m-feniléndiaminból és izoftálsavból polikondenzációval előállított aromás szintetikus poliamid szálból készült fonalból, – – politetrafluor-etilén monofilből222, – – poli(p-fenilén tetraftalimid) szintetikus textilszálból álló fonalból, – – fenolgyanta bevonatú, akrilfonallal paszományozott üvegrost fonalból223 – – poliészterből, valamint tereftálsav és 1,4-ciklohexandimetanol és izoftálsav gyantából készült kopoliészter monofilből, – – természetes szálakból, – – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy – – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Más	Előállítás224: – kókuszrost-fonalból, – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	

220 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
221 Ennek az anyagnak a felhasználása a papírgyártó gépekhez használatos szövet gyártására korlátozódik.
222 Ennek az anyagnak a felhasználása a papírgyártó gépekhez használatos szövet gyártására korlátozódik.
223 Ennek az anyagnak a felhasználása a papírgyártó gépekhez használatos szövet gyártására korlátozódik.
224 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

60. árucsoport	Kötött vagy hurkolt kelmék	Előállítás225: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
61. árucsoport	Kötött és hurkolt ruházati cikkek, kellékek és tartozékok:		
	– Két vagy több, fazonra kiszabott vagy közvetlenül fazonra előállított, kötött vagy hurkolt darab összevarrásával vagy más módon történő összeállításával készítve	Előállítás fonalból226,227	
	– Más	Előállítás228: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
ex 62. árucsoport	Ruházati cikkek, kellékek és tartozékok, a kötött és hurkolt áruk kivételével; kivéve:	Előállítás fonalból229230	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 és ex 6211	Női, leányka és csecsemőruha és tartozékai, hímzéssel	Előállítás fonalból231 vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át232	
ex 6210 és ex 6216	Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből	Előállítás egyágú fonalból233 vagy Előállítás nem bevont szövetből, feltéve, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át234	

225 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
226 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
227 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
228 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
229 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
230 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
231 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
232 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
233 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
234 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

6213 és 6214	Zsebkendő, kendő, sál, nyaksál, mantilla, fátyol és hasonló:		
	– Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[235][236] vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át[237]	
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[238][239] vagy A kikészítést nyomás követi, amelyhez legalább két előkészítő vagy két befejező művelet társul (pl. mosás, fehérítés, bolyhozás, mercerizálás, hőrögzítés, mángorlás, gyűrtelenítés, kikészítés, avatás, impregnálás, kivarrás és a csomók eltávolítása), feltéve, hogy a 6213 és a 6214 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált nem nyomott áruk összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 47,5%-át	
6217	Egyéb konfekcionált ruházati kellékek és tartozékok; ruhák, ruházati kellékek és tartozékok részei a 6212 vámtarifaszám alá tartozók kivételével:		
	– Hímzett	Előállítás fonalból[240] vagy Előállítás hímzés nélküli szövetből, feltéve, hogy a felhasznált hímzés nélküli szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át[241]	
	– Tűzálló felszerelés alumíniumozott poliészter fóliával borított szövetből	Előállítás fonalból[242] vagy Előállítás nem bevont szövetből, feltéve, hogy a felhasznált nem bevont szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át[243]	

[235] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
[236] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[237] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[238] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
[239] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[240] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[241] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[242] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[243] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

	– Közbélés gallérhoz és mandzsettához, kiszabva	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás fonalból244	
ex 63. árucsoport	Más készáru textilanyagból; készletek; használt ruha és egyéb használt textiláru; rongy; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6301–6304	Takaró, útitakaró, ágynemű stb.; függöny stb.; más lakástextília:		
	– Nemezből, nem szőtt textíliából	Előállítás245: – természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Más:		
	– – Hímzett	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból246247 vagy Előállítás nem hímzett szövetből (a kötött vagy hurkolt kelme kivételével), feltéve, hogy a felhasznált nem hímzett szövet értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– – Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból248249	
6305	Zsák és zacskó áruk csomagolására	Előállítás250: – természetes szálakból, – nem kártolt, nem fésült, vagy fonásra más módon elő nem készített vágott műszálból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	

244 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
245 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
246 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
247 A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül alakra kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumizott kötött vagy hurkolt árucikkek esetében lásd a 6. magyarázó megjegyzést.
248 Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
249 A kötött vagy hurkolt kelméből (formára kiszabott vagy közvetlenül alakra kötött kelméből) a darabok összevarrásával vagy összeállításával készített nem rugalmas vagy nem gumizott kötött vagy hurkolt árucikkek esetében lásd a 6. magyarázó megjegyzést.
250 A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.

6306	Ponyva, vászontető és napellenző; sátor; csónakvitorla; szörfvitorla, szárazföldi járművek vitorlája; kempingcikk:		
	– Nem szőtt textíliából	Előállítás a következőkből[251][252]: – természetes szálakból, vagy – vegyi anyagokból vagy textilpépből	
	– Más	Előállítás fehérítetlen egyágú fonalból[253][254]	
6307	Más készáru, beleértve a szabásmintát is	Előállítás, amelynek során a felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
6308	Szőnyeg, faliszőnyeg, hímzett asztalterítő vagy szalvéta és hasonló textiltermékek készítésére szolgáló, szövetből és fonalból álló készlet, tartozékokkal, kellékekkel is, a kiskereskedelmi forgalomban szokásos kiszerelésben	A készletben minden összetevőnek meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, feltéve, hogy összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át	
ex 64. árucsoport	Lábbeli, lábszárvédő és hasonló áru; ezek részei; kivéve:	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 6406 vámtarifaszám alá tartozó, a talpbéléshez vagy más talprészhez erősített felsőrész-összeállítások kivételével	
6406	Lábbelirész (beleértve a felsőrészt is, a belső talphoz erősítve is); kiemelhető talpbélés, sarokemelő és hasonló áru; lábszárvédő, bokavédő és hasonló áru és ezek részei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

[251] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
[252] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[253] A textilanyagok keverékéből készült termékekre vonatkozó különleges feltételeket lásd az 5. bevezető megjegyzésben.
[254] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

ex 65. árucsoport	Kalap és más fejfedők, valamint ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6503	Kalap és más fejfedő nemezből, a 6501 vámtarifaszám alá tartozó kalaptestből, kalaptompból vagy nemezkorongból előállítva, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból[255]	
6505	Kalap és más fejfedő kötött és hurkolt kelméből, csipkéből, nemezből vagy más textilanyagból (de nem szalagból) előállítva, bélelve vagy díszítve is, hajháló bármilyen anyagból, bélelve vagy díszítve is	Előállítás fonalból vagy textilszálból[256]	
ex 66. árucsoport	Esernyők, napernyők, sétabotok, botszékek, ostorok, lovaglókorbácsok és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
6601	Esernyő, napernyő (beleértve a boternyőt, kerti és hasonló napernyőt is)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
67. árucsoport	Kikészített tollak és pehely, valamint ezekből készült áruk; művirágok, valamint emberhajból készült áruk	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 68. árucsoport	Kőből, gipszből, cementből, azbesztből, csillámból és hasonló anyagokból készült áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6803	Palakőből vagy agglomerált palából készült áru	Előállítás megmunkált palakőből	
ex 6812	Azbesztrostból készült áru; azbeszt alapú vagy azbeszt és magnézium-karbonát alapú keverékekből készült áru	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 6814	Csillámból készült áru, beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is, papír-, karton- vagy más anyagalátéten	Előállítás megmunkált csillámból (beleértve az agglomerált vagy rekonstruált csillámot is)	
69. árucsoport	Kerámiatermékek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

[255] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.
[256] Lásd a 6. bevezető megjegyzést.

ex 70. árucsoport	Üveg és üvegáruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7003, ex 7004 és ex 7005	Üveg fényvisszaverődést gátló réteggel	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7006	A 7003, 7004 vagy 7005 vámtarifaszám alá tartozó üvegek hajlítva, megmunkált széllel, metszve, fúrva, fényezve vagy zománcozva vagy másképp megmunkálva, de nem keretben vagy más anyaggal nem összeszerelve		
	– Dielektromos vékony filmmel bevont üveglap szubsztrátum, félvezetői minőségben, a SEMII11 szabványokkal összhangban257	Előállítás a 7006 vámtarifaszám alá tartozó nem bevont üveglap szubsztrátumokból	
	– Más	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7007	Biztonsági üveg, szilárdított (edzett) vagy rétegelt üveg	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7008	Többrétegű szigetelő üveg	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7009	Üvegtükör, beleértve a visszapillantó tükröt is, keretezve is	Előállítás a 7001 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7010	Üvegballon (fonatos is), üvegpalack, flaska, lombik, konzervüveg, üvegedény, fiola, ampulla és más hasonló üvegtartály, áru szállítására vagy csomagolására; befőzőüveg; dugasz, fedő és más lezáró üvegből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7013	Asztali, konyhai, tisztálkodási, irodai, lakásdíszítési vagy hasonló célra szolgáló üvegáru (a 7010 vagy a 7018 vámtarifaszám alá tartozók kivételével)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Üvegáru metszése, feltéve, hogy a felhasznált nem metszett üvegáru összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át vagy	

257 SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.

		A kézi munkával készült fúvott üveg kézi díszítése (a szitanyomás kivételével), feltéve, hogy a felhasznált kézi készítésű fúvott üveg összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 7019	Üvegrostból készült áru (a fonal kivételével)	Előállítás: – színezetlen pászmából, előfonatból, fonalból vagy vágott szálból, vagy – üveggyapotból	
ex 71. árucsoport	Természetes vagy tenyésztett gyöngyök, drágakövek, féldrágakövek, nemesfémek, nemesfémmel plattírozott fémek és ezekből készült áruk; ékszerutánzatok, érmék; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7101	Természetes vagy tenyésztett gyöngy, osztályozva és a szállítás megkönnyítésére ideiglenesen felfűzve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 7102, ex 7103 és ex 7104	Drágakő vagy féldrágakő megmunkálva (természetes, szintetikus vagy rekonstruált)	Előállítás megmunkálatlan drágakőből vagy féldrágakőből	
7106, 7108 és 7110	Nemesfémek:		
	– Megmunkálatlan	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifszám alá tartozók kivételével vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek elektrolitos, hőkezeléses vagy vegyi szétválasztása vagy A 7106, 7108 vagy 7110 vámtarifaszám alá tartozó nemesfémek ötvözése egymással vagy nem nemesfémmel	
	– Félgyártmány vagy por alakban	Előállítás megmunkálatlan nemesfémekből	
ex 7107, ex 7109 és ex 7111	Nemesfémmel plattírozott nem nemesfém félgyártmány	Előállítás nemesfémmel plattírozott megmunkálatlan nem nemesfémekből	
7116	Természetes vagy tenyésztett gyöngyből, drágakőből vagy féldrágakőből	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának	

	(természetes, szintetikus vagy rekonstruált) készült áru	50%-át	
7117	Ékszerutánzat	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás nem plattírozott vagy nemesfémmel nem bevont nem nemesfém részekből, feltéve, hogy a felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 72. árucsoport	Vas és acél, kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7207	Félkész termék vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7201, 7202, 7203, 7204 vagy 7205 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
7208–7216	Síkhengerelt termék, rúdvas, szögvas, idomvas és szelvény vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7217	Huzal vasból vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7207 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 7218, 7219 – 7222	Félkész termék, síkhengerelt termék, rúd, szögvas, idomvas és szelvény rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7223	Huzal rozsdamentes acélból	Előállítás a 7218 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 7224, 7225 – 7228	Félkész termék, síkhengerelt termék, melegen hengerelt rúd, szabálytalanul felgöngyölt tekercsben; szögvas, idomvas és szelvény ötvözött acélból; üreges fúrórúdvas és -rúdacél ötvözött vagy nem ötvözött acélból	Előállítás a 7206, a 7218 vagy a 7224 vámtarifaszám alá tartozó ingotból vagy más elsődleges formából	
7229	Huzal más ötvözött acélból	Előállítás a 7224 vámtarifaszám alá tartozó félkész anyagokból	
ex 73. árucsoport	Vas- és acéláruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 7301	Szádpalló	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból.	
7302	Vasúti vagy villamosvasúti pályaépítő anyag vasból vagy acélból, úgymint: sín, terelősín, fogazott sín, váltósín, sínkeresztezés, váltóállító rúd és más keresztezési darab, sínaljzat (keresztkengyel),	Előállítás a 7206 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	

	csatlakozólemez, sínsaru, befogópofa, alátétlemez, sínkapocs, nyomtávlemez, kengyel, továbbá más, a vasúti sín összeszereléséhez szükséges speciális anyag		
7304, 7305 és 7306	Cső és üreges profil vasból (az öntöttvas kivételével) vagy acélból	Előállítás a 7206, 7207, 7218 vagy 7224 vámtarifaszám alá tartozó anyagokból	
ex 7307	Több részből álló csőszerelvény rozsdamentes acélból (ISO X5CrNiMo 1712)	A kovácsdarabok esztergálása, fúrása, dörzsárazása, menetvágása, lesorjázása és homokfúvása, feltéve, hogy a felhasznált kovácsdarabok összértéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 35%-át	
7308	Szerkezet (a 9406 vámtarifaszám alá tartozó előre gyártott épületek kivételével) és részei (pl. híd és hídrész, zsilipkapu, torony, rácsszerkezetű oszlop, tető, tetőszerkezet, ajtó, ablak és ezek kerete, ajtóküszöb, zsaluzat, korlát, pillér és oszlop) vasból vagy acélból; szerkezetben való felhasználásra előkészített lemez, rúd, szögvas, idomvas, szelvény, cső és hasonló termék vasból vagy acélból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7301 vámtarifaszám alá tartozó hegesztett szögvasakat, idomokat és szelvényeket azonban nem lehet felhasználni	
ex 7315	Hólánc	Előállítás, amelynek során a 7315 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 74. árucsoport	Réz és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7401	Nyers réz (szulfid-fémkeverék); cementréz (kicsapott réz)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7402	Finomítatlan réz; rézanód elektrolízises finomításhoz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7403	Finomított réz és rézötvözet, megmunkálatlan:		

	– Finomított réz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
	– Rézötvözet és más elemeket is tartalmazó finomított réz	Előállítás finomított, megmunkálatlan rézből vagy rézhulladékból és -törmelékből	
7404	Rézhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
7405	Mesterötvözet	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 75. árucsoport	Nikkel és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7501–7503	Nyers nikkel (szulfid-fémkeverék), zsugorított nikkel-oxid és a nikkelkohászat más közbeeső termékei; megmunkálatlan nikkel; nikkelhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 76. árucsoport	Alumínium és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7601	Megmunkálatlan alumínium	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át vagy Előállítás ötvözetlen alumíniumból vagy alumíniumhulladékból és -törmelékből hőkezeléssel vagy elektrolízissel	
7602	Alumíniumhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

ex 7616	Alumínium gyártmányok, az alumíniumhuzalból készült háló, drótszövet, rács, sodronyfonat, kerítésfonat, erősítőszövet és hasonló anyagok (a végtelen szalagot is beleértve) és a terpesztett alumínium kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. Az alumínium-huzalból készült hálót, drótszövetet, rácsot, sodrony-fonatot, kerítésfonatot, erősítő-szövetet és hasonló anyagokat (a végtelen szalagot is beleértve) és a terpesztett alumíniumot azonban fel lehet használni; és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
77. árucsoport	Esetleges későbbi felhasználásra fenntartva a HR-ben		
ex 78. árucsoport	Ólom és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7801	Megmunkálatlan ólom		
	– Finomított ólom	Előállítás „nyers”- vagy „megmunkálatlan ólomból”	
	– Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7802 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmeléket azonban nem lehet felhasználni	
7802	Ólomhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 79. árucsoport	Cink és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
7901	Megmunkálatlan cink	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 7902 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmeléket azonban nem lehet felhasználni	

7902	Cinkhulladék és -törmelék	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 80. árucsoport	Ón és ebből készült áruk; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
8001	Megmunkálatlan ón	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8002 vámtarifaszám alá tartozó hulladékot vagy törmeléket azonban nem lehet felhasználni	
8002 és 8007	Ónhulladék és -törmelék, másáru ónból	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
81. árucsoport	Más nem nemesfém; cermet; ezekből készült áruk:		
	– Más nem nemesfém, megmunkált, és ezekből készült áruk	Előállítás, amelynek során a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
	– Más	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 82. árucsoport	Szerszámok, késművesáruk, evőeszközök nem nemesfémből; mindezek részei nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
8206	A 8202–8205 vámtarifaszámok közül két vagy több vámtarifaszám alá tartozó szerszámok a kiskereskedelemben szokásos kiszerelt készletben	Előállítás a 8202–8205 kivételével bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8202–8205 vámtarifaszám alá tartozó szerszámokat azonban be lehet foglalni a készletbe, ha az összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át	
8207	Cserélhető szerszám kézi vagy gépi működtetésű kéziszerszámhoz vagy szerszámgéphez (pl. sajtoló, csákoló, lyukasztó, menetfúró, menetvágó, fúró, furatmegmunkáló, üregelő, maró, esztergályozó vagy csavarhúzó szerszám),	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

	beleértve a fém húzásához vagy extrudálásához való süllyesztéket és a sziklafúráshoz vagy talajfúráshoz való szerszámot is		
8208	Kés és vágópenge géphez vagy mechanikus készülékhez	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 8211	Kés, sima vagy fogazott pengével (beleértve a kertészkést is), a 8208 vámtarifaszám alá tartozó kés kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A nem nemesfémből készült késpenge és nyél azonban felhasználható	
8214	Másutt nem említett késművesáru (pl. hajnyíró gép, mészárosbárd, konyhai bárd, aprító- és darabolókés, papírvágó kés); manikűr- és pedikűrkészlet és felszerelés (körömreszelő is)	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható	
8215	Kanál, villa, merőkanál, szűrőkanál, tortalapát, halkés, vajkés, cukorfogó és hasonló konyhai vagy asztali eszköz	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A nem nemesfémből készült nyél azonban felhasználható	
ex 83. árucsoport	Különféle áruk nem nemesfémből; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 8302	Más vasalás, veret, szerelvény és hasonló cikk épülethez, és automatikus ajtócsukó	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8302 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át	
ex 8306	Kis szobor és más dísztárgy nem nemesfémből	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8306 vámtarifaszám alá tartozó más anyagok azonban felhasználhatók, ha összértékük nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 84. árucsoport	Atomreaktorok, kazánok, gépek és mechanikus berendezések; ezek alkatrészei, kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke

		és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 8401	Nukleáris fűtőanyagelem	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból258	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8402	Vízgőzt vagy más gőzt fejlesztő kazán (az alacsony nyomású gőz előállítására alkalmas, központi fűtés céljára szolgáló forróvíz-kazán kivételével); túlhevítő vízkazán	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8403 és ex 8404	Központi fűtés céljára szolgáló kazán, a 8402 vámtarifaszám alá tartozó kazán kivételével és segédberendezés a központi fűtés céljára szolgáló kazánhoz	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8403 és 8404 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
8406	Gőzturbina (víz- vagy más gőz üzemű)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8407	Szikragyújtású, belső égésű, dugattyús vagy forgódugattyús motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8408	Kompressziós gyújtású, belső égésű, dugattyús motor (dízel vagy féldízel)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8409	Kizárólag vagy elsősorban a 8407 vagy a 8408 vámtarifaszám alá tartozó motor alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8411	Sugárhajtású gázturbina, légcsavaros gázturbina és más gázturbina	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8412	Más erőgép és motor	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

258 Ezt a szabályt 2005. december 31-ig kell alkalmazni.

ex 8413	Forgószivattyú	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex 8414	Ipari ventilátor és hasonló ventilátorok	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8415	Légkondicionáló berendezés motor-meghajtású ventilátorral, hőmérséklet- és nedvességszabályozó szerkezettel, beleértve az olyan berendezést is, amelyben a nedvesség külön nem szabályozható	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8418	Hűtőgép, fagyasztógép és egyéb hűtő- vagy fagyasztókészülék, elektromos vagy más működésű is; hőszivattyú a 8415 vámtarifaszám alá tartozó légkondicionáló berendezés kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
ex 8419	Fa-, papíripari rostanyag- és kartonipari gépek	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8420	Kalander vagy más hengerlőgép, ezekhez való henger is, a fém- vagy üveghengermű kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át,	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

		és – a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át	
8423	Mérleg, vizsgáló és ellenőrző mérleg is (az 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységű mérleg kivételével); súly mindenfajta mérleghez	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8425–8428	Emelő, mozgató, be- és kirakodó gépek	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8431 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8429	Önjáró buldózer, homlokgyalu, földgyalu, talajegyengető, földnyeső (szkréper), lapátos kotró, exkavátor, kanalas rakodógép, döngölőgép és úthenger:		
	– Úthenger	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8431 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8430	Föld, ásvány vagy érc mozgatására, gyalulására, egyengetésére, nyesésére, kotrására, döngölésére, tömörítésére, kitermelésére vagy fúrására szolgáló más gép; cölöpverő és cölöpkiemelő; hóeke és hókotró	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8431 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

ex 8431	Kizárólag vagy elsősorban az úthenger alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8439	Papíripari rostanyag készítésére, valamint papír vagy karton előállítására és kikészítésére szolgáló gép	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8441	Papíripari rostanyag, papír vagy karton feldolgozására szolgáló más gép, beleértve a bármilyen fajta papír- vagy kartonvágó gépet is	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8444–8447	E vámtarifaszámok alá tartozó textilipari gépek	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 8448	A 8444 és 8445 vámtarifaszám alá tartozó gépek segédgépei	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8452	Varrógép, a 8440 vámtarifaszám alá tartozó könyvkötőgép (fűzőgép) kivételével; varrógép beépítésére alkalmas bútor; állvány és speciálisan varrógéphez kialakított borító; varrógéptű:		
	– Varrógép (csak zártöltésű) motor nélkül legfeljebb 16 kg tömegű fejjel, vagy motorral legfeljebb 17 kg tömegű fejjel	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át – valamennyi, a (a motor nélküli) fej összeállítására felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét, és – a felhasznált szálfeszítő, hurkoló és cikcakk szerkezet már származó	

	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8456–8466	A 8456–8466 vámtarifaszám alá tartozó szerszámgépek és gépek, valamint alkatrészeik és tartozékaik	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8469–8472	Irodagépek (pl. írógépek, számológépek, automatikus adatfeldolgozó gépek, másológépek, fűzőgépek)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8480	Öntödei formázószekrény fémöntéshez; öntőformafedő lap; öntőminta; öntőforma (a bugaöntő forma kivételével) fém, keményfém, üveg, ásványi anyag, gumi vagy műanyag formázásához	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
8482	Golyós vagy görgős gördülőcsapágy	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8484	Két vagy több fém, illetve más anyagból rétegelt tömítés és tömítőelem; különböző anyagokból készült tömítés és hasonló kötőelem, készletben kiszerelve, tasakban, burkolatban vagy hasonló csomagolásban; mechanikus tömítőelem	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8485	Ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos csatlakozót, szigetelőt, tekercset, érintkezőt és más elektromos alkatrészt nem tartalmazó gépalkatrész	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 85. árucsoport	Elektromos gépek és elektromos felszerelések és ezek alkatrészei; hangfelvevő és -visszaadó, televíziós kép- és hangfelvevő és -visszaadó készülékek és ezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

8501	Elektromotor és elektromos generátor [az áramfejlesztő egység (aggregátok) kivételével]	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8503 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8502	Elektromos áramfejlesztő egység (aggregát) és forgó áramátalakító	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8501 és a 8503 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 8504	Tápegység az automatikus adatfeldolgozó gépekhez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 8518	Mikrofon és tartószerkezete; hangszóró, dobozba szerelve is; hangfrekvenciás elektromos erősítő; elektromos hangerősítő egység	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8519	Lemezjátszó, erősítő nélkül is, kazettalejátszó és más hangvisszaadó készülék, hangfelvevő szerkezet nélkül	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi- felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8520	Magnetofon és más hangfelvevő készülék, lejátszó szerkezettel vagy anélkül is	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

8521	Videofelvevő és -lejátszó készülék, videotunerrel egybeépítve is	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8522	Kizárólag vagy elsősorban 8519–8521 vámtarifaszámok alá tartozó készülékek alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8523	Hang vagy más jel felvételére alkalmas vagy ilyen célra előkészített, de felvételt nem tartalmazó anyag, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8524	Lemez, szalag és más anyag, amelyen hangot vagy más jelet rögzítettek, beleértve a lemez készítésére szolgáló matricát és mesterlemezt is, a 37. árucsoportba tartozó termékek kivételével:		
	– Lemez készítésére szolgáló matrica és mesterlemez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8523 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8525	Rádiótelefon-, rádiótávíró-, rádió- és televízió-műsor adókészülék, vevőkészülékkel vagy anélkül, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel egybeépítve is; televíziós kamera (felvevő); állóképes videokamera és más videokamera felvevők; digitális fényképezőgép	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

8526	Radarkészülék, rádiónavigációs segédkészülék és rádiós távirányító készülék	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi- felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8527	Rádiótelefon-, rádiótávíró- és rádióműsor-vevőkészülék, hangfelvevő vagy -lejátszó készülékkel vagy órával közös házban is	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8528	Televíziós adás vételére alkalmas készülék, rádióműsor vevőkészüléket, hang- vagy képfelvevő vagy -lejátszó készüléket magába foglaló is; videomonitor és video vetítőkészülék	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8529	Kizárólag vagy elsősorban a 8525–8528 vámtarifaszámok alá tartozó készülékek alkatrészei:		
	– Kizárólag vagy elsősorban videofelvevő vagy -lejátszó készülékhez	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8535 és 8536	Elektromos áramkör összekapcsolására, védelmére vagy elektromos áramkörbe vagy azon belüli	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék

	összekapcsolásra szolgáló elektromos készülék	– a fenti korlátozáson belül, a 8538 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	gyártelepi árának 30%-át
8537	Kapcsolótábla, -panel, -tartó (konzol), -asztal, -doboz és egyéb foglalat, amely a 8535 vagy a 8536 vámtarifaszám alá tartozó készülékből legalább kettőt foglal magában, és elektromos vezérlésre vagy az elektromosság elosztására szolgál, beleértve azt is, amely a 90. árucsoportba tartozó szerkezetet vagy készüléket, és numerikus vezérlésű, a 8517 vámtarifaszám alá tartozó kapcsolókészülékek kivételével	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8538 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 8541	Dióda, tranzisztor és hasonló félvezető eszköz; a csipekre még nem vágott egyben levő félvezető szelet kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8542	Elektronikus integrált áramkör és mikroszerkezet		
	– Monolitikus integrált áramkörök	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozson belül, a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át vagy A diffúziós művelet (amelynek során az integrált áramkört a félvezető szubsztrátumon a megfelelő adalékanyag szelektív hozzáadásával alakítják ki), függetlenül attól, hogy összeszerelést és/vagy tesztelést a 3. és a 4. cikkekben nem említett országban végezték	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át

	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 8541 és a 8542 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
8544	Szigetelt elektromos huzal (zománcozott vagy anódosan oxidált is), kábel (a koaxiális kábel is) és egyéb szigetelt elektromos vezeték csatlakozóval vagy anélkül; önállóan beburkolt optikai szálakból álló kábel, elektromos vezetékkel összeállítva vagy csatlakozóval felszerelve is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8545	Szénelektróda, szénkefe, ívlámpaszén, galvánelemhez való szén és más elektromos célra szolgáló, szénből, grafitból készült cikk, fémmel vagy anélkül	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8546	Bármilyen anyagból készült elektromos szigetelő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8547	Szigetelőszerelvény elektromos géphez, készülékhez és berendezéshez, kizárólag szigetelőanyagból, eltekintve bármilyen apróbb fémrésztől (pl. belsőmenetes foglalat), amelyeket az öntésnél csak a szerelhetőség érdekében helyeztek az anyagba, a 8546 vámtarifaszám alá tartozó szigetelő kivételével; szigetelőanyaggal bélelt, nem nemesfémből készült elektromos szigetelőcső és ezek csatlakozó darabjai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

8548	Használt primer cella, primer elem és elektromos akkumulátor, ezek hulladéka; kimerült primer cella, kimerült primer elem és kimerült elektromos akkumulátor; gépnek és készüléknek ebben az árucsoportban másutt nem említett elektromos alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 86. árucsoport	Vasúti mozdonyok és villamos-motorkocsik, más, sínhez kötött járművek és alkatrészeik; vasúti és villamosvágány-tartozékok, -felszerelések és alkatrészeik; mindenféle mechanikus (beleértve az elektromechanikusat is) közlekedési jelzőberendezés; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8608	Vasúti és villamosvasúti vágánytartozék és felszerelés; mechanikus (beleértve az elektromechanikusat is) ellenőrző, jelző- és biztonsági berendezés, vasút, villamosvasút, közút, belvízi út, parkolóhely, kikötő vagy repülőtér számára; mindezek alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 87. árucsoport	Járművek és ezek alkatrészei, a vasúti vagy villamosvasúti sínhez kötött járművek kivételével; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8709	Önjáró üzemi targonca, rakodó- vagy emelőszerkezettel nem felszerelve, gyárban, áruházban, kikötő területén vagy repülőtéren áru rövid távolságra történő szállítására; vasúti pályaudvar peronján használt vontató; az ide tartozó jármű alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8710	Harckocsi és más páncélozott harci jármű motorral, fegyverzettel vagy anélkül, valamint az ilyen jármű alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

		– amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
8711	Motorkerékpár (beleértve a segédmotoros kerékpárt is), kerékpár kisegítő motorral felszerelve, oldalkocsival is; oldalkocsi:		
	– Szikragyújtású, dugattyús, belső égésű motorral, amelynek hengerűrtartalma		
	– – Legfeljebb 50 cm3	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 20%-át
	– – 50 cm3-t meghaladó	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 8712	Kerékpár golyóscsapágy nélkül	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, a 8714 vámtarifaszám alá tartozók kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8715	Gyermekkocsi és alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból,	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja

		és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	meg a termék gyártelepi árának 30%-át
8716	Pótkocsi (utánfutó) és félpótkocsi; más jármű géperejű hajtás nélkül; mindezek alkatrésze	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 88. árucsoport	Légi járművek, űrhajók és ezek részei; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 8804	Forgó (rotáló) ejtőernyő	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 8804 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
8805	Légijármű-indító szerkezet; fedélzeti leszállásfékező készülék és hasonló fékezőszerkezet; repülőkiképző földi berendezés; mindezek alkatrésze	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
89. árucsoport	Hajó, csónak és más úszószerkezet	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A 8906 vámtarifaszám alá tartozó hajótesteket azonban nem lehet felhasználni	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
ex 90. árucsoport	Optikai, fényképészeti, mozgófényképészeti, mérő-, ellenőrző, precíziós, orvosi vagy sebészeti műszerek és készülékek; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve:	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9001	Optikai szál és optikai szálból álló nyaláb; optikai szálból készült kábel, a 8544 vámtarifaszám alá tartozók kivételével; polarizáló anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

	készült lap és lemez; bármilyen anyagból készült lencse (kontaktlencse is), prizma, tükör és más optikai elem nem szerelve, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével		
9002	Lencse, prizma, tükör és más optikai elem bármilyen anyagból, szerelve, amely a műszer vagy készülék alkatrésze vagy szerelvénye, az optikailag nem megmunkált üvegből készült elem kivételével	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9004	Szemüveg, látásjavító, védő- és más szemüveg	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 9005	Távcső, látcső (két és egy szemlencsés) és más teleszkóp és ezek foglalata; a prizmás csillagászati távcsövek és ezek foglalata kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 9006	Fényképezőgép (a mozgófényképészeti kamera kivételével); fényképészeti villanófény-készülék és villanókörte, az elektromos gyújtású villanókörte kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9007	Mozgókép-felvevő (kamera) és -vetítő, hangfelvevő és hangvisszaadó készülékkel vagy anélkül	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át,	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

		és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	
9011	Összetett optikai mikroszkóp, mikrofényképészeti, mikro-mozgófényképészeti mikroszkóp vagy mikroképvetítő is	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, – amelyben valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
ex 9014	Más navigációs eszköz és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9015	Földmérő (a fotogrammetriai földmérő is), hidrográfiai, oceanográfiai, hidrológiai, meteorológiai vagy geofizikai műszer és készülék, az iránytű kivételével; távolságmérő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9016	Mérleg 50 mg vagy ennél nagyobb érzékenységgel, súllyal együtt is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9017	Rajzoló-, jelölő- vagy matematikai számolóműszer és eszköz (pl. rajzológép, pantográf, szögmérő, rajzolókészlet, logarléc, logartárcsa); ebben az árucsoportban más vámtarifaszám alá nem besorolható kézi hosszúságmérő eszköz (pl. mérőrúd és -szalag, mikrométer, körző)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9018	Orvosi, sebészeti, fogászati, állatorvosi műszer és készülék, szcintigráf készülék is, más elektromos gyógyászati és látásvizsgáló készülék:		

	– Fogorvosi szék fogászati felszereléssel felszerelve	Előállítás bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból a 9018 vámtarifaszám alá tartozó egyéb anyagokat is beleértve	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
	– Más	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
9019	Mechanikus gyógyászati készülék; masszírozó készülék; pszichológiai képességvizsgáló készülék; ózon-, oxigén- és aerosolterápiai készülék, mesterséges lélegeztető vagy más gyógyászati légzőkészülék	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
9020	Más légzőkészülék és gázálarc a mechanikus részekkel és cserélhető szűrőkkel nem rendelkező védőálarc kivételével	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át
9024	Keménység-, szakító- és nyomásszilárdság-, rugalmasság-vizsgáló gép és készülék vagy más mechanikai anyagvizsgáló gép (pl. fém, fa, textil, papír, műanyag vizsgálatához)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9025	Fajsúlymérő és hasonló, folyadékban úszó mérőműszer; hőmérő, pirométer, barométer, higrométer, pszichrométer (regisztrálóval is) és mindezek egymással kombinálva is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9026	Folyadék vagy gáz áramlásának, szintjének, nyomásának vagy más változó jellemzőinek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz, műszer	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

	és készülék (pl. áramlásmérő, szintjelző, manométer, hőmennyiségmérő), a 9014, 9015, 9028 vagy 9032 vámtarifaszám alá tartozó műszer és készülék kivételével		
9027	Fizikai vagy vegyi analízisre szolgáló készülék és műszer (pl. polariméter, refraktométer, spektrométer, füst- vagy gázanalizátor); viszkozitást, porozitást, nyúlást, felületi feszültséget vagy hasonló jellemzőket mérő és ellenőrző eszköz és készülék; hő-, hang- és fénymennyiségek mérésére és ellenőrzésére szolgáló eszköz és készülék (a megvilágítási idő mérő is); mikrotom (metszetkészítő)	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9028	Gáz, folyadék és áram fogyasztásának vagy előállításának mérésére szolgáló készülék, ezek hitelesítésére szolgáló mérőeszköz is:		
	– Alkatrész és tartozék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9029	Fordulatszámláló, termékszámlál, taxióra, kilométerszámláló, lépésszámláló és hasonló készülék; sebességmérő és tachométer, a 9014 vagy a 9015 vámtarifaszám alá tartozó készülék kivételével; stroboszkóp	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	

9030	Oszcilloszkóp, spektrumanalizátor és elektromos mennyiségek mérésére vagy ellenőrzésére szolgáló más műszer és készülék a 9028 vámtarifaszám alá tartozó mérőműszerek kivételével; alfa-, béta-, gamma-, röntgen-, kozmikus vagy más ionizáló sugárzás kimutatására vagy mérésére szolgáló műszer és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9031	Ebben az árucsoportban másutt nem említett, más vámtarifaszám alá nem besorolható mérő- vagy ellenőrző műszer, készülék és gép; profilvetítő	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9032	Automata szabályozó- vagy ellenőrző műszer és készülék	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9033	A 90. árucsoportba tartozó gép, készülék, műszer vagy berendezés ebben az árucsoportban másutt nem említett alkatrésze és tartozéka	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
ex 91. árucsoport	Órák és ezek alkatrésze; kivéve:	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
9105	Más óra	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9109	Óraszerkezet, teljes (komplett) és összeszerelt	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – amelynek során valamennyi felhasznált nem származó anyag értéke nem haladja meg valamennyi-felhasznált származó anyag értékét	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át

9110	Komplett „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet nem összeszerelve vagy részben összeszerelve (szerkezetkészlet); nem teljes „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet összeszerelve; nyers „kisóraszerkezet” vagy óraszerkezet	Előállítás, amelynek során: – valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át, és – a fenti korlátozáson belül, a 9114 vámtarifaszám alá tartozó valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 10%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9111	Tok „kisóraszerkezet”-hez és ennek részei	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9112	Tok órához és hasonló tok ebbe az árucsoportba tartozó más áruhoz és ezek része	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át
9113	Szíj, szalag és karkötő karórához és ezek alkatrésze:		
	– Nem nemesfémből, arannyal vagy ezüsttel lemezelve is, vagy nemesfémmel plattírozott fémből is	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
	– Más	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
92. árucsoport	Hangszerek; mindezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át	
93. árucsoport	Fegyverek és lőszerek; ezek alkatrészei és tartozékai	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 94. árucsoport	Bútor; ágyfelszerelés, matracok, ágybetétek, párnák és más párnázott lakberendezési cikkek; másutt nem említett lámpák és világítófelszerelések; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, névtáblák és hasonlók; előre gyártott épületek; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át

ex 9401 és ex 9403	Nem nemesfémből készült, nem párnázott, legfeljebb 300 g/m2 tömegű pamuthuzatot tartalmazó bútor	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból vagy Előállítás a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá tartozó anyagok segítségével készített, felhasználásra kész pamuthuzatból, feltéve, hogy: – a huzat értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 25%-át, és – valamennyi felhasznált egyéb anyag már származó, és nem sorolandó a 9401 vagy 9403 vámtarifaszám alá	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 40%-át
9405	Lámpa és világítófelszerelés, beleértve a keresőlámpát és a spotlámpát is, és mindezek másutt nem említett alkatrésze; megvilágított jelzések, reklámfeliratok, cégtáblák és hasonlók, állandó jellegű fényforrással szerelve, valamint mindezek másutt nem említett alkatrésze	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
9406	Előre gyártott épület	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 95. árucsoport	Játékok, játékszerek és sporteszközök; mindezek alkatrészei és tartozékai; kivéve	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
9503	Más játék; kicsinyített méretű („méretarányos") modell és szórakozásra szánt hasonló modell, működő is; mindenféle kirakós játék (puzzle)	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 9506	Golfütő és alkatérszei	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból A golfütőfejek készítéséhez azonban durván megmunkált tömbök felhasználhatók	
ex 96. árucsoport	Különböző áruk; kivéve:	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	
ex 9601 és ex 9602	Állati, növényi vagy ásványi eredetű, faragásra alkalmas anyagból készült áru	Előállítás a termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó, „megmunkált", faragásra alkalmas anyagokból	

ex 9603	Seprű, kefe és ecset (a nyest- és a mókusszőrből készült seprűk és hasonlók és kefék kivételével) kézi működtetésű, mechanikus padlóseprű motor nélkül, szobafestőpárna és -henger, gumibetétes törlő és nyeles felmosó	Előállítás, amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
9605	Utazási készlet testápoláshoz, varráshoz vagy cipő-, vagy ruhatisztításhoz	A készletben minden összetevőnek meg kell felelnie annak a szabálynak, amely akkor vonatkozna rá, ha nem lenne készletbe foglalva. Nem származó árucikkek azonban beépíthetők, ha összértékük nem haladja meg a készlet gyártelepi árának 15%-át	
9606	Gomb, franciakapocs, patentkapocs, patent, gombtest és ezek részei; nyers gomb	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
9608	Golyóstoll, filc- és más, szivacsvégű toll és jelző; töltőtoll, rajzolótoll és egyéb toll; másoló töltőtoll (átírótoll); töltőceruza vagy csúszóbetétes ceruza; tollszár, ceruzahosszabbító és hasonló; mindezek részei (beleértve a kupakot és a klipszet is), a 9609 vámtarifaszám alá tartozó áru kivételével	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból. A termékével azonos vámtarifaszám alá tartozó tollhegy vagy tollhegycsúcs azonban felhasználható	
9612	Írógép- és hasonló szalag, tintával vagy más anyaggal – lenyomatkészítésre – átitatva, orsón vagy kazettában is; bélyegzőpárna, dobozzal is, átitatva vagy sem	Előállítás: – a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból, és – amelynek során valamennyi felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 50%-át	
ex 9613	Öngyújtó, piezoelektromos gyújtóval	Előállítás, amelynek során a 9613 vámtarifaszám alá tartozó felhasznált anyag értéke nem haladja meg a termék gyártelepi árának 30%-át	
ex 9614	Pipa és pipafej	Előállítás durván megmunkált tömbből	
97. árucsoport	Művészeti tárgyak, gyűjteménydarabok és régiségek	Előállítás a termékétől eltérő bármely vámtarifaszám alá tartozó anyagból	

IIIa. MELLÉKLET

AZ EUR.1 SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY ÉS AZ EUR.1 SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM MINTÁJA

Nyomtatási utasítások

1. A formanyomtatványok mérete 210 x 297 mm; a hosszúságban plusz 8 mm, illetve mínusz 5 mm eltérés megengedett. A felhasznált papírnak legalább 25 g/m2 tömegű fehér famentes írópapírnak kell lennie. Zölddel nyomtatott guilloche mintájú háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikus vagy vegyi hamisítást láthatóvá tesz.
2. A szerződő felek illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a formanyomtatványokat maguk nyomtassák ki, vagy arra felhatalmazott nyomdákkal nyomtattassák ki. Ez utóbbi esetben minden egyes formanyomtatványon utalni kell az ilyen felhatalmazásra. Minden egyes formanyomtatványon szerepelnie kell a nyomda nevének és címének, vagy egy jelzésnek, amely alapján a nyomdát azonosítani lehet. A formanyomtatványon szerepelnie kell ezenkívül egy – nyomtatott vagy más módon feltüntetett – sorszámnak is, amelynek segítségével azonosítható.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

1. **Exportőr** (Név, teljes cím, ország)

EUR.1 No A 000.000

A nyomtatvány kitöltése előtt lásd a megjegyzéseket a hátlapon.

2. **Bizonyítvány**

.....

és

.....

között preferenciális forgalomban való használatra.

(írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)

3. **Címzett** (Név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)

4. **Az az ország, országcsoport vagy terület, ahol a termékek származónak számítanak**

5. **Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület**

6. **A szállítással kapcsolatos adatok** (kitöltése nem kötelező)

7. **Megjegyzések**

8. **Tételszám; jelzések és számok; csomagok száma és fajtája** ([1]); **árumegnevezés**

9. **Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m³, stb.)**

10. **Számlák** (kitöltése nem kötelező)

11. **VÁMHATÓSÁGI ZÁRADÉK**

Hitelesített nyilatkozat.

Kiviteli okmány ([2])

Nyomtatvány ..... száma .....

dátuma .....

Vámhivatal .....

Kibocsátó ország vagy terület .....

.....

.....

(Hely és dátum)

.....

(aláírás)

Bélyegző

12. **AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA**

Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek az e bizonyítvány kiállításához szükséges feltételeknek.

.....

(Hely és dátum)

.....

(aláírás)

([1]) Ha az áruk nincsenek csomagolva, ennek megfelelően jelezze a cikkek számát, vagy tüntesse fel: „Ömlesztve".
([2]) Csak akkor kell kitölteni, ha az exportáló ország vagy terület jogszabályai ezt megkövetelik.

13. **ELLENŐRZÉS IRÁNTI MEGKERESÉS** az alábbi vámszerv felé:	14. **AZ ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE**
	A végrehajtott ellenőrzés eredménye a következő ([1]) ☐ a bizonyítványt a megjelölt vámhivatal állította ki, és a rajta szereplő adatok megfelelnek a valóságnak, ☐ ez a bizonyítvány nem felel meg a valódiságra és a helyességre vonatkozó követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket).
Kérem ezen bizonyítvány valódiságának és helyességének ellenőrzését. ..... *(Hely és dátum)* ..... *(aláírás)* Bélyegző	..... *(Hely és dátum)* ..... *(aláírás)* Bélyegző ([1]) Tegyen X-et a megfelelő négyzetbe!.

MEGJEGYZÉSEK

1. Tilos a bizonyítványokon törlést alkalmazni, vagy a szavakat átírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges javítások beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kiállító személynek kézjegyével kell ellátnia, és a kibocsátó ország vagy terület vámhatóságainak záradékolnia kell.

2. A bizonyítványon szereplő tételek között üres hely nem hagyható, és minden tétel előtt egy tételszámnak kell szerepelnie. Közvetlenül az utolsó tétel alatt egy vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt helyeket vonallal át kell húzni, hogy oda utólagos beírásra ne legyen mód.

3. Azonosíthatóságuk végett az árukat a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően, kellő részletességgel kell leírni.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. **Exportőr** (Név, teljes cím, ország)	**EUR.1 No. A 000.000** A nyomtatvány kitöltése előtt lásd a megjegyzéseket a hátlapon.	
	2. **Bizonyítvány** ..... **és** ..... **között preferenciális forgalomban való használatra.** (írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)	
3. **Címzett** (Név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)	4. **Az az ország, országcsoport vagy terület, ahol a termékek származónak számítanak**	5. **Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület**
6. **A szállítással kapcsolatos adatok** (kitöltése nem kötelező)	7. **Megjegyzések**	

8. **Tételszám; jelzések és számok; csomagok száma és fajtája** ([1]); **árumegnevezés**	9. **Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m³, stb.)**	10. **Számlák** (kitöltése nem kötelező)

([1]) Ha az áruk nincsenek csomagolva, ennek megfelelően jelezze a cikkek számát, vagy tüntesse fel: „Ömlesztve”.

AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott, a túloldalon felsorolt áruk exportőre,

KIJELENTEM, hogy az áruk megfelelnek a csatolt bizonyítvány kiállításával szemben támasztott feltételeknek;

ISMERTETEM az alábbiakban azokat a körülményeket, amelyek lehetővé tették, hogy az áruk megfelelhessenek a fenti feltételeknek:

.....
.....
.....
.....

BEMUTATOM az alábbi igazoló okmányokat ([1]):

.....
.....
.....
.....

VÁLLALOM, hogy az illetékes hatóság kérése alapján rendelkezésére bocsátok minden olyan igazoló okmányt, amelyet a hatóság a csatolt bizonyítvány kiállításához megkövetelhet, és vállalom, hogy szükség esetén az említett illetékes hatóság számára lehetővé teszem belső nyilvántartásaim megvizsgálását, és a fenti áruk előállítási műveleteinek ellenőrzését;

KÉREM ezen árukra vonatkozó csatolt bizonyítvány kiadását.

.....

(Hely és dátum)

.....

(Aláírás)

([1]) Például: behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, számlák, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek az előállítás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

IIIb. MELLÉKLET

AZ EUR-MED SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY ÉS AZ EUR-MED SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM MINTÁJA

Nyomtatási utasítások

1. A formanyomtatványok mérete 210 x 297 mm; a hosszúságban plusz 8 mm, illetve mínusz 5 mm eltérés megengedett. A felhasznált papírnak legalább 25 g/m2 tömegű fehér famentes írópapírnak kell lennie. Zölddel nyomtatott guilloche mintájú háttérrel kell rendelkeznie, amely bármilyen mechanikus vagy vegyi hamisítást szemmel láthatóvá tesz.

2. A szerződő felek illetékes hatóságai fenntarthatják maguknak a jogot, hogy a formanyomtatványokat maguk nyomtassák ki, vagy arra felhatalmazott nyomdákkal nyomtattassák ki. Ez utóbbi esetben minden egyes formanyomtatványon utalni kell az ilyen felhatalmazásra. Minden egyes formanyomtatványon szerepelnie kell a nyomda nevének és címének, vagy egy jelzésnek, amely alapján a nyomdát azonosítani lehet. A formanyomtatványon szerepelnie kell ezenkívül egy – nyomtatott vagy más módon feltüntetett – sorszámnak is, amelynek segítségével azonosítható.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY

1. **Exportőr** (Név, teljes cím, ország)

EUR-MED No A 000.000

A nyomtatvány kitöltése előtt lásd a megjegyzéseket a hátlapon.

2. **Bizonyítvány a(z)**

.....

és

.....

között preferenciális forgalomban való használatra.
(írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)

3. **Címzett** (Név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)

4. **Az az ország, országcsoport vagy terület, ahol a termékek származónak számítanak**

5. **Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület**

6. **A szállítással kapcsolatos adatok**
(kitöltése nem kötelező)

7. **Megjegyzések**

☐ **Kumuláció** ..... -val/-vel
(az ország/országok neve)

☐ **Kumuláció nem került alkalmazásra**
(Tegyen X-et a megfelelő négyzetbe!)

8. **Tételszám; jelzések és számok; csomagok száma és fajtája** ([1]); **árumegnevezés**

9. **Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m³, stb.)**

10. **Számlák** (kitöltése nem kötelező)

11. **VÁMHATÓSÁGI ZÁRADÉK**

Hitelesített nyilatkozat

Kiviteli okmány ([2])

Nyomtatvány ..... száma .....

dátuma .....

Vámhivatal .....

Kibocsátó ország vagy terület .....

.....

.....
(Hely és dátum)

.....
(aláírás)

bélyegző

12. **AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA**

Alulírott kijelentem, hogy a fent megnevezett áruk megfelelnek az e bizonyítvány kiállításához szükséges feltételeknek.

.....
(Hely és dátum)

.....
(aláírás)

([1]) Ha az áruk nincsenek csomagolva, ennek megfelelően jelezze a cikkek számát, vagy tüntesse fel: „Ömlesztve".
([2]) Csak akkor kell kitölteni, ha az exportáló ország vagy terület jogszabályai ezt megkövetelik.

13. **ELLENŐRZÉS IRÁNTI MEGKERESÉS** az alábbi vámszerv felé:	14. **AZ ELLENŐRZÉS EREDMÉNYE**
	A végrehajtott ellenőrzés eredménye a következő ([1]) ☐ a bizonyítványt a megjelölt vámhivatal állította ki, és a rajta szereplő adatok megfelelnek a valóságnak, ☐ ez a bizonyítvány nem felel meg a valódiságra és a helyességre vonatkozó követelményeknek (lásd a csatolt megjegyzéseket).
Kérem ezen bizonyítvány valódiságának és helyességének ellenőrzését. ..... *(Hely és dátum)* ..... *(aláírás)* Bélyegző	..... *(Hely és dátum)* ..... *(aláírás)* Bélyegző ([1]) Tegyen X-et a megfelelő négyzetbe!.

MEGJEGYZÉSEK

1. Tilos a bizonyítványokon törlést alkalmazni, vagy a szavakat átírni. A javításokat a helytelen bejegyzések áthúzásával és a szükséges javítások beírásával kell elvégezni. A javításokat a bizonyítványt kiállító személynek kézjegyével kell ellátnia, és a kibocsátó ország vagy terület vámhatóságainak záradékolnia kell.

2. A bizonyítványon szereplő tételek között üres hely nem hagyható, és minden tétel előtt egy tételszámnak kell szerepelnie. Közvetlenül az utolsó tétel alatt egy vízszintes vonalat kell húzni. A fel nem használt helyeket vonallal át kell húzni, hogy oda utólagos beírásra ne legyen mód.

3. Azonosíthatóságuk végett az árukat a kereskedelmi gyakorlatnak megfelelően, kellő részletességgel kell leírni.

SZÁLLÍTÁSI BIZONYÍTVÁNY IRÁNTI KÉRELEM

1. **Exportőr** (Név, teljes cím, ország)	**EUR-MED No A 000.000**
	A nyomtatvány kitöltése előtt lásd a megjegyzéseket a hátlapon.
	2. **Bizonyítvány** ..... **és** ..... **között preferenciális forgalomban való használatra.** (írja be a megfelelő országok, országcsoportok vagy területek nevét)
3. **Címzett** (Név, teljes cím, ország) (kitöltése nem kötelező)	4. **Az az ország, országcsoport vagy terület, ahol a termékek származónak számítanak** 5. **Rendeltetési ország, országcsoport vagy terület**
6. **A szállítással kapcsolatos adatok** (kitöltése nem kötelező)	7. **Megjegyzések** ☐ **Kumuláció** ..... -val/-vel *(az ország/országok neve)* ☐ **Kumuláció nem került alkalmazásra.** *(Tegyen X-et a megfelelő négyzetbe!)*

8. **Tételszám; Jelzések és számok; csomagok száma és fajtája** (1); **árumegnevezés**	9. **Bruttó tömeg (kg) vagy más mértékegység (liter, m³ stb.)**	10. **Számlák** (kitöltése nem kötelező)

(1) Ha az áruk nincsenek csomagolva, ennek megfelelően jelezze a cikkek számát, vagy tüntesse fel: „Ömlesztve".

AZ EXPORTŐR NYILATKOZATA

Alulírott, a túloldalon felsorolt áruk exportőre,

KIJELENTEM, hogy az áruk megfelelnek a csatolt bizonyítvány kiállításával szemben támasztott feltételeknek;

ISMERTETEM az alábbiakban azokat a körülményeket, amelyek lehetővé tették, hogy az áruk megfelelhessenek a fenti feltételeknek:

.....
.....
.....
.....

BEMUTATOM az alábbi igazoló okmányokat ([1]):

.....
.....
.....
.....

VÁLLALOM, hogy az illetékes hatóság kérése alapján rendelkezésére bocsátok minden olyan igazoló okmányt, amelyet a hatóság a csatolt bizonyítvány kiállításához megkövetelhet, és vállalom, hogy szükség esetén az említett illetékes hatóság számára lehetővé teszem belső nyilvántartásaim megvizsgálását, és a fenti áruk előállítási műveleteinek ellenőrzését;

KÉREM ezen árukra vonatkozó csatolt bizonyítvány kiadását.

.....

(Hely és dátum)

.....

(Aláírás)

([1]) Például: behozatali okmányok, szállítási bizonyítványok, számlák, a gyártó nyilatkozatai stb., amelyek az előállítás során felhasznált termékekre vagy a változatlan állapotban újra kivitt árukra vonatkoznak.

IVa. MELLÉKLET
A SZÁMLANYILATKOZAT SZÖVEGE

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kitölteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

Spanyol változat
El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no .. …259) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial . …260 .

Cseh változat
Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení …261) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v …262.

Dán változat
Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...263), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...264.

Német változat
Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...265) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...266 Ursprungswaren sind.

Észt változat
Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...267) deklareerib, et need tooted on ...268 sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Görög változat
Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. ...269) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...270.

---

259 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

260 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

261 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

262 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

263 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

264 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

265 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

266 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

267 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

268 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

269 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

270 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

Angol változat
The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...271) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...272 preferential origin.

Francia változat
L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ...273) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...274.

Olasz változat
L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...275) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...276.

Lett változat
Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. …277), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no …278.

Litván változat
Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr …279) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …280 preferencinės kilmės prekės.

Magyar változat
A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …281) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes …282 származásúak.

Máltai változat
L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. …283) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali …284.

---

271 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

272 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

273 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

274 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

275 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

276 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

277 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

278 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

279 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

280 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

281 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

282 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

283 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

Holland változat
De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...285), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn286.

Lengyel változat
Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr …287) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają …288 preferencyjne pochodzenie.

Portugál változat
O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no. ...289), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...290.

Szlovén változat
Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št …291) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno …292 poreklo.

Szlovák változat
Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia …293) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …294.

Finn változat
Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n: o ...295) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita296.

Svéd változat
Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...297) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung298.

---

284 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

285 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

286 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

287 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

288 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

289 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

290 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

291 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

292 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

293 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

294 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

295 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

296 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

Arab változat

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التفويض الجمركي رقم .....(1)) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).

…299
(Hely és dátum)
…300
(Az exportőr aláírása; az okmányt aláíró személy nevét emellett nyomtatott betűkkel is fel kell tüntetni)

IVb. MELLÉKLET
AZ EUR-MED SZÁMLANYILATKOZAT SZÖVEGE

Az alább megadott szövegű EUR-MED számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kitölteni. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

Spanyol változat
El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera no .. …301) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial . …302.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied303

Cseh változat
Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení …304) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v …305.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied306

Dán változat
Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...307), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...308.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied309

---

297 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

298 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

299 Ezek feltüntetése elmaradhat, ha az információ szerepel magán az okmányon.

300 Abban az esetben, ha az exportőr nem kötelezett aláírásra, az aláírás alóli felmentés az aláíró nevének feltüntetésére is vonatkozik.

301 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

302 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

303 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

304 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

305 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

306 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

307 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

308 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

309 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

Német változat
Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...310) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...311 Ursprungswaren sind.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied312

Észt változat
Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...313) deklareerib, et need tooted on ...314 sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied315

Görög változat
Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ'αριθ. ...316) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...317.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied318

Angol változat
The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...319) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...320 preferential origin.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied321

Francia változat
L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière no ...322) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...323.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied324

---

310 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

311 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

312 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

313 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

314 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

315 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

316 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

317 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

318 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

319 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

320 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

321 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

322 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

323 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

324 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

Olasz változat
L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...325) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...326.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied327

Lett változat
Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. …328), deklarē, ka, iznemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no …329.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied330

Litván változat
Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr …331) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra …332 preferencinės kilmės prekės.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied333

Magyar változat
A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: …334) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes …335 származásúak.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied336

Máltai változat
L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. …337) jiddikjara li, ħlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali …338.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied339

---

325 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

326 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

327 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

328 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

329 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

330 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

331 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

332 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

333 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

334 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

335 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

336 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

337 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

338 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

339 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

Holland változat
De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...340), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn341.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied342

Lengyel változat
Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr …343) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają …344 preferencyjne pochodzenie.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied345

Portugál változat
O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira no. ...346), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...347.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied348

Szlovén változat
Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št …349) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno …350 poreklo.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied351

Szlovák változat
Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia …352) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v …353.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied354

---

340 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

341 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

342 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

343 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

344 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

345 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

346 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

347 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

348 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

349 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

350 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

351 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

352 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

353 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

354 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

Finn változat
Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n: o ...355) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita356.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied357

Svéd változat
Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...358) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung359.
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied360

Arab változat
يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التفويض الجمركي رقم .....(1)) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).
cumulation applied with……. (name of the country/countries)
no cumulation applied361
…362
(Hely és dátum)
…363
(Az exportőr aláírása; az okmányt aláíró személy nevét emellett nyomtatott betűkkel is fel kell tüntetni)

EGYÜTTES NYILATKOZAT
az Andorrai Hercegséget illetően
1. Jordániának az Andorrai Hercegségből származó, a Harmonizált Rendszer 25–97. fejezete alá tartozó termékeket a megállapodás értelmében a Közösségből származó termékekként kell elfogadnia.

2. A 3. jegyzőkönyvet a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására értelemszerűen alkalmazni kell.

EGYÜTTES NYILATKOZAT
a San Marino Köztársaságot illetően
1. Jordániának a San Marino Köztársaságból származó termékeket a megállapodás értelmében a Közösségből származó termékekként kell elfogadnia.

2. A 3. jegyzőkönyvet a fent említett termékek származó helyzetének meghatározására értelemszerűen alkalmazni kell.

---

355 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

356 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

357 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

358 Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a kipontozott helyet üresen kell hagyni.

359 A termékek származását kell feltüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat „CM" jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

360 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

361 Az esetnek megfelelően kitöltendő, illetve törlendő.

362 Ezek feltüntetése elmaradhat, ha az információ szerepel magán az okmányon.

363 Abban az esetben, ha az exportőr nem kötelezett aláírásra, az aláírás alóli mentesség az aláíró nevének feltüntetésére is vonatkozik

7. § Az Országgyűlés az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről az Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült Jegyzőkönyvet (a továbbiakban: 3. Módosítás) e törvénnyel kihirdeti.

8. § A 3. Módosítás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

JEGYZŐKÖNYV
az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről az Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodáshoz a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából

A BELGA KIRÁLYSÁG,
A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,
A CSEH KÖZTÁRSASÁG,
A DÁN KIRÁLYSÁG,
A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,
AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,
ÍRORSZÁG,
A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,
A SPANYOL KIRÁLYSÁG,
A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,
AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,
A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,
A LETT KÖZTÁRSASÁG,
A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,
A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,
A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG,
MÁLTA,
A HOLLAND KIRÁLYSÁG,
AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,
A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,
A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,
ROMÁNIA,
A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,
A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,
A FINN KÖZTÁRSASÁG,
A SVÉD KIRÁLYSÁG,
NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,
(a továbbiakban: EK-tagállamok) képviseletében az Európai Unió Tanácsa és AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG, (a továbbiakban: a Közösség) képviseletében az Európai Unió Tanácsa és az Európai Bizottság, egyrészről,

és a JORDÁN HASIMITA KIRÁLYSÁG (a továbbiakban: Jordánia) másrészről

MIVEL 1997. november 24-én Brüsszelben aláírták az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti társulás létrehozásáról szóló euro-mediterrán megállapodást (a továbbiakban: euro-mediterrán megállapodás), és az 2002. május 1-jén hatályba lépett;
MIVEL 2005. április 25-én Luxembourgban aláírták a Bolgár Köztársaság és Románia Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést és ennek okmányát, és az 2007. január 1-jén hatályba lépett;
MIVEL a csatlakozási okmány 6. cikkének (2) bekezdése értelmében az új Szerződő Feleknek az euro-mediterrán megállapodáshoz történő csatlakozásáról az euro-mediterrán megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyv megkötése útján kell megállapodni;
MIVEL az euro-mediterrán megállapodás 22. cikke értelmében konzultáció folyt annak biztosítása érdekében, hogy a Közösség és Jordánia kölcsönös érdekeit megfelelően figyelembe vegyék,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

A Bolgár Köztársaság és Románia az egyrészről az Európai Közösségek és azok tagállamai, másrészről a Jordán Hasimita Királyság közötti euro-mediterrán megállapodás szerződő feleivé válnak, és a Közösség többi tagállamához hasonlóan elismerik és elfogadják a megállapodás szövegét, valamint a közös nyilatkozatokat, nyilatkozatokat és levélváltásokat.

I. FEJEZET
MÓDOSÍTÁSOK AZ EURO-MEDITERRÁN MEGÁLLAPODÁS SZÖVEGÉHEZ, BELEÉRTVE ANNAK MELLÉKLETEIT ÉS JEGYZŐKÖNYVEIT

2. cikk
Származási szabályok

A 3. jegyzőkönyv a következőképpen módosul:

1. A 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikk (1) bekezdésében az új tagállamokra való hivatkozást el kell hagyni.

2. A IVa. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

Bolgár nyelvű változat

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход (2).

Spanyol nyelvű változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no … (1)] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … (2).

Cseh nyelvű változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … (2).

Dán nyelvű változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr. … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).

Német nyelvű változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte … (2) Ursprungswaren sind.

Észt nyelvű változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. … (1)) deklareerib, et need tooted on … (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Görög nyelvű változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. … (1)] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).

Angol nyelvű változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No … (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … (2) preferential origin.

Francia nyelvű változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no … (1)] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2).

Olasz nyelvű változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. … (1)] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … (2).

Lett nyelvű változat

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. . . (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme . . (2).

Litván nyelvű változat

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … (2) preferencinės kilmės prekės.

Magyar nyelvű változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális … (2) származásúak.

Máltai nyelvű változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru … (1)) jiddikjara li, ħlief fejn indikat xort'oħra b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … (2).

Holland nyelvű változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn (2).

Lengyel nyelvű változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … (2) preferencyjne pochodzenie.

Portugál nyelvű változat

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o … (1)], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial … (2).

Román nyelvű változat

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. … (1)] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … (2).

Szlovén nyelvű változat

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. … (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … (2) poreklo.

Szlovák nyelvű változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia … (1)] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … (2).

Finn nyelvű változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita (2).

Svéd nyelvű változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr … (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung (2).

Arab nyelvű változat

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....(1)) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).

3. A IVb. melléklet helyébe a következő szöveg lép:

Bolgár nyelvű változat

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № … (1)), декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Spanyol nyelvű változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera no. … (1)] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Cseh nyelvű változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení … (1)) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Dán nyelvű változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr. … (1)), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Német nyelvű változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. … (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte … (2) Ursprungswaren sind.
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Észt nyelvű változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. … (1)) deklareerib, et need tooted on … (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Görög nyelvű változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. … (1)] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Angol nyelvű változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No … (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of … (2) preferential origin.
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Francia nyelvű változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière no … (1)] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Olasz nyelvű változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. … (1)] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Lett nyelvű változat

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. . . (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme . . (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Litván nyelvű változat

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. … (1)) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra … (2) preferencinės kilmės prekės.
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Magyar nyelvű változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: … (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális … (2) származásúak.
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Máltai nyelvű változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana Nru … (1)) jiddikjara li, ħlief fejn indikat xort'oħra b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Holland nyelvű változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. … (1)), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële … oorsprong zijn (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Lengyel nyelvű változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr … (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają … (2) preferencyjne pochodzenie.
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Portugál nyelvű változat

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.o … (1)], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Román nyelvű változat

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document [autorizația vamală nr. … (1)] declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Szlovén nyelvű változat

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. … (1)) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno … (2) poreklo.
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Szlovák nyelvű változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente [číslo povolenia … (1)] vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v … (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Finn nyelvű változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o … (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja … alkuperätuotteita (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Svéd nyelvű változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr … (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande … ursprung (2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

Arab nyelvű változat

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم .....(1)) بإستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من .....(2).
cumulation applied with … (name of the country/countries)
no cumulation applied (3)

MÁSODIK FEJEZET

3. cikk
származási igazolások és közigazgatási együttműködés

1. Az akár Jordánia, akár egy új tagállam által a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm eljárások keretében megfelelően kibocsátott származási igazolásokat e jegyzőkönyv szerint az adott országokban elfogadják, feltéve, hogy:

a) az ilyen származási igazolások beszerzése az EU–Jordánia megállapodásban szereplő preferenciális tarifális intézkedések vagy az általános közösségi preferencia-rendszer alapján preferenciális tarifális elbánást biztosít;

b) a származási igazolást és a fuvarokmányokat legkésőbb a csatlakozás időpontját megelőző napon adták ki;

c) a származási igazolást a csatlakozás időpontjától számított négy hónapon belül benyújtják a vámhatóságoknak.

Ha az árukat akár Jordániában, akár egy új tagállamban a csatlakozás időpontját megelőzően jelentették be behozatalra a Jordánia és az adott új tagállam között akkor alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm eljárások szerint, az ilyen megállapodások vagy eljárások alapján visszamenőlegesen kiadott származási igazolás is elfogadható, feltéve, hogy azt a csatlakozástól számított négy hónapon belül nyújtják be a vámhatóságnak.

2. Jordánia és az új tagállamok jogosultak fenntartani azokat az engedélyeket, amelyekkel a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodások vagy autonóm eljárások keretében a „jóváhagyott exportőr" minősítést odaítélték, feltéve, hogy:

a) a csatlakozás napját megelőzően Jordánia és a Közösség között megkötött megállapodásban szintén ezt írják elő; valamint

b) a jóváhagyott exportőrök a megállapodás szerint érvényes származási szabályokat alkalmazzák.

Ezeket az engedélyeket legkésőbb a csatlakozás időpontjától számított egy éven belül felváltják a megállapodás feltételeinek megfelelően kiállított új engedélyekkel.

3. Jordánia vagy az új tagállamok illetékes vámhatóságai benyújthatnak utólagos ellenőrzésre vonatkozó kérelmeket a fenti (1) és (2) bekezdésben említett preferenciális megállapodások vagy autonóm intézkedések alapján kiadott származási igazolások tekintetében, és azokat e hatóságok a szóban forgó származási igazolás kibocsátását követő három éves időtartamra elfogadják.

4. cikk
Tranzitáruk

1. A megállapodás rendelkezései alkalmazhatók a Jordániából valamely új tagállamba, illetve valamely új tagállamból Jordániába történő olyan áruk behozatalára vonatkozóan, amelyek megfelelnek a 3. jegyzőkönyv rendelkezéseinek, és amelyek a csatlakozás időpontjában úton vagy ideiglenes raktározáson vannak, vámraktáron vagy vámszabad területen, Jordániában vagy az érintett új tagállamban.

2. Ilyen esetekben preferenciális elbánás biztosítható, amennyiben az exportáló ország vámhatóságai által visszamenőleges hatállyal kibocsátott származási igazolást a csatlakozási dátumot követő négy hónapon belül benyújtják az importáló ország vámhatóságaihoz.

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

5. cikk

A Jordán Hasimita Királyság vállalja, hogy a GATT 1994 XXIV.6 és XXVIII. cikkek és a Közösség e kibővítése kapcsán nem él semmilyen követeléssel, kéréssel vagy beadvánnyal, és nem módosít és nem von vissza egyetlen engedményt sem.

6. cikk

Ez a jegyzőkönyv az euro-mediterrán megállapodás szerves részét képezi. Ennek a jegyzőkönyvnek a mellékletei és az ehhez kapcsolódó nyilatkozat a jegyzőkönyv szerves részét képezik.

7. cikk

1. Ezt a jegyzőkönyvet jóváhagyja a Közösség, a tagállamok nevében az Európai Unió Tanácsa, és a Jordán Hasimita Királyság, saját eljárásaiknak megfelelően.

2. A Felek értesítik egymást az előző bekezdésben említett megfelelő eljárások befejezéséről. A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságánál kell letétbe helyezni.

8. cikk

1. Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba.

2. Ez a jegyzőkönyv 2007. január 1-jétől ideiglenesen alkalmazandó.

9. cikk

Ez a jegyzőkönyv két-két eredeti példányban készült a Szerződő Felek hivatalos nyelvein, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

10. cikk

Elkészül az euro-mediterrán megállapodás – beleértve az annak szerves részét képező mellékleteket és jegyzőkönyveket –, valamint a záróokmány és a hozzá mellékelt nyilatkozatok bolgár és román nyelvű szövege, amely szövegek az eredeti szövegekkel azonos módon hitelesek. Ezeket a szövegeket a társulási tanács hagyja jóvá.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-kilencedik év november harmincadik napján.

9. § Az Országgyűlés levélváltás formájában az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között az EK–Jordánia társulási megállapodás módosításáról szóló Megállapodást (a továbbiakban: 4. Módosítás) e törvénnyel kihirdeti.

10. § A 4. Módosítás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

MEGÁLLAPODÁS
levélváltás formájában az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság között az EK–Jordánia társulási megállapodás módosításáról

A. Az Európai Közösségek levele

Tisztelt Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatom az Önök hatóságai által a jordániai vámnómenklatúra egyes kódjait érintő ellentmondásokra vonatkozóan nyújtott tájékoztatásra, amelyet az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti, levélváltás formájában létrejött, a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, valamint az EK–Jordánia társulási megállapodás módosításáról és az I., II., III. és IV. mellékletének és 1. és 2. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló, 2005. december 20-i 2006/67/EK tanácsi határozat elfogadását követően továbbítottak a Bizottság szolgálatainak.

A feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó engedmények felülvizsgálatának ütemezésére való hivatkozás érdekében a társulási megállapodás 11a. cikkét egy új (5a) bekezdéssel kell kiegészíteni:

„(5a) 2009. január 1-jétől a Közösség és Jordánia értékeli a helyzetet abból a célból, hogy meghatározzák a Közösség és Jordánia által 2010. január 1-jétől alkalmazandó liberalizációs intézkedéseket.”»

Annak megerősítésére, hogy a 2006/67/EK határozattal jóváhagyott megállapodás által bevezetett új kölcsönös liberalizációs intézkedések kizárólag mezőgazdasági termékekre és feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkoznak, és nem érintik a halászati termékeket, a társulási megállapodás 16. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„16. cikk

(1) A Jordániából származó mezőgazdasági termékek a 3. árucsoportba, az 1604 és az 1605 vámtarifaszám alá, valamint a 051191, a 230120 és az ex190220 alszám (halat, rákféléket, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatot 20 tömegszázaléknál nagyobb arányban tartalmazó töltött tészta) alá tartozó halak és halászati termékek kivételével a Közösségbe történő bevitel esetén az 1. jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések előnyeit élvezik.

(2) A Közösségből származó mezőgazdasági termékek a 3. árucsoportba, az 1604 és az 1605 vámtarifaszám alá, valamint a 051191, a 230120 és az ex190220 alszám (halat, rákféléket, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatot 20 tömegszázaléknál nagyobb arányban tartalmazó töltött tészta) alá tartozó halak és halászati termékek kivételével a Jordániába történő bevitel esetén a 2. jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések előnyeit élvezik.”»

A jordániai vámnómenklatúra egyes kódjait érintő, fent említett ellentmondások kiküszöbölése érdekében a társulási megállapodás III. melléklete és a megállapodáshoz csatolt 2. jegyzőkönyv melléklete a következőképpen módosul:

1. A III. mellékletben:
   a) az A. jegyzékben a 210690300, a 210690400 és a 210690600 kódot el kell hagyni;
   b) a B. jegyzékben a következő kódokat el kell hagyni: 1301100000, 130120100, 130120900, 130190100, 130190900, 130211100, 130211200, 130239100, 130239900, 190211100, 190211900, 190590210 és 210690900;
   c) a D. jegyzékben a 350190000 kódot el kell hagyni;
   d) az E. jegyzékben a 190300000, a 200520100 és a 210690990 kódot el kell hagyni;
   e) az F. jegyzékben a 190539000 kód helyébe a 190532000 kód lép;
   f) a G. jegyzékben a következő szövegnek kell szerepelnie: „Azon feldolgozott mezőgazdasági termékek jegyzéke, amelyek esetében nem kerül sor a vámok eltörlésére”.
2. A 2. jegyzőkönyv mellékletében:
   a) az A. kategóriában a 130110100 kód megismétlését el kell hagyni;
   b) a B. kategóriában a 130213000 kódot el kell hagyni;
   c) az E. kategóriában a 130110900 kód megismétlését el kell hagyni.

Ezt a megállapodást visszamenőleges hatállyal 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Lekötelezne, ha megerősítené azt, hogy Kormánya egyetért a fentiekkel.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Kelt Brüsszelben 2007.9.26.

B. A Jordán Hasimita Királyság kormányának levele

Tisztelt Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom mai levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Megtiszteltetés számomra, hogy hivatkozhatom az Önök hatóságai által a jordániai vámnómenklatúra egyes kódjait érintő ellentmondásokra vonatkozóan nyújtott tájékoztatásra, amelyet az Európai Közösség és a Jordán Hasimita Királyság közötti, levélváltás formájában létrejött, a kölcsönös liberalizációs intézkedésekről, valamint az EK–Jordánia társulási megállapodás módosításáról és az I., II., III. és IV. mellékletének és 1. és 2. jegyzőkönyvének helyettesítéséről szóló megállapodás megkötéséről szóló, 2005. december 20-i 2006/67/EK tanácsi határozat elfogadását követően továbbítottak a Bizottság szolgálatainak.

A feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkozó engedmények felülvizsgálatának ütemezésére való hivatkozás érdekében a társulási megállapodás 11a. cikkét egy új (5a) bekezdéssel kell kiegészíteni:

„(5a) 2009. január 1-jétől a Közösség és Jordánia értékeli a helyzetet abból a célból, hogy meghatározzák a Közösség és Jordánia által 2010. január 1-jétől alkalmazandó liberalizációs intézkedéseket.”

Annak megerősítésére, hogy a 2006/67/EK határozattal jóváhagyott megállapodás által bevezetett új kölcsönös liberalizációs intézkedések kizárólag mezőgazdasági termékekre és feldolgozott mezőgazdasági termékekre vonatkoznak, és nem érintik a halászati termékeket, a társulási megállapodás 16. cikkének helyébe a következő szöveg lép:

„16. cikk

(1) A Jordániából származó mezőgazdasági termékek a 3. árucsoportba, az 1604 és az 1605 vámtarifaszám alá, valamint a 051191, a 230120 és az ex190220 alszám (halat, rákféléket, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatot 20 tömegszázaléknál nagyobb arányban tartalmazó töltött tészta) alá tartozó halak és halászati termékek kivételével a Közösségbe történő bevitel esetén az 1. jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések előnyeit élvezik.

(2) A Közösségből származó mezőgazdasági termékek a 3. árucsoportba, az 1604 és az 1605 vámtarifaszám alá, valamint a 051191, a 230120 és az ex190220 alszám (halat, rákféléket, puhatestű vagy más gerinctelen víziállatot 20 tömegszázaléknál nagyobb arányban tartalmazó töltött tészta) alá tartozó halak és halászati termékek kivételével a Jordániába történő bevitel esetén a 2. jegyzőkönyvben foglalt rendelkezések előnyeit élvezik."

A jordániai vámnómenklatúra egyes kódjait érintő, fent említett ellentmondások kiküszöbölése érdekében a társulási megállapodás III. melléklete és a megállapodáshoz csatolt 2. jegyzőkönyv melléklete a következőképpen módosul:

1. A III. mellékletben:
   a) az A. jegyzékben a 210690300, a 210690400 és a 210690600 kódot el kell hagyni;
   b) a B. jegyzékben a következő kódokat el kell hagyni: 1301100000, 130120100, 130120900, 130190100, 130190900, 130211100, 130211200, 130239100, 130239900, 190211100, 190211900, 190590210 és 210690900;
   c) a D. jegyzékben a 350190000 kódot el kell hagyni;
   d) az E. jegyzékben a 190300000, a 200520100 és a 210690990 kódot el kell hagyni;
   e) az F. jegyzékben a 190539000 kód helyébe a 190532000 kód lép;
   f) a G. jegyzékben a következő szövegnek kell szerepelnie: »Azon feldolgozott mezőgazdasági termékek jegyzéke, amelyek esetében nem kerül sor a vámok eltörlésére«.
2. A 2. jegyzőkönyv mellékletében:
   a) az A. kategóriában a 130110100 kód megismétlését el kell hagyni;
   b) a B. kategóriában a 130213000 kódot el kell hagyni;
   c) az E. kategóriában a 130110900 kód megismétlését el kell hagyni.

Ezt a megállapodást visszamenőleges hatállyal 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Lekötelezne, ha megerősítené azt, hogy kormánya egyetért a fentiekkel."»

Módomban áll megerősíteni, hogy kormányom egyetért a levelében foglaltakkal.

Kérem, Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Kelt Brüsszelben 2007.9.26.

11. § Az Országgyűlés az EU–Jordánia Társulási Tanács 1/2010 határozatát (2010. szeptember 16.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Jordán Hasemita Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv 15. cikke (7) bekezdésének módosításáról (a továbbiakban: 5. Módosítás) e törvénnyel kihirdeti.

12. § Az 5. Módosítás hiteles magyar nyelvű szövege a következő:

AZ EU–JORDÁNIA TÁRSULÁSI TANÁCS 1/2010 HATÁROZATA
(2010. szeptember 16.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Jordán Hasemita Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodáshoz csatolt, a származó termék fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv 15. cikke (7) bekezdésének módosításáról

A TÁRSULÁSI TANÁCS,

tekintettel az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Jordán Hasemita Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodásra és különösen annak 3. jegyzőkönyve 39. cikkére,

mivel:

(1) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Jordán Hasemita Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás) (1) 3. jegyzőkönyve (2) 15. cikkének (7) bekezdése a vámok vagy azzal azonos hatású díjak tekintetében bizonyos feltételek mellett 2009. december 31-ig lehetővé teszi a vámvisszatérítést vagy a vámmentességet.
(2) A megállapodás felei megegyeztek, hogy a megállapodás 3. jegyzőkönyve 15. cikkének (7) bekezdésében foglalt rendelkezés alkalmazását 2010. január 1-jei hatállyal három évvel meghosszabbítják, hogy a gazdasági szereplők részére biztosítsák az egyértelműséget, a gazdaság hosszú távú kiszámíthatóságát és a jogbiztonságot.
(3) Ezenkívül a jelenleg Jordániában alkalmazott vámtételek mértékét helyénvaló az Európai Unióban alkalmazott mértékhez igazítani.
(4) A megállapodás 3. jegyzőkönyvét ennek megfelelően módosítani kell.
(5) Mivel a megállapodás 3. jegyzőkönyve 15. cikkének (7) bekezdése 2009. december 31-től nem alkalmazandó, 2010. január 1-jétől e határozatot kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Jordán Hasemita Királyság közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodáshoz csatolt, a származó termékek fogalmának meghatározásáról és az igazgatási együttműködés módszereiről szóló 3. jegyzőkönyv 15. cikke (7) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:
„(7) Az (1) bekezdéstől eltérve Jordánia jogosult arra, hogy – a Harmonizált Rendszer 1–24. árucsoportjába tartozó termékek kivételével – vámvisszatérítést vagy vámmentességet alkalmazzon származó termékek előállítása során felhasznált nem származó anyagokra vonatkozó vámok vagy azzal azonos hatású díjak esetében, a következő rendelkezések szerint:
a) a Harmonizált Rendszer 25–49. és 64–97. árucsoportjai alá tartozó termékek tekintetében 4% – vagy a Jordániában hatályos, ennél alacsonyabb – vámtétellel számított vámot vissza kell tartani;
b) a Harmonizált Rendszer 50–63. árucsoportjai alá tartozó termékek tekintetében 8% – vagy a Jordániában hatályos, ennél alacsonyabb – vámtétellel számított vámot vissza kell tartani.
Ezt a bekezdést 2012. december 31-ig kell alkalmazni, és közös megegyezéssel felülvizsgálható.”

2. cikk

Ez a határozat az elfogadása napján lép hatályba.
Ezt a határozatot 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2010. szeptember 16-án.

13. § Az Országgyűlés jóváhagyja a 3. Módosításnak a kihirdetését követő nappal kezdődően történő ideiglenes alkalmazását.

14. § (1) E törvény a kihirdetését követő napon lép hatályba.
(2) A 13. § a 3. Módosítás 8. cikk (1) bekezdésében meghatározott időpontban hatályát veszti.
(3) A 3. Módosítás hatályba lépése, valamint a (2) bekezdésben meghatározott időpontok naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter azok ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett egyedi határozatával állapítja meg.
(4) E törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a külpolitikáért felelős miniszter gondoskodik.

Dr. Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

2011. évi XIII. törvény
a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alappal, valamint a szabad nyugdíjpénztár-választás lebonyolításával összefüggő törvények módosításáról*

1. § (1) A Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alapról, és a szabad nyugdíjpénztár-választás lebonyolításával összefüggő egyes törvénymódosításokról szóló 2010. évi CLIV. törvény (a továbbiakban: Tv.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A magánnyugdíjról és a magánnyugdíjpénztárakról szóló 1997. évi LXXXII. törvény (a továbbiakban: Mpt.) 123. § (6) bekezdésében foglaltak alapján a társadalombiztosítási nyugdíjrendszerbe visszalépő pénztártag természetes személyek portfólióját képező eszközöket a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alapnak kell átadni, azzal, hogy ha valamely eszköz átadása a külön jogszabályban meghatározott határidőig nem lehetséges, akkor az eszköz értékét pénzben kell átadni."

(2) A Tv. 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„6. § A Testület az Alap eszközeinek felhasználása körében az államháztartás helyzetének kiegyensúlyozása céljából dönt az eszközök értékesíthetőségéről, az értékesítés időbeli ütemezéséről, és rendelkezik az Alap pénzeszközeinek a 7. § szerinti felhasználásáról."

(3) A Tv. 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„7. § Az Alap vagyonát képező eszközökből származó bevételt

a) a Nyugdíjbiztosítási Alap fejezetnek és a központi költségvetésnek a Magyar Köztársaság költségvetéséről szóló törvényben meghatározott előirányzata javára kell befizetni,

b) az államadósság csökkentésére kell fordítani,

c) a társadalombiztosítási nyugdíjrendszerbe visszalépett pénztártag természetes személyeket megillető, az Mpt. 4. § (2) bekezdés zsk) pontja szerinti visszalépő tagi kifizetésekre kell fordítani,

d) a beazonosított függő tételek miatti visszafizetésekre kell fordítani."

(4) A Tv. 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„9. § (1) Az Alap vagyonát képező eszközök kezelését és értékesítését a Testület rendelkezései alapján az ÁKK végzi.

(2) Az Alap a magyar állam által kibocsátott hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat térítésmentesen átadja a magyar államnak, amelyeket az átadást követően be kell vonni, azok további forgalom tárgyai nem lehetnek."

(5) A Tv. 11. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„11. § (1) Az Alap működését és gazdálkodását az Állami Számvevőszék ellenőrzi.

(2) Az Alap részére átadott, az 1. §-ban meghatározott, a pénztártag portfólióját képező eszközök, és azok átadásának ellenőrzését a kormányzati ellenőrzési szerv végzi."

2. § (1) Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) a következő 8/D. §-sal egészül ki:

„8/D. § (1) A Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alapról, és a szabad nyugdíjpénztár-választás lebonyolításával összefüggő egyes törvénymódosításokról szóló 2010. évi CLIV. törvény szerinti Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap

a) a vagyonát képező, a Magyar Állam által kibocsátott, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírokat azok bevonása céljából térítésmentesen átadja a Magyar Államnak,

b) a vagyonába tartozó eszközökből származó bevételeket a Magyar Állam javára fizeti meg.

(2) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti vagyonátadás értéke költségvetési bevételként nem számolható el.

(3) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti befizetés költségvetési bevételként számolandó el."

(2) Az Áht. 14. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A központi költségvetés adóssága

a) a központi költségvetés hiányának finanszírozási szükséglete,

b) a 8/A. § (3) bekezdés d)–j) pontjai miatti adósságállomány-változás,

c) a központi költségvetés devizaadóssága árfolyamváltozásából eredő, forintban kifejezett összegének változása,

d) a kincstári egységes számla és devizaszámlák, valamint azok betétként elhelyezett állományának az előző év december 31-éhez képest – az a)–c) pontokban foglaltakon túli okok miatt – bekövetkező állományváltozásából adódó összegének változása, továbbá

---

* A törvényt az Országgyűlés a 2011. február 28-i ülésnapján fogadta el.

e) a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap által a 8/D. § (1) bekezdés a) pontja szerint térítésmentesen átadott értékpapírok bevonása
miatt változhat."

(3) Az Áht. 18/C. § (6) bekezdése a következő f) ponttal egészül ki:
[A kincstárban pénzforgalmi számlát kötelesek vezetni]
„f) a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap."

(4) Az Áht. 113/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„113/A. § (1) Az államháztartásért felelős miniszter az államadósság-kezelés körében az ÁKK Zrt. útján
a) az éves költségvetési törvény alapján a 18/B. § (1) bekezdés p) pontja szerinti előrejelzés figyelembevételével gondoskodik a központi költségvetés fizetőképességének fenntartásáról,
b) gondoskodik a központi költségvetést terhelő adósság, valamint az állam átmenetileg szabad pénzeszközeinek kezeléséről,
c) nyilvántartja a központi költségvetést terhelő adósságot.
(2) Az (1) bekezdés szerinti feladatkörében az ÁKK Zrt.
a) elkészíti a központi költségvetés éves és középtávú finanszírozási tervét, kidolgozza az államadósság finanszírozási stratégiáját,
b) a költségvetési törvény keretében szervezi a központi költségvetés adósságát képező állampapír-kibocsátásokat, hitelfelvételeket és hitelátvállalásokat,
c) gondoskodik a központi költségvetést terhelő adósság terheinek kifizetéséről,
d) szervezi a másodlagos állampapírpiacot,
e) a másodlagos állampapír-piacon sajátszámlás kereskedést, értékpapír kölcsönzést, repó és fordított repó műveleteket végez, valamint azonnali, határidős, fedezeti, csere és származtatott ügyleteket köt, továbbá letétkezelési és letéti őrzési feladatokat lát el,
f) elemzi a központi költségvetést terhelő adósságszolgálat és az állampapírpiac folyamatait,
g) közreműködik az államháztartási adósság számításában, a 112. § szerinti kormányrendeletnek megfelelően tájékoztat az államadósság és az államháztartási adósság alakulásáról és az állampapírpiac folyamatairól,
h) véleményezi az egyedi állami kezességvállalás, garanciavállalás mellett nyújtott hitelek és kibocsátott kötvények feltételeit,
i) hitel-betét műveleteket végez,
j) közreműködik az állami kezesség, garancia melletti hitel- és kölcsönfelvétellel, illetve hitelviszonyt megtestesítő értékpapír kibocsátással kapcsolatos feladatok ellátásában.
(3) Az ÁKK Zrt. a (2) bekezdés j) pontja szerinti közreműködésért a központi költségvetés terhére díjazásban részesül. A díj mértéke az alapügyben szereplő tőke összegének legfeljebb 0,025 százaléka. Az ÁKK Zrt. e feladatainak és díjazásának részletes szabályait a Kormány rendeletben határozza meg.
(4) A (2) bekezdésben meghatározott feladatkörön túl az ÁKK Zrt.
a) jogszabály felhatalmazása alapján állami kezességgel, illetve állami garanciával biztosított, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok forgalomba hozatalát szervezheti, illetve ezzel kapcsolatos tanácsadási feladatokat láthat el,
b) közreműködhet helyi önkormányzat, továbbá az állam, valamint helyi önkormányzat többségi tulajdonában álló gazdálkodó szervezet hitelfelvételével, kölcsönfelvételével, illetve hitelviszonyt megtestesítő értékpapírjának kibocsátásával kapcsolatos feladatok – beleértve az üzleti stratégiával kapcsolatos tanácsadást is – ellátásában, melyért a gazdálkodó szervezettől a (3) bekezdésben meghatározott mértékű díjra jogosult,
c) közreműködhet az Országos Betétbiztosítási Alap szabad pénzeszközeinek kezelésében,
d) közreműködik a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap eszközeinek kezelésében és értékesítésében.
(5) Az ÁKK Zrt. a 18/G. § (6) bekezdésében meghatározott számlák elkülönített alszámláin forgalomba hozatal és mögöttes pénzkövetelés nélkül olyan hitelviszonyt megtestesítő értékpapír-állományt hozhat létre, amely a (2) bekezdés e) pontja szerinti ügyletek tárgya lehet.
(6) Az államadósság-kezeléssel kapcsolatos polgári jogi jogviszonyokban a Magyar Államot az államháztartásért felelős miniszter képviseli; ezt a képviseleti jogát az államháztartásért felelős miniszter az ÁKK Zrt. úján is gyakorolhatja, illetve írásban az ÁKK Zrt.-re átruházhatja.
(7) Az ÁKK Zrt. (1)–(4) bekezdés szerinti tevékenysége körében az állam által kibocsátott vagy állami kezességgel, illetve állami garanciával biztosított, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, továbbá a befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi

CXXXVIII. törvény (a továbbiakban: Bszt.) 6. § a)–d), h), i), j) és k) pontjában meghatározott pénzügyi eszközök tekintetében a Bszt. 5. § (1) bekezdésében meghatározott befektetési szolgáltatási tevékenységet, valamint a Bszt. 5. § (2) bekezdés a), b), d), g) és h) pontjaiban meghatározott befektetési szolgáltatási tevékenységet kiegészítő szolgáltatást végezhet.

(8) Az ÁKK Zrt. (1) bekezdés és (2) bekezdés szerinti tevékenysége, illetve az ezen feladatkörben az állam által kibocsátott hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok tekintetében végzett (7) bekezdés szerinti tevékenysége államadósság-kezelésnek minősül. Az ÁKK Zrt. államadósság-kezelésen kívüli befektetési szolgáltatási tevékenységére és befektetési szolgáltatási tevékenységet kiegészítő szolgáltatására a Bszt. rendelkezéseit az ott meghatározott kivételekkel kell alkalmazni.

(9) Az ÁKK Zrt. által államadósság-kezelés körében megkötött ügyletek az állam javára, illetve terhére megkötött ügyleteknek minősülnek és azokat ezzel összhangban kell elszámolni.

(10) A kincstár az állam által kibocsátott hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok tekintetében a Bszt. 5. § (1) bekezdés a)–c) és g) pontja szerinti befektetési szolgáltatási tevékenységet végezhet és a Bszt. 5. § (2) bekezdés a) és b) pontja szerinti befektetési szolgáltatási tevékenységet kiegészítő szolgáltatást nyújthat, valamint közvetítőként járhat el azzal, hogy e tevékenységére és szolgáltatására vonatkozóan a Bszt. rendelkezéseit az ott meghatározott kivételekkel kell alkalmazni."

(5) Az Áht. 120/B. § (1) bekezdés g) pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép, és az alábbi h) ponttal egészül ki:

[120/B. § (1) A kormányzati ellenőrzési szerv ellenőrzési jogköre kiterjed]

„g) a magánnyugdíjról és a magánnyugdíjpénztárakról szóló 1997. évi LXXXII. törvény (a továbbiakban: Mpt.) 24. § (11) bekezdése alapján a magánnyugdíjpénztárak által a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alapnak átadott portfóliókkal kapcsolatos gazdálkodás jogszerűségének ellenőrzése céljából az Mpt. hatálya alá tartozó magánnyugdíjpénztárak és szervezetek portfólióátadást megelőző működésének, gazdálkodásának – beleértve az általuk közvetlenül vagy közvetve kezelt portfóliót képező eszközöket is – ellenőrzésére,

h) az a)–g) pontban foglaltakkal összefüggésben létrejött jogviszonyokra, valamint azon szerződő felekre is, amelyek a jogviszony teljesítésében közvetlen vagy közvetett módon közreműködnek."

(6) Az Áht. 120/B. §-a a következő (4)–(5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) Az (1) bekezdésben meghatározott feladatai ellátásával összefüggésben a kormányzati ellenőrzési szerv jogosult az üzleti titok és törvény felhatalmazása alapján az ellenőrzés alá vont szervezetek által kezelt egyéb titokfajták megismerésére.

(5) A kormányzati ellenőrzési szerv a (4) bekezdés alapján személyes adatot az (1) bekezdés g) pontja és azzal összefüggésben h) pontja szerinti ellenőrzési tevékenysége céljából és az ahhoz szükséges mértékben, az ellenőrzés lezárásáig kezelhet."

3. § (1) A magánnyugdíjról és a magánnyugdíjpénztárakról szóló 1997. évi LXXXII. törvény (a továbbiakban: Mpt.) 24. § (11) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, és a § a következő (12) bekezdéssel egészül ki:

„(11) A pénztár a függő tételként nyilvántartott tagdíjbefizetéseket, valamint a visszalépő tagok 2011. május 31-ére, mint fordulónapra vonatkozó piaci értékelés szerint számított követeléseinek értékét egy tételben, a tagok portfóliójában a fordulónapon meglévő eszközökben 2011. június 12-ig adja át a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap részére. Az eszközöket – jogszabály ellenkező rendelkezése hiányában – a visszalépő tagok portfolióján belüli eszközök arányának megfelelően kell átadni.

(12) A pénztár

a) a visszalépő tagi kifizetések összegét 2011. július 20-ig,

b) a függő tételekből beazonosított, pénztártagot illető tagdíjbefizetések összegét havonta, az adott hónapot követő hónap 8. napjáig

igényli vissza a Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alaptól."

(2) Az Mpt. 78. § (6) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép és a következő d) ponttal egészül ki:

[(6) A Felügyelet – az üzleti titokra vonatkozó szabályok betartásával – a pénztárak egyedi azonosítására alkalmas adatokat szolgáltat:]

„c) a gazdasági, pénzpiaci folyamatok elemzése, a pénztárak befektetési tevékenységének eredményesebbé tétele, valamint a pénztárak szolgáltatási kötelezettsége teljesíthetőségének értékelése céljából az Alap,

d) az Áht. 120/B. § (1) bekezdés g) pontjában és azzal összefüggésben h) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró kormányzati ellenőrzési szerv

részére."

4. § Az Mpt. 79. § (1) bekezdése a következő n) ponttal egészül ki:

[79. § (1) A pénztártitok és üzleti titok megtartásának kötelezettsége nem áll fenn a feladatkörében eljáró]

„n) az Áht. 120/B. § (1) bekezdés g) pontjában és azzal összefüggésben h) pontjában meghatározott ellenőrzési jogkörét gyakorló kormányzati ellenőrzési szervvel"

[szemben, e szerveknek a pénztárhoz intézett írásbeli megkeresése esetén.]

5. § Az Mpt. 120/A. § (8) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(8) A társadalombiztosítási egyéni számla teljes körű kialakítása céljából – 2011. december 1-jét követően, legkésőbb 2012. március 31-ig – a Felügyelet átadja a központi nyilvántartásból

a) a társadalombiztosítási nyugdíjrendszerbe visszalépő tagok 119. § (3) bekezdés a) és d) pontjában meghatározott adatait pénztárak szerinti bontásban és tagi szinten, továbbá

b) a valamennyi ott meghatározott személyre vonatkozó, a 119. § (3) bekezdés a), e) és f) pontja alapján nyilvántartott adatokat személyenkénti bontásban

a társadalombiztosítási egyéni számla vezetéséért felelős államigazgatási szerv részére."

6. § A hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 1996. évi CXII. törvény (a továbbiakban: Hpt.) 49. § (3) bekezdés g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) A (2) bekezdésben előírt titoktartási kötelezettség nem áll fenn a feladatkörében eljáró]

„g) az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (a továbbiakban: Áht.) 120/B. § (1) bekezdésében meghatározott ellenőrzési jogkörét gyakorló kormányzati ellenőrzési szervvel,"

[szemben.]

7. § (1) A Hpt. 51. § (2) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(2) Az (1) bekezdés b) pontjában foglaltak alapján a banktitok megtartásának kötelezettsége nem áll fenn]

„a) a feladatkörében eljáró Országos Betétbiztosítási Alappal, Magyar Nemzeti Bankkal, Állami Számvevőszékkel, Gazdasági Versenyhivatallal, a Felügyelettel, az önkéntes intézményvédelmi és betétbiztosítási alapokkal, az Áht. 120/B. § (1) bekezdésében meghatározott ellenőrzési jogkörét gyakorló kormányzati ellenőrzési szervvel, az európai támogatások felhasználásának szabályszerűségét ellenőrző Európai Csalásellenes Hivatallal (OLAF),"

[szemben e szerveknek a pénzügyi intézményhez intézett írásbeli megkeresése esetén.]

(2) A Hpt. 119. § (3) bekezdésében az „államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 33. §-ának (3) bekezdésére tekintettel" szövegrész helyébe az „Áht. 33. § (3) bekezdésére tekintettel" szöveg lép.

8. § (1) A befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvény (a továbbiakban Bef. Tv.) 118. § (3) bekezdés b) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) Az (1) bekezdésben meghatározott titoktartási kötelezettség nem áll fenn]

„b) a jogszabályban meghatározott tevékenységi körében eljáró szabályozott piaccal, multilaterális kereskedési rendszer működtetőjével, az elszámolóházi tevékenységet végző szervezettel, a központi értéktárral, az Áht. 120/B. § (1) bekezdésében meghatározott ellenőrzési jogkörét gyakorló kormányzati ellenőrzési szervvel, valamint az európai uniós támogatások felhasználásának szabályszerűségét ellenőrző Európai Csalásellenes Hivatallal (OLAF),"

(2) A Bef. Tv. 118. § (3) bekezdés j) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[(3) Az (1) bekezdésben meghatározott titoktartási kötelezettség nem áll fenn]

„j) a feladatkörében eljáró országgyűlési biztossal

szemben, e szerveknek a befektetési vállalkozáshoz, illetőleg az árutőzsdei szolgáltatóhoz intézett írásbeli megkeresése esetén."

9. § A Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyeletéről szóló 2010. évi CLVIII. törvény 3. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) A Felügyelet a kormányzati ellenőrzési szerv rendelkezésére bocsátja mindazon adatokat, amelyek kezelésére a kormányzati ellenőrzési szerv az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 120/B. § (1) bekezdés g) pontjában és azzal összefüggésben h) pontjában meghatározott feladatai ellátásához törvény alapján jogosult."

10. § A társadalombiztosítás ellátásaira és a magánnyugdíjra jogosultakról, valamint e szolgáltatások fedezetéről szóló 1997. évi LXXX. törvény 51. § (6) bekezdése a következő negyedik mondattal egészül ki:

„Ha a biztosított pénztártagsági jogviszonya a társadalombiztosítási nyugdíjrendszerbe történő visszalépés miatt már nem áll fenn, a visszalépést megelőző időszakban tévesen megállapított nyugdíjjárulék és tagdíj önellenőrzését nyugdíjjárulék önellenőrzésként kell elvégezni, feltéve, hogy ennek eredményeként a nyugdíjjárulék összege az eredetileg bevallott nyugdíjjárulék és tagdíj együttes összegéhez képest változik."

11. § A társadalombiztosítási nyugellátásról szóló 1997. évi LXXXI. törvény (a továbbiakban: Tny.) 96. § (2) bekezdése a következő h) ponttal egészül ki:

[Az (1) bekezdésben meghatározott célra a társadalombiztosítási jogszabályban, illetve törvényben meghatározott]

„h) a társadalombiztosítási egyéni számlára vonatkozó, a 96/A. § (1) bekezdése szerinti állami adóhatóság által nyilvántartott egyéb adatok"

[tarthatók nyilván.]

12. § A Tny. az „Adatszolgáltatás és bejelentési kötelezettség" alcímet megelőzően a következő alcímmel és 96/A. §-sal egészül ki:

„Társadalombiztosítási egyéni számla

96/A. § (1) A társadalombiztosítási egyéni számla természetes személyenként tartalmazza

a) a 97. § alapján szolgáltatott adatokat,

b) az Mpt. 120/A. § (8) bekezdése alapján átvett adatokat,

c) az Art. 52. § (7) bekezdés b) pont ba) és be) alpontja, d) pont da) és db) alpontja, valamint e)–g) pontja alapján átvett adatokat,

d) a megállapított, illetve folyósított ellátásra vonatkozó adatokat,

e) a 96. § (2) bekezdés a)–g) pontjában meghatározott, valamint a nyugdíjbiztosítási igazgatási szervek által a természetes személyről nyilvántartható egyéb adatokat.

(2) A társadalombiztosítási egyéni számlát a Kormány által rendeletben kijelölt államigazgatási szerv vezeti. A társadalombiztosítási egyéni számla adataihoz a feladat- és hatásköre ellátása érdekében, az ahhoz szükséges mértékben a Nyugdíjbiztosítási Alap kezeléséért felelős nyugdíjbiztosítási szerv, továbbá valamennyi nyugdíjbiztosítási igazgatási szerv közvetlenül hozzáférhet."

13. § A Tny.

a) 96. § (2) bekezdés g) pontjában az „az élettársra és az eltartott hozzátartozói minőségre" szövegrész helyébe az „a hozzátartozókra" szöveg, az „az élettársi, hozzátartozói" szövegrész helyébe az „a hozzátartozói" szöveg,

b) 101. § (1) bekezdés r) pontjában a „szabályozást" szövegrész helyébe a „részletes szabályokat" szöveg

lép.

14. § E törvény a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, és a hatálybalépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,
az Országgyűlés elnöke

V. A Kormány tagjainak rendeletei

A belügyminiszter 6/2011. (III. 4.) BM rendelete „A Köz Szolgálatáért érdemjel”, a „Szemere Bertalan érdemjel”, a „Szent György érdemjel”, a „Szent László érdemjel”, a „Szent Flórián érdemjel” kitüntető cím alapításáról szóló 6/2001. (IV. 13.) BM rendelet módosításáról

A Magyar Köztársaság kitüntetéseiről szóló 1991. évi XXXI. törvény 10. § (2) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján, a 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 37. § q) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

1. § „A Köz Szolgálatáért érdemjel”, a „Szemere Bertalan érdemjel”, a „Szent György érdemjel”, a „Szent László érdemjel”, a „Szent Flórián érdemjel” kitüntető cím alapításáról szóló 6/2001. (IV. 13.) BM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § A rendelet hatálya kiterjed:

a) a Belügyminisztériummal, a Belügyminisztérium hivatali szerveivel, a minisztérium hivatali tevékenységét segítő szervezeteivel, valamint a belügyminiszter irányítása alá tartozó önálló szervekkel foglalkoztatási jogviszonyban állók,

b) a fővárosi és megyei kormányhivatalokkal foglalkoztatási jogviszonyban álló kormánytisztviselők és a helyi önkormányzat képviselő-testületének hivatala, hatósági igazgatási társulása és a körjegyzőség köztisztviselői,

c) az a) és b) pont szerinti szervek munkáját támogató magyar és külföldi személyek tevékenységének e rendeletben alapított érdemjel kitüntető címmel történő elismerésére.”

2. § Az R. a következő 6. §-sal egészül ki:

„6. § (1) A természeti és ipari katasztrófák elhárítása, valamint a mentés során tanúsított kimagasló helytállás, illetve az azt elősegítő tevékenység elismerésére

„Rendkívüli Helytállásért”

érdemjelet alapítok.

(2) A „Rendkívüli Helytállásért” érdemjel leírását és viselésének rendjét e rendelet 5. számú melléklete tartalmazza.

(3) A „Rendkívüli Helytállásért” érdemjel arany, ezüst és bronz fokozatban adományozható.

(4) Több fokozatot adományozni ugyanazon személynek csak a fokozatok emelkedő sorrendjének betartásával lehet. Ugyanazon fokozat egy személy részére csak egy alkalommal adományozható. Évente e kitüntető cím arany fokozatában 100, ezüst fokozatában 150, bronz fokozatában 200 fő részesíthető.”

3. § Az R. az 1. melléklet szerinti 5. számú melléklettel egészül ki.

4. § Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

5. § A „Rendkívüli Helytállásért” érdemjel adományozására első alkalommal a 2010. évi vörösiszap-katasztrófa során végzett kiemelkedő tevékenység elismerése céljából kerül sor.

6. § Hatályát veszti az R. 5. §-a, valamint a 4. számú melléklete.

Dr. Pintér Sándor s. k.,
belügyminiszter

1. melléklet a 6/2011. (III. 4.) BM rendelethez

„5. számú melléklet a 6/2001. (VI. 13.) BM rendelethez

1. A „Rendkívüli Helytállásért" érdemjel elülső lapján egy 40 mm-es átmérőjű kör alapon egy élére állított, enyhén befelé ívelő szárú, 40x40 mm-es négyszög alakú rátét, melynek közepén a Magyar Köztársaság 18 mm nagyságú – műgyanta színezéssel készülő – címere helyezkedik el. A címert kifelé keskenyedő sugarak díszítik. A kör alapon a csúcsok között „Magyar Köztársaság Belügyminisztériuma" felirat. A hátoldalon „Rendkívüli Helytállásért" felirat látható babérkoszorú szárai között. A felső ívben a vésés szövege utal az elismert tevékenységre. A kitüntetés anyaga tombak.
   Az érdemjel a fokozatnak megfelelően aranyozott, ezüstözött, valamint bronzírózott.
   Az érdemjel eredeti formája ünnepi alkalmakkor a bal mellen viselendő.
2. Az érdemjelet 40 mm széles, kemény, magas minőségű rézhoroggal ellátott háromszög alakú nemzeti színű szalag tartja. A miniatűr az érdemjel kicsinyített (tartószalag nélküli) változata."

A közigazgatási és igazságügyi miniszter 7/2011. (III. 4.) KIM rendelete a bírói álláspályázatok elbírálásának részletes szabályairól és a pályázati rangsor kialakítása során adható pontszámokról

A bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény 139. § (2) bekezdés c) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 12. § a) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény 139. § (2) bekezdés c) pontja alapján az Országos Igazságszolgáltatási Tanács véleményének kikérésével – a következőket rendelem el:

1. § A helyi bírósági álláshelyre, továbbá a megyei (fővárosi) bírósági, ítélőtáblai és legfelsőbb bírósági álláshelyre (a továbbiakban együtt: magasabb bírói álláshely) benyújtott pályázatok elbírálása során e rendelet szabályait kell alkalmazni.

2. § (1) A pályázati felhívásnak tartalmaznia kell
   a) a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvényben (a továbbiakban: Bjt.) meghatározottakat,
   b) annak a bíróságnak a megnevezését, amelyre a pályázat kiírásra kerül,
   c) a betöltendő álláshely ügyszakát,
   d) a pályázat beérkezésének határidejét,
   e) azt, hogy a pályázattal érintett álláshelyre beérkezett pályázatok mely szabályok alapján kerülnek elbírálásra.

(2) A bírósági személyi nyilvántartásban (a továbbiakban: nyilvántartás) szereplő – a pályázat elbírálásához szükséges – adatokat és tényeket igazoló dokumentumokat a pályázónak nem kell a pályázathoz csatolnia. Ezekre az adatokra és tényekre a pályázó a pályázatban hivatkozhat, és kérheti a nyilvántartásból való beszerzésüket, ha a pályázatban hozzájárulását adja, hogy a jogszabály alapján a pályázata elbírálásában részt vevő szervek és személyek ezeket kezeljék.

(3) A pályázattal érintett megyei (fővárosi) bíróság, ítélőtábla vagy a Legfelsőbb Bíróság elnöke (a továbbiakban együtt: a bíróság elnöke) a (2) bekezdésben megjelölt hozzájárulás esetén a nyilvántartásból beszerzi a pályázó által megjelölt adatokat.

(4) A pályázó – ha érvényes pályaalkalmassági vizsgálati eredménnyel nem rendelkezik – a pályaalkalmassági vizsgálat kezdeményezését a kérelem másolatának és a kérelem ajánlott vagy tértivevény különszolgáltatással való feladását tanúsító okiratnak a csatolásával vagy a kezdeményezést tartalmazó okirat érkeztető bélyegzővel ellátott példányának mellékelésével igazolja.

3. § (1) A bíróság elnöke a pályázatokat és azok mellékleteit – amennyiben nincs helye a pályázat elutasításának – a pályázati határidő lejártát követően, ha a pályaalkalmassági vizsgálatra vonatkozó valamennyi szakmai vélemény és az alkalmasságra vonatkozó megállapítás beérkezett, haladéktalanul továbbítja a Bjt. alapján a pályázati rangsor felállítására jogosult bírói tanácsnak (a továbbiakban: bírói tanács), továbbá magasabb bírói álláshely esetében a Bjt. alapján véleményezésre jogosult kollégiumnak.

(2) A kollégium a véleményét 8 napon belül megküldi a bírói tanácsnak.

4. § (1) A bírói tanács a pályázati rangsort a rendelet 1. mellékletében meghatározott értékelési szempontok szerinti pontozással – az egyes értékelési szempontokra adott pontszámok összegzése alapján – alakítja ki.

(2) A bírói tanács valamennyi értékelési szempontot és az azokra adott pontszámokat táblázatba foglalja és azt a Bjt.-ben meghatározott egyéb dokumentumokkal együtt haladéktalanul továbbítja a bíróság elnökének.

5. § (1) Ha a pályázó bíró, a joggyakorlati idő alatti értékelés eredményeként a legutolsó bírói minősítése vehető figyelembe.

(2) Ha a bíró bírói értékeléssel még nem rendelkezik és a bírói kinevezése előtt

a) bírósági titkár volt, a (3) bekezdésben foglaltak,

b) egyéb jogviszonyokban állt, a (4) bekezdésben foglaltak

szerint értékelhető.

(3) Ha a pályázó bírósági titkár, a joggyakorlati idő alatti értékelés eredményeként a legutolsó fogalmazói és legutolsó titkári minősítése értékelhető.

(4) Joggyakorlati idő alatt lefolytatott értékelés eredményeként, ha a pályázó a pályázat benyújtásakor egyéb jogviszonyban áll vagy nem áll jogviszonyban, a pályázat benyújtását megelőzően egyéb jogviszonyokban eltöltött joggyakorlati idő alatti, a pályázathoz becsatolt valamennyi minősítését együttesen értékeli a bírói tanács a rendelet 1. melléklete 1.1.3. pontjában meghatározott pontszám erejéig.

6. § (1) A joggyakorlat idejének pontozása a jogi szakvizsgát követően jogi munkaterületen eltöltött gyakorlati idő figyelembevételével történik. A fizetés nélküli és rendkívüli szabadság, szülési szabadság, gyermekgondozási díj, gyermekgondozási segély és a táppénz időtartamát legfeljebb összesen három hónap erejéig lehet beszámítani a gyakorlati időbe. A pontozásnál az értékelés időpontjában fennálló joggyakorlati idő vehető figyelembe.

(2) A bírói joggyakorlati időt a joggyakorlati időre az (1) bekezdés szerint adott pontokon felül kell értékelni.

7. § A megyei (fővárosi) bíróság, az ítélőtábla és a Legfelsőbb Bíróság kollégiumának véleményére vonatkozó pontszámításnál meg kell állapítani a leadott összes szavazat és a támogató szavazatok arányát; a pályázó a maximális pontszámból ennek az aránynak megfelelő pontot kap. Ha az aránynak megfelelő pontszám nem egész szám, a kerekítés szabályai szerint kell eljárni.

8. § (1) A jogi szakvizsga eredményének értékelésekor – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a jogi szakvizsgáról szóló 5/1991. (IV. 4.) IM rendelet vagy a jogi szakvizsgáról szóló 12/1976. (XI. 6.) IM rendelet szerinti kitűnő és jeles minősítési kategória pontozható.

(2) Az a pályázó, aki az ügyvédjelölt és a jogi előadó joggyakorlatáról, valamint az ügyvédi-jogtanácsosi vizsgáról szóló 6/1959. (VI. 11.) IM rendelet szerint tett ügyvédi-jogtanácsosi vizsgát vagy a 109/1961. (IK7.) IM-Legf.Ü. együttes utasítás szerint tett bírói-ügyészi vizsgát és az eredménye kitűnő, 10 pontot kap.

9. § (1) Tudományos fokozatként a „Doctor of Philosophy" (PhD) fokozat, továbbá a doktori fokozat, a tudomány(ok) kandidátusa és a tudomány(ok) doktora cím vehető figyelembe.

(2) Szakirányú tudományos fokozatként a pályázat szerinti álláshely ügyszakának megfelelő jogi területen szerzett tudományos fokozat értékelhető.

(3) Egyéb tudományos fokozatként a (2) bekezdésben meghatározottakon kívüli, jogi területen szerzett tudományos fokozat értékelhető.

(4) A tudományos fokozat értékelésekor a rendelet 1. melléklete 4. pontja szerinti maximális pontszám erejéig több tudományos fokozat is figyelembe vehető.

10. § (1) Szakirányú szakjogászi végzettségként és a munkakörhöz kapcsolódó másoddiplomaként a pályázat szerinti álláshely ügyszakának megfelelő területen szerzett szakjogászi végzettség és másoddiploma értékelhető.

(2) A szakjogászi, illetve egyéb (a munkakörhöz kapcsolódó) másoddiploma értékelésekor a rendelet 1. melléklete 5. pontja szerinti maximális pontszám erejéig több szakjogászi végzettség és másoddiploma is figyelembe vehető.

11. § A szakterületen végzett külföldi tanulmányútként a pályázat szerinti álláshely ügyszakának megfelelő jogi területen végzett tanulmányút értékelhető a rendelet 1. melléklete 6. pontja szerinti maximális pontszám erejéig.

12. § A rendelet 1. melléklete 7. pontjában meghatározott maximális pontszám erejéig több nyelvvizsga is értékelhető. Ha ugyanazon idegen nyelvből rendelkezik több nyelvvizsgával a pályázó, csak a legmagasabb pontértékű nyelvvizsga vehető figyelembe.

13. § (1) Szakirányú jogi tárgyú publikációként a pályázat szerinti álláshely ügyszakának megfelelő jogi területen közzétett publikáció vehető figyelembe.

(2) A pályázó publikációs tevékenysége a rendelet 1. melléklete 8.1. és 8.2. pontjában meghatározott maximális pontszám erejéig értékelhető.

14. § (1) A bírói tisztség betöltésénél értékelhető egyéb szakmai többlettevékenység keretében szakirányú tudományos oktatásként, vizsgáztatásként a pályázat szerinti álláshely ügyszakának megfelelő jogi területen végzett oktatási, vizsgáztatási tevékenység vehető figyelembe.

(2) Egyéb tudományos oktatásként, vizsgáztatásként az (1) bekezdésben meghatározottakon kívüli, jogi területen végzett tudományos oktatás, vizsgáztatás vehető figyelembe.

(3) Mind a szakirányú oktatás, vizsgáztatás, mind az egyéb oktatás, vizsgáztatás akkor értékelhető, ha azt oktatási intézményben vagy szakmai oktatásra, vizsgáztatásra feljogosított egyéb szervezetben végzik. E körben értékelhető továbbá a bírósági fogalmazók, a bírósági titkárok és a bírák képzésében – ide nem értve a bírósági fogalmazói joggyakorlatot vezető bírói (instruktori) tevékenységet – való részvétel, továbbá a Jogi Szakvizsga Bizottság tagjaként, valamint az egyéb, jogszabály által felállított vizsgabizottságok tagjaként történő vizsgáztatás.

(4) A rendelet 1. melléklete 10.1–10.4. pontjában meghatározott tevékenységekre az ott meghatározott maximális pontszám adható azzal, hogy azok összege a 10. pontban meghatározott maximális pontszámot nem haladhatja meg.

15. § A személyes meghallgatás során a bírói tanács meggyőződik a pályázónak a bírói hivatás gyakorlásához szükséges felkészültségéről, továbbá értékeli a pályaalkalmassági vizsgálat eredményét és a pályázót a rendelet 1. melléklete 11. pontjában meghatározott maximális pontszám erejéig pontozza. A bírói tanács bármely tagja kérdést intézhet a pályázóhoz.

16. § A magasabb bírói álláshelyre benyújtott pályázat elbírálása során a pályázóknak a rendelet 1. melléklete 1.1. pontjában meghatározottak szerinti értékelése során adott pontokat 1,20-as szorzószámmal kell számításba venni a szakmai értékelés végeredményének kialakítása során.

17. § (1) E rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) A rendelet rendelkezéseit – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – az egyes törvényeknek a bíróságok hatékony működését és a bírósági eljárások gyorsítását szolgáló módosításáról szóló 2010. évi CLXXXIII. (a továbbiakban: Tv.) 176. § (1) bekezdése szerinti bírói álláshelyek betöltésénél kell alkalmazni kivéve, ha az érintett álláshelyre a Tv. 176. § (1) bekezdésének hatálybalépésekor a pályázat már kiírásra került.

(3) A rendelet 2. § (1) bekezdés e) pontját a rendelet hatálybalépését követően kiírásra kerülő bírói állások betöltésénél kell alkalmazni.

Dr. Navracsics Tibor s. k.,
közigazgatási és igazságügyi miniszter

1. melléklet a 7/2011. (III. 4.) KIM rendelethez

A bírói álláspályázatok elbírálása során felállításra kerülő pályázati rangsor kialakításakor adható pontok

1. A joggyakorlat

1.1. Szakmai értékelés – maximális pontszám: 20 pont

	értékelési szempont			pontszám
1.1.1.	bírósági fogalmazói és bírósági titkári joggyakorlati idő értékelésének eredménye	1.1.1.1	kiválóan alkalmas fogalmazói értékelés	2
		1.1.1.2.	alkalmas titkári minősítés	10
		1.1.1.3.	kiválóan alkalmas titkári minősítés	13
1.1.2.	Bírói szolgálati idő alatti értékelésének eredményeként	1.1.2.1.	alkalmas minősítés	15
		1.1.2.2	kiválóan alkalmas minősítés	18
		1.1.2.3.	kiváló, magasabb beosztásra alkalmas minősítés	20
1.1.3.	egyéb joggyakorlati idő alatti értékelés, annak tartalma alapján			1–18

1.2. Joggyakorlat ideje – maximális pontszám: 15 pont

	értékelési szempont			pontszám
1.2.1.	Joggyakorlat ideje	1.2.1.1.	0–3 évig	4
		1.2.1.2.	3–6 évig	5
		1.2.1.3.	6–9 évig	6
		1.2.1.4.	9–12 évig	7
		1.2.1.5.	12–15 évig	8
		1.2.1.6.	15 év felett	9
1.2.2.	Bírói gyakorlati idő	1.2.2.1.	0–3 évig	1
		1.2.2.2.	3–6 évig	2
		1.2.2.3.	6–9 évig	3
		1.2.2.4.	9–12 évig	4
		1.2.2.5.	12–15 évig	5
		1.2.2.6.	15 év felett	6

2. A megyei (fővárosi) bíróság, az ítélőtábla és a Legfelsőbb Bíróság kollégiumának véleménye – maximális pontszám: 20 pont

3. A jogi szakvizsga eredménye – maximális pontszám: 10 pont

	értékelési szempont	pontszám
3.1.	kitűnő	10
3.2.	jeles	6

4. Tudományos fokozat – maximális pontszám: 15 pont

	értékelési szempont	pontszám
4.1.	szakirányú tudományos fokozat	15
4.2.	egyéb tudományos fokozat	10

5. Szakjogászi, illetve egyéb (a munkakörhöz kapcsolódó) másoddiploma – maximális pontszám: 15 pont

	értékelési szempont	pontszám
5.1.	szakirányú szakjogászi végzettség	10
5.2.	a munkakörhöz kapcsolódó másoddiploma	8
5.3.	egyéb szakjogászi végzettség	5

6. A jogi diploma megszerzését követően a szakterületen végzett külföldi tanulmányút – adható maximális pontszám: 5 pont

7. Nyelvismeret – maximális pontszám: 10 pont

	értékelési szempont	pontszám
7.1.	élő idegen nyelvből tett, államilag elismert felsőfokú jogi szaknyelvi vizsga	6
7.2.	élő idegen nyelvből tett, államilag elismert felsőfokú (C1) komplex típusú nyelvvizsga	5
7.3.	élő idegen nyelvből tett, államilag elismert középfokú jogi szaknyelvi vizsga	4
7.4.	élő idegen nyelvből tett, államilag elismert középfokú (B2) komplex típusú nyelvvizsga	3

8. Jogi tárgyú publikáció – adható maximális pontszám: 10 pont

	értékelési szempont	adható maximális pontszám
8.1.	szakirányú jogi tárgyú publikáció	7
8.2.	egyéb jogi tárgyú publikáció	3

9. A Magyar Bíróképző Akadémia által szervezett kötelező képzéseken elért eredmény és a fakultatív képzéseken való részvétel – adható maximális pontszám: 5 pont
10. A bírói tisztség betöltésénél értékelhető egyéb szakmai többlettevékenység – adható maximális pontszám: 10 pont

	értékelési szempont	adható maximális pontszám
10.1.	szakirányú tudományos oktatás, vizsgáztatás	5
10.2.	egyéb tudományos oktatás, vizsgáztatás	2
10.3.	bírósági fogalmazói joggyakorlatot vezető bírói (instruktori) tevékenység	5
10.4.	részvétel jogszabálytervezetek véleményezésében, előkészítésében	5

11. A meghallgatás eredménye – adható maximális pontszám: 20 pont

---

A közigazgatási és igazságügyi miniszter 8/2011. (III. 4.) KIM rendelete a bírák és a bírósági titkárok pályaalkalmassági vizsgálatáról szóló 1/1999. (I. 18.) IM–EüM együttes rendelet módosításáról

A bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény 139. § (2) bekezdés a) pontjában, továbbá a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény 12. § (3) bekezdése és 183. § b) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 12. § a) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva – az 1–11. § és a 13. § tekintetében az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rend. 41. § d) pontjában meghatározott feladatkörében eljáró nemzeti erőforrás miniszterrel egyetértésben, a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény 139. § (2) bekezdés a) pontja alapján az Országos Igazságszolgáltatási Tanács véleményének kikérésével – a következőket rendelem el:

1. § (1) A bírák és bírósági titkárok pályaalkalmassági vizsgálatáról szóló 1/1999. (I. 18.) IM–EüM együttes rendelet (a továbbiakban: R.) 3. §-át megelőző alcíme helyébe a következő alcím lép:

„A vizsgálati szempontok és a minősítési kategóriák”

(2) Az R. 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § (1) A pályaalkalmassági vizsgálat (a továbbiakban: vizsgálat) magában foglalja a vizsgált személy általános orvosi vizsgálatát, beleértve a pszichiátriai vizsgálatot, továbbá a pszichológiai vizsgálatot, valamint a Bjt. 5. számú mellékletében meghatározott kompetenciák (a továbbiakban: kompetenciák) vizsgálatát.

(2) A pszichológiai vizsgálat célja a vizsgált személy személyiségének, intelligencia- és karakterjellemzőinek megállapítása. A vizsgálatnak része a pszichológiai feltáró interjú és a pszichológiai tesztvizsgálat. Vizsgálni kell a pszichikai funkciókat, a személyiség dimenzióit és az érzékelést.

(3) A kompetenciavizsgálat célja annak megállapítása, hogy a vizsgált személy rendelkezik-e a bírói feladatok ellátásához szükséges készségekkel, képességekkel és viselkedéselemekkel.
(4) Az elvégzendő vizsgálatokat a rendelet melléklete tartalmazza."

2. § Az R. a 3. §-t követően a következő 3/A. és 3/B. §-sal egészül ki:
„3/A. § (1) A kompetenciákat a valamennyi elvégzett vizsgálat és tesztvizsgálat alapján megállapított – a (2) és (3) bekezdésben meghatározottak szerinti – pontszámokkal kell értékelni.
(2) Az egyes kompetenciák 0–3 pontig értékelhetőek. A vizsgált személy az egyes kompetenciák tekintetében
a) 0 ponttal értékelhető, ha nem megfelelő,
b) 1 ponttal értékelhető, ha megfelelő,
c) 2 ponttal értékelhető, ha jó, vagy
d) 3 ponttal értékelhető, ha kiváló
kompetencia szintet mutat.
(3) A kompetenciavizsgálat végeredményét az egyes kompetenciákra adott pontok összegzésével kell megállapítani; a kompetenciavizsgálaton maximálisan 60 pont érhető el.
3/B. § (1) A vizsgálat alapján a vizsgált személy részére alkalmas vagy nem alkalmas minősítés adható.
(2) Nem alkalmas, akiről a vizsgálat azt állapítja meg, hogy a bírói munka végzését kizáró vagy számottevően befolyásoló betegségben szenved, vagy személyiségének intelligencia- és karakterjellemzői alapján várhatóan nem képes a bírói munka ellátására, vagy a vizsgált kompetenciák tekintetében 20 alatti pontszámot ér el."

3. § Az R. 5. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg a § a következő (4) bekezdéssel egészül ki:
„(3) A bizottság a bírói pályára való alkalmasságot megállapító döntését egyhangúlag hozza.
(4) A vizsgálatról részletes értékelést tartalmazó szakmai véleményt (a továbbiakban: szakmai vélemény) kell készíteni. A szakmai véleménynek tartalmaznia kell az egyes részvizsgálatoknak az alkalmasságot érintő megállapításait, valamint a kompetenciákra vonatkozó értékelést, a kompetenciák tekintetében elért összesített pontszám megadásával. Ha a bizottság döntése szerint a vizsgált személy a bírói munka ellátására nem alkalmas, a szakmai véleményben köteles a döntését indokolni."

4. § Az R. 6. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) Ha a vizsgálat eredményeképpen a vizsgált személy nem alkalmas minősítést kapott, a szakmai vélemény kézbesítésétől számított 3 munkanapon belül írásban kérheti a szakmai vélemény megállapításainak felülvizsgálatát. A felülvizsgálati kérelmet a Vizsgáló Bizottság elnökéhez kell benyújtani, aki azt a vizsgálat anyagával együtt 3 munkanapon belül köteles megküldeni a Felülvizsgáló Bizottságnak."

5. § Az R. 7. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
„7. § A vizsgálat elvégzését az 1. § a) pontja esetében a pályázó jelölt, az 1. § b) pontja esetében a kinevezésre jogosult, az 1. § c) pontja esetében pedig az alkalmatlansági eljárás kezdeményezője kérheti a Vizsgáló Bizottság elnökénél."

6. § Az R. 8. § (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(1) A vizsgált személynek előzetesen írásban kell nyilatkoznia arról, hogy a vizsgálatoknak hajlandó alávetni magát, egyben hozzájárul ahhoz, hogy az egészségügyi és személyes adatait a vizsgálat végzésében e rendelet alapján közreműködő szervek és személyek, továbbá a szakmai véleményt törvény alapján megismerni jogosult szervek és személyek kezeljék. Az 1. § a) és b) pontjaiban megjelölteknek írásban kell nyilatkozniuk arról is, hogy vállalják a vizsgálat költségeinek megelőlegezését. Ennek hiányában a vizsgálat nem végezhető el; a Vizsgáló Bizottság erről a körülményről értesíti az 1. § a) és b) pontjaiban megjelölteket és a pályázattal érintett bíróság elnökét. A kapcsolódó jogkövetkezményeket a Bjt., illetve az Iat. alapján kell megállapítani.
(2) Az 1. § a) pontjában megjelölt esetben a pályázó jelölt a vizsgálat kezdeményezése iránti kérelmében teszi meg az (1) bekezdésben megjelölt nyilatkozatokat, továbbá abban közölnie kell a természetes személyazonosító adatait, a levelezési címét, telefonszámát, valamint – ha azzal rendelkezik – elektronikus levélcímét. A kérelemben meg kell jelölni, hogy mely bíróságra kiírt pályázathoz szükséges a vizsgálat elvégzése."

7. § Az R. 9. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A szakmai véleményt a vizsgálat befejezésétől számított 3 munkanapon belül meg kell küldeni a vizsgált személynek. Ha a vizsgált személy a 6. § (1) bekezdésében meghatározott határidőben nem terjeszt elő felülvizsgálati kérelmet, a szakmai véleményt haladéktalanul meg kell küldeni az 1. § a) pontjában meghatározott esetben a pályázattal érintett bíróság elnökének, az 1. § b) és c) pontjában meghatározott esetben a kezdeményezésre jogosultnak. A Felülvizsgáló Bizottság döntését tartalmazó véleményt a vizsgálat befejezésétől számított 3 munkanapon belül kell megküldeni az 1. § a) pontjában meghatározott esetben a pályázó jelöltnek és a pályázattal érintett bíróság elnökének, az 1. § b) és c) pontjában meghatározott esetben pedig a kezdeményezésre jogosultnak."

8. § Az R. 10. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A (2) bekezdésben megjelölt esetben – ha a kinevezésre sor kerül – az 1. § a) pontjában meghatározott esetben a pályázat kiírója, az 1. § b) pontjában meghatározott esetben a vizsgálat kezdeményezője köteles a vizsgálat költségét visszatéríteni a vizsgált személynek."

9. § Az R. a 13. §-át követően a következő 13/A. és 13/B. §-sal egészül ki:

„13/A. § (1) Az 1. § a) pontjában meghatározott esetben e rendeletnek a bírák és a bírósági titkárok pályaalkalmassági vizsgálatáról szóló 1/1999. (I. 18.) IM–EüM együttes rendelet módosításáról szóló 8/2011. (III. 4.) KIM rendelettel (a továbbiakban: Módr.) megállapított rendelkezéseit az egyes törvényeknek a bíróságok hatékony működését és a bírósági eljárások gyorsítását szolgáló módosításáról szóló 2010. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Tv.) 176. § (1) bekezdése szerinti bírói álláshelyek betöltésénél kell alkalmazni kivéve, ha az érintett álláshelyre a Tv. 176. § (1) bekezdésének hatálybalépésekor a pályázat már kiírásra került.

(2) A Módr. hatálybalépését követően kiírt bírói álláspályázatok esetén a vizsgálat kezdeményezésére jogosultnak közölnie kell a kérelmében a Vizsgáló Bizottsággal, hogy – a pályázati felhívás szerint – a pályázat elbírálására mely szabályok alapján kerül sor.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározottak szerinti álláshelyre pályázó jelölt a Módr. hatálybalépését megelőzően készült pályaalkalmassági vizsgálata eredményét – az összefoglaló szakvélemény kiállításától számított 3 éven belül – felhasználhatja.

13/B. § (1) Az 1. § b) pontjában meghatározott esetben e rendeletnek a Módr.-rel megállapított rendelkezéseit – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – a Módr. hatálybalépését követően kezdeményezett vizsgálatokra kell alkalmazni.

(2) A bírósági titkárrá történő kinevezését kérelmező a Módr. hatálybalépését megelőzően kezdeményezett vizsgálat esetében e rendeletnek a Módr.-rel megállapított szabályai szerinti vizsgálatot kérhet, ha a vizsgálata még nem kezdődött meg.

(3) Az 1. § c) pontjában meghatározott esetben e rendeletnek a Módr.-rel megállapított rendelkezéseit a Módr. hatálybalépését követően kezdeményezett vizsgálatokra kell alkalmazni."

10. § (1) Az R. melléklete II. pontjának 1. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[II. Neuro-pszichiátriai vizsgálat:]

„1. Kiegészítő kórelőzmény-felvétel az általános neuro-pszichiátriai vizsgálat szempontjai szerint, valamint feltáró beszélgetés (exploratio)."

(2) Az R. melléklete III. pontjának 2. alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[III. Pszichológiai alkalmassági vizsgálat:]

„2. Tesztvizsgálatok: alaptesztek: Rorschach, MMPI, RAVEN."

11. § Az R.

a) 1. § c) pontjában a „bekezdésének b) pontja" szövegrész helyébe a „bekezdése",

b) 4. § (1) bekezdésében az „Igazságügyi Szakértői Intézetek Hivatala (a továbbiakban: Hivatal)" szövegrész helyébe az „Igazságügyi Szakértői és Kutató Intézetek (a továbbiakban: ISZKI)",

c) 4. § (1) és (2) bekezdésében az „igazságügyminiszter szövegrész helyébe az „igazságügyért felelős miniszter",

d) 4. § (2) és (6) bekezdésében, 10. § (2) bekezdésében az „a Hivatal" szövegrész helyébe az „az ISZKI",

e) 10. § (2) bekezdésében a „(2) bekezdésében" szövegrész helyébe az „(1) bekezdésében"

szöveg lép.

12. § A közjegyzői állások számáról és a közjegyzők székhelyéről szóló 15/1991. (XI. 26.) IM rendelet melléklete II. pontjának Zala megye alcíme alatti 5. pontjában a „Szalapa, Türje" szövegrész helyébe a „Szalapa, Tekenye, Türje" szöveg lép.

13. § (1) E rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) Hatályát veszti az R.

a) 5. § (1) bekezdésében a „kérelmére a vizsgálat kezdeményezője" szövegrész,

b) 6. § (3) bekezdése és

c) 11. §-a.

Dr. Navracsics Tibor s. k.,
közigazgatási és igazságügyi miniszter

A vidékfejlesztési miniszter 17/2011. (III. 4.) VM rendelete az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet módosításáról

A mezőgazdasági, agrár-vidékfejlesztési, valamint halászati támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről szóló 2007. évi XVII. törvény 81. § (3) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, az egyes miniszterek, valamint a Miniszterelnökséget vezető államtitkár feladat- és hatásköréről szóló 212/2010. (VII. 1.) Korm. rendelet 94. § a) és b) pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

1. § (1) Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 3. § 30. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

(3. § E rendelet és a támogatás részletes feltételeit megállapító jogszabályok alkalmazásában:)

„30. *fiatal mezőgazdasági termelő:* az a természetes személy,

a) akinek részére a 28/A. § alapján e minőségéről az IH határozatot hoz;

b) aki az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a fiatal mezőgazdasági termelők számára nyújtandó támogatások részletes feltételeiről szóló 67/2007. (VII. 26.) FVM rendelet vagy az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a fiatal mezőgazdasági termelők indulásához a 2009. évtől nyújtandó támogatások részletes feltételeiről szóló 113/2009. (VIII. 29.) FVM rendelet alapján támogatási határozattal, vagy kizárólag forráshiányra való hivatkozásról szóló elutasító határozattal rendelkezik;"

(2) Az R. 3. §-a a következő 39. ponttal egészül ki:

(3. § E rendelet és a támogatás részletes feltételeit megállapító jogszabályok alkalmazásában:)

„39. *műszaki tartalom:* a támogatással érintett egység (építmény, eszköz, szolgáltatás) azon funkciója, használati módja, mérete, kapacitása, amely a támogatás nyújtásának céljával összefüggésben van, illetve a támogatás megítélésében szerepet játszott, amennyiben az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások részletes szabályait megállapító rendeletek eltérően nem rendelkeznek."

2. § Az R. 12. §-a a következő (4)–(6) bekezdésekkel egészül ki:

„(4) A beruházási támogatások vonatkozásában, a vis maior esemény igazolásával egyidejűleg előterjesztett, arra irányuló kifejezett kérelem esetén az MVH az e rendeletben foglalt megvalósítási határidőt egy alkalommal legfeljebb egy évvel meghosszabbíthatja, amennyiben az ügyfél a beruházást az (5) bekezdésben foglaltak szerint megkezdte. A megvalósítási határidő meghosszabbítására irányuló kérelem a 25. § (2) bekezdésében foglaltak szerint meghatározott megvalósítási határidő lejártát követően nem terjeszthető elő.

(5) A beruházás megkezdése, a 12. § alkalmazásában igazolt, amennyiben az ügyfél legalább egy, kifizetési kérelemnek helyt adó vagy részben helyt adó jogerős határozattal rendelkezik, amelyben nem csak egyéb elszámolható kiadást hagyott jóvá az MVH. Egyéb esetekben az ügyfélnek kell hitelt érdemlően bizonyítania a beruházás megkezdését.

(6) Amennyiben a megvalósítási határidőt az ügy összes körülményét figyelembe véve az MVH döntésével meghosszabbítja, az ügyfél e rendelet szerint fennálló üzemeltetési kötelezettsége a meghosszabbítás időtartamával meghosszabbodik, és kifizetési kérelem ebben az esetben is csak a 17. § (3) bekezdése szerinti határidőig nyújtható be."

3. § Az R. 20. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(4) Az ügyfél köteles a támogatási határozattal jóváhagyott elszámolható kiadások összegének legalább 80%-át teljesíteni."

4. § Az R. 24. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(2) Az ügyfél köteles a támogatási határozat közlésétől számított 24 hónapon belül legalább a támogatási döntéssel jóváhagyott támogatási összeg 50%-ával elszámolni, kivéve, ha a megvalósítási idő 24 hónap, vagy annál kevesebb, mert abban az esetben az irányadó megvalósítási határidőn belül kell az e rendelet 20. § (4) bekezdése szerint 80%-ban meghatározott elszámolási kötelezettséget teljesíteni."

5. § Az R. 28/A. §-a következő (7) bekezdéssel egészül ki:
„(7) A 3. § 30. pont a) vagy b) alpontjában meghatározott dokumentumnak legkésőbb azon – a támogatás részletes feltételeit megállapító – jogszabályban meghatározott, a támogatási kérelem benyújtására nyitva álló időszak utolsó napjától kell a (6) bekezdésnek megfelelően – érvényesnek lennie, amely időszakban az ügyfél fiatal mezőgazdasági termelői minőségét érvényesíteni kívánja."

6. § (1) Az R. 30. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(6) Ha a támogatási határozat több kiadási tételt állapít meg, a kifizetési kérelem azonos kiadási tételéhez tartozó elszámolható kiadás összege a támogatási határozatban megállapított kiadási tétel összegét legfeljebb húsz százalékos mértékben meghaladhatja azzal, hogy az adott építésre jóváhagyott kiadások összege nem növekedhet."

(2) Az R. 30. § (9) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(9) Építési beruházás esetén
a) a támogatási kérelem eredeti műszaki tartalma
aa) a hatóság kötelező előírásának teljesítése érdekében,
ab) egy alkalommal, az első kifizetési kérelem benyújtását megelőzően, az ügyfél által legkésőbb a kifizetési kérelem benyújtására nyitva álló időszak első napját megelőző harmincadik napig benyújtott, műszaki ellenőri véleménnyel alátámasztott kérelmére, – a támogatási kérelemben szereplő támogatási egység műszaki tartalmának negatív irányba való módosulása nélkül – módosítható;
b) az a) pont szerinti módosítás keretében az ügyfél új munkanemet vehet fel, jóváhagyott munkanemen belüli más építési tétel megvalósítása önmagában nem minősül a műszaki tartalom megváltoztatásának;
c) a b) pont szerinti módosítás nem érintheti a támogatott célterületet és nem növelheti a támogatás összegét, továbbá hatósági előírás alapján kezdeményezett módosító kérelemhez jogszabály eltérő rendelkezése hiányában az ügyfélnek mellékelnie kell a hatóság kötelező előírását igazoló dokumentumot;
d) a módosításról az MVH a támogatási határozat módosításával, illetve amennyiben a módosítás nem fogadható el külön határozattal vagy a kifizetési határozatban dönt;
e) amennyiben a kifizetési kérelem benyújtásáig a módosítási kérelemre hozott döntés közlése nem történt meg, az ügyfél a vidékfejlesztési támogatási intézkedésekre vonatkozó ellenőrzési eljárások, valamint a kölcsönös megfeleltetés végrehajtása tekintetében az 1698/2005/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2011. január 27-i 65/2011/EU bizottsági rendelet 30. cikk 1. pont szerinti szankció alól mentesül."

(3) Az R. 30. § (11) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(11) A kifizetési kérelem esetén a támogatási kérelem benyújtási időszak első napján hatályos Építési Normagyűjteményt kell alkalmazni. Ha ezen Építési Normagyűjtemény nem tartalmazza az adott építési tételt, akkor az első olyan a támogatási kérelem benyújtására nyitva álló időszakot követően hatályos Építési Normagyűjteményt kell figyelembe venni, amelyben az építési tétel szerepelt."

(4) Az R. 30. § (12) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
„(12) A 28. § a) pontjától eltérően engedélyköteles beruházások esetében a 200 000 eurónak megfelelő – a támogatási kérelem benyújtás évének január 1-jén érvényes, EKB által közzétett hivatalos középárfolyamon számított –

forintösszeg feletti támogatási igényt tartalmazó támogatási kérelem esetében szükséges a jogerős építési engedély hiteles másolatának és a kiviteli tervdokumentáció hiteles másolatának csatolása. A támogatási kérelemben megjelölt igény összegszerűsége a 16/A. §-ban meghatározott módon kerül kiszámításra."

7. § Az R. 33. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Amennyiben az ügyfél a 24. § (1) bekezdése alapján köteles beadni az első kifizetési kérelmet, akkor a (4) bekezdésben foglaltak kizárólag abban az esetben alkalmazhatóak, ha az ügyfél az (1) bekezdés szerinti igazolást legkésőbb az első kifizetési kérelem benyújtásával egyidejűleg nyújtja be."

8. § Az R. a következő 36/C. §-sal egészül ki:

„36/C. § (1) E rendeletnek az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból társfinanszírozásban megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet módosításáról szóló 17/2011. (III. 4.) VM rendelettel [a továbbiakban: 17/2011. (III. 4.) VM rendelet] megállapított

a) 3. § 39. pontját a 17/2011. (III. 4.) VM rendelet hatálybalépésekor folyamatban lévő eljárásokra is;

b) 30. § (9) bekezdését 2011. január 1-jétől benyújtott kifizetési kérelmek alapján indult eljárásokra is;

c) 12. § (4)–(6) bekezdéseit a 17/2011. (III. 4.) VM rendelet hatálybalépésekor folyamatban levő ügyekben is;

d) 20. § (4) bekezdésének és a 24. § (2) bekezdésének rendelkezéseit a 17/2011. (III. 4.) VM rendelet hatálybalépésekor folyamatban lévő jogorvoslati és folyamatban lévő döntés-felülvizsgálati eljárások kivételével a helyt adó vagy részben helyt adó jogerős támogatási határozattal még le nem zárt eljárásokban is

alkalmazni kell."

9. § Az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alapból a Helyi Vidékfejlesztési Stratégiák LEADER fejezetének végrehajtásához nyújtandó támogatások részletes feltételeiről szóló 122/2009. (IX. 17.) FVM rendelet 8. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„8. § E rendelet alapján az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap társfinanszírozásában megvalósuló támogatások igénybevételének általános szabályairól szóló 23/2007. (IV. 17.) FVM rendelet módosításáról szóló 17/2011. (III. 4.) VM rendelet hatálybalépését követően pályázat nem nyújtható be."

10. § Ez a rendelet a kihirdetését követő napon lép hatályba, és a hatálybalépését követő napon hatályát veszti.

Dr. Fazekas Sándor s. k.,
vidékfejlesztési miniszter

IX. Határozatok Tára

A köztársasági elnök 45/2011. (III. 4.) KE határozata rendkívüli és meghatalmazott nagykövet felmentéséről

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt jogkörömben, a külügyminiszter előterjesztésére *Gecse Attila* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet felmentem a Magyar Köztársaság lisszaboni nagykövetségének vezetésére, valamint a Magyar Köztársaság Zöld-foki Köztársaságban való képviseletére kapott megbízása alól.

Budapest, 2010. augusztus 19.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2010. augusztus 24.

Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

KEH ügyszám: IV-5/02820/2010.

A köztársasági elnök 46/2011. (III. 4.) KE határozata rendkívüli és meghatalmazott nagykövet felmentéséről

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt jogkörömben, a külügyminiszter előterjesztésére *Szombati Béla* rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet – érdemei elismerése mellett – felmentem a Magyar Köztársaság washingtoni nagykövetségének vezetésére kapott megbízása alól.

Budapest, 2010. december 3.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2010. december 6.

Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

KEH ügyszám: IV-5/05208/2010.

A köztársasági elnök 47/2011. (III. 4.) KE határozata rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti kinevezésről

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt jogkörömben, a külügyminiszter előterjesztésére *Hellebrandt László*t kinevezem rendkívüli követté és meghatalmazott miniszterré.

Budapest, 2011. február 21.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2011. február 22.

Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

KEH ügyszám: IV-5/00952/2011.

A köztársasági elnök 48/2011. (III. 4.) KE határozata rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti kinevezésről és megbízásáról

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt jogkörömben, a külügyminiszter előterjesztésére *Konkoly Norbertet* kinevezem rendkívüli és meghatalmazott nagykövetté és megbízom a Magyar Köztársaság lisszaboni nagykövetségének vezetésével.

Budapest, 2010. október 13.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2010. október 14.

Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

KEH ügyszám: IV-5/04056/2010.

A köztársasági elnök 49/2011. (III. 4.) KE határozata rendkívüli és meghatalmazott nagyköveti kinevezésről és megbízásáról

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdés c) pontjában foglalt jogkörömben, a külügyminiszter előterjesztésére *dr. Szapáry Györgyöt* kinevezem rendkívüli és meghatalmazott nagykövetté és megbízom a Magyar Köztársaság washingtoni nagykövetségének vezetésével.

Budapest, 2010. november 23.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2010. november 26.

Martonyi János s. k.,
külügyminiszter

KEH ügyszám: IV-5/04987/2010.

A köztársasági elnök 50/2011. (III. 4.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

Az Alkotmány 30/A. § (1) bekezdése j) pontja, valamint a Magyar Köztársaság kitüntetéseiről szóló 1991. évi XXXI. törvény 2. § (1) bekezdése alapján a miniszterelnök előterjesztésére

az újvidéki magyarság körében végzett apostoli munkásságért, az esetleges életáldozatot is vállaló kitartásáért és hűségéért, valamint John Henry Newman számos könyvének fordításáért

Kamarás Ferenc Mihálynak, a Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány nyugalmazott lelkipásztorának a

MAGYAR KÖZTÁRSASÁGI ÉRDEMREND
lovagkereszt
polgári tagozata

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2011. február 18.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

Budapest, 2011. február 21.

Orbán Viktor s. k.,
miniszterelnök

KEH ügyszám: VIII-1/00836/2011.

A köztársasági elnök 51/2011. (III. 4.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

A Köztársaság Elnökének Érdemérme és a Köztársaság Elnökének Díszoklevele Éremmel kitüntetések alapításáról szóló 223/2010. (IX. 2.) KE. határozat 3. pontjában foglaltak alapján

a vörösiszap-katasztrófa utáni kármentés és helyreállítás során végezett önkéntes munkájuk elismeréseként

Kovács Péternek,
Rádli Róbertnek,
ifj. Rosta Zoltánnak,
ifj. Somogyi Tamásnak,
Szabó Tamásnak,
ifj. Szarka Lajosnak a

KÖZTÁRSASÁG ELNÖKÉNEK DÍSZOKLEVELE ÉREMMEL

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2011. február 24.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: VIII-5/00965/2011.

A köztársasági elnök 52/2011. (III. 4.) KE határozata kitüntetés adományozásáról

A Köztársaság Elnökének Érdemérme és a Köztársaság Elnökének Díszoklevele Éremmel kitüntetések alapításáról szóló 223/2010. (IX. 2.) KE. határozat 3. pontjában foglaltak alapján

a felsőoktatásban végzett tevékenysége elismeréseként, a szénhidrogén-ipari eljárások kutatásában elért eredményeiért
dr. Deák Gyulának,

Tapolca város fejlődéséért végzett áldozatos munkája elismeréseként
dr. Fehér Károlynénak,

helytörténeti kutató- és dokumentáló tevékenysége elismeréseként, Várpalota város kulturális életében való aktív szerepvállalásáért
Leitner Ferencnek,

történeti kutatásaiért, valamint az erdőtörténet és az erdőrendezés terén végzett kiemelkedő munkájáért
Mészáros Gyulának,

az élelmiszeriparban végzett szakmai munkássága elismeréséül, Pápa város közösségének szolgálatáért
Politzer József Jenőnek,

a magyar és a világ drámairodalma legjelesebb szerepeinek emlékezetes megformálásáért, művészi életútja elismeréseként
Szoboszlay Sándornak a

KÖZTÁRSASÁG ELNÖKÉNEK DÍSZOKLEVELE ÉREMMEL

kitüntetést adományozom.

Budapest, 2011. február 24.

Schmitt Pál s. k.,
köztársasági elnök

KEH ügyszám: VIII-5/00953/2011.

A Magyar Közlönyt a Szerkesztőbizottság közreműködésével a Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium szerkeszti.
A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Gál András Levente,
a szerkesztésért felelős: dr. Borókainé dr. Vajdovits Éva.
A szerkesztőség címe: Budapest V., Kossuth tér 1–3.
A Határozatok Tára hivatalos lap tartalma a Magyar Közlöny IX. részében jelenik meg.
A Magyar Közlöny hiteles tartalma elektronikus dokumentumként a http://kozlony.magyarorszag.hu honlapon érhető el.
A Magyar Közlöny oldalhű másolatát papíron kiadja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó.
Felelős kiadó: Bártfai-Mager Andrea ügyvezető igazgató.